叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 英国人的历史（historia (history Of The Britons (historia) 000001

2. 英国人的历史（historia (history Of The Britons (historia) 000002

3. 英国人的历史（historia (history Of The Britons (historia) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

英国人的历史（Historia (History of the Britons (Historia)

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz]
HISTORY **OF** **THE** **BRITONS**
历史 的 这 英国人

英国人的历史

([hɪ'stɔ:riə] [brɪtənəm])
(HISTORIA BRITTONUM)
(历史 布里顿)

（英国史）

[baɪ] ['nɛniəs]
by **Nennius**
经过 内尼厄斯

作者：内尼厄斯

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [dʒaɪlz]
Translated **by** **J** **.** **A** **.** **Giles**
翻译 经过 J . 一个 . 吉尔斯

由 JA Giles 翻译

['kɑ:ntents]
Contents
内容

内容

[aɪ] . [ðə; ði] ['proʊlɔ:g] .
I **.** **THE** **PROLOGUE** **.**
我 . 这 序幕 .

一、序言。

[i:] .
II **.**
二 .

二、

[ðə; ði] [ə'pɑ:lədʒi] [ʌv; əv] ['nɛniəs]
THE **APOLOGY** **OF** **NENNIUS**
这 道歉 的 内尼厄斯

内尼厄斯的辩护

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] .
THE **HISTORY** **.**
这 历史 .

历史。

[ðə; ði] [ˌdʒi:ni'ælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][bə'nɪʃi:ə, -'nɪʃə, ber-] . *
THE **GENEALOGY** **OF** **THE** **KINGS** **OF** **BERNICIA** **.** ***
这 家谱 的 这 国王 的 伯尼西亚 . *

伯尼西亚国王的族谱*

[ðə; ði] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [kent] .

THE	GENEALOGY	OF	THE	KINGS	OF	KENT	.
这	家谱	的	这	国王	的	肯特	.

肯特国王的族谱。

[ðə; ði] [ˈɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [iːst] - [ˈæŋgliə] .

THE	ORIGIN	OF	THE	KINGS	OF	EAST	-	ANGLIA	.
这	起源	的	这	国王	的	东方	-	安格利亚	.

东盎格利亚国王的起源。

[ðə; ði] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrsiənz] .

THE	GENEALOGY	OF	THE	MERCIANS	.
这	家谱	的	这	默西人	.

麦尔西亚人的族谱。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪri] .

THE	KINGS	OF	THE	DEIRI	.
这	国王	的	这	德里	.

德里的国王们。

[aɪ] . [ðə; ði] [ˈproʊlɔːg] . [wʌn] .

I	.	THE	PROLOGUE	.	1	.
我	.	这	序幕	.	1	.

一、序言。1.

[ˈnɛniəs] , [ðə; ði] [ˈloʊli] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd][ˈsɜːrvənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrvənt] [ʌv; əv][gɑːd] , [baɪ][ðə; ði]

Nennius	,	the	lowly	minister	and	servant	of	the	servants	of	God	,	by	the
内尼厄斯	,	这	卑微的	部长	和	仆人	的	这	仆人	的	上帝	,	经过	这

[greɪs] [ʌv; əv][gɑːd] ,

grace	of	God	,
优雅	的	上帝	,

内尼乌斯，这位卑微的牧师和上帝仆人的仆人，蒙上帝恩典，

[dɪˈsaɪp(ə)l][ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . - , * [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [ˈfɔːləuəz] [ʌv; əv] [truːθ] [ˈsɛndɪθ] [helθ] .

disciple	of	St	.	Elbotus	,	*	to	all	the	followers	of	truth	sendeth	health	.
弟子	的	英石	.	-	,	*	到	全部	这	追随者	的	真相	sendeth	健康	.

圣埃尔博图斯的门徒，*向所有真理的追随者致以健康问候。

* [ɔːr] - , [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][ˈbæŋgɔː] , [ə; eɪ] . [diː] . - , [huː] [fɜːrst][əˈdɑːptɪd][ɪn]

*	Or	Elvod	,	bishop	of	Bangor	,	A	.	D	.	755	,	who	first	adopted	in
*	或者	-	,	主教	的	班戈	,	一个	.	D	.	-	,	WHO	第一的	已采用	在

* 或者埃尔沃德，班戈主教，公元755年，他首先收养了……

[ðə; ði][ˈkæmbriən] [tʃɜːrtʃ] [ðə; ði] [nuː] [ˈsaɪk(ə)l][fɔːr; fər] [ˈregjuleɪtɪŋ] [ˈiːstər] .

the	Cambrian	church	the	new	cycle	for	regulating	Easter	.
这	寒武纪	教会	这	新的	循环	为了	调节	复活节	.

坎布里亚教会制定了新的复活节周期。

[biː; bi][ˌaɪ ˈtiː] [noʊn] [tuː; tə][jʊr; jər] [ˈtʃærəti] , [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [dʌl] [ɪn] [ˈɪntəlekt] [ænd; ənd] [ruːd] [ʌv; əv]

Be	it	known	to	your	charity	,	that	being	dull	in	intellect	and	rude	of
是	它	已知	到	你的	慈善机构	,	那	存在	乏味的	在	智力	和	粗鲁的	的

[spiːtʃ] ,

speech	,
演讲	,

请各位仁慈之人知悉，尽管我智力迟钝，言语粗鲁，

[aɪ][hæv; həv] [priˈzjʊmd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvər] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈlætn] [tʌŋ] , [nɑːt] [ˈtrʌstɪŋ] [tuː; tə]

I	have	presumed	to	deliver	these	things	in	the	Latin	tongue	,	not	trusting	to
我	有	假定	到	递送	这些	事物	在	这	拉丁	舌头	,	不是	信任	到

[maɪ] [oʊn] [ˈlɜːrnɪŋ] ,

my	own	learning	,
我的	自己的	学习	,

我竟妄自用拉丁语来阐述这些内容，因为我并不相信自己的学识。

[wɪtʃ] [ɪz]['lɪt(ə)l][ɔ:r] [nʌn] [æt; ət][ɔ:l] , [bʌt; bət]['pɑ:rtli][frʌm; frəm] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ænsestərz] ,

which	is	little	or	none	at	all	,	but	partly	from	traditions	of	our	ancestors	,
哪个	是	小的	或者没有任何		在	全部	,	但	部分	从	传统	的	我们的	祖先	,

虽然很少或根本没有，但部分源于我们祖先的传统。

['pɑ:rtli][frʌm; frəm] ['raɪtɪŋz] [ænd; ənd] ['mɔnjumənts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

partly	from	writings	and	monuments	of	the	ancient	inhabitants	of	Britain	,
部分	从	著作	和	纪念碑	的	这	古老的	居民	的	英国	,

部分取材于英国古代居民的著作和纪念碑，

['pɑ:rtli][frʌm; frəm][ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['krɔniklz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd]

partly	from	the	annals	of	the	Romans	,	and	the	chronicles	of	the	sacred
部分	从	这	志	的	这	罗马书	,	和	这	编年史	的	这	神圣

['fɑ:ðəz] ,

fathers	,
父亲们	,

部分取材于罗马人的编年史和教父们的编年史，

['izidɔ:(r)] , [ˌhaɪə'rɑ:nɪməs] , ['prɑ:spər] , [ju:'si:biəs] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['hɪstɔ-i:z, 'hɪstri:z][ʌv; əv][ðə; ði]

Isidore	,	Hieronymus	,	Prosper	,	Eusebius	,	and	from	the	histories	of	the
伊西多尔	,	希罗尼穆斯	,	繁荣	,	优西比乌斯	,	和	从	这	历史	的	这

[skɑ:ts] [ænd; ənd]['sæksnz] ,

Scots	and	Saxons	,
苏格兰人	和	撒克逊人	,

伊西多尔、希罗尼穆斯、普罗斯佩尔、优西比乌斯，以及苏格兰人和撒克逊人的历史记载，

[ɔ:l'ðoʊ] ['aʊər; ɑ:r] ['enəmi] , [nɑ:t] ['fɑ:loʊɪŋ] [maɪ] [oʊn] [ˌɪnklə'neɪʃənz] , [bʌt; bət] , [tu:; tə][ðə; ði] [best]

although	our	enemies	,	not	following	my	own	inclinations	,	but	,	to	the	best
虽然	我们的	敌人	,	不是	下列的	我的	自己的	倾向	,	但	,	到	这	最好的

[ʌv; əv][maɪ][ə'bɪlətɪ] ,

of	my	ability	,
的	我的	能力	,

虽然我们的敌人，并非出于我个人的意愿，而是尽我所能，

[əu'beiŋ] [ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv][maɪ] ['sinjər] ; [aɪ][hæv; həv] ['lispiŋli] [pʊt] [tə'geðər] [ðɪs]

obeying	the	commands	of	my	seniors	;	I	have	lispingly	put	together	this
服从	这	命令	的	我的	老年人	;	我	有	口齿不清地	放	一起	这

['hɪstri; 'hɪstəri][frʌm; frəm] ['veriəs] ['sɔ:rsɪz] ,

history	from	various	sources	,
历史	从	各种各样的	来源	,

遵照前辈的命令，我从各种资料中磕磕绊绊地拼凑出了这段历史。

[ænd; ənd][hæv; həv] [en'devəd] , [frʌm; frəm] [ʃeɪm] ,

and	have	endeavored	,	from	shame	,
和	有	努力	,	从	耻辱	,

并因羞愧而努力，

[tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [daʊn] [tu:; tə][pɑ:'sterəti][ðə; ði] [fju:] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪrz] [ʌv; əv][kɔ:rn][ə'baʊt][pæst]

to	deliver	down	to	posterity	the	few	remaining	ears	of	corn	about	past
到	递送	向下	到	后人	这	很少	其余的	耳朵	的	玉米	关于	过去的

[træn'zækʃənz] ,

transactions	,
交易	,

将过去交易中仅存的几穗玉米遗迹留给后世，

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [nɑ:t][bi:; bi] ['trɑ:dn] ['ʌndər] [fʊt] ,

that	they	might	not	be	trodden	under	foot	,
那	他们	可能	不是	是	践踏	在下面	脚	,

免得它们被人践踏。

['siːɪŋ] [ðæt] [æn; ən]['æmp(ə)l][krɑːp][hæz; həz] [bɪn] [snætʃt] [ə'weɪ] [ɔːl'redi] [baɪ][ðə; ði]['hɑːst(ə)l]
seeing **that** **an** **ample** **crop** **has** **been** **snatched** **away** **already** **by** **the** **hostile**
看到 那 一个 充足 庄稼 有 到过 抢夺 离开 已经 经过 这 敌对的
['riːpəz] [ʌv; əv] ['fɔːrən] [neiʃəns] .
reapers **of** **foreign** **nations** **.**
收割者 的 外国的 国家 .

眼见丰收的庄稼已经被外国的敌对收割者夺走了。

[fɔːr; fər] ['meni] [θɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn][maɪ] [weɪ] , [ænd; ənd][aɪ] , [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] ,
For **many** **things** **have** **been** **in** **my** **way** **,** **and** **I** **,** **to** **this** **day** **,**
为了 许多 事物 有 到过 在 我的 方式 , 和 我 , 到 这 天 ,

有很多事情阻碍着我，直到今天，我

[hæv; həv]['hɑːrdli] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌʌndər'stænd] , ['iːv(ə)n] [ˌsuːpər'fɪʃəli] , [æz; əz][wʌz; wəz] ['nesəseri] ,
have **hardly** **been** **able** **to** **understand** **,** **even** **superficially** **,** **as** **was** **necessary** **,**
有 几乎 到过 有能力的 到 理解 , 甚至 表面上 , 作为 曾是 必要的 ,
[ðə; ði] ['seɪɪŋz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [men] ;
the **sayings** **of** **other** **men** **;**
这 谚语 的 其他 男人 ;

甚至连必要的浅层理解都很难，更别说理解别人的言论了；

[mʌtʃ] [les] [wʌz; wəz][aɪ]['eɪb(ə)l][ɪn][maɪ] [oʊn] [streŋθ] , [bʌt; bət][laɪk][ə; eɪ][bɑːr'beriən] ,
much **less** **was** **I** **able** **in** **my** **own** **strength** **,** **but** **like** **a** **barbarian** **,**
很多 较少的 曾是 我 有能力的 在 我的 自己的 力量 , 但 喜欢 一个 野蛮人 ,

我靠自己的力量更无能为力，却像个野蛮人一样，

[hæv; həv][aɪ] ['məːdəd] [ænd; ənd] [dɪ'faɪld] [ðə; ði]['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] ['ʌðər] .
have **I** **murdered** **and** **defiled** **the** **language** **of** **others** **.**
有 我 被谋杀 和 被玷污的 这 语言 的 其他的 .

我是否谋杀并玷污了他人的语言？

[bʌt; bət][aɪ] [bɔːr] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][æn; ən]['ɪnwərd] [wuːnd] , [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] [ɪn'dɪgnənt] ,
But **I** **bore** **about** **with** **me** **an** **inward** **wound** **,** **and** **I** **was** **indignant** **,**
但 我 钻孔 关于 和 我 一个 向内 伤口 , 和 我 曾是 愤怒 ,

但我内心却一直承受着创伤，我感到愤慨。

[ðæt] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][maɪ] [oʊn] ['piːp(ə)l] , ['fɔːrmərli] ['feɪməs] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] , [ʃʊd; ʃəd] [sɪŋk]
that **the** **name** **of** **my** **own** **people** **,** **formerly** **famous** **and** **distinguished** **,** **should** **sink**
那 这 姓名 的 我的 自己的 人们 , 以前 著名的 和 杰出的 , 应该 下沉
['ɪntuː] [ə'blɪviən] ,
into **oblivion** **,**
进入 遗忘 ,

我本民族曾经辉煌显赫的名字，如今却要被世人遗忘。

[ænd; ənd] [laɪk] [smoʊk] [biː; bi] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
and **like** **smoke** **be** **dissipated** **.**
和 喜欢 抽烟 是 消散 .

如同烟雾般消散。

[bʌt; bət] [sɪns] , [haʊ'evər] , [aɪ][hæd; həd] ['ræðər] [maɪ'self][biː; bi][ðə; ði][hɪ'stɔːriən][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz]
But **since** **,** **however** **,** **I** **had** **rather** **myself** **be** **the** **historian** **of** **the** **Britons**
但 自从 , 然而 , 我 有 相当 我 是 这 历史学家 的 这 英国人
[ðæn; ðən]['noʊbɑːdi] ,
than **nobody** **,**
比 无人 ,

但是，我宁愿自己成为英国历史学家，也不愿无人问津。

[ɔːl'ðoʊ] [soʊ] ['meni] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [huː] [maɪt] [mʌtʃ] [mɔːr] [ˌsætɪs'fæktərəli] [dɪs'tʃɑːrdʒ]

although	so	many	are	to	be	found	who	might	much	more	satisfactorily	discharge
虽然	所以	许多	是	到	是	成立	WHO	可能	很多	更多的	令人满意地	释放

[ðə; ði] ['leɪbər] [ðʌs] [ɪm'poʊzd][ɑːn][ˌem 'iː] ;

the	labour	thus	imposed	on	me	;
这	劳动	因此	强加	在	我	;

虽然有很多比我更能胜任这项强加于我的工作的其他人；

[aɪ] ['hʌmbli] [ɪn'triːt] [maɪ] ['riːdɚz] , [huːz] [ɪrz] [aɪ] [meɪ] [ə'fend] [baɪ][ðə; ði] [ɪ'nelɪgəns] [ʌv; əv][maɪ] [wɜːrdz] ,

I	humbly	entreat	my	readers	,	whose	ears	I	may	offend	by	the	inelegance	of	my	words	,
我	谦卑地	恳求	我的	读者	,	谁	耳朵	我	可能	得罪	经过	这	不优雅	的	我的	字	,

我恳请各位读者，我的言辞或许不够优美，可能会冒犯到你们的耳朵。

[ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [fʊl'fɪl][ðə; ði] [wɪʃ] [ʌv; əv][maɪ] ['sinjər] ,

that	they	will	fulfil	the	wish	of	my	seniors	,
那	他们	将要	实现	这	希望	的	我的	老年人	,

他们会实现我前辈们的愿望。

[ænd; ənd][grænt][ˌem 'iː][ðə; ði] ['iːzi] [tæsk][ʌv; əv] ['lɪsnɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['kændər] [tuː; tə][maɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .

and	grant	me	the	easy	task	of	listening	with	candour	to	my	history	.
和	授予	我	这	简单的	任务	的	聆听	和	坦率	到	我的	历史	.

请允许我轻松地倾听我的历史，并坦诚相待。

[fɔːr; fər] ['zeləs] ['efərts] ['veri] ['ɔːf(ə)n][feɪl] : [bʌt; bət][boʊld][ɪn'θuːziæzəm] , [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts] ['paʊər] ,

For	zealous	efforts	very	often	fail	:	but	bold	enthusiasm	,	were	it	in	its	power	,
为了	热心	努力	非常	经常	失败	:	但	大胆的	热情	,	是	它	在	它是	力量	,

因为热忱的努力往往会失败：但如果拥有大胆的热情，

[wʊd] [nɑːt] ['sʌfər] [ˌem 'iː][tuː; tə][feɪl] .

would	not	suffer	me	to	fail	.
会	不是	遭受	我	到	失败	.

不会允许我失败。

[meɪ] , ['ðerfɔːr] , ['kændər] [biː; bi] [ʃoʊn] [wer] [ðə; ði] [ɪ'nelɪgəns] [ʌv; əv][maɪ][wɜːrdz][ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ,

May	,	therefore	,	candour	be	shown	where	the	inelegance	of	my	words	is	insufficient
可能	,	所以	,	坦率	是	所示	在哪里	这	不优雅	的	我的	字	是	不足的

,

,

,

因此，当我的言辞不够委婉时，或许应该坦诚相告。

[ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [wɪtʃ] [maɪ] ['rʌstɪk] [tʌŋ] [hæz; həz] ['ventʃərd] ,

and	may	the	truth	of	this	history	,	which	my	rustic	tongue	has	ventured	,
和	可能	这	真相	的	这	历史	,	哪个	我的	乡村	舌头	有	冒险	,

愿我这乡野之舌所讲述的这段历史的真相，能够流露出来。

[æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [plaʊ] , [tuː; tə] [treɪs] [aʊt][ɪn] ['fɜːrəʊz] ,

as	a	kind	of	plough	,	to	trace	out	in	furrows	,
作为	一个	种类	的	犁	,	到	痕迹	出去	在	沟壑	,

就像犁一样，用来犁出沟壑

[luːz] [nʌn] [ʌv; əv][ɪts] ['ɪnfluəns] [frʌm; frəm] [ðæt] [kɔːz] , [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][maɪ] ['hɪrər] .

lose	none	of	its	influence	from	that	cause	,	in	the	ears	of	my	hearers	.
失去	没有任何	的	它是	影响	从	那	原因	,	在	这	耳朵	的	我的	听众	.

在我的听众耳中，它丝毫没有因为这个原因而失去影响力。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [drɑːft] [ʌv; əv] [truːθ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hʌmb(ə)l]
For **it** **is** **better** **to** **drink** **a** **wholesome** **draught** **of** **truth** **from** **the** **humble**
为了 它 是 更好的 到 喝 一个 健康 草稿 的 真相 从 这 谦逊的
['ves(ə)l] ,
vessel **,**
血管 ,

因为从简陋的器皿中饮下纯净的真理之水，才是更好的选择。

[ðæn; ðən] ['pɔɪzn] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['hʌni] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['goʊldən]['gɑːblət] . [ˌtuː'tuː] .
than **poison** **mixed** **with** **honey** **from** **a** **golden** **goblet** **.** **2** **.**
比 毒 混合 和 蜂蜜 从 一个 金的 高脚杯 . 2 .

比用金杯盛装的蜂蜜毒药还要好。2.

[ænd; ənd][duː][nɑːt][biː; bi] [loʊθ] , ['dɪlɪdʒənt] ['riːdər] , [tuː; tə] ['wɪnoʊ] [maɪ] [tʃæf] ,
And **do** **not** **be** **loath** **,** **diligent** **reader** **,** **to** **winnow** **my** **chaff** **,**
和 做 不是 是 厌恶 , 勤奋 读者 , 到 簸 我的 糠 ,

勤勉的读者啊，请不要吝惜时间，仔细甄别我文中那些不尽如人意之处。

[ænd; ənd] [leɪ] [ʌp][ðə; ði] [wiːt] [ɪn][ðə; ði] ['stɔːrhaʊs] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['meməri] :
and **lay** **up** **the** **wheat** **in** **the** **storehouse** **of** **your** **memory** **:**
和 躺 向上 这 小麦 在 这 库 的 你的 记忆 :

把麦子储存在你记忆的仓库里：

[fɔːr; fər] [truːθ] [rɪ'gɑːrdz][nɑːt] [huː] [ɪz][ðə; ði] ['spiːkər] , [nɔːr][ɪn] [wʌt] ['mænər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['spoʊkən] ,
for **truth** **regards** **not** **who** **is** **the** **speaker** **,** **nor** **in** **what** **manner** **it** **is** **spoken** **,**
为了 真相 问候 不是 WHO 是 这 扬声器 , 也不 在 什么 方式 它 是 说 ,

因为真理与说话者是谁无关，也与说话的方式无关。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋ] [biː; bi] [truː] ;
but **that** **the** **thing** **be** **true** **;**
但 那 这 事物 是 真的 ;

但这件事必须是真的；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði]['dʒuːəl] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz]['reskjuːd][frʌm; frəm][ðə; ði][mʌd] ,
and **she** **does** **not** **despise** **the** **jewel** **which** **she** **has** **rescued** **from** **the** **mud** **,**
和 她 做 不是 鄙视 这 宝石 哪个 她 有 获救 从 这 泥 ,

她并不轻视自己从淤泥中救出的宝石。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [ædz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɜːr; hər]['fɔːrmər] ['treʒərz] .
but **she** **adds** **it** **to** **her** **former** **treasures** **.**
但 她 添加 它 到 她 以前的 宝藏 .

但她把它加到了她以前的珍藏品中。

[fɔːr; fər][aɪ] [jiːld] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] ['greɪtər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['eləkwənt] [ðæn; ðən][maɪ'self] ,
For **I** **yield** **to** **those** **who** **are** **greater** **and** **more** **eloquent** **than** **myself** **,**
为了 我 屈服 到 那些 WHO 是 更大的 和 更多的 雄辩 比 我 ,

因为我向那些比我更伟大、更能言善辩的人屈服。

[huː] , ['kɪndld] [wɪð; wɪθ] ['dʒenərəs] ['ɑːrdər] ,
who **,** **kindled** **with** **generous** **ardour** **,**
WHO , 点燃 和 慷慨的 热情 ,

他们，怀着慷慨的热情，

[hæv; həv] [ɪn'devər] [baɪ]['roʊmən] ['eləkwəns] [tuː; tə] [smuːð] [ðə; ði]['dʒɑːrɪŋ]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv]
have **endeavoured** **by** **Roman** **eloquence** **to** **smooth** **the** **jarring** **elements** **of**
有 努力 经过 罗马 口才 到 光滑的 这 刺耳的 元素 的
[ðer; ðər] [tʌŋ] ,
their **tongue** **,**
他们的 舌头 ,

他们试图用罗马式的雄辩来缓和他们语言中不和谐的成分，

[ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] [ˌʌn'ʃeɪkən] ['eni] ['pɪlər] [ʌv; əv] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [si:] [rɪ'meɪn]

if	they	have	left	unshaken	any	pillar	of	history	which	I	wished	to	see	remain
如果	他们	有	左边	坚定不移	任何	支柱	的	历史	哪个	我	希望	到	看	保持

.

:

.

如果他们没有动摇我希望保留的任何历史支柱。

[ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['ðerfɔ:r] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'paɪld] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [maɪ]

This	history	therefore	has	been	compiled	from	a	wish	to	benefit	my
这	历史	所以	有	到过	编译	从	一个	希望	到	益处	我的

[in'fiəriəz] ,

inferiors	,
下等人	,

因此，我撰写此史的目的是为了造福我的下属。

[nɑ:t] [frʌm; frəm] ['envi] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [su:'pɪriər] [tu:; tə] [ˌem 'i:] ,

not	from	envy	of	those	who	are	superior	to	me	,
不是	从	嫉妒	的	那些	WHO	是	优越的	到	我	,

并非出于对比我优秀的人的嫉妒，

[ɪn] [ðə; ði] 858th [jɪr] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:(r)dz] [ˌɪnkɑ:r'neɪʃn] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] 24th [jɪr] [ʌv; əv]

in	the	858th	year	of	our	Lord's	incarnation	,	and	in	the	24th	year	of
在	这	858th	年	的	我们的	主场	化身	,	和	在	这	24th	年	的

['mə:vin] ,

Mervin	,
默文	,

在主降生第858年，也是默文在位第24年，

[kɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['brɪtnz] ,

king	of	the	Britons	,
国王	的	这	英国人	,

不列颠人的国王

[ænd; ənd] [aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [prerz] [ʌv; əv] [maɪ] ['bɛtɚz] [wɪl] [bi:; bi] ['ɔ:fərd] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ˌem 'i:] [ɪn]

and	I	hope	that	the	prayers	of	my	betters	will	be	offered	up	for	me	in
和	我	希望	那	这	祈祷	的	我的	博彩公司	将要	是	提供	向上	为了	我	在

['rɛkəmˌpɛns] [ʌv; əv] [maɪ] ['leɪbər] .

recompence	of	my	labour	.
补偿	的	我的	劳动	.

我希望我的前辈们能为我祈祷，以报答我的辛勤劳动。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['prefəs] .

But	this	is	sufficient	by	way	of	preface	.
但	这	是	充足的	经过	方式	的	前言	.

但作为引言，这些就足够了。

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [ə'bi:diəntli] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] [rest] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ʌtmoʊst] [ʌv; əv] [maɪ] ['paʊər] .

I	shall	obediently	accomplish	the	rest	to	the	utmost	of	my	power	.
我	将	顺从地	完成	这	休息	到	这	极致	的	我的	力量	.

我将尽我所能，服从命令，完成其余任务。

[i:] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] [ə'pɑ:lədʒi] [ʌv; əv] ['nɛniəs]

THE	APOLOGY	OF	NENNIUS
这	道歉	的	内尼厄斯

内尼厄斯的辩护

[hɪr] [bɪ'gɪnz] [ðə; ði][ə'pɑ:lədʒi][ʌv; əv] ['nɛniəs] , [ðə; ði] [hɪsˌtɔ:ri'ɑ:grəfər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] , [ʌv; əv]

Here	begins	the	apology	of	Nennius	,	the	historiographer	of	the	Britons	,	of
这里	开始	这	道歉	的	内尼厄斯	,	这	历史学家	的	这	英国人	,	的

[ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] . [θri:] .

the	race	of	the	Britons	.	3	.
这	种族	的	这	英国人	.	3	.

这是英国史学家内尼乌斯为英国人种族辩护的开始。3.

[aɪ] , ['nɛniəs] , [dɪ'saɪp(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . - ,

I	,	Nennius	,	disciple	of	St	.	Elbotus	,
我	,	内尼厄斯	,	弟子	的	英石	.	-	,

我，内尼乌斯，圣埃尔博图斯的弟子，

[hæv; həv] [ɪn'devər] [tu:; tə] [raɪt] [sʌm; səm][iks'trækts] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dʌlnis] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

have	endeavoured	to	write	some	extracts	which	the	dulness	of	the	British
有	努力	到	写	一些	提取物	哪个	这	沉闷	的	这	英国

['neɪʃ(ə)n][hæd; həd][kæst] [ə'weɪ] ,

nation	had	cast	away	,
国家	有	投掷	离开	,

我曾努力摘录一些被英国人的愚钝所抛弃的文字。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['ti:tʃərz] [hæd; həd][noʊ] ['nɑ:lɪdʒ] , [nɔ:r] [geɪv] ['eni] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪn][ðer; ðər] [bʊks]

because	teachers	had	no	knowledge	,	nor	gave	any	information	in	their	books
因为	教师	有	不	知识	,	也不	给予	任何	信息	在	他们的	图书

[ə'baʊt] [ðɪs] ['aɪlənd][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .

about	this	island	of	Britain	.
关于	这	岛	的	英国	.

因为教师们对不列颠岛一无所知，他们的课本中也没有提供任何相关信息。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][gɑ:t] [tə'geðər] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd][æz; əz] [wel] [frʌm; frəm][ðə; ði]['æn(ə)lz]

But	I	have	got	together	all	that	I	could	find	as	well	from	the	annals
但	我	有	得到	一起	全部	那	我	可以	寻找	作为	出色地	从	这	志

[ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz][æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɔniklz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['fɑ:ðəz] ,

of	the	Romans	as	from	the	chronicles	of	the	sacred	fathers	,
的	这	罗马书	作为	从	这	编年史	的	这	神圣	父亲们	,

但我已经尽我所能，从罗马史册和教父们的编年史中搜集了所有相关资料。

[ˌhaɪə'rɑ:nɪməs] , [ju:'si:biəs] , [ˌɪzɪ'dɔ:rəs] , ['prɑ:spər] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][skɑ:ts]

Hieronymus	,	Eusebius	,	Isidorus	,	Prosper	,	and	from	the	annals	of	the	Scots
希罗尼穆斯	,	优西比乌斯	,	伊西多鲁斯	,	繁荣	,	和	从	这	志	的	这	苏格兰人

[ænd; ənd]['sæksnz] ,

and	Saxons	,
和	撒克逊人	,

希罗尼穆斯、优西比乌斯、伊西多鲁斯、普罗斯佩尔，以及苏格兰人和撒克逊人的编年史，

[ænd; ənd][frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃnz] .

and	from	our	ancient	traditions	.
和	从	我们的	古老的	传统	.

源自我们古老的传统。

['meni] ['ti:tʃərz] [ænd; ənd] [skraibz] [hæv; həv] [ə'temptɪd] [tu:; tə] [raɪt] [ðɪs] ,

Many	teachers	and	scribes	have	attempted	to	write	this	,
许多	教师	和	抄写员	有	尝试过	到	写	这	,

许多教师和抄写员都曾尝试撰写此书，

[bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] [ɔ:r] ['ʌðər] [hæv; həv] [ə'bændənd] [ˌaɪ 'ti:][frʌm; frəm][ɪts] ['dɪfɪkəlti] , ['i:ðər] [ɑ:n]

but	somehow	or	other	have	abandoned	it	from	its	difficulty	,	either	on
但	不知何故	或者	其他	有	弃	它	从	它是	困难	,	任何一个	在

[ə'kaʊnt] [ʌv; əv] ['fri:kwənt] ['dɛθs] ,

account	of	frequent	deaths	,
帐户	的	频繁	死亡人数	,

但由于种种原因，人们最终放弃了它，可能是因为难度太大，也可能是因为死亡人数众多。

[ɔːr][ðə; ði]['ɔːf(ə)n] [rɪ'kɜːrɪŋ] [kə'læmitiz] [ʌv; əv][wɔːr] .
or **the** **often** **recurring** **calamities** **of** **war** **.**
或者 这 经常 再次发生的 灾难 的 战争 .

或者战争带来的反复发生的灾难。

[aɪ] [preɪ] [ðæt] ['evri] ['riːdər] [huː] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ðɪs] [bʊk] , [meɪ] ['pɑːrd(ə)n][ˌem 'iː] ,
I **pray** **that** **every** **reader** **who** **shall** **read** **this** **book** **,** **may** **pardon** **me** **,**
我 祈祷 那 每一个 读者 WHO 将 读 这 书 , 可能 赦免 我 ,

我祈求每一位读到这本书的读者都能原谅我。

[fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [ə'temptɪd] , [laɪk][ə; eɪ] ['tʃætərɪŋ] [dʒeɪ] , [ɔːr][laɪk][sʌm; səm] [wiːk] ['wɪtnəs] , [tuː; tə]
for **having** **attempted** **,** **like** **a** **chattering** **jay** **,** **or** **like** **some** **weak** **witness** **,** **to**
为了 拥有 尝试过 , 喜欢 一个 喋喋不休 杰伊 , 或者 喜欢 一些 虚弱的 证人 , 到
[raɪt] [ðiːz] [θɪŋz] ,
write **these** **things** **,**
写 这些 事物 ,

因为他像一只喋喋不休的松鸦，或者像一个软弱的证人一样，试图写下这些事情。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] [feɪld] .
after **they** **had** **failed** **.**
后 他们 有 失败的 .

在他们失败之后。

[aɪ] [jiːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [noʊz] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [ðæn; ðən][aɪ][duː] .
I **yield** **to** **him** **who** **knows** **more** **of** **these** **things** **than** **I** **do** **.**
我 屈服 到 他 WHO 知道 更多的 的 这些 事物 比 我 做 .

我服从于比我更了解这些事情的人。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III **.**
三、 .

三、

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] . [fɔːr] , [faɪv] .
THE **HISTORY** **.** **4** **,** **5** **.**
这 历史 . 4 , 5 .

历史.4、5。

[frʌm; frəm]['ædəm][tuː; tə][ðə; ði] [flʌd] , [ɑːr; ər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd][ænd; ənd]['fɔːrti] - [tuː] ['jɪrz] .
From **Adam** **to** **the** **flood** **,** **are** **two** **thousand** **and** **forty** **-** **two** **years** **.**
从 亚当 到 这 洪水 , 是 二 千 和 四十 - 二 年 .

从亚当到洪水，是两千零四十二年。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [flʌd] [ʌv; əv]['eɪbrəhæm] , [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - [tuː] .
From **the** **flood** **of** **Abraham** **,** **nine** **hundred** **and** **forty** **-** **two** **.**
从 这 洪水 的 亚伯拉罕 , 九 百 和 四十 - 二 .

从亚伯拉罕的洪水算起，共有九百四十二年。

[frʌm; frəm]['eɪbrəhæm][tuː; tə]['moʊzəs] , [sɪks] ['hʌndrəd] . *
From **Abraham** **to** **Moses** **,** **six** **hundred** **.** ***
从 亚伯拉罕 到 摩西 , 六 百 . *

从亚伯拉罕到摩西，六百年。*

[frʌm; frəm]['moʊzəs][tuː; tə]['sɑːləmən] , [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , [fɔːr]
From **Moses** **to** **Solomon** **,** **and** **the** **first** **building** **of** **the** **temple** **,** **four**
从 摩西 到 所罗门 , 和 这 第一的 建筑 的 这 寺庙 , 四
['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - [eɪt] .
hundred **and** **forty** **-** **eight** **.**
百 和 四十 - 八 .

从摩西到所罗门，以及第一座圣殿的建造，共四百四十八年。

[frʌm; frəm]['sɑ:ləmən][tu:; tə][ðə; ði] [ˌri:'bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ʌndər]['dærɪəs] ,

From	Solomon	to	the	rebuilding	of	the	temple	,	which	was	under	Darius	,
从	所罗门	到	这	重建	的	这	寺庙	,	哪个	曾是	在下面	达里厄斯	,

[kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pə:ʃənz] ,

king	of	the	Persians	,
国王	的	这	波斯人	,

从所罗门王到波斯王大流士统治时期重建圣殿，

[sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [twelv] ['jɪrz] [ɑ:r; ər][kəm'pju:tɪd] .

six	hundred	and	twelve	years	are	computed	.
六	百	和	十二	年	是	计算	.

计算结果为六百一十二年。

[frʌm; frəm]['dærɪəs][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd]['dʒi:zəs] [kraɪst] ,

From	Darius	to	the	ministry	of	our	Lord	Jesus	Christ	,
从	达里厄斯	到	这	部	的	我们的	主	耶稣	基督	,

从大流士到我们主耶稣基督的传道生涯，

[ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði]['empərər] [tai'bi:riəs] , [ɑ:r; ər][faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]

and	to	the	fifteenth	year	of	the	emperor	Tiberius	,	are	five	hundred	and
和	到	这	第十五	年	的	这	皇帝	提比略	,	是	五	百	和

['fɔ:rti] - [eɪt] ['jɪrz] .

forty	-	eight	years	.
四十	-	八	年	.

到提比略皇帝在位第十五年，共有五百四十八年。

[soʊ] [ðæt] [frʌm; frəm]['ædəm][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] [jɪr] [ʌv; əv]

So	that	from	Adam	to	the	ministry	of	Christ	and	the	fifteenth	year	of
所以	那	从	亚当	到	这	部	的	基督	和	这	第十五	年	的

[ðə; ði] ['empərər] [tai'bi:riəs] ,

the	emperor	Tiberius	,
这	皇帝	提比略	,

因此，从亚当到基督传道，以及提比略皇帝在位的第十五年，

[ɑ:r; ər][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tu:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] .

are	five	thousand	two	hundred	and	twenty	-	eight	years	.
是	五	千	二	百	和	二十	-	八	年	.

是五千二百二十八年。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kraɪst] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tɪd] [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:rti] - [sɪks] ;

From	the	passion	of	Christ	are	completed	nine	hundred	and	forty	-	six	;
从	这	热情	的	基督	是	完全的	九	百	和	四十	-	六	;

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ˌɪnkɑ:r'neɪʃn] ,

from	his	incarnation	,
从	他的	化身	,

从基督受难到他降生，一共完成了九百四十六年；

[naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [sɪks] : ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] ['edmənd] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

nine	hundred	and	seventy	-	six	:	being	the	fifth	year	of	Edmund	,	king	of	the
九	百	和	七十	-	六	:	存在	这	第五	年	的	埃德蒙	,	国王	的	这

['æŋglz] .

Angles	.
角度	.

九百七十六年：是盎格鲁国王埃德蒙在位的第五年。

* [ænd; ənd]['fɔ:rti] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['sti:vənsənz] [nu:] [ɪ'dɪʃn] .

*	And	forty	,	according	to	Stevenson's	new	edition	.
*	和	四十	,	根据	到	史蒂文森的	新的	版	.

* 根据史蒂文森的新版本，是四十。

[ðə; ði][rest]

The	rest
这	休息

其余的部分

[ʌv; əv] [ðɪs] [krə'nɑ:lədʒi] [ɪz] [mʌtʃ] [kən'træktɪd] [ɪn] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	this	chronology	is	much	contracted	in	several	of	the
的	这	时间顺序	是	很多	合同	在	一些	的	这

在一些年份中，这一年表述被大大压缩了。

['mænjʊskrɪpts] , [ænd; ənd]['hɑ:rdli] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][kən'teɪn][ˌaɪ 'ti:][ɪg'zæktli][ðə; ði]

manuscripts	,	and	hardly	two	of	them	contain	it	exactly	the
手稿	,	和	几乎	二	的	他们	包含	它	确切地	这

手稿中，只有不到两份包含了确切的内容。

[seɪm] . [sɪks] .

same	.	6	.
相同的	.	6	.

同上。6.

[ðə; ði][fɜ:rst][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][ɪz][frʌm; frəm]['ædəm][tu:; tə]['noʊə] ; [ðə; ði]['sekənd][frʌm; frəm]

The	first	age	of	the	world	is	from	Adam	to	Noah	;	the	second	from
这	第一的	年龄	的	这	世界	是	从	亚当	到	诺亚	;	这	第二	从

['noʊə][tu:; tə]['eɪbrəhæm] ;

Noah	to	Abraham	;
诺亚	到	亚伯拉罕	;

世界的第一纪元是从亚当到诺亚；第二纪元是从诺亚到亚伯拉罕；

[ðə; ði][θɜ:rd][frʌm; frəm]['eɪbrəhæm][tu:; tə]['deɪvɪd] ; [ðə; ði] [fɔ:rθ] [frʌm; frəm]['deɪvɪd][tu:; tə]['dænjəl] ;

the	third	from	Abraham	to	David	;	the	fourth	from	David	to	Daniel	;
这	第三	从	亚伯拉罕	到	大卫	;	这	第四	从	大卫	到	丹尼尔	;

第三条血脉从亚伯拉罕传给大卫；第四条血脉从大卫传给但以理；

[ðə; ði] [fɪfθ] [tu:; tə][dʒɑ:n][ðə; ði]['bæptɪst] ; [ðə; ði][sɪksθ][frʌm; frəm][dʒɑ:n][tu:; tə][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt] ,

the	fifth	to	John	the	Baptist	;	the	sixth	from	John	to	the	judgment	,
这	第五	到	约翰	这	浸信会	;	这	第六	从	约翰	到	这	判断	,

第五章讲到施洗约翰；第六章讲到约翰的审判。

[wen] ['aʊər; ɑ:r][lɔ:rd]['dʒi:zəs][kraɪst] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ,

when	our	Lord	Jesus	Christ	will	come	to	judge	the	living	and	the	dead	,
什么时候	我们的	主	耶稣	基督	将要	来	到	法官	这	活的	和	这	死的	,

当我们的主耶稣基督再来审判活人死人的时候，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rld][baɪ]['faɪər] .

and	the	world	by	fire	.
和	这	世界	经过	火	.

用烈火毁灭世界。

[ðə; ði][fɜ:rst]['dʒu:ljəs] .

The	first	Julius	.
这	第一的	尤利乌斯	.

第一位尤利乌斯。

[ðə; ði]['sekənd] ['kɔ:ldiəs] .

The	second	Claudius	.
这	第二	克劳狄乌斯	.

第二位克劳狄乌斯。

[ðə; ði][θɜ:rd] ['sɛvərəs] .

The	third	Severus	.
这	第三	西弗勒斯	.

第三代塞维鲁。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [kɜˈriːnəs] .

The	fourth	Carinus	.
这	第四	卡里努斯	.

第四座卡里努斯。

[ðə; ði] [fɪfθ] [kən'stænʃəs] .

The	fifth	Constantius	.
这	第五	康斯坦提乌斯	.

第五位君士坦提乌斯。

[ðə; ði][sɪksθ]['mæksɪməs] .

The	sixth	Maximus	.
这	第六	马克西姆斯	.

第六位马克西姆斯。

[ðə; ði]['sev(ə)nθ][ˌmæksɪ'meɪniəs] .

The	seventh	Maximianus	.
这	第七	马克西米亚努斯	.

第七位马克西米安。

[ðə; ði] [eɪtθ] [ə'nʌðər] ['sɛvərəs] - .

The	eighth	another	Severus	Aequantius	.
这	第八	其他	西弗勒斯	-	.

第八位是另一位塞维鲁·埃奎安提乌斯。

[ðə; ði][naɪnθ] [kən'stænʃəs] . *

The	ninth	Constantius	.	*
这	第九	康斯坦提乌斯	.	*

第九位君士坦提乌斯*

* [ðɪs] [lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən] ['empərəz] [huː] ['vɪzɪtɪd] ['brɪt(ə)n] , [ɪz]

*	This	list	of	the	Roman	emperors	who	visited	Britain	,	is
*	这	列表	的	这	罗马	皇帝们	WHO	到访	英国	,	是

* 这份曾到访英国的罗马皇帝名单是：

[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][em'esiz] .

omitted	in	many	of	the	MSS	.
省略	在	许多	的	这	MSS	.

许多手稿中都省略了这一部分。

[hɪr] [bɪgɪnɪθ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] , ['edɪtɪd] [baɪ][mɑːrk][ðə; ði] ['æŋkəraɪt] ,

Here	beginneth	the	history	of	the	Britons	,	edited	by	Mark	the	anchorite	,
这里	开始	这	历史	的	这	英国人	,	编辑	经过	标记	这	隐士	,

这是英国人历史的开篇，由隐士马克编辑。

[ə; eɪ]['hoʊli] ['bɪʃəp] [ʌv; əv] [ðæt] ['piːp(ə)l] . ['sɛvən] .

a	holy	bishop	of	that	people	.	7	.
一个	圣	主教	的	那	人们	.	7	.

那个民族的一位圣洁主教。7.

[ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] [di'raivz] [ɪts] [neɪm] [frʌm; frəm]['bruːtəs] , [ə; eɪ]['roʊmən]['kɑːns(ə)l] .

The	island	of	Britain	derives	its	name	from	Brutus	,	a	Roman	consul	.
这	岛	的	英国	衍生	它是	姓名	从	布鲁图斯	,	一个	罗马	领事	.

不列颠岛的名字来源于罗马执政官布鲁图斯。

['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] - [west] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [in'klainz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tɔːrdz] [ðə; ði] [west] ,

Taken	from	the	south	-	west	point	it	inclines	a	little	towards	the	west	,
已采取	从	这	南	-	西方	观点	它	斜坡	一个	小的	向	这	西方	,

从西南角看，它略微向西倾斜。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪts] ['nɔːrðərn] [ɪk'streməti] ['meʒərz] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn] [bredθ]
and **to** **its** **northern** **extremity** **measures** **eight** **hundred** **miles** **,** **and** **is** **in** **breadth**
和 到 它是 北方 末端 措施 八 百 英里 , 和 是 在 宽度
[tuː] ['hʌndrəd] .
two **hundred** **.**
二 百 .

其北端长八百英里，宽二百英里。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['θɜːrti] [θriː] ['sɪtiz] , ([wʌn]) [vɪz] . [wʌn] .
It **contains** **thirty** **three** **cities** **,** **(** **1** **)** **viz** **.** **1** **.**
它 包含 三十 三 城市 , (1) 即 . 1 .

它包含三十三个城市，（1）即1.

[kɛr] - ([jɔːk]) .
Cair **ebrauc** **(** **York** **)** **.**
空气 - (约克) .

Cair ebrauc (York).

[ˌtuː'tuː] . [kɛr] [sɛnt] (['kæntərˌberi]) . [θriː] .
2 **.** **Cair** **ceint** **(** **Canterbury** **)** **.** **3** **.**
2 . 空气 ceint (坎特伯雷) . 3 .

2. Cair ceint（坎特伯雷）。3.

[kɛr] - (['æŋgəlsi] ?) . [fɔːr] .
Cair **gurcoc** **(** **Anglesey** **?** **)** **.** **4** **.**
空气 - (安格尔西岛 ?) . 4 .

Cair gurcoc（安格尔西岛？）。4.

[kɛr] - ([ˌtuː'tuː]) [faɪv] .
Cair **guorthegern** **(** **2** **)** **5** **.**
空气 - (2) 5 .

Cair guorthegern (2)5.

[kɛr] - ([kɑː'nɑːvən]) . [sɪks] .
Cair **custeint** **(** **Carnarvon** **)** **.** **6** **.**
空气 - (卡那封) . 6 .

Cair custeint (Carnarvon).6.

[kɛr] - (['wʊstər]) .
Cair **guoranegon** **(** **Worcester** **)** **.**
空气 - (伍斯特) .

凯尔·古拉内根（伍斯特）。

['sɛvən] . [kɛr] - (['sɪlˌtʃɛstər]) . [eɪt] .
7 **.** **Cair** **segeint** **(** **Silchester** **)** **.** **8** **.**
7 . 空气 - (西尔切斯特) . 8 .

7. Cair segeint (Silchester).8.

[kɛr] ['gɪn] - (['nɔrwɪtʃ] , [ɔːr] ['wɪnwɪk]) . [naɪn] .
Cair **guin** **truis** **(** **Norwich** **,** **or** **Winwick** **)** **.** **9** **.**
空气 豚鼠 - (诺维奇 , 或者 温威克) . 9 .

Cair guin truis (Norwich, or Winwick).9.

[kɛr] - (-) . - .
Cair **merdin** **(** **Caermarthen** **)** **.** **10** **.**
空气 - (-) . - .

Cair merdin (Caermarthen).10.

[kɛr] ['peris] (['pɔːrtʃɛstər]) . - .
Cair **peris** **(** **Porchester** **)** **.** **11** **.**
空气 佩里斯 (门廊) . - .

Cair peris (Porchester).11.

[kɛr] ['laɪən] ([kɑːr'liːən] - [ə'pɑːn] - [ʊsk]) . - .
Cair lion (Caerleon - upon - Usk) . 12 .
空气 狮子 (卡尔里昂 - 之上 - 乌斯克) . - .

凯尔狮 (Caerleon-upon-Usk).12。

[kɛr] - (['vɛrʊləm]) . - .
Cair mencipit (Verulam) . 13 .
空气 - (维鲁拉姆) . - .

Cair mencipit (Verulam).13.

[kɛr] - (['kætərɪk]) . - .
Cair caratauc (Catterick) . 14 .
空气 - (卡特里克) . - .

Cair caratauc (Catterick).14.

[kɛr] ['sɪri] (['saɪrən,sɛstər]) . - .
Cair ceri (Cirencester) . 15 .
空气 樱桃 (赛伦塞斯特) . - .

Cair ceri（赛伦塞斯特）。15。

[kɛr] [^lajt] (['glɑːstər]) . - .
Cair glout (Gloucester) . 16 .
空气 格劳特 (格洛斯特) . - .

Cair glout（格洛斯特）。16.

[kɛr] - ([kɑː'lail]) . - .
Cair luillid (Carlisle) . 17 .
空气 - (卡莱尔) . - .

Cair luillid (Carlisle).17.

[kɛr] [grænt] (['gɹæn.t͡ʃɛs.tə˞] , [naʊ] ['keɪmbrɪdʒ]) . - .
Cair grant (Grantchester , now Cambridge) . 18 .
空气 授予 (格兰切斯特 , 现在 剑桥) . - .

Cair grant（格兰切斯特，现剑桥）。18.

[kɛr] ['dɔn] (['dɔŋkəstə]) , [ɔːr] [kɛr] ['daʊri] (['dɔːtʃəstə(r)]) . - .
Cair daun (Doncaster) , or Cair dauri (Dorchester) . 19 .
空气 道恩 (唐卡斯特) , 或者 空气 达乌里 (多切斯特) . - .

Cair daun（唐卡斯特）或 Cair dauri（多切斯特）.19。

[kɛr] - (['brɪstl]) . - .
Cair britoc (Bristol) . 20 .
空气 - (布里斯托尔) . - .

Cair britoc（布里斯托尔）。20。

[kɛr] - (-) . - .
Cair meguaid (Meivod) . 21 .
空气 - (-) . - .

Cair meguaid (Meivod).21.

[kɛr] - (['mæntʃestər]) . - .
Cair mauiguid (Manchester) . 22 .
空气 - (曼彻斯特) . - .

Cair mauiguid（曼彻斯特）。22.

[kɛr] [lɪdʒən] (['tʃestər]) . - .
Cair ligion (Chester) . 23 .
空气 宗教 (切斯特) . - .

Cair ligion（切斯特）。23.

[kɛr] - (['wɪntʃɪstər] , [ɔːr] ['kɛrwɛnt] , [ɪn] ['mɔnməθʃiə]) . - .
Cair guent (Winchester , or Caerwent , in Monmouthshire) . 24 .
空气 - (温彻斯特 , 或者 卡尔文特 , 在 蒙茅斯郡) . - .

Cair guent（温彻斯特，或蒙茅斯郡的 Caerwent）。24.

[kɛr] ['kɒlən] (['kɔltʃɛstəɹ] , [ɔːr][ˌes 'tiː] . ['koʊlən] , ['kɔːrnwɑːl]) . - .
Cair collon (Colchester , or St . Colon , Cornwall) . 25 .
空气 结节 (科尔切斯特 , 或者 英石 . 冒号 , 康沃尔郡) . - .

凯尔·科隆（康沃尔郡科尔切斯特或圣科隆）.25。

[kɛr] - (['lʌndən]) . - .
Cair londein (London) . 26 .
空气 - (伦敦) . - .

Cair londein (伦敦).26.

[kɛr] - ([wɝːrən] , [ɔːr] - , [ɪn]['pembrjkʃiə(r), -brəjk-]) . - .
Cair guorcon (Worren , or Woran , in Pembrokeshire) . 27 .
空气 - (沃伦 , 或者 - , 在 彭布罗克郡) . - .

Cair guorcon（彭布罗克郡的Worren或Woran）。27.

[kɛr] - (['lestər]) . - .
Cair lerion (Leicester) . 28 .
空气 - (莱斯特) . - .

Cair lerion（莱斯特）。28。

[kɛr] - (['dreɪtn]) . - .
Cair draithou (Drayton) . 29 .
空气 - (德雷顿) . - .

Cair draithou (Drayton).29.

[kɛr] - (['pɛvənzi] , [ɪn] ['sʌsɪks]) . - .
Cair pensavelcoit (Pevensey , in Sussex) . 30 .
空气 - (佩文西 , 在 苏塞克斯) . - .

Cair pensavelcoit (Pevensey, in Sussex).30.

- (- - [greɪs] , [ɪn] ['devənʃə]) . - .
Cairtelm (Teyn - Grace , in Devonshire) . 31 .
- (- - 优雅 , 在 德文郡) . - .

凯特尔姆（德文郡的泰恩-格雷斯）。31.

[kɛr] - (['rɒksɪtər] , [ɪn]['ʃrɑːpʃər; 'ʃrɑːpʃɪr]) . - .
Cair Urnahc (Wroxeter , in Shropshire) . 32 .
空气 - (沃克塞特 , 在 什罗普郡) . - .

Cair Urnahc（什罗普郡的 Wroxeter）。32.

[kɛr] - (- , [ɪn]['sʌməsit-ʃiə(r), -se-]) . - .
Cair colemion (Camelet , in Somersetshire) . 33 .
空气 - (- , 在 萨默塞特郡) . - .

Cair colemion（萨默塞特郡的Camelet）。33.

[kɛr] [lɔɪt] [kɔit] (['lɪŋkən]) .
Cair loit coit (Lincoln) .
空气 洛伊特可伊特 (林肯) .

Cair loit coit (Lincoln).

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . ['twenti] - [eɪt] , ['twenti] - [wʌn] .
(1) V . R . Twenty - eight , twenty - one .
(1) V . 拉 . 二十 - 八 , 二十 - 一 .

（1）VR二十八，二十一。

([ˌtuː'tuː]) [saɪt] [ˌʌn'noʊn] .
(2) Site unknown .
(2) 地点 未知 .

（2）地点未知。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .
These are the names of the ancient cities of the island of Britain .
这些 是 这 姓名 的 这 古老的 城市 的 这 岛 的 英国 .

这些是英国岛上古代城市的名称。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][væst]['meni] ['prɔməntəriz] , [ænd; ənd] ['kɑːslz] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] , [bɪlt] [ʌv; əv]

It	has	also	a	vast	many	promontories	,	and	castles	innumerable	,	built	of
它	有	还	一个	广阔的	许多	海岬	,	和	城堡	无数	,	建造	的

[brɪk] [ænd; ənd] [stoʊn] .

brick	and	stone	.
砖	和	石头	.

它还拥有众多海岬和数不胜数的砖石城堡。

[ɪts] [ɪn'hæbɪtənts][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [fɔːr] ['dɪfrənt] ['piːp(ə)l] ; [ðə; ði][skɑːts] , [ðə; ði] [pɪkt] , [ðə; ði]

Its	inhabitants	consist	of	four	different	people	;	the	Scots	,	the	Picts	,	the
它是	居民	由	的	四	不同的	人们	;	这	苏格兰人	,	这	皮克特人	,	这

['sæksnz][ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['brɪtnz] . [eɪt] .

Saxons	and	the	ancient	Britons	.	8	.
撒克逊人	和	这	古老的	英国人	.	8	.

它的居民由四个不同的民族组成：苏格兰人、皮克特人、撒克逊人和古代不列颠人。8.

[θriː] [kən'sɪdərəb(ə)l]['aɪləndz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; [wʌn] , [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] , ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]

Three	considerable	islands	belong	to	it	;	one	,	on	the	south	,	opposite	the
三	大量	岛屿	属于	到	它	;	一	,	在	这	南	,	对面的	这

[ɑː'mɔrikən] [ʃɔːr] ,

Armorican	shore	,
阿莫里坎	支撑	,

它拥有三个相当大的岛屿；其中一个位于南部，与阿莫里卡海岸隔海相望，

[kɔːld] [waɪt] ; * [ə'nʌðər] [bɪ'twiːn] ['aɪərlənd][ænd; ənd]['brɪt(ə)n] , [kɔːld] - [ɔːr][mæn] ; [ænd; ənd]

called	Wight	;	*	another	between	Ireland	and	Britain	,	called	Eubonia	or	Man	;	and
称为	怀特岛	;	*	其他	之间	爱尔兰	和	英国	,	称为	-	或者	男人	;	和

[ə'nʌðər] [də'rektli; daɪ'rektli] [nɔːrθ] ,

another	directly	north	,
其他	直接地	北	,

名为怀特岛；* 爱尔兰和英国之间还有另一个，名为尤波尼亚或曼岛；以及正北方的另一个，

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [pɪkt] , [neɪmd] ['ɔːrkni] ; [ænd; ənd] [hens] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['eɪnʃəntli] [ə; eɪ][prə'vɜːrbiəl]

beyond	the	Picts	,	named	Orkney	;	and	hence	it	was	anciently	a	proverbial
超过	这	皮克特人	,	命名	奥克尼群岛	;	和	因此	它	曾是	古代	一个	谚语

[ɪk'spreʃ(ə)n] ,

expression	,
表达	,

在皮克特人之外，有一个叫做奥克尼的地方；因此，它在古代曾是一个谚语。

[ɪn] ['refrəns] [tuː; tə][ɪts] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['rʊlər] , " [hiː; hi] ['reɪnd] ['oʊvər]['brɪt(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [θriː]

in	reference	to	its	kings	and	rulers	,	"	He	reigned	over	Britain	and	its	three
在	参考	到	它是	国王	和	统治者	,	"	他	统治	超过	英国	和	它是	三

['aɪləndz] .

islands	.
岛屿	.

就其国王和统治者而言，“他统治着不列颠及其三个岛屿。

" * ['ɪnɪs] - - , [ɔːr] - . [sɪks] .

"	*	Inis	-	gueith	,	or	Gueith	.	6	.
"	*	尼斯	-	-	,	或者	-	.	6	.

“* Inis-gueith，或 Gueith。6.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['fɜːrtəlaɪzd][baɪ] ['sevrəl] ['rɪvəz] , [wɪtʃ] [trə'vɜːrs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] , [tuː; tə][ðə; ði] [iːst]

It	is	fertilized	by	several	rivers	,	which	traverse	it	in	all	directions	,	to	the	east
它	是	施肥	经过	一些	河流	,	哪个	横穿	它	在	全部	方向	,	到	这	东方

[ænd; ənd] [west] ,

and	west	,
和	西方	,

它受到几条河流的滋养，这些河流从东、西四个方向流过。

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [nɔːrθ] ; [bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [prɪ] - ['emɪnəntli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]

to	the	south	and	north	;	but	there	are	two	pre	-	eminently	distinguished
到	这	南	和	北	;	但	那里	是	二	预	-	非常	杰出的

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][rest] ,

among	the	rest	,
之中	这	休息	,

南北两侧都有；但其中有两个尤为突出。

[ðə; ði] [temz] [ænd; ənd][ðə; ði]['sevərn] , [wɪtʃ] ['fɔːrmərli] , [laɪk][ðə; ði] [tuː] [ɑːrmz][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

the	Thames	and	the	Severn	,	which	formerly	,	like	the	two	arms	of	Britain	,
这	泰晤士河	和	这	塞文	,	哪个	以前	,	喜欢	这	二	武器	的	英国	,

泰晤士河和塞文河，它们曾经就像英国的两条手臂一样，

[bɔːr] [ðə; ði] [ʃɪps] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] [kən'veɪəns] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] [ə'kwaɪrd] [baɪ] ['kɑːmɜːrs] .

bore	the	ships	employed	in	the	conveyance	of	riches	acquired	by	commerce	.
钻孔	这	船舶	受雇	在	这	输送	的	财富	获得	经过	商业	.

用于运输商业所得财富的船只。

[ðə; ði] ['brɪtnz] [wɜːr; wər][wʌns] ['veri] ['pɑːpjələs] , [ænd; ənd] ['eksəd] [ɪk'stensɪv] [də'mɪnjən] [frʌm; frəm]

The	Britons	were	once	very	populous	,	and	exercised	extensive	dominion	from
这	英国人	是	一次	非常	人口众多	,	和	锻炼	广泛的	统治权	从

[siː] [tuː; tə] [siː] .

sea	to	sea	.
海	到	海	.

英国人曾经人口众多，疆域辽阔，从东海岸到西海岸都有他们的踪迹。

- . * [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [wen] [ðɪs] ['aɪlənd] [bɪ'keɪm] [ɪn'hæbɪtɪd] ['sʌbsɪkwəntli] [tuː; tə][ðə; ði]

10	.	*	Respecting	the	period	when	this	island	became	inhabited	subsequently	to	the
-	.	*	尊重	这	时期	什么时候	这	岛	成为	有人居住的	随后	到	这

[flʌd] ,

flood	,
洪水	,

10.* 考虑到洪水过后该岛有人居住的时期，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] [rɪ'leɪʃnz] .

I	have	seen	two	distinct	relations	.
我	有	已见	二	清楚的	关系	.

我观察到了两种截然不同的关系。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]['hɪstri; 'hɪstəri] ,

According	to	the	annals	of	the	Roman	history	,
根据	到	这	志	的	这	罗马	历史	,

根据罗马历史编年史的记载，

[ðə; ði] ['brɪtnz] [dɪ'duːs] [ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][bəuθ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['griːks] [ænd; ənd]['roʊmənz] .

the	Britons	deduce	their	origin	both	from	the	Greeks	and	Romans	.
这	英国人	推断	他们的	起源	两个都	从	这	希腊人	和	罗马书	.

英国人认为他们的起源可以追溯到希腊人和罗马人。

[ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] , [frʌm; frəm] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['lætɪnəs] , [kɪŋ]

On	the	side	of	the	mother	,	from	Lavinia	,	the	daughter	of	Latinus	,	king
在	这	边	的	这	母亲	,	从	拉维尼亚	,	这	女儿	的	拉丁努斯	,	国王

[ʌv; əv] ['ɪtəli] ,

of	Italy	,
的	意大利	,

母亲一方，是意大利国王拉丁努斯的女儿拉维尼亚。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv][sil'veinəs] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] ['ɪnəkəs] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['dɑːdənəs] ;

and	of	the	race	of	Silvanus	,	the	son	of	Inachus	,	the	son	of	Dardanus	;
和	的	这	种族	的	西尔瓦努斯	,	这	儿子	的	伊纳库斯	,	这	儿子	的	达达努斯	;

他是西尔瓦努斯的后裔，西尔瓦努斯是伊那科斯的儿子，伊那科斯是达达努斯的儿子；

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['sætɜːrn] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['griːks] , [ænd; ənd] [huː] ,

who	**was**	**the**	**son**	**of**	**Saturn**	**,**	**king**	**of**	**the**	**Greeks**	**,**	**and**	**who**	**,**
WHO	曾是	这	儿子	的	土星	,	国王	的	这	希腊人	,	和	WHO	,

他是希腊国王萨图恩的儿子，而他，

['hævɪŋ] [pə'zest] [hɪm'self][ʌv; əv][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [bɪlt] [ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv] [trɔɪ] .

having	**possessed**	**himself**	**of**	**a**	**part**	**of**	**Asia**	**,**	**built**	**the**	**city**	**of**	**Troy**	**.**
拥有	拥有	他自己	的	一个	部分	的	亚洲	,	建造	这	城市	的	特洛伊	.

他占领了亚洲的一部分土地，并建造了特洛伊城。

['dɑːdənəs][wʌz; wəz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv] - , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv]['praɪəm][ænd; ənd]

Dardanus	**was**	**the**	**father**	**of**	**Troius**	**,**	**who**	**was**	**the**	**father**	**of**	**Priam**	**and**
达达努斯	曾是	这	父亲	的	-	,	WHO	曾是	这	父亲	的	普里阿姆	和

[æn'kaɪˌsiːz] ;

Anchises	**;**
安基塞斯	;

达达努斯是特洛伊俄斯的父亲，特洛伊俄斯是普里阿摩斯和安喀塞斯的父亲；

[æn'kaɪˌsiːz][wʌz; wəz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv] [ə'niːəs] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv][æ'skeinjəs]

Anchises	**was**	**the**	**father**	**of**	**Aeneas**	**,**	**who**	**was**	**the**	**father**	**of**	**Ascanius**
安基塞斯	曾是	这	父亲	的	埃涅阿斯	,	WHO	曾是	这	父亲	的	阿斯卡尼乌斯

[ænd; ənd] ['sɪlviːɪs] ;

and	**Silvius**	**;**
和	西尔维乌斯	;

安喀塞斯是埃涅阿斯的父亲，埃涅阿斯是阿斯卡尼乌斯和西尔维乌斯的父亲；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['sɪlviːɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [ə'niːəs] [ænd; ənd] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]

and	**this**	**Silvius**	**was**	**the**	**son**	**of**	**Aeneas**	**and**	**Lavinia**	**,**	**the**	**daughter**	**of**
和	这	西尔维乌斯	曾是	这	儿子	的	埃涅阿斯	和	拉维尼亚	,	这	女儿	的

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪtəli] .

the	**king**	**of**	**Italy**	**.**
这	国王	的	意大利	.

这位西尔维乌斯是埃涅阿斯和意大利国王的女儿拉维尼亚的儿子。

[frʌm; frəm][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv] [ə'niːəs] [ænd; ənd] [lə'viniə] [dɪ'sendɪd] ['rɔmjuləs][ænd; ənd]['riːməs] ,

From	**the**	**sons**	**of**	**Aeneas**	**and**	**Lavinia**	**descended**	**Romulus**	**and**	**Remus**	**,**
从	这	儿子们	的	埃涅阿斯	和	拉维尼亚	下降	罗穆卢斯	和	雷穆斯	,

罗穆卢斯和雷穆斯是埃涅阿斯和拉维尼亚的儿子们的后裔。

[huː] [wɜːr; wər][ðə; ði][sʌnz][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] [kwiːn] ['riə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv] [roʊm] .

who	**were**	**the**	**sons**	**of**	**the**	**holy**	**queen**	**Rhea**	**,**	**and**	**the**	**founders**	**of**	**Rome**	**.**
WHO	是	这	儿子们	的	这	圣	女王	瑞亚	,	和	这	创始人	的	罗马	.

他们是圣王瑞亚的儿子，也是罗马的创建者。

['bruːtəs][wʌz; wəz]['kɑːns(ə)l] [wen] [hiː; hi] ['kɔŋkəd] [speɪn] , [ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [ðæt] ['kʌntri] [tuː; tə]

Brutus	**was**	**consul**	**when**	**he**	**conquered**	**Spain**	**,**	**and**	**reduced**	**that**	**country**	**to**
布鲁图斯	曾是	领事	什么时候	他	征服	西班牙	,	和	减少	那	国家	到

[ə; eɪ]['roʊmən] ['prɑːvɪns] .

a	**Roman**	**province**	**.**
一个	罗马	省	.

布鲁图斯担任执政官时征服了西班牙，并将西班牙降为罗马的一个行省。

[hiː; hi] ['æftərwərdz] [səb'duːd] [ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] , [huːz] [ɪn'hæbɪtənts][wɜːr; wər][ðə; ði]

He	**afterwards**	**subdued**	**the**	**island**	**of**	**Britain**	**,**	**whose**	**inhabitants**	**were**	**the**
他	然后	低沉的	这	岛	的	英国	,	谁	居民	是	这

[dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] ,

descendants	**of**	**the**	**Romans**	**,**
后代	的	这	罗马书	,

后来他征服了不列颠岛，岛上的居民是罗马人的后裔。

[frʌm; frəm] ['sɪlviːɪs] ['pɑstʃəməs] .
from **Silvius** **Posthumus** **.**
从 西尔维乌斯 死后 .

出自西尔维乌斯·波斯图姆斯。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] ['pɑstʃəməs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn]['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]
He **was** **called** **Posthumus** **because** **he** **was** **born** **after** **the** **death** **of**
他 曾是 称为 死后 因为 他 曾是 出生 后 这 死亡 的
[ə'niːəs] [hɪz; ɪz]['fɑːðər] ;
Aeneas **his** **father** **;**
埃涅阿斯 他的 父亲 ;

他被称为波斯图姆斯，因为他出生在他父亲埃涅阿斯去世之后；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [lə'viniə] [kən'siːld] [hɜːr'self] ['dʊrɪŋ] [hɜːr; hər] ['pregnənsi] ; [hiː; hi][wʌz; wəz]
and **his** **mother** **Lavinia** **concealed** **herself** **during** **her** **pregnancy** **;** **he** **was**
和 他的 母亲 拉维尼亚 暗 她自己 期间 她 怀孕 ; 他 曾是
[kɔːld] ['sɪlviːɪs] ,
called **Silvius** **,**
称为 西尔维乌斯 ,

他的母亲拉维尼娅在怀孕期间隐瞒了自己的身份；他被称作西尔维乌斯。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [wʊd] .
because **he** **was** **born** **in** **a** **wood** **.**
因为 他 曾是 出生 在 一个 木头 .

因为他出生在森林里。

[hens] [ðə; ði]['roʊmən] [kɪŋz] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['sɪlvən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtnz] [frʌm; frəm]['bruːtəs] ,
Hence **the** **Roman** **kings** **were** **called** **Silvan** **,** **and** **the** **Britons** **from** **Brutus** **,**
因此 这 罗马 国王 是 称为 西尔万 , 和 这 英国人 从 布鲁图斯 ,

因此，罗马国王被称为西尔凡人，不列颠人则被称为布鲁图斯人。

[ænd; ənd][roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv]['bruːtəs] .
and **rose** **from** **the** **family** **of** **Brutus** **.**
和 玫瑰 从 这 家庭 的 布鲁图斯 .

他出身于布鲁图斯家族。

* [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] , [æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['pærəgræf] , [ɪz]
***** **The** **whole** **of** **this** **,** **as** **far** **as** **the** **end** **of** **the** **paragraph** **,** **is**
* 这 所有的 的 这 , 作为 远的 作为 这 结尾 的 这 段落 , 是

* 这段话，直到段落结尾，全部内容都是

[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn] ['sevrəl] [em'esiz] .
omitted **in** **several** **MSS** **.**
省略 在 一些 MSS .

在一些手稿中被省略。

[ə'niːəs] , ['æftər][ðə; ði]['troʊdʒən][wɔːr] , [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][sʌn][ɪn] ['ɪtəli] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ]
Aeneas **,** **after** **the** **Trojan** **war** **,** **arrived** **with** **his** **son** **in** **Italy** **;** **and** **Having**
埃涅阿斯 , 后 这 特洛伊木马 战争 , 到达的 和 他的 儿子 在 意大利 ; 和 拥有
['væŋkwɪʃt] ['tɜːnəs] ,
vanquished **Turnus** **,**
战败者 图尔努斯 ,

特洛伊战争结束后，埃涅阿斯带着儿子来到意大利；他击败了图尔努斯，

['mærid] [lə'viniə] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['lætɪnəs] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] ['fɔːnəs] ,
married **Lavinia** **,** **the** **daughter** **of** **king** **Latinus** **,** **who** **was** **the** **son** **of** **Faunus** **,**
已婚 拉维尼亚 , 这 女儿 的 国王 拉丁努斯 , WHO 曾是 这 儿子 的 兽人 ,

她娶了国王拉丁努斯的女儿拉维尼娅，而拉丁努斯是法乌努斯的儿子。

[ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['paikəs] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['sætɜːrn] .
the **son** **of** **Picus** **,** **the** **son** **of** **Saturn** **.**
这 儿子 的 皮库斯 , 这 儿子 的 土星 .

皮库斯的儿子，萨图恩的儿子。

['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['lætɪnəs] , [ə'niːəs] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] ,

After	**the**	**death**	**of**	**Latinus**	**,**	**Aeneas**	**obtained**	**the**	**kingdom**	**Of**	**the**	**Romans**	**,**
后	这	死亡	的	拉丁努斯	,	埃涅阿斯	获得	这	王国	的	这	罗马书	,

拉丁努斯死后，埃涅阿斯获得了罗马王国。

[ænd; ənd] [lə'viniə] [brɔːt] [fɔːrθ] [ə; eɪ][sʌn] , [huː] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['sɪlviːɪs] .

and	**Lavinia**	**brought**	**forth**	**a**	**son**	**,**	**who**	**was**	**named**	**Silvius**	**.**
和	拉维尼亚	带来	前进	一个	儿子	,	WHO	曾是	命名	西尔维乌斯	.

拉维尼娅生了一个儿子，名叫西尔维乌斯。

[æ'skeinjəs] ['faʊndɪd] ['ælbə] , [ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['mærid] .

Ascanius	**founded**	**Alba**	**,**	**and**	**afterwards**	**married**	**.**
阿斯卡尼乌斯	创立	阿尔巴	,	和	然后	已婚	.

阿斯卡尼乌斯建立了阿尔巴，之后结了婚。

[ænd; ənd] [lə'viniə] [bɔːr] [tuː; tə] [ə'niːəs] [ə; eɪ][sʌn] , [neɪmd] ['sɪlviːɪs] ; [bʌt; bət][æ'skeinjəs] ([wʌn])

And	**Lavinia**	**bore**	**to**	**Aeneas**	**a**	**son**	**,**	**named**	**Silvius**	**;**	**but**	**Ascanius**	**(**	**1**	**)**
和	拉维尼亚	钻孔	到	埃涅阿斯	一个	儿子	,	命名	西尔维乌斯	;	但	阿斯卡尼乌斯	(	1	)

['mærid] [ə; eɪ][waɪf] ,

married	**a**	**wife**	**,**
已婚	一个	妻子	,

拉维尼亚为埃涅阿斯生了一个儿子，名叫西尔维乌斯；但阿斯卡尼乌斯（1）娶了妻子，

[huː] [kən'siːvd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['pregnənt] .

who	**conceived**	**and**	**became**	**pregnant**	**.**
WHO	构思	和	成为	孕	.

谁受孕并怀孕了。

[ænd; ənd] [ə'niːəs] , ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪn'fɔːrmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] - [ɪn] - [lɔː] [wʌz; wəz] ['pregnənt] ,

And	**Aeneas**	**,**	**having**	**been**	**informed**	**that**	**his**	**daughter**	**-**	**in**	**-**	**law**	**was**	**pregnant**	**,**
和	埃涅阿斯	,	拥有	到过	知情的	那	他的	女儿	-	在	-	法律	曾是	孕	,

埃涅阿斯得知儿媳怀孕后，

['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][sʌn][tuː; tə][send][hɪz; ɪz] [mə'dʒɪʃn] [tuː; tə][ɪg'zæmɪn][hɪz; ɪz][waɪf] ,

ordered	**his**	**son**	**to**	**send**	**his**	**magician**	**to**	**examine**	**his**	**wife**	**,**
订购	他的	儿子	到	发送	他的	魔术师	到	检查	他的	妻子	,

他命令儿子派他的魔术师去给妻子看病。

['weðər] [ðə; ði][tʃaɪld] [kən'siːvd] [wɜːr; wər] [meɪl] [ɔːr] ['fiːmeɪl] .

whether	**the**	**child**	**conceived**	**were**	**male**	**or**	**female**	**.**
无论	这	孩子	构思	是	男性	或者	女性	.

无论所生的孩子是男孩还是女孩。

[ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] [keɪm] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [waɪf] [ænd; ənd] [prə'naʊnst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]

The	**magician**	**came**	**and**	**examined**	**the**	**wife**	**and**	**pronounced**	**it**	**to**	**be**	**a**
这	魔术师	来了	和	检查	这	妻子	和	发音	它	到	是	一个

[sʌn] ,

son	**,**
儿子	,

魔术师来了，给妻子看了看，宣布她怀的是个儿子。

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][moʊst]['væliənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪ'tæljənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [bɪ'lʌvɪd]

who	**should**	**become**	**the**	**most**	**valiant**	**among**	**the**	**Italians**	**,**	**and**	**the**	**most**	**beloved**
WHO	应该	变得	这	最多	英勇	之中	这	意大利人	,	和	这	最多	心爱

[ʌv; əv][ɔːl][men] .

of	**all**	**men**	**.**
的	全部	男人	.

他将成为意大利人中最英勇的战士，也是所有人中最受爱戴的人。

([ˌtuːˈtuː]) [ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [prɪ'dɪkʃn] , [ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] [wʌz; wəz] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ]

(2) In consequence of this prediction , the magician was put to death by

(2) 在 结果 的 这 预言 , 这 魔术师 曾是 放 到 死亡 经过

[æ'skeinjəs] ;

Ascanius ;

阿斯卡尼乌斯 ;

（2）由于这一预言，魔法师被阿斯卡尼乌斯处死；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['daɪɪŋ] [æt; ət] [ɪts] [bɜːrθ] ,

but it happened that the mother of the child dying at its birth ,

但 它 发生 那 这 母亲 的 这 孩子 垂死 在 它是 出生 ,

但巧合的是，孩子的母亲在分娩时去世了。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [neɪmd] ['bruːtəs] ; [æd] ['æftər] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['ɪntərv(ə)l] , [ə'griːəbli] [tuː; tə] [wʌt] [ðə; ði]

he was named Brutus ; ad after a certain interval , agreeably to what the

他 曾是 命名 布鲁图斯 ; 广告 后 一个 肯定 间隔 , 欣然 到 什么 这

[mə'dʒɪʃn] [hæd; həd] [fɔːr'toʊld] ,

magician had foretold ,

魔术师 有 预言 ,

他被命名为布鲁图斯；过了一段时间，正如魔法师预言的那样，

[waɪlst] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['ʌðər] [hiː; hi] [ʃɑːt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [wɪð; wɪθ] [æn; ən]

whilst he was playing with some others he shot his father with an

而 他 曾是 玩耍 和 一些 其他的 他 射击 他的 父亲 和 一个

['æroʊ] ,

arrow ,

箭 ,

他和其他孩子玩耍时，不小心用箭射伤了他的父亲。

[nɑːt] [ɪn'tenʃənəli] [bʌt; bət] [baɪ] ['æksɪdənt] .

not intentionally but by accident .

不是 故意 但 经过 事故 .

并非故意，而是意外。

([θriː]) [hiː; hi] [wʌz; wəz] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [kɔːz] , [ɪk'speld] [frʌm; frəm] ['ɪtəli] ,

(3) He was , for this cause , expelled from Italy ,

(3) 他 曾是 , 为了 这 原因 , 被驱逐 从 意大利 ,

（3）因此，他被驱逐出意大利。

[ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tiriːn, ti'r-] [siː] ,

and came to the islands of the Tyrrhene sea ,

和 来了 到 这 岛屿 的 这 第勒尼安 海 ,

于是他们来到了第勒尼安海的岛屿上，

[wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [eg'zaild] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['tɜːnəs] , [sleɪn] [baɪ] [ə'niːəs] .

when he was exiled on account of the death of Turnus , slain by Aeneas .

什么时候 他 曾是 放逐 在 帐户 的 这 死亡 的 图尔努斯 , 被杀 经过 埃涅阿斯 .

他因图尔努斯之死而被流放，图尔努斯被埃涅阿斯杀死。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['gɔlz] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] [ðə; ði] - , [kɔːld]

He then went among the Gauls , and built the city of the Turones , called

他 然后 去 之中 这 高卢人 , 和 建造 这 城市 的 这 - , 称为

- .

Turnis .

- .

然后他去了高卢人中间，建立了图罗内斯人的城市，名为图尔尼斯。

([fɔːr]) [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['aɪlənd] [neɪmd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] [brɪ'tæniə] , [dwelt]
(4) At length he came to this island named from him Britannia , dwelt
(4) 在 长度 他 来了 到 这 岛 命名 从 他 不列颠尼亚 , 居住
[ðer; ðər] ,
there ,
那里 ,

（4）最终他来到了这个以他的名字命名为不列颠尼亚的岛屿，并在那里居住，

[ænd; ənd] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] ,
and filled it with his own descendants ,
和 已填 它 和 他的 自己的 后代 ,

并用自己的后代填满了它，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ɪn'hæbɪtɪd][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] ['pɪriəd] .
and it has been inhabited from that time to the present period .
和 它 有 到过 有人居住的 从 那 时间 到 这 展示 时期 .

从那时起一直有人居住至今。

([wʌn]) ['ʌðər] [em'esiz] .
(1) Other MSS .
(1) 其他 MSS .

（1）其他手稿。

['sɪlviːɪs] .
Silvius .
西尔维乌斯 .

西尔维乌斯。

([ˌtuː'tuː]) [viː] . [ɑːr] .
(2) V . R .
(2) V . 拉 .

（2）虚拟现实

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [sleɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] , [ænd; ənd][biː; bi] [heitid]
Who should slay his father and mother , and be hated
WHO 应该 杀戮 他的 父亲 和 母亲 , 和 是 憎恨

谁该弒父弒母，遭人憎恨?

[baɪ][ɔːl][mæn'kaɪnd] .
by all mankind .
经过 全部 人类 .

全人类。

([θriː]) [viː] . [ɑːr] .
(3) V . R .
(3) V . 拉 .

（3）虚拟现实

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [sʌtʃ] [suːˌpɪrɪ'ɔːrəti] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪ] -
He displayed such superiority among his play -
他 显示 这样的 优势 之中 他的 玩 -

他在比赛中展现出了如此卓越的实力——

['fɛloʊz] , [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər] [tʃiːf] .
fellows , that they seemed to consider him as their chief .
伙伴们 , 那 他们 似乎 到 考虑 他 作为 他们的 首席 .

同伴们似乎把他视为他们的首领。

([fɔːr]) [tuə; tuːr] . - .
(4) Tours . 11 .
(4) 旅游 . - .

（4）旅游。11.

[ə'niːəs] ['reɪnd] ['oʊvər][ðə; ði]['lætənz] [θriː] ['jɪrz] ;
Aeneas reigned over the Latins three years ;
埃涅阿斯 统治 超过 这 拉丁语 三 年 ;

埃涅阿斯统治拉丁人三年;

[æ'skeinjəs] ['θɜːrti] [θriː] ['jɪrz] ; ['æftər] [huːm] ['sɪlviːɪs] ['reɪnd] [twelv] ['jɪrz] , [ænd; ənd] ['pɑstʃəməs]
Ascanius thirty three years ; after whom Silvius reigned twelve years , and Posthumus
阿斯卡尼乌斯 三十 三 年 ; 后 谁 西尔维乌斯 统治 十二 年 , 和 死后
['θɜːrti] - [naɪn] * ['jɪrz] :
thirty - nine * years :
三十 - 九 * 年 :

阿斯卡尼乌斯统治三十三年；其后西尔维乌斯统治十二年，波斯图姆斯统治三十九年*:

[ðə; ði] ['lætər] , [frʌm; frəm] [huːm] [ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv]['ælbə][ɑːr; ər] [kɔːld] ['sɪlvən] , [wʌz; wəz] ['brʌðər]
the latter , from whom the kings of Alba are called Silvan , was brother
这 后者 , 从 谁 这 国王 的 阿尔巴 是 称为 西尔万 , 曾是 兄弟
[tuː; tə]['bruːtəs] ,
to Brutus ,
到 布鲁图斯 ,

后者，即阿尔巴国王被称为西尔凡人的人，是布鲁图斯的兄弟。

[huː] ['gʌvənd] ['brɪt(ə)n][æt; ət][ðə; ði][taɪm]['iːlaɪ][ðə; ði] [haɪ] - [priːst] [dʒʌdʒd] ['ɪzrɪəl] ,
who governed Britain at the time Eli the high - priest judged Israel ,
WHO 受统治 英国 在 这 时间 伊莱 这 高的 - 牧师 评判 以色列 ,

在以利大祭司审判以色列的时候，英国的统治者是谁?

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌvənənt] [wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] ['fɔːrən] ['piːp(ə)l] .
and when the ark of the covenant was taken by a foreign people .
和 什么时候 这 方舟 的 这 盟约 曾是 已采取 经过 一个 外国的 人们 .

以及约柜被外邦人掳走的时候。

[bʌt; bət] ['pɑstʃəməs] [hɪz; ɪz] ['brʌðər] ['reɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['lætənz] .
But Posthumus his brother reigned among the Latins .
但 死后 他的 兄弟 统治 之中 这 拉丁语 .

但他的兄弟波斯图姆斯在拉丁人中称王。

* [viː] . [ɑːr] . ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] . - .
*** V . R . Thirty - seven . 12 .**
* V . 拉 . 三十 - 七 . - .

* VR 三十七.12。

['æftər][æn; ən]['ɪntərv(ə)l][ʌv; əv][nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] , [keɪm] [ðə; ði] [pɪkt] ,
After an interval of not less than eight hundred years , came the Picts ,
后 一个 间隔 的 不是 较少的 比 八 百 年 , 来了 这 皮克特人 ,

时隔至少八百年后，皮克特人来了。

[ænd; ənd]['ɑːkjupaɪd][ðə; ði] ['ɔːrkni] ['aɪləndz] : [wens] [ðeɪ] [leɪd] [weɪst] ['meni] ['riːdʒənz] ,
and occupied the Orkney Islands : whence they laid waste many regions ,
和 占领 这 奥克尼群岛 岛屿 : 何处 他们 铺设 浪费 许多 地区 ,

他们占领了奥克尼群岛，并从那里蹂躏了许多地区。

[ænd; ənd] [siːzd] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði][left][hænd][saɪd][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] , [wer] [ðeɪ] [stɪl] [rɪ'meɪn] ,
and seized those on the left hand side of Britain , where they still remain ,
和 查获 那些 在 这 左边 手 边 的 英国 , 在哪里 他们 仍然 保持 ,

并抓捕了英国左翼的那些人，他们至今仍被关押在那里。

['kiːpɪŋ] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][θɜːrd][pɑːrt][ʌv; əv]['brɪt(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . *
keeping possession of a third part of Britain to this day . *
保持 拥有 的 一个 第三 部分 的 英国 到 这 天 . *

至今仍占有英国三分之一的领土。*

* [siː] ['biːdz] ['eklz] .
*** See Bede's Eccles .**
* 看 贝德的 传道书 .

* 参见比德的《传道书》。

[hɪst] . - .
Hist . 13 .
历史 . - .

历史13。

[lɔːŋ] ['æftər] [ðɪs] , [ðə; ði] [skɑːts] [ə'raɪvd] [ɪn] ['aɪərlənd] [frʌm; frəm] [speɪn] .
Long after this , the Scots arrived in Ireland from Spain .
长的 后 这 , 这 苏格兰人 到达的 在 爱尔兰 从 西班牙 .

很久以后，苏格兰人从西班牙来到爱尔兰。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ðæt] [keɪm] [wʌz; wəz] - , ([wʌn]) [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men] [ænd; ənd]
The first that came was Partholomus , (1) with a thousand men and
这 第一的 那 来了 曾是 - , (1) 和 一个 千 男人 和
['wɪmɪn] ;
women ;
女性 ;

第一个到来的是帕托洛莫斯（1），他带着一千名男女；

[ðiːz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ; [bʌt; bət] [ə; eɪ] [mɔːr'tæləti] ['kʌmɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm]
these increased to four thousand ; but a mortality coming suddenly upon them
这些 增加 到 四 千 ; 但 一个 死亡 未来 突然 之上 他们
,
,
,

人数增加到四千；但一场突如其来的死亡浪潮席卷了他们，

[ðeɪ] [ɔːl] ['perɪʃt] [ɪn] [wʌn] [wiːk] .
they all perished in one week .
他们 全部 遇难 在 一 星期 .

他们在一周内全部遇难。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌz; wəz] - , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] . . . , ([ˌtuː'tuː]) [huː] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːrt] ,
The second was Nimech , the son of . . . , (2) who , according to report ,
这 第二 曾是 - , 这 儿子 的 . . . , (2) WHO , 根据 到 报告 ,

第二位是尼米克，他是……的儿子，（2）据报道，他

['æftər] ['hævɪŋ] [bɪn] [æt; ət] [siː] [ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪps]
after having been at sea a year and a half , and having his ships
后 拥有 到过 在 海 一个 年 和 一个 一半 , 和 拥有 他的 船舶
['ʃætərd] ,
shattered ,
破碎 ,

在海上航行了一年半，并且他的船只被摧毁之后，

[ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔːrt] [ɪn] ['aɪərlənd] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːɪŋ] [ðer; ðər] ['sevrəl] ['jɪrz] ,
arrived at a port in Ireland , and continuing there several years ,
到达的 在 一个 港口 在 爱尔兰 , 和 继续 那里 一些 年 ,

抵达爱尔兰的一个港口，并在那里生活了几年。

[rɪ'tɜːrnd] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [speɪn] .
returned at length with his followers to Spain .
返回 在 长度 和 他的 追随者 到 西班牙 .

最终，他带着追随者返回了西班牙。

['æftər] [ðiːz] [keɪm] [θriː] [sʌnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['soʊldʒər] [wɪð; wɪθ] ['θɜːrti] [ʃɪps] ,
After these came three sons of a Spanish soldier with thirty ships ,
后 这些 来了 三 儿子们 的 一个 西班牙语 士兵 和 三十 船舶 ,

随后，一位西班牙士兵的三个儿子带着三十艘船赶来。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] ['θɜːrti] [waɪvz] ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

each	of	which	contained	thirty	wives	;	and	having	remained	there	during	the
每个	的	哪个	包含	三十	妻子们	;	和	拥有	剩余	那里	期间	这

[speɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [jɪr] ,

space	of	a	year	,
空间	的	一个	年	,

每栋房子里都有三十位妻子；他们在那里住了整整一年，

[ðer; ðər] [ə'pɪrd] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] , [ə; eɪ] ['taʊər] [ʌv; əv] [glæs] ,

there	appeared	to	them	,	in	the	middle	of	the	sea	,	a	tower	of	glass	,
那里	出现	到	他们	,	在	这	中间	的	这	海	,	一个	塔	的	玻璃	,

他们看到，在大海中央，出现了一座玻璃塔。

[ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [siːmd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][men] , [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n][spoʊk] ,

the	summit	of	which	seemed	covered	with	men	,	to	whom	they	often	spoke	,
这	首脑	的	哪个	似乎	涵盖	和	男人	,	到	谁	他们	经常	辐	,

[bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [noʊ] ['ænsər] .

but	received	no	answer	.
但	已收到	不	回答	.

山顶上似乎爬满了人，他们经常和这些人说话，但没有得到任何回应。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'siːdʒ] [ðə; ði] ['taʊər] ; [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] ['jɪrz]

At	length	they	determined	to	besiege	the	tower	;	and	after	a	year's
在	长度	他们	决定	到	围攻	这	塔	;	和	后	一个	年

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,

preparation	,
准备	,

最终，他们决定围攻这座塔楼；经过一年的准备，

[əd'vænst] [tɔːrdz] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ʃɪps] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]

advanced	towards	it	,	with	the	whole	number	of	their	ships	,	and	all	the
先进的	向	它	,	和	这	所有的	数字	的	他们的	船舶	,	和	全部	这

['wɪmɪn] ,

women	,
女性	,

他们率领全部船只，以及所有妇女，向着目标前进。

[wʌn] [ʃɪp] ['oʊnli] [ɪk'septɪd] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [rekt] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['θɜːrti]

one	ship	only	excepted	,	which	had	been	wrecked	,	and	in	which	were	thirty
一	船	仅有的	例外	,	哪个	有	到过	损毁	,	和	在	哪个	是	三十

[men] ,

men	,
男人	,

只有一艘船例外，那艘船已经沉没，船上有三十人。

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['wɪmɪn] ; [bʌt; bət] [wen] [ɔːl][hæd; həd] [ˌdɪsem'bɑːkt] [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [wɪtʃ]

and	as	many	women	;	but	when	all	had	disembarked	on	the	shore	which
和	作为	许多	女性	;	但	什么时候	全部	有	下船	在	这	支撑	哪个

[sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['taʊər] ,

surrounded	the	tower	,
包围	这	塔	,

还有许多妇女；但当所有人都登上环绕塔楼的岸边后，

[ðə; ði] [siː] ['oʊpənd][ænd; ənd] ['swɑːloʊd] [ðem; ðəm][ʌp] .

the	sea	opened	and	swallowed	them	up	.
这	海	打开	和	吞咽	他们	向上	.

大海裂开，将他们吞没。

['aɪərlənd] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz] ['piːpld] , [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['pɪriəd] ,

Ireland	,	however	,	was	peopled	,	to	the	present	period	,
爱尔兰	,	然而	,	曾是	人	,	到	这	展示	时期	,

然而，爱尔兰直到今天仍然有人居住。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['fæməli] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ves(ə)l] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [rekt] .

from	the	family	remaining	in	the	vessel	which	was	wrecked	.
从	这	家庭	其余的	在	这	血管	哪个	曾是	损毁	.

来自沉船上幸存的家庭成员。

['æftərwərdz] , ['ʌðər] [keɪm] [frʌm; frəm] [speɪn] , [ænd; ənd] [pə'zest] [ðəm'selvz] [ʌv; əv] ['veriəs] [pɑːrts]

Afterwards	,	other	came	from	Spain	,	and	possessed	themselves	of	various	parts
然后	,	其他	来了	从	西班牙	,	和	拥有	他们自己	的	各种各样的	部分

[ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .

of	Britain	.
的	英国	.

后来，又有来自西班牙的人，他们占领了英国各地。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . - , [ɔːr] [ˌbɑːrθə'loʊmiəs] .

(	1	)	V	.	R	.	Partholomaeus	,	or	Bartholomaeus	.
(	1	)	V	.	拉	.	-	,	或者	巴氏梭罗	.

(1) VR 帕索洛梅乌斯，或巴塞洛缪乌斯。

([ˌtuː'tuː]) [ə; eɪ][blæŋk][ɪz] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˌem 'es] .

(	2	)	A	blank	is	here	in	the	MS	.
(	2	)	一个	空白的	是	这里	在	这	多发性硬化症	.

（2）手稿中此处留有空白。

[æg'noʊmən][ɪz] [faʊnd] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv]

Agnomen	is	found	in	some	of
别名	是	成立	在	一些	的

在一些地方可以找到姓氏

[ðə; ði] ['ʌðər] . - .

the	others	.	14	.
这	其他的	.	-	.

其余的。14.

[læst][ʌv; əv][ɔːl] [keɪm] [wʌn] ['hɑːktɝ] , ([wʌn]) [huː] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] ,

Last	of	all	came	one	Hoctor	,	(	1	)	who	continued	there	,
最后的	的	全部	来了	一	霍克托	,	(	1	)	WHO	持续	那里	,

最后一位是霍克托（1），他继续留在那里，

[ænd; ənd] [huːz] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .

and	whose	descendants	remain	there	to	this	day	.
和	谁	后代	保持	那里	到	这	天	.

他们的后代至今仍居住在那里。

- , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɔːləʊəz] , [held] - ; - [hæd; həd]

Istoreth	,	the	son	of	Istorinus	,	with	his	followers	,	held	Dalrieta	;	Buile	had
-	,	这	儿子	的	-	,	和	他的	追随者	,	握住	-	;	-	有

[ðə; ði]['aɪlənd] - ,

the	island	Eubonia	,
这	岛	-	,

伊斯托里努斯的儿子伊斯托雷斯和他的追随者占领了达尔列塔；布伊勒则拥有尤波尼亚岛。

[ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'dʒeɪs(ə)nt]['pleɪsɪz] .

and	other	adjacent	places	.
和	其他	邻近的	地方	.

以及其他邻近地区。

[ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] - ([ˌtuː'tuː]) [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [wer] [ɪz][ə; eɪ]

The	sons	of	Liethali	(	2	)	obtained	the	country	of	the	dimetae	,	where	is	a
这	儿子们	的	-	(	2	)	获得	这	国家	的	这	-	,	在哪里	是	一个

['sɪti] [kɔːld] - ,

city	called	Menavia	,
城市	称为	-	,

利耶塔利(2)的儿子们获得了迪梅泰人的土地，那里有一座名叫梅纳维亚的城市。

([θriː]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [gɪɝ] [ænd; ənd] - ,
(3) and the province Guiher and Cetgueli ,
(3) 和 这 省 吉赫 和 - ,

（3）以及吉赫尔省和塞特格利省，

([fɔːr]) [wɪtʃ] [ðeɪ] [held] [tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪk'speld] [frʌm; frəm] ['evri] [pɑːrt][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,
(4) which they held till they were expelled from every part of Britain ,
(4) 哪个 他们 握住 直到 他们 是 被驱逐 从 每一个 部分 的 英国 ,

（4）他们一直持有这些权利，直到被驱逐出英国各地。

[baɪ] [kjuːnɛdə] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz] .
by Cunedda and his sons .
经过 库内达 和 他的 儿子们 .

由库内达和他的儿子们创作。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . - , - , [ænd; ənd] - .
(1) V . R . Damhoctor , Clamhoctor , and Elamhoctor .
(1) V . 拉 . - , - , 和 - .

(1) VR Damhoctor、Clamhoctor 和 Elamhoctor。

([ˌtuːˈtuː]) [viː] . [ɑːr] .
(2) V . R .
(2) V . 拉 .

（2）虚拟现实

- , ['bɛθən] , - .
Liethan , Bethan , Vethan .
- , 贝珊 , - .

莉坦、贝坦、维坦。

([θriː]) [ˌes 'tiː] . ['deɪvɪdz] .
(3) St . David's .
(3) 英石 . 大卫的 .

（3）圣大卫。

([fɔːr]) [gɪɝ] , ['prɑːbəbli][ðə; ði] [welʃ] ['dɪstrɪkt] [^ɔə] .
(4) Guiher , probably the Welsh district Gower .
(4) 吉赫 , 大概 这 威尔士语 区 高尔 .

（4）Guiher，可能是威尔士的戈尔地区。

- [ɪz]
Cetgueli is
- 是

Cetgueli 是

[kɑːr] ['kɪdˌwɛli] , [ɪn] [kə'mɑːðənʃə(r)] . - .
Caer Kidwelly , in Carmarthenshire . 15 .
凯尔 基德韦利 , 在 卡马森郡 . - .

卡马森郡的凯尔基德韦利。15.

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][moʊst] ['lɜːrnɪd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][skɑːts] ,
According to the most learned among the Scots ,
根据 到 这 最多 学习 之中 这 苏格兰人 ,

据苏格兰最有学问的人说，

[ɪf] ['eni][wʌn][dɪ'zaɪɝz][tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [steɪt] ,
if any one desires to learn what I am now going to state ,
如果 任何 一 欲望 到 学习 什么 我 是 现在 去 到 状态 ,

如果有人想了解我接下来要说的内容，

['aɪərlənd][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dezərt] , [ænd; ənd] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] , [wen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [krɔ:st]

Ireland	was	a	desert	,	and	uninhabited	,	when	the	children	of	Israel	crossed
爱尔兰	曾是	一个	沙漠	,	和	无人	,	什么时候	这	孩子们	的	以色列	交叉

[ðə; ði] [red] [si:] ,

the	Red	Sea	,
这	红色的	海	,

当以色列人渡过红海时，爱尔兰还是一片荒漠，无人居住。

[ɪn] [wɪtʃ] , [æz; əz][wi:; wi] [ri:d] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ,

in	which	,	as	we	read	in	the	Book	of	the	Law	,
在	哪个	,	作为	我们	读	在	这	书	的	这	法律	,

其中，正如我们在律法书中读到的那样，

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [hu:] ['fɑ:loʊd] [ðem; ðəm][wɜ:r; wər] [draʊnd] .

the	Egyptians	who	followed	them	were	drowned	.
这	埃及人	WHO	随后	他们	是	溺水	.

随后跟随他们的埃及人被淹死了。

[æt; ət] [ðæt] ['pɪriəd] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ə'mʌŋ] [ðɪs] ['pi:p(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nu:mərəs] ['fæməli] , [ə; eɪ]

At	that	period	,	there	lived	among	this	people	,	with	a	numerous	family	,	a
在	那	时期	,	那里	居住地	之中	这	人们	,	和	一个	很多的	家庭	,	一个

['siθiən] [ʌv; əv]['noʊb(ə)l][bɜ:rθ] ,

Scythian	of	noble	birth	,
斯基泰人	的	高贵	出生	,

当时，在这群人中居住着一位出身高贵的斯基泰人，他家人口众多。

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['bænɪʃt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd][dɪd][nɑ:t][goʊ][tu:; tə] [pər'su:] [ðə; ði]

who	had	been	banished	from	his	country	and	did	not	go	to	pursue	the
WHO	有	到过	被放逐	从	他的	国家	和	做过	不是	去	到	追求	这

['pi:p(ə)l][ʌv; əv][gɑ:d] .

people	of	God	.
人们	的	上帝	.

他被驱逐出自己的国家，却没有去追寻上帝的子民。

[ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [hu:] [wɜ:r; wər] [left] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [men][ʌv; əv]

The	Egyptians	who	were	left	,	seeing	the	destruction	of	the	great	men	of
这	埃及人	WHO	是	左边	,	看到	这	破坏	的	这	伟大的	男人	的

[ðer; ðər]['neɪʃ(ə)n] ,

their	nation	,
他们的	国家	,

幸存的埃及人目睹了他们国家伟人的覆灭，

[ænd; ənd] [fiərɪŋ] [lest][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [pə'zes] [hɪm'self][ʌv; əv][ðer; ðər] ['terətɔ:ri] , [tʊk] ['kaʊns(ə)l]

and	fearing	lest	he	should	possess	himself	of	their	territory	,	took	counsel
和	害怕	免得	他	应该	具有	他自己	的	他们的	领土	,	采取	法律顾问

[tə'geðər] , [ænd; ənd] [ɪk'speld] [hɪm; ɪm] .

together	,	and	expelled	him	.
一起	,	和	被驱逐	他	.

他们担心他会占领他们的领土，于是商议后将他驱逐出去。

[ðʌs] [rɪ'djʊst] , [hi:; hi] ['wɔndəd] ['fɔ:rti] - [tu:] ['jɪrz] [ɪn]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] [ə'raɪvd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

Thus	reduced	,	he	wandered	forty	-	two	years	in	Africa	,	and	arrived	,	with	his
因此	减少	,	他	漫步	四十	-	二	年	在	非洲	,	和	到达的	,	和	他的

['fæməli] ,

family	,
家庭	,

就这样，他家境拮据，在非洲流浪了四十二年，最终带着家人抵达了……

[æt; ət][ðə; ði] ['ɔ:ltəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪlɪˌsti:nz] , [baɪ][ðə; ði] [leɪk] [ʌv; əv] ['oʊʒər] .

at	the	altars	of	the	Philistines	,	by	the	Lake	of	Osiers	.
在	这	祭坛	的	这	非利士人	,	经过	这	湖	的	柳条	.

在非利士人的祭坛旁，在俄珥湖边。

[ðen] ['pæsɪŋ] [bɪ'twi:n] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɪli] ['kʌntri] [ʌv; əv] ['sirɪr] ,
Then passing between Rusicada and the hilly country of Syria ,
然后 通过 之间 - 和 这 丘陵 国家 的 叙利亚 ,

然后穿过鲁西卡达和叙利亚丘陵地带之间，

[ðeɪ] ['trævld] [baɪ][ðə; ði]['rɪvər]['mælvə] [θru:] [ˌmɔ:rɪ'teɪniə] [æz; əz][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] [piləs] [ʌv; əv]
they travelled by the river Malva through Mauritania as far as the Pillars of
他们 旅行 经过 这 河 马尔瓦 通过 毛里塔尼亚 作为 远的 作为 这 支柱 的
['hə:kjuli:z] ;
Hercules ;
赫拉克勒斯 ;

他们沿着马尔瓦河穿过毛里塔尼亚，一直到达赫拉克勒斯之柱；

[ænd; ənd] ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði] ['tiri:n, ti'r-] [si:] , ['lændɪd][ɪn][speɪn] , [wer] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] ['meni] ['jɪrz] ,
and crossing the Tyrrhene Sea , landed in Spain , where they continued many years ,
和 过境 这 第勒尼安 海 , 登陆 在 西班牙 , 在哪里 他们 持续 许多 年 ,

他们渡过第勒尼安海，抵达西班牙，并在那里生活了很多年。

['hævɪŋ] ['greɪtli] [ɪn'kri:st] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪd] .
having greatly increased and multiplied .
拥有 非常 增加 和 乘以 .

数量大幅增加，倍增。

[ðens] , [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][ænd; ənd] [tu:] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [wɜ:r; wər][lɔ:st][ɪn][ðə; ði] [red]
Thence , a thousand and two years after the Egyptians were lost in the Red
因此 , 一个 千 和 二 年 后 这 埃及人 是 丢失的 在 这 红色的
[si:] ,
Sea ,
海 ,

此后，在埃及人沉入红海一千零二年后，

[ðeɪ] [pæst] ['ɪntu:]['aɪərlənd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] - .
they passed into Ireland , and the district of Dalrieta .
他们 通过了 进入 爱尔兰 , 和 这 区 的 - .

他们进入了爱尔兰，到达了达尔列塔地区。

* [æt; ət] [ðæt] ['pɪriəd] , ['bru:təs] , [hu:] [fɜ:rst] ['eksəd] [ðə; ði]['kɑ:nsələr] ['ɑ:fɪs] , ['reɪnd] ['oʊvər][ðə; ði]
*** At that period , Brutus , who first exercised the consular office , reigned over the**
* 在 那 时期 , 布鲁图斯 , WHO 第一的 锻炼 这 领事 办公室 , 统治 超过 这
['roʊmənz] ;
Romans ;
罗马书 ;

* 当时，首次担任执政官的布鲁图斯统治着罗马；

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] , [wɪtʃ] [bɪ'fɔ:r] [wʌz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ] ['ri:gl] ['paʊər] , [wʌz; wəz] ['æftərwərdz]
and the state , which before was governed by regal power , was afterwards
和 这 状态 , 哪个 前 曾是 受统治 经过 尊贵 力量 , 曾是 然后
[ru:ld] ,
ruled ,
裁决 ,

这个国家，以前由君主统治，后来由……统治。

['dʊrɪŋ] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔ:rti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] , [baɪ] ['kɔnsəlz] , ['trɪbju:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] ,
during four hundred and forty - seven years , by consuls , tribunes of the people ,
期间 四 百 和 四十 - 七 年 , 经过 领事 , 看台 的 这 人们 ,
[ænd; ənd] ['dɪkˌteɪtəz] .
and dictators .
和 独裁者 .

在长达四百四十七年的时间里，先后由执政官、保民官和独裁者统治。

* [nɔːrθ] - ['westərn] [pɑːrt][ʌv; əv]['æntrɪm][ɪn] ['ʌlstər] .

*	North	-	western	part	of	Antrim	in	Ulster	.
*	北	-	西	部分	的	安特里姆	在	阿尔斯特	.

* 阿尔斯特省安特里姆郡的西北部。

[ðə; ði] ['brɪtnz] [keɪm] [tuː; tə]['brɪt(ə)n][ɪn][ðə; ði][θɜːrd][eɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

The	Britons	came	to	Britain	in	the	third	age	of	the	world	;	and	in	the
这	英国人	来了	到	英国	在	这	第三	年龄	的	这	世界	;	和	在	这

[fɔːrθ] ,

fourth	,
第四	,

英国人在世界的第三个纪元来到英国；在第四个纪元，

[ðə; ði] [skɑːts] [tʊk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]['aɪərlənd] .

the	Scots	took	possession	of	Ireland	.
这	苏格兰人	采取	拥有	的	爱尔兰	.

苏格兰人占领了爱尔兰。

[ðə; ði] ['brɪtnz] [huː] , [sə'spektɪŋ] [noʊ] [hɔs'tilitiz] , [wɜːr; wər][ˌʌnprə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv]

The	Britons	who	,	suspecting	no	hostilities	,	were	unprovided	with	the	means	of
这	英国人	WHO	,	怀疑	不	敌对行动	,	是	未提供	和	这	方法	的

[dɪ'fens] ,

defence	,
防御	,

由于没有预料到敌对行动，英国人缺乏防御手段。

[wɜːr; wər] [juˈnænɪməsli] [ænd; ənd] [ɪn'ses(ə)ntli] [ə'tækt] , [bəuθ][baɪ][ðə; ði][skɑːts][frʌm; frəm][ðə; ði]

were	unanimously	and	incessantly	attacked	,	both	by	the	Scots	from	the
是	一致	和	不已	遭到攻击	,	两个都	经过	这	苏格兰人	从	这

[west] ,

west	,
西方	,

他们遭到一致且持续不断的攻击，既有来自西方的苏格兰人，也有来自北方的苏格兰人。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [pɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] .

and	by	the	Picts	from	the	north	.
和	经过	这	皮克特人	从	这	北	.

还有来自北方的皮克特人。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ['ɪntərv(ə)l]['æftər] [ðɪs] , [ðə; ði]['roʊmənz] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['empaɪər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] . - .

A	long	interval	after	this	,	the	Romans	obtained	the	empire	of	the	world	.	16	.
一个	长的	间隔	后	这	,	这	罗马书	获得	这	帝国	的	这	世界	.	-	.

此后很长一段时间，罗马人获得了世界帝国。16.

[frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['sæksnz]['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv]

From	the	first	arrival	of	the	Saxons	into	Britain	,	to	the	fourth	year	of
从	这	第一的	到达	的	这	撒克逊人	进入	英国	,	到	这	第四	年	的

[kɪŋ] - ,

king	Mermenus	,
国王	-	,

从撒克逊人首次抵达不列颠到梅尔梅努斯国王统治的第四年，

[ɑːr; ər][kəmˈpjuːtɪd] [fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [eɪt] ['jɪrz] ;

are	computed	four	hundred	and	twenty	eight	years	;
是	计算	四	百	和	二十	八	年	;

计算结果为四百二十八年；

[frʌm; frəm][ðə; ði] [nə'tɪvəti] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [ə'mʌŋ]

from	the	nativity	of	our	Lord	to	the	coming	of	St	.	Patrick	among
从	这	耶稣诞生	的	我们的	主	到	这	未来	的	英石	.	帕特里克	之中

[ðə; ði][skɑːts] ,

the	Scots	,
这	苏格兰人	,

从我主降生到圣帕特里克来到苏格兰，

[fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][faɪv] ['jɪrz] ; [frʌm; frəm][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]

four	hundred	and	five	years	;	from	the	death	of	St	.	Patrick	to	that	of
四	百	和	五	年	;	从	这	死亡	的	英石	.	帕特里克	到	那	的

[ˌes 'tiː] . ['brɪdʒɪt] ,

St	.	Bridget	,
英石	.	布里奇特	,

四百零五年；从圣帕特里克去世到圣布里吉特去世，

['fɔːrti] ['jɪrz] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] - ([wʌn]) [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]

forty	years	;	and	from	the	birth	of	Columeille	(	1	)	to	the	death	of
四十	年	;	和	从	这	出生	的	-	(	1	)	到	这	死亡	的

[ˌes 'tiː] ['brɪdʒɪt] [fɔːr] ['jɪrz] . ([ˌtuː'tuː])

St	Bridget	four	years	.	(	2	)
英石	布里奇特	四	年	.	(	2	)

四十年；从科卢米耶出生(1)到圣布里吉特去世四年(2)

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . [kə'lʌmbə] .

(	1	)	V	.	R	.	Columba	.
(	1	)	V	.	拉	.	科伦巴	.

（1）VR Columba。

([ˌtuː'tuː]) [sʌm; səm][em'esiz] .

(	2	)	Some	MSS	.
(	2	)	一些	MSS	.

（2）一些手稿。

[ˌeɪ diː 'diː] , [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪz] -

add	,	the	beginning	of	the	calculation	is	23
添加	,	这	开始	的	这	计算	是	-

此外，计算的起始值为 23

['saɪkəlz][ʌv; əv] - ['jɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkɑːr'neɪʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɔːrd][tuː; tə][ðə; ði]

cycles	of	19	years	from	the	incarnation	of	our	Lord	to	the
循环	的	-	年	从	这	化身	的	我们的	主	到	这

从我主降生到……，每19年为一个周期。

[ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [ɪn]['aɪərlənd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] - ['jɪrz] .

arrival	of	St	.	Patrick	in	Ireland	,	and	they	make	438	years	.
到达	的	英石	.	帕特里克	在	爱尔兰	,	和	他们	制作	-	年	.

圣帕特里克抵达爱尔兰，至今已有 438 年。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] [tuː; tə][ðə; ði]['saɪk(ə)l][ʌv; əv] - ['jɪrz]

And	from	the	arrival	of	St	.	Patrick	to	the	cycle	of	19	years
和	从	这	到达	的	英石	.	帕特里克	到	这	循环	的	-	年

从圣帕特里克到来到19年周期

[ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][lɪv; laɪv][ɑːr; ər] - ['saɪkəlz] , [wɪtʃ] [meɪk] - ['jɪrz] . - .

in	which	we	live	are	22	cycles	,	which	make	421	years	.	17	.
在	哪个	我们	居住	是	-	循环	,	哪个	制作	-	年	.	-	.

我们所处的周期有 22 个，共计 421 年。17.

[aɪ][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] [ə'nʌðər] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bruːtəs][frʌm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [bʊks] [ʌv; əv]

I	have	learned	another	account	of	this	Brutus	from	the	ancient	books	of
我	有	学习	其他	帐户	的	这	布鲁图斯	从	这	古老的	图书	的

['aʊər; ɑːr]['ænsestərz] .

our	ancestors	.
我们的	祖先	.

我从祖先的古籍中了解到关于布鲁图斯的另一个说法。

* ['æftər][ðə; ði]['deljuːdʒ] , [ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ʌv; əv]['noʊə] ['sevrəli] ['ɑːkjupaɪd] [θriː] ['dɪfrənt] [pɑːrts]

*	After	the	deluge	,	the	three	sons	of	Noah	severally	occupied	three	different	parts
*	后	这	洪水	,	这	三	儿子们	的	诺亚	分别	占领	三	不同的	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] :

of	the	earth	:
的	这	地球	:

* 洪水过后，诺亚的三个儿子分别居住在地球的三个不同地方：

[ʃem] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz]['bɔːrdərz]['ɪntuː]['eɪʒə; 'eɪʃə] , [hæm]['ɪntuː]['æfrɪkə] , [ænd; ənd] ['dʒeifiθ] [ɪn] ['jʊrəp] .

Shem	extended	his	borders	into	Asia	,	Ham	into	Africa	,	and	Japheth	in	Europe	.
闪	扩展	他的	边界	进入	亚洲	,	火腿	进入	非洲	,	和	雅弗	在	欧洲	.

闪将疆界扩展到亚洲，含扩展到非洲，雅弗扩展到欧洲。

* [ðɪs] [pruːvz] [ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['bruːtəs][tuː; tə][biː; bi]['oʊldər][ðæn; ðən]

*	This	proves	the	tradition	of	Brutus	to	be	older	than
*	这	证明	这	传统	的	布鲁图斯	到	是	老	比

这证明布鲁图斯的传说比……更古老

['dʒefri] [ɔːr] - , [ən'les] [ðiːz] ['noʊtɪsɪz][ʌv; əv]['bruːtəs][hæv; həv]

Geoffrey	or	Tyssilio	,	unless	these	notices	of	Brutus	have
杰弗里	或者	-	,	除非	这些	通知	的	布鲁图斯	有

除非布鲁图斯的这些记录另有说明，否则应该是杰弗里或蒂西利奥。

[bɪn] [ˌɪ'tɜːpəˌleɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][wɜːrk][ʌv; əv] ['nɛniəs] .

been	interpolated	in	the	original	work	of	Nennius	.
到过	插值	在	这	原来的	工作	的	内尼厄斯	.

被插入到内尼乌斯的原著中。

[ðə; ði][fɜːrst][mæn] [ðæt] [dwelt] [ɪn] ['jʊrəp] [wʌz; wəz][ə'leɪnəs] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz] , - ,

The	first	man	that	dwelt	in	Europe	was	Alanus	,	with	his	three	sons	,	Hisicion	,
这	第一的	男人	那	居住	在	欧洲	曾是	阿兰努斯	,	和	他的	三	儿子们	,	-	,

- , [ænd; ənd] - .

Armenon	,	and	Neugio	.
-	,	和	-	.

第一个居住在欧洲的人是阿兰努斯，他有三个儿子，分别是希西翁、阿梅农和纽吉奥。

- [hæd; həd] [fɔːr] [sʌnz] , [frænŋkəs] , ['roʊmənəs] , - , [ænd; ənd]['bruːtəs] .

Hisicion	had	four	sons	,	Francus	,	Romanus	,	Alamanus	,	and	Brutus	.
-	有	四	儿子们	,	弗朗库斯	,	罗马努斯	,	-	,	和	布鲁图斯	.

希西翁有四个儿子：弗朗库斯、罗曼努斯、阿拉马努斯和布鲁图斯。

- [hæd; həd][faɪv] [sʌnz] , - , - , - , - , [ænd; ənd]

Armenon	had	five	sons	,	Gothus	,	Valagothus	,	Cibidus	,	Burgundus	,	and
-	有	五	儿子们	,	-	,	-	,	-	,	-	,	和

- .

Longobardus	.
-	.

亚美农有五个儿子：戈图斯、瓦拉戈图斯、西比杜斯、勃艮第和隆戈巴杜斯。

- [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] , - , ['sæksoʊ] , [ænd; ənd] - .

Neugio	had	three	sons	,	Vandalus	,	Saxo	,	and	Boganus	.
-	有	三	儿子们	,	-	,	萨克斯	,	和	-	.

纽吉奥有三个儿子，分别是汪达罗斯、萨克索和博加努斯。

[frʌm; frəm] - [ə'roʊz] [fɔ:r] [neiʃəns] — [ðə; ði][fræŋks] , [ðə; ði]['lætənz] , [ðə; ði]['dʒɜ:mənz] , [ænd; ənd]

From	Hisicion	arose	four	nations	—	the	Franks	,	the	Latins	,	the	Germans	,	and
从	-	出现	四	国家	—	这	弗兰克斯	,	这	拉丁语	,	这	德国人	,	和

['brɪtnz] : [frʌm; frəm] - ,

Britons	:	from	Armenon	,
英国人	:	从	-	,

从希西翁（Hisicion）中衍生出四个民族——法兰克人、拉丁人、日耳曼人和不列颠人；从亚美农（Armenon）中衍生出四个民族。

[ðə; ði]['goʊˌθaɪ] , - , - , - , [ænd; ənd][loʊŋgoʊ'bɑ:rdi] : [frʌm; frəm] - , [ðə; ði]

the	Gothi	,	Balagothi	,	Cibidi	,	Burgundi	,	and	Longobardi	:	from	Neugio	,	the
这	哥特	,	-	,	-	,	-	,	和	隆戈巴迪	:	从	-	,	这

- , - , [sæksonz] , [ænd; ənd] - .

Bogari	,	Vandali	,	Saxones	,	and	Tarinegi	.
-	,	-	,	萨克森人	,	和	-	.

戈蒂族、巴拉戈蒂族、西比迪族、勃艮第族和隆戈巴尔迪族：来自内伊吉奥族、博加里族、万达利族、萨克森族和塔里内吉族。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] ['jʊrəp] [wʌz; wəz][ˌsʌbdɪ'vaɪdid]['ɪntu:] [ði:z] [traɪbz] .

The	whole	of	Europe	was	subdivided	into	these	tribes	.
这	所有的	的	欧洲	曾是	细分	进入	这些	部落	.

整个欧洲都分裂成这些部落。

[ə'leɪnəs][ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - ; *

Alanus	is	said	to	have	been	the	son	of	Fethuir	;	*
阿兰努斯	是	说	到	有	到过	这	儿子	的	-	;	*

据说阿兰努斯是费图伊尔的儿子；*

- , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - , [hu:] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] [θɔɪ] ; [θɔɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði]

Fethuir	,	the	son	of	Ogomuin	,	who	was	the	son	of	Thoi	;	Thoi	was	the
-	,	这	儿子	的	-	,	WHO	曾是	这	儿子	的	虽然	;	虽然	曾是	这

[sʌn][ʌv; əv] - ,

son	of	Boibus	,
儿子	的	-	,

费图伊尔是奥戈穆因的儿子，奥戈穆因是托伊的儿子；托伊是博伊布斯的儿子。

- [ʌv; əv]['semiˌɑn] , ['semiˌɑn][ʌv; əv][meə] , [meə][ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] - ,

Boibus	of	Semion	,	Semion	of	Mair	,	Mair	of	Ecthactus	,	Ecthactus	of	Aurthack	,
-	的	半	,	半	的	梅尔	,	梅尔	的	-	,	-	的	-	,

- [ʌv; əv] - ,

Aurthack	of	Ethec	,
-	的	-	,

塞米翁的博伊布斯，梅尔的塞米翁，埃克塔克图斯的梅尔，奥萨克的埃克塔克图斯，埃塞克的奥萨克

- [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv]['æbə] , ['æbə][ʌv; əv][ra:] , [ra:][ʌv; əv] [ɛsrɑ:] , [ɛsrɑ:] [ʌv; əv] - ,

Ethec	of	Ooth	,	Ooth	of	Aber	,	Aber	of	Ra	,	Ra	of	Esraa	,	Esraa	of	Hisrau	,
-	的	-	,	-	的	阿伯	,	阿伯	的	拉	,	拉	的	埃斯拉	,	埃斯拉	的	-	,

奥斯的埃塞克，阿伯的奥斯，拉的阿伯，埃斯拉的拉，希斯劳的埃斯拉，

- [ʌv; əv] [bæθ] , [bæθ] [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] ['dʒeifiθ] , ['dʒeifiθ]

Hisrau	of	Bath	,	Bath	of	Jobath	,	Jobath	of	Joham	,	Joham	of	Japheth	,	Japheth
-	的	洗澡	,	洗澡	的	-	,	-	的	-	,	-	的	雅弗	,	雅弗

[ʌv; əv]['noʊə] ,

of	Noah	,
的	诺亚	,

巴斯的希斯劳，约巴斯的巴斯，约哈姆的约巴斯，雅弗的约哈姆，挪亚的雅弗

['noʊə] [ʌv; əv] ['leɪmɛk] , ['leɪmɛk] [ʌv; əv] [məθu:sələm] , [məθu:sələm] [ʌv; əv] ['i:nɑ:k] , ['i:nɑ:k] [ʌv; əv]

Noah	**of**	**Lamech**	**,**	**Lamech**	**of**	**Mathusalem**	**,**	**Mathusalem**	**of**	**Enoch**	**,**	**Enoch**	**of**
诺亚	的	拉麦	,	拉麦	的	马图萨勒姆	,	马图萨勒姆	的	以诺	,	以诺	的

['dʒɛrɪd] , ['dʒɛrɪd] [ʌv; əv] - ,

Jared	**,**	**Jared**	**of**	**Malalehel**	**,**
贾里德	,	贾里德	的	-	,

拉麦的挪亚，玛撒冷的拉麦，以诺的玛撒冷，雅列的以诺，玛勒海的雅列，

- [ʌv; əv] ['keɪnən] , ['keɪnən] [ʌv; əv] ['i:nɔs] , ['i:nɔs] [ʌv; əv] [seɪt] , [seɪt] [ʌv; əv] ['ædəm] ,

Malalehel	**of**	**Cainan**	**,**	**Cainan**	**of**	**Enos**	**,**	**Enos**	**of**	**Seth**	**,**	**Seth**	**of**	**Adam**	**,**
-	的	该南	,	该南	的	埃诺斯	,	埃诺斯	的	塞思	,	塞思	的	亚当	,

该南的玛勒赫，该南的以挪士，以挪士的塞特，塞特的亚当，

[ænd; ənd] ['ædəm] [wʌz; wəz] [fɔ:rmd] [baɪ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɑ:d] .

and	**Adam**	**was**	**formed**	**by**	**the**	**living**	**God**	**.**
和	亚当	曾是	形成	经过	这	活的	上帝	.

亚当是永生的上帝所造的。

[wi:; wi] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbɪtənts] [ʌv; əv] ['brɪt(ə)n]

We	**have**	**obtained**	**this**	**information**	**respecting**	**the**	**original**	**inhabitants**	**of**	**Britain**
我们	有	获得	这	信息	尊重	这	原来的	居民	的	英国

[frʌm; frəm] ['eɪnʃənt] [trə'dɪʃ(ə)n] .

from	**ancient**	**tradition**	**.**
从	古老的	传统	.

我们从古代传说中获得了有关英国原住民的信息。

* [ðɪs] [ˌdʒi:ni'ælədʒi] [ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] ['ɔ:lmoʊst] [ɔ:l] [ðə; ði] [em'esiz] . - .

*	**This**	**genealogy**	**is**	**different**	**in**	**almost**	**all**	**the**	**MSS**	**.**	**18**	**.**
*	这	家谱	是	不同的	在	几乎	全部	这	MSS	.	-	.

* 几乎所有 MSS.18 中的家谱都不同。

[ðə; ði] ['brɪtnz] [wɜ:r; wər] [ðʌs] [kɔ:ld] [frʌm; frəm] ['bru:təs] : ['bru:təs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] - ,

The	**Britons**	**were**	**thus**	**called**	**from**	**Brutus**	**:**	**Brutus**	**was**	**the**	**son**	**of**	**Hisicion**	**,**
这	英国人	是	因此	称为	从	布鲁图斯	:	布鲁图斯	曾是	这	儿子	的	-	,

因此，不列颠人得名于布鲁图斯：布鲁图斯是希西翁的儿子。

- [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ə'leɪnəs] , [ə'leɪnəs] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['riə] ['silviə] ,

Hisicion	**was**	**the**	**son**	**of**	**Alanus**	**,**	**Alanus**	**was**	**the**	**son**	**of**	**Rhea**	**Silvia**	**,**
-	曾是	这	儿子	的	阿兰努斯	,	阿兰努斯	曾是	这	儿子	的	瑞亚	西尔维娅	,

希西西翁是阿拉努斯的儿子，阿拉努斯是瑞亚·西尔维娅的儿子。

- ['silviə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv] ['nu:mə] [pɑ:m'pɪliəs] , ['nu:mə] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv]

Fhea	**Silvia**	**was**	**the**	**daughter**	**of**	**Numa**	**Pompilius**	**,**	**Numa**	**was**	**the**	**son**	**of**
-	西尔维娅	曾是	这	女儿	的	沼	庞皮利乌斯	,	沼	曾是	这	儿子	的

[æ'skeinjəs] ,

Ascanius	**,**
阿斯卡尼乌斯	,

菲娅·西尔维娅是努玛·庞皮利乌斯的女儿，努玛是阿斯卡尼乌斯的儿子。

[æ'skeinjəs] [ʌv; əv] ['i:ni:əs] , ['i:ni:əs] [ʌv; əv] [æn'kaɪˌsi:z] , [æn'kaɪˌsi:z] [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] ['dɑ:dənəs] ,

Ascanius	**of**	**Eneas**	**,**	**Eneas**	**of**	**Anchises**	**,**	**Anchises**	**of**	**Troius**	**,**	**Troius**	**of**	**Dardanus**	**,**
阿斯卡尼乌斯	的	埃涅阿斯	,	埃涅阿斯	的	安基塞斯	,	安基塞斯	的	-	,	-	的	达达努斯	,

['dɑ:dənəs] [ʌv; əv] - ,

Dardanus	**of**	**Flisa**	**,**
达达努斯	的	-	,

埃尼亚斯的阿斯卡尼乌斯、安喀塞斯的埃涅阿斯、特洛伊乌斯的安喀塞斯、达达努斯的特洛乌斯、弗利萨的达达努斯、

- [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] ['dʒeifiθ] ; [bʌt; bət] ['dʒeifiθ] [hæd; həd] ['sev(ə)n] [sʌnz] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Flisa **of** **Juuin** **,** **Juuin** **of** **Japheth** **;** **but** **Japheth** **had** **seven** **sons** **;** **from** **the**
- 的 - , - 的 雅弗 ; 但 雅弗 有 七 儿子们 ; 从 这
[fɜːrst] [neɪmd] ['goʊmɚ] ,
first **named** **Gomer** **,**
第一的 命名 戈默 ,

弗利萨是朱因的儿子，朱因是雅弗的儿子；但雅弗有七个儿子；第一个儿子名叫歌篾，

[dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['gæli] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sekənd] , ['meigɔg] , [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['goʊˌθaɪ] ;
descended **the** **Galli** **;** **from** **the** **second** **,** **Magog** **,** **the** **Scythi** **and** **Gothi** **;**
下降 这 加利 ; 从 这 第二 , 玛各 , 这 - 和 哥特 ;
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [θɜːrd] ,
from **the** **third** **,**
从 这 第三 ,

高卢人由此而来；第二个民族是玛各人、斯基泰人和哥提人；第三个民族是.....

['meɪdiən] , [ðə; ði] ['mɛdi] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔːrθ] , - , [ðə; ði] ['griːks] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɪfθ] ,
Madian **,** **the** **Medi** **;** **from** **the** **fourth** **,** **Juuan** **,** **the** **Greeks** **;** **from** **the** **fifth** **,**
马迪安 , 这 医疗 ; 从 这 第四 , - , 这 希腊人 ; 从 这 第五 ,
['tuːbl] ,
Tubal **,**
输卵管 ,

Madian，美第奇人；源自第四个词根，Juuan，希腊人；源自第五个词根，Tubal，

[ə'roʊz] [ðə; ði] - , [hɪspɑːni] , [ænd; ənd] ['ɪtəli] ; [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɪksθ] , [moʊsɑːk] , [sprʌŋ] [ðə; ði]
arose **the** **Hebrei** **,** **Hispani** **,** **and** **Itali** **;** **from** **the** **sixth** **,** **Mosoch** **,** **sprung** **the**
- , 西班牙裔 , 和 意大利 ; 从 这 第六 , 莫索奇 , 弹簧 这
- ;
Cappadoces **;**
- ;

希伯来人、西班牙人和意大利人崛起；从第六个莫索奇开始，出现了卡帕多克斯人。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] , [neɪmd] ['tɪrɑːs] , [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [θreis] : [ðiːz] [ɑːr; ər] [ðə; ði]
and **from** **the** **seventh** **,** **named** **Tiras** **,** **descended** **the** **Thraces** **:** **these** **are** **the**
和 从 这 第七 , 命名 蒂拉斯 , 下降 这 色雷斯 : 这些 是 这
[sʌnz] [ʌv; əv] ['dʒeifiθ] ,
sons **of** **Japheth** **,**
儿子们 的 雅弗 ,

第七个儿子名叫提拉斯，他繁衍出了色雷斯人：这些人是雅弗的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['noʊə] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['leɪmɛk] . - . *
the **son** **of** **Noah** **,** **the** **son** **of** **Lamech** **.** **19** **.** ***
这 儿子 的 诺亚 , 这 儿子 的 拉麦 . - . *

挪亚的儿子，拉麦的儿子。19.*

[ðə; ði] ['roʊmənz] , ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,
The **Romans** **,** **having** **obtained** **the** **dominion** **of** **the** **world** **,**
这 罗马书 , 拥有 获得 这 统治权 的 这 世界 ,

罗马人获得了世界的统治权后，

[sent] [li'geits] [ɔːr] ['depjutiz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['brɪtnz] [tuː; tə] [dɪ'mænd] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['hɔstidʒz] [ænd; ənd]
sent **legates** **or** **deputies** **to** **the** **Britons** **to** **demand** **of** **them** **hostages** **and**
发送 使节 或者 副手们 到 这 英国人 到 要求 的 他们 人质 和
['trɪbjuːt] ,
tribute **,**
贡 ,

派遣使节或代表前往英国，要求他们交出人质和贡品。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ɔːl] ['ʌðər] ['kʌntriz] [ænd; ənd]['aɪləndz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] , [fɪrs] ,
which **they** **received** **from** **all** **other** **countries** **and** **islands** **;** **but** **they** **,** **fierce** **,**
哪个 他们 已收到 从 全部 其他 国家 和 岛屿 ; 但 他们 , 凶猛的 ,
[dɪs'deɪnfl] ,
disdainful **,**
轻蔑的 ,

他们从其他国家和岛屿获得了这些；但是他们却凶狠、轻蔑地

[ænd; ənd] ['hɔːti] , ['triːtɪd] [ðə; ði] [lɪ'geɪʃn] [wɪð; wɪθ] [kən'tempt] .
and **haughty** **,** **treated** **the** **legation** **with** **contempt** **.**
和 傲慢 , 治疗 这 使馆 和 鄙视 .

傲慢无礼，对使馆不屑一顾。

* [sʌm; səm][em'esiz] .
***** **Some** **MSS** **.**
* 一些 MSS .

* 一些手稿。

[ˌeɪ diː 'diː] , [aɪ] [wɪl] [naʊ] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ]
add **,** **I** **will** **now** **return** **to** **the** **point** **from** **which** **I**
添加 , 我 将要 现在 返回 到 这 观点 从 哪个 我

补充一点，我现在将回到我之前提到的那个点。

[meɪd] [ðɪs] [daɪ'greʃn] .
made **this** **digression** **.**
制成 这 题外话 .

扯远了。

[ðen] ['dʒuːljəs] ['siːzər] , [ðə; ði][fɜːrst] [huː] [hæd; həd] [ə'kwaɪrd] ['æbsəluːt] ['paʊər] [æt; ət] [roʊm] , ['haɪli]
Then **Julius** **Caesar** **,** **the** **first** **who** **had** **acquired** **absolute** **power** **at** **Rome** **,** **highly**
然后 尤利乌斯 凯撒 , 这 第一的 WHO 有 获得 绝对 力量 在 罗马 , 高度
[ɪn'senst] [ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtnz] ,
incensed **against** **the** **Britons** **,**
愤怒 反对 这 英国人 ,

随后，罗马第一位获得绝对权力的尤利乌斯·凯撒对不列颠人极为愤怒。

[seɪld] [wɪð; wɪθ]['sɪksti]['ves(ə)lz][tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [temz] ,
sailed **with** **sixty** **vessels** **to** **the** **mouth** **of** **the** **Thames** **,**
航行 和 六十 船只 到 这 嘴 的 这 泰晤士河 ,

率领六十艘船驶向泰晤士河口，

[wer] [ðeɪ] ['sʌfərd] ['ʃɪprek] [waɪlst] [hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] - , ([ðə; ði][proʊ'kɑːnsl][ʌv; əv]
where **they** **suffered** **shipwreck** **whilst** **he** **fought** **against** **Dolobellus** **,** **(** **the** **proconsul** **of**
在哪里 他们 遭受 海难 而 他 战斗 反对 - , (这 总督 的
[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kɪŋ] ,
the **British** **king** **,**
这 英国 国王 ,

在那里，当他与多洛贝鲁斯（英国国王的总督）作战时，他们遭遇了海难。

[huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] [bɛlɪnəs] ,
who **was** **called** **Belinus** **,**
WHO 曾是 称为 贝利努斯 ,

他名叫贝利努斯，

[ænd; ənd] [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn] [ʌv; əv] - [huː] ['gʌvənd] [ɔːl][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv][ðə; ði]
and **who** **was** **the** **son** **of** **Minocannus** **who** **governed** **all** **the** **islands** **of** **the**
和 WHO 曾是 这 儿子 的 - WHO 受统治 全部 这 岛屿 的 这
['tiriːn, ti'r-] [siː]) ,
Tyrrhene **Sea** **)** **,**
第勒尼安 海) ,

他是统治第勒尼安海所有岛屿的米诺坎努斯的儿子。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['dʒu:ljəs] ['si:zər] [rɪ'tɜ:rnd] [hoʊm] [wɪ'ðaʊt] ['vɪktəri] , ['hævɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz]

and	thus	Julius	Caesar	returned	home	without	victory	,	having	had	his	soldiers
和	因此	尤利乌斯	凯撒	返回	家	没有	胜利	,	拥有	有	他的	士兵

[sleɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ʃɪps] ['ʃætərd] . - .

Slain	,	and	his	ships	shattered	.	20	.
被杀	,	和	他的	船舶	破碎	.	-	.

就这样，尤利乌斯·凯撒空手而归，他的士兵被杀，他的战舰被击毁。20.

[bʌt; bət]['æftər] [θri:] ['jɪrz] [hi:; hi] [ə'gen] [ə'pɪrd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['ɑ:rmi] , [ænd; ənd] [θri:]

But	after	three	years	he	again	appeared	with	a	large	army	,	and	three
但	后	三	年	他	再次	出现	和	一个	大的	军队	,	和	三

['hʌndrəd] [ʃɪps] ,

hundred	ships	,
百	船舶	,

但三年后，他又带着一支庞大的军队和三百艘战船出现了。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [temz] , [wer] [hi:; hi] [rɪ'nu:d] [hɔs'tilitiz] .

at	the	mouth	of	the	Thames	,	where	he	renewed	hostilities	.
在	这	嘴	的	这	泰晤士河	,	在哪里	他	更新	敌对行动	.

在泰晤士河口，他重新挑起了战事。

[ɪn] [ðɪs] [ə'tempt] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz][ænd; ənd]['hɔ:rsɪz][wɜ:r; wər] [kɪld] ;

In	this	attempt	many	of	his	soldiers	and	horses	were	killed	;
在	这	试图	许多	的	他的	士兵	和	马匹	是	被杀	;

在这次行动中，他的许多士兵和战马丧生；

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] ['kɑ:ns(ə)l][hæd; həd] [pleɪst] ['aɪərn] [paiks] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər]

for	the	same	consul	had	placed	iron	pikes	in	the	shallow	part	of	the	river
为了	这	相同的	领事	有	放置	铁	长矛	在	这	浅的	部分	的	这	河

,

,

,

因为同一位执政官还在河的浅水区放置了铁矛。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hævɪŋ] [bɪn] [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'i:fɛktəd, 'i:fɛktɪd][wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [skɪl] [ænd; ənd] ['si:krəsi]

and	this	having	been	effected	with	so	much	skill	and	secrecy
和	这	拥有	到过	受影响	和	所以	很多	技能	和	保密

[æz; əz][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['noʊtɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]['soʊldʒərz] ,

as	to	escape	the	notice	of	the	Roman	soldiers	,
作为	到	逃脱	这	注意	的	这	罗马	士兵	,

而且由于行动技巧高超、隐秘，竟没有引起罗马士兵的注意。

[dɪd][ðem; ðəm][kən'sɪdərəb(ə)l]['ɪndʒəri] ; [ðʌs] ['si:zər] [wʌz; wəz][wʌns] [mɔ:r] [kəm'peld] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn]

did	them	considerable	injury	;	thus	Caesar	was	once	more	compelled	to	return
做过	他们	大量	受伤	;	因此	凯撒	曾是	一次	更多的	被迫	到	返回

[wɪ'ðaʊt] [pi:s] [ɔ:r] ['vɪktəri] .

without	peace	or	victory	.
没有	和平	或者	胜利	.

给他们造成了相当大的损失；因此，凯撒再次被迫返回，却未能获得和平或胜利。

[ðə; ði]['roʊmənz][wɜ:r; wər] , ['ðerfɔ:r] , [ə; eɪ][θɜ:rd] [taɪm] [sent] [ə'genst] [ðə; ði] ['brɪtnz] ; [ænd; ənd]

The	Romans	were	,	therefore	,	a	third	time	sent	against	the	Britons	;	and
这	罗马书	是	,	所以	,	一个	第三	时间	发送	反对	这	英国人	;	和

['ʌndər][ðə; ði] [kə'mænd] [ʌv; əv]['dʒu:ljəs] ,

under	the	command	of	Julius	,
在下面	这	命令	的	尤利乌斯	,

因此，罗马人第三次被派去对抗不列颠人；这次是在尤利乌斯的指挥下，

[dɪ'fiːtɪd] [ðem; ðəm] [nɪr] [ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [trɪnəvæntəm] (['lʌndən]) , ['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr]
defeated **them** **near** **a** **place** **called** **Trinovantum** **(** **London** **)** **,** **forty** **-** **seven** **years** **before**
战败 他们 靠近 一个 地方 称为 特里诺凡图姆 (伦敦) , 四十 - 七 年 前
[ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [kraɪst] ,
the **birth** **of** **Christ** **,**
这 出生 的 基督 ,

在基督诞生前47年，他们在特里诺文图姆（伦敦）附近击败了他们。

[ænd; ənd][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [twelv] ['jɪrz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n] .
and **five** **thousand** **two** **hundred** **and** **twelve** **years** **from** **the** **creation** **.**
和 五 千 二 百 和 十二 年 从 这 创建 .

从创世之日起算，已有五千二百一十二年。

['dʒuːljəs][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['eksəsaɪzɪŋ] [su'priːm] ['paʊər]['oʊvər][ðə; ði]['roʊmənz] [huː] [ɪn'veɪdɪd]
Julius **was** **the** **first** **exercising** **supreme** **power** **over** **the** **Romans** **who** **invaded**
尤利乌斯 曾是 这 第一的 锻炼 最高 力量 超过 这 罗马书 WHO 入侵
['brɪt(ə)n] :
Britain **:**
英国 :

尤利乌斯是第一个对入侵不列颠的罗马人行使最高权力的人：

[ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ðə; ði]['roʊmənz] [dɪ'kriːd] [ðə; ði] [fɪfθ] [mʌnθ] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['æftər][hɪz; ɪz]
in **honour** **of** **him** **the** **Romans** **decreed** **the** **fifth** **month** **to** **be** **called** **after** **his**
在 荣誉 的 他 这 罗马书 颁布 这 第五 月 到 是 称为 后 他的
[neɪm] .
name **.**
姓名 .

为了纪念他，罗马人颁布法令，将第五个月以他的名字命名。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] [ɪn][ðə; ði]['kjʊrɪə] , [ɪn][ðə; ði][aɪdz][ʌv; əv] [mɑːrtʃ] ,
He **was** **assassinated** **in** **the** **Curia** **,** **in** **the** **ides** **of** **March** **,**
他 曾是 被暗杀 在 这 库里亚 , 在 这 想法 的 行进 ,

他在三月十五日于教廷遇刺身亡。

[ænd; ənd] [ɔk'teivjəs] [ɔː'gʌstəs] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd][tuː; tə][ðə; ði]['empaɪər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .
and **Octavius** **Augustus** **succeeded** **to** **the** **empire** **of** **the** **world** **.**
和 奥克塔维乌斯 奥古斯都 成功了 到 这 帝国 的 这 世界 .

屋大维·奥古斯都继承了世界帝国的统治权。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli]['empərər] [huː] [rɪ'siːvd] ['trɪbjuːt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['brɪtnz] ,
He **was** **the** **only** **emperor** **who** **received** **tribute** **from** **the** **Britons** **,**
他 曾是 这 仅有的 皇帝 WHO 已收到 贡 从 这 英国人 ,

他是唯一一位接受英国人贡赋的皇帝。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [vɜːrs] [ʌv; əv]['vəːdʒil] : " [pɜːr'pjuːriːə] - - -
according **to** **the** **following** **verse** **of** **Virgil** **:** **"** **Purpurea** **intexti** **tollunt** **aulaea**
根据 到 这 下列的 诗 的 维吉尔 : " 紫癜 - - -
- . " - .
Britanni **.** **"** **21** **.**
- . " - .

根据维吉尔的以下诗句：“Purpurea intexti tollunt aulaea Britanni。”21。

[ðə; ði]['sekənd]['æftər][hɪm; ɪm] , [huː] [keɪm] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [wʌz; wəz][ðə; ði]['empərər] ['kɔːldiəs] ,
The **second** **after** **him** **,** **who** **came** **into** **Britain** **,** **was** **the** **emperor** **Claudius** **,**
这 第二 后 他 , WHO 来了 进入 英国 , 曾是 这 皇帝 克劳狄乌斯 ,

继他之后第二个来到不列颠的皇帝是克劳狄乌斯。

[huː] ['reɪnd] ['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [kraɪst] .
who **reigned** **forty** **-** **seven** **years** **after** **the** **birth** **of** **Christ** **.**
WHO 统治 四十 - 七 年 后 这 出生 的 基督 .

他在基督诞生后统治了四十七年。

[hiː; hi] ['kærid] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wɔːr][ænd; ənd] [ˌdevə'steɪʃn] ; [ænd; ənd] , [ðoʊ] [nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [lɔːs]

He	carried	with	him	war	and	devastation	;	and	,	though	not	without	loss
他	携带	和	他	战争	和	毁灭	;	和	,	尽管	不是	没有	损失

[ʌv; əv][men] ,

of	men	,
的	男人	,

他带来了战争和毁灭；虽然也造成了人员伤亡，

[hiː; hi][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] ['kɔŋkəd] ['brɪt(ə)n] .

he	at	length	conquered	Britain	.
他	在	长度	征服	英国	.

他最终征服了英国。

[hiː; hi][nekst] [seɪld] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɔːkni] , [wɪtʃ] [hiː; hi]['laɪkwaɪz] ['kɔŋkəd] , [ænd; ənd]['æftərwərdz]

He	next	sailed	to	the	Orkneys	,	which	he	likewise	conquered	,	and	afterwards
他	下一个	航行	到	这	奥克尼群岛	,	哪个	他	同样地	征服	,	和	然后

['rendərd] ['trɪbjətəri] .

rendered	tributary	.
渲染	支流	.

接下来，他航行至奥克尼群岛，同样征服了该群岛，之后使其成为自己的附庸国。

[noʊ]['trɪbjuːt][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['brɪtnz] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

No	tribute	was	in	his	time	received	from	the	Britons	;	but	it	was
不	贡	曾是	在	他的	时间	已收到	从	这	英国人	;	但	它	曾是

[peɪd] [tuː; tə] ['brɪtɪʃ] ['empərəz] .

paid	to	British	emperors	.
有薪酬的	到	英国	皇帝们	.

在他那个时代，英国人没有向他进贡；但英国皇帝却要向他进贡。

[hiː; hi] ['reɪnd] [ˌθɜːr'tiːn] ['jɪrz] [ænd; ənd] [eɪt] [mʌnθs] .

He	reigned	thirteen	years	and	eight	months	.
他	统治	十三	年	和	八	几个月	.

他统治了十三年零八个月。

[hɪz; ɪz]['mɑːnjumənt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [æt; ət] - ([ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lʌmbəd]) ,

His	monument	is	to	be	seen	at	Moguntia	(	among	the	Lombards	)	,
他的	纪念碑	是	到	是	已见	在	-	(	之中	这	伦巴第人	)	,

他的纪念碑位于莫贡蒂亚（伦巴第人居住区）。

[wer] [hiː; hi][daɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [roʊm] . - .

where	he	died	in	his	way	to	Rome	.	22	.
在哪里	他	死亡	在	他的	方式	到	罗马	.	-	.

他在前往罗马的途中去世了。22.

['æftər][ðə; ði][bɜːrθ][ʌv; əv] [kraɪst] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] , [kɪŋ] ['luːʃəs] ,

After	the	birth	of	Christ	,	one	hundred	and	sixty	-	seven	years	,	king	Lucius	,
后	这	出生	的	基督	,	一	百	和	六十	-	七	年	,	国王	卢修斯	,

基督诞生一百六十七年后，路修斯王

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [tʃiːfs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['piːp(ə)l] , [rɪ'siːvd] ['bæptɪzəm] ,

with	all	the	chiefs	of	the	British	people	,	received	baptism	,
和	全部	这	酋长们	的	这	英国	人们	,	已收到	洗礼	,

所有英国首领都接受了洗礼。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɪ'geɪʃn] [sent][baɪ][ðə; ði]['roʊmən] ['empərəz] [ænd; ənd][poʊp] [ˌiːvə'rɪstəs] .

in	consequence	of	a	legation	sent	by	the	Roman	emperors	and	pope	Evaristus	.
在	结果	的	一个	使馆	发送	经过	这	罗马	皇帝们	和	教皇	埃瓦里斯图斯	.

*

*

*

这是由于罗马皇帝和教皇埃瓦里斯图斯派遣的使节所致。*

* [viː] . [ɑːr] . - .
*** V . R . Eucharistus .**
* V . 拉 . - .

* VR 圣餐礼。

[ə; eɪ]['mɑːrdʒɪn(ə)l][noʊt][ɪn][ðə; ði]['ærəndəl] [ˌem 'es] .
A marginal note in the Arundel MS .
一个 边缘 笔记 在 这 阿伦德尔 多发性硬化症 .

阿伦德尔手稿中的一条旁注。

[ædz] , " [hiː; hi][ɪz] [rɔːŋ] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ˌiːvə'rɪstəs][wʌz; wəz]
adds , " He is wrong , because the first year of Evaristus was
添加 , " 他 是 错误的 , 因为 这 第一的 年 的 埃瓦里斯图斯 曾是

补充道："他错了，因为埃瓦里斯图斯的第一年是....."

[ə; eɪ] . [diː] . - , [ˌwer'æz] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv] [ˌɛlɪ'uːθɪriəs] , [huːm] [hiː; hi]
A . D . 79 , whereas the first year of Eleutherius , whom he
一个 . D . - , 然而 这 第一的 年 的 埃琉特里乌斯 , 谁 他

公元 79 年，而埃琉特里乌斯执政的第一年，他

[ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [neɪmd] , [wʌz; wəz][ə; eɪ] . [diː] . - .
ought to have named , was A . D . 161 .
应该 到 有 命名 , 曾是 一个 . D . - .

应该命名的是公元161年。

" ['ʌʃər] [sez] , [ðæt] [ɪn][wʌn]
" Usher says , that in one
" 亚瑟 说道 , 那 在 一

"厄舍尔说，在一

[ˌem 'es] . [ʌv; əv] ['nɛniəs] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ˌɛlɪ'uːθɪriəs] . - .
MS . of Nennius he found the name of Eleutherius . 23 .
多发性硬化症 . 的 内尼厄斯 他 成立 这 姓名 的 埃琉特里乌斯 . - .

在内尼乌斯的手稿中，他发现了埃琉特里乌斯的名字。23.

['sɛvərəs] [wʌz; wəz][ðə; ði][θɜːrd] ['empərər] [huː] [pæst] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] , [wer] ,
Severus was the third emperor who passed the sea to Britain , where ,
西弗勒斯 曾是 这 第三 皇帝 WHO 通过了 这 海 到 英国 , 在哪里 ,

塞维鲁是第三位跨越重洋抵达不列颠的皇帝，在那里，

[tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði]['prɑːvənsəz] [rɪ'kʌvərd] [frʌm; frəm][bɑːr'bærɪk] [ˌɪn'kɜːʒənz] ,
to protect the provinces recovered from barbaric incursions ,
到 保护 这 省份 恢复 从 野蛮 入侵 ,

为了保护从蛮族入侵中收复的省份，

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ə; eɪ][wɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ]['ræmpɑːrt][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['brɪtnz] ,
he ordered a wall and a rampart to be made between the Britons ,
他 订购 一个 墙 和 一个 壁垒 到 是 制成 之间 这 英国人 ,

他下令在英国人和守军之间修建一道墙和一道防御工事。

[ðə; ði][skɑːts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] , [ɪk'stendɪŋ] [ə'krɔːs][ðə; ði]['aɪlənd][frʌm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] ,
the Scots , and the Picts , extending across the island from sea to sea ,
这 苏格兰人 , 和 这 皮克特人 , 扩展 穿过 这 岛 从 海 到 海 ,

苏格兰人和皮克特人，他们的足迹遍布整个岛屿，从东海岸延伸到西海岸。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːrti] - [θriː] [maɪlz] : [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ɪn][ðə; ði]
in length one hundred and thirty - three miles : and it is called in the
在 长度 一 百 和 三十 - 三 英里 : 和 它 是 称为 在 这
['brɪtɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] - . *
British language Gwal . *
英国 语言 - . *

全长一百三十三英里；在英国英语中被称为Gwal。*

[mɔːr'oʊvər] , [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['brɪtnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt]

Moreover	**,**	**he**	**ordered**	**it**	**to**	**be**	**made**	**between**	**the**	**Britons**	**,**	**and**	**the**	**Picts**
而且	,	他	订购	它	到	是	制成	之间	这	英国人	,	和	这	皮克特人

[ænd; ənd][skɑːts] ;

and	**Scots**	**;**
和	苏格兰人	;

此外，他还下令在不列颠人、皮克特人和苏格兰人之间进行谈判；

[fɔːr; fər][ðə; ði][skɑːts][frʌm; frəm][ðə; ði][west] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

for	**the**	**Scots**	**from**	**the**	**west**	**,**	**and**	**the**	**Picts**	**from**	**the**	**north**	**,**
为了	这	苏格兰人	从	这	西方	,	和	这	皮克特人	从	这	北	,

对于来自西方的苏格兰人和来自北方的皮克特人来说，

[juˈnænɪməsli] [meɪd] [wɔːr] [əˈgenst] [ðə; ði] ['brɪtnz] ; [bʌt; bət][wɜːr; wər][æt; ət] [piːs] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz]

unanimously	**made**	**war**	**against**	**the**	**Britons**	**;**	**but**	**were**	**at**	**peace**	**among**	**themselves**
一致	制成	战争	反对	这	英国人	;	但	是	在	和平	之中	他们自己

.

:

.

他们一致向英国宣战；但他们之间却保持和平。

[nɑːt] [lɔːŋ] ['æftər] ['sɛvərəs] [daɪz][ɪn]['brɪt(ə)n] .

Not	**long**	**after**	**Severus**	**dies**	**in**	**Britain**	**.**
不是	长的	后	西弗勒斯	死亡	在	英国	.

西维鲁在英国去世后不久。

* [ɔːr] , [ðə; ði] [wɔːl] .

*****	**Or**	**,**	**the**	**Wall**	**.**
* 或者		,	这	墙	.

或者，墙。

[wʌn] [ˌem 'es] .

One	**MS**	**.**
一	多发性硬化症	.

一位女士

[hɪr] [ædz] , " [ðə; ði] [əˈbʌv] - ['menʃ(ə)nd]

here	**adds**	**,**	**"**	**The**	**above**	**-**	**mentioned**
这里	添加	,	"	这	多于	-	提及

这里补充道："上述内容

['sɛvərəs] [kənˈstrʌktɪd] [ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv] [ruːd] ['wɜːrkmənʃɪp] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] -

Severus	**constructed**	**it**	**of**	**rude**	**workmanship**	**in**	**length**	**132**
西弗勒斯	建造	它	的	粗鲁的	做工	在	长度	-

塞维鲁用粗糙的工艺建造了它，长132英尺。

[maɪlz] ; [aɪ] . [iː] . [frʌm; frəm] - , [wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] [ɪn]

miles	**;**	**i**	**.**	**e**	**.**	**from**	**Penguaul**	**,**	**which**	**village**	**is**	**called**	**in**
英里	;	我	.	e	.	从	-	,	哪个	村庄	是	称为	在

距离彭瓜尔（Penguaul）数英里，彭瓜尔是被称为"英里"的村庄。

['skɑːtɪʃ] - , [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] - , [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

Scottish	**Cenail**	**,**	**in**	**English**	**Peneltun**	**,**	**to**	**the**	**mouth**	**of**	**the**
苏格兰	-	,	在	英语	-	,	到	这	嘴	的	这

苏格兰语 Cenail，英语 Peneltun，意为到河口

['rɪvər] [kluːθ] [ænd; ənd] - , [wer] [ðɪs] [wɔːl] ['təːmineɪts] ;

river	**Cluth**	**and**	**Cairpentaloch**	**,**	**where**	**this**	**wall**	**terminates**	**;**
河	克鲁斯	和	-	,	在哪里	这	墙	终止	;

克鲁斯河和凯尔彭塔洛赫河，这道墙的尽头就在那里；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][noʊ][ə'veɪl] .

but	it	was	of	no	avail	.
但	它	曾是	的	不	可用	.

但这毫无用处。

[ðə; ði]['empərər] [ˌkɛ'rɔːʒəs] ['æftərwərdz]

The	emperor	Carausius	afterwards
这	皇帝	卡劳修斯	然后

卡劳修斯皇帝后来

[ˌriː'bɪlt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]['fɔːtifaid][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] ['kɑːslz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

rebuilt	it	,	and	fortified	it	with	seven	castles	between	the
重建	它	,	和	强化	它	和	七	城堡	之间	这

重建了它，并在其间修建了七座城堡进行加固。

[tuː] [maʊðz] : [hiː; hi] [bɪlt] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [raʊnd] [haʊs] [ʌv; əv] ['pɑːlɪʃt] [stoʊnz]

two	mouths	:	he	built	also	a	round	house	of	polished	stones
二	嘴	:	他	建造	还	一个	圆形的	房子	的	抛光	石头

两张嘴：他还用抛光的石头建造了一座圆形房屋。

[ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] - (['kærən]) : [hiː; hi] ['laɪkwaɪz]

on	the	banks	of	the	river	Carun	(	Carron	)	:	he	likewise
在	这	银行	的	这	河	-	(	卡伦	)	:	他	同样地

在卡伦河（Carron）岸边：他也

[i'rektid] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [ɑːrtʃ] , [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪn'skraɪbd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm]

erected	a	triumphal	arch	,	on	which	he	inscribed	his	own	name
竖立	一个	凯旋的	拱	,	在	哪个	他	铭文	他的	自己的	姓名

他竖起了一座凯旋门，并在上面刻上了自己的名字。

[ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['vɪktəri] . " - .

in	memory	of	his	victory	.	"	24	.
在	记忆	的	他的	胜利	.	"	-	.

为了纪念他的胜利。"24.

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['empərər] [ænd; ənd]['taɪrənt] , [ˌkɛ'rɔːʒəs] , [huː] , [ɪn'senst] [æt; ət][ðə; ði]

The	fourth	was	the	emperor	and	tyrant	,	Carausius	,	who	,	incensed	at	the
这	第四	曾是	这	皇帝	和	暴君	,	卡劳修斯	,	WHO	,	愤怒	在	这

['mɜːrdər][ʌv; əv] ['sɛvərəs] ,

murder	of	Severus	,
谋杀	的	西弗勒斯	,

第四位是皇帝兼暴君卡劳修斯，他因塞维鲁被谋杀而怒不可遏。

[pæst] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [ə'tendid] [baɪ][ðə; ði] ['lidər] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]['piːp(ə)l] ,

passed	into	Britain	,	and	attended	by	the	leaders	of	the	Roman	people	,
通过了	进入	英国	,	和	参加	经过	这	领导人	的	这	罗马	人们	,

进入不列颠，罗马人民的领袖们也随行。

[sɪ'vɪrli] [ə'vendʒd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['rʊlər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv]

severely	avenged	upon	the	chiefs	and	rulers	of	the	Britons	,	the	cause	of
严重	复仇	之上	这	酋长们	和	统治者	的	这	英国人	,	这	原因	的

['sɛvərəs] . *

Severus	.	*
西弗勒斯	.	*

塞维鲁的事业是对不列颠人的首领和统治者进行了严厉的报复。*

* [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ɪz] [kə'rʌpt] , [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪz] ['briːfli] ['gɪv(ə)n][ɪn]

*	This	passage	is	corrupt	,	the	meaning	is	briefly	given	in
*	这	通道	是	腐败	,	这	意义	是	简要地	给定	在

* 这段文字有误，其含义已在下文中简要说明。

[ðə; ði][trænz'leɪʃ(ə)n] . - .

the	translation	.	25	.
这	翻译	.	-	.

翻译.25。

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌz; wəz] [kən'stænʃəs] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['kɑːnstənˌtin; 'kɑːnstənˌtaɪn] [ðə; ði] [greɪt] .

The	fifth	was	Constantius	the	father	of	Constantine	the	Great	.
这	第五	曾是	康斯坦提乌斯	这	父亲	的	康斯坦丁	这	伟大的	.

第五位是君士坦提乌斯，他是君士坦丁大帝的父亲。

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] ['brɪt(ə)n] ; [hɪz; ɪz] ['seplkər] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [tuːm] ,

He	died	in	Britain	;	his	sepulchre	,	as	it	appears	by	the	inscription	on	his	tomb	,
他	死亡	在	英国	;	他的	坟墓	,	作为	它	出现	经过	这	题词	在	他的	墓	,

他死于英国；从他墓碑上的铭文可以看出，他的墓地也在那里。

[ɪz] [stɪl] [siːn] [nɪr] [ðə; ði] ['sɪti] [neɪmd] [kɛr] - ([nɪr] [kɑː'nɑːvən]) .

is	still	seen	near	the	city	named	Cair	segont	(	near	Carnarvon	)	.
是	仍然	已见	靠近	这	城市	命名	空气	-	(	靠近	卡那封	)	.

在名为 Cair segont（靠近卡那封）的城市附近仍然可以看到它。

[ə'pɑːn] [ðə; ði] ['peɪvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['sɪti] [hiː; hi] ['saʊd, 'soʊd] [θriː] [siːdz] [ʌv; əv] [goʊld] ,

Upon	the	pavement	of	the	above	-	mentioned	city	he	sowed	three	seeds	of	gold	,
之上	这	路面	的	这	多于	-	提及	城市	他	播种	三	种子	的	金子	,

他在上述城市的路面上播下了三颗金子种子，

['sɪlvər] [ænd; ənd] [bræs] , [ðæt] [noʊ] [pʊr] ['pɜːrs(ə)n] [maɪt] ['evər] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

silver	and	brass	,	that	no	poor	person	might	ever	be	found	in	it	.
银	和	黄铜	,	那	不	贫穷的	人	可能	曾经	是	成立	在	它	.

银子和黄铜，这样就不会有穷人身处其中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsoʊ] [kɔːld] - . *

It	is	also	called	Minmanton	.	*
它	是	还	称为	-	.	*

它也被称为明曼顿。*

* [viː] . [ɑːr] . - , - , - , - .

*	V	.	R	.	Mirmantum	,	Mirmantun	,	Minmanto	,	Minimantone	.
*	V	.	拉	.	-	,	-	,	-	,	-	.

* VR Mirmantum, Mirmantun, Minmanto, Minimantone.

[ðə; ði]

The
这

这

- [ʌv; əv] [ˌæn.tə'naɪ.nəs] , ['sɪtʃueɪtɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['rɪvər] [neɪmd]

Segontium	of	Antoninus	,	situated	on	a	small	river	named
-	的	安东尼努斯	,	位于	在	一个	小的	河	命名

安东尼努斯的塞贡提乌姆，位于一条名为

, [nɪr] [kɑː'nɑːvən] . - .

Seiont	,	near	Carnarvon	.	26	.
塞翁特	,	靠近	卡那封	.	-	.

塞翁特，靠近卡那封。26.

[ˌmæksɪ'meɪniəs] ([wʌn]) [wʌz; wəz][ðə; ði][sɪksθ] ['empərər] [ðæt] [ru:ld] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

Maximianus	(	1	)	was	the	sixth	emperor	that	ruled	in	Britain	.
马克西米亚努斯	(	1	)	曾是	这	第六	皇帝	那	裁决	在	英国	.

马克西米安（1）是统治不列颠的第六位皇帝。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] [ðæt] ['kɔnsəlz] ([ˌtu:'tu:]) [bɪ'gæn] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n]

It	was	in	his	time	that	consuls	(	2	)	began	,	and	that	the	appellation
它	曾是	在	他的	时间	那	领事	(	2	)	开始	,	和	那	这	称谓

[ʌv; əv] ['si:zər] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnju:d] :

of	Caesar	was	discontinued	:
的	凯撒	曾是	已停产	:

正是在他那个时代，执政官制度(2)开始出现，而凯撒的称号也停止使用了：

[æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] ['ɔ:lsoʊ] , [ˌes 'ti:] . ['mɑ:rtn] [bɪ'keɪm] ['selɪbreɪtɪd] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃʊ] [ænd; ənd]

at	this	period	also	,	St	.	Martin	became	celebrated	for	his	virtues	and
在	这	时期	还	,	英石	.	马丁	成为	著名	为了	他的	美德	和

['mɪrəklz] ,

miracles	,
奇迹	,

与此同时，圣马丁也因其美德和神迹而闻名。

[ænd; ənd][held][ə; eɪ][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

and	held	a	conversation	with	him	.
和	握住	一个	对话	和	他	.

并与他进行了交谈。

([wʌn]) [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'ækjərəsi] [ʌv; əv] ['nɛniəs] ; ['mæksɪməs][ænd; ənd][ˌmæksɪ'meɪniəs]

(	1	)	This	is	an	inaccuracy	of	Nennius	;	Maximus	and	Maximianus
(	1	)	这	是	一个	不准确	的	内尼厄斯	;	马克西姆斯	和	马克西米亚努斯

（1）这是内尼乌斯、马克西姆斯和马克西米安努斯的错误之处。

[wɜ:r; wər][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:rs(ə)n] ; [ɔ:r] ['ræðər] [noʊ] [sʌtʃ] ['pɜ:rs(ə)n][æz; əz]

were	one	and	the	same	person	;	or	rather	no	such	person	as
是	一	和	这	相同的	人	;	或者	相当	不	这样的	人	作为

是同一个人；或者更确切地说，根本不存在这样一个人

[ˌmæksɪ'meɪniəs]['evər] ['reɪnd] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

Maximianus	ever	reigned	in	Britain	.
马克西米亚努斯	曾经	统治	在	英国	.

马克西米安曾统治过不列颠。

([ˌtu:'tu:]) ['dʒefri] [ʌv; əv] ['mɑ:nməθ]

(	2	)	Geoffrey	of	Monmouth
(	2	)	杰弗里	的	蒙茅斯

（2）蒙茅斯的杰弗里

['gɪvz] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv]['kɑ:ns(ə)l][tu:; tə] ['sevrəl] ['brɪtɪʃ] ['dʒenrəlz] [hu:]

gives	the	title	of	consul	to	several	British	generals	who
给予	这	标题	的	领事	到	一些	英国	将军们	WHO

授予几位英国将军领事头衔

[lɪvd] ['æftər] [ðɪs] [taɪm] .

lived	after	this	time	.
居住地	后	这	时间	.

此后他一直生活在那里。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] ,

It	is	not	unlikely	that	the	town	,
它	是	不是	不太可能	那	这	镇	,

该镇并非不可能.....

[neɪm] , [ænd; ənd] ['dɪgnəti] , [stɪl] ['liŋgə] [ɪn][ðə; ði]['prɑːvənsəz]['æftər][ðə; ði]

name	**,**	**and**	**dignity**	**,**	**still**	**lingered**	**in**	**the**	**provinces**	**after**	**the**
姓名	,	和	尊严	,	仍然	徘徊不去	在	这	省份	后	这

名誉和尊严在之后仍然在各省流传。

['roʊmənz][wɜːr; wər] [gɔːn] , [pər'tɪkjələrli] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪtiz] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n]

Romans	**were**	**gone**	**,**	**particularly**	**as**	**the**	**cities**	**of**	**Britain**
罗马书	是	已消失	,	特别	作为	这	城市	的	英国

罗马人已经离开，尤其是不列颠的城市。

[meɪn'teɪnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm][ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] . - .

maintained	**for**	**a**	**time**	**a**	**species**	**of**	**independence**	**.**	**27**	**.**
维持	为了	一个	时间	一个	物种	的	独立	.	-	.

曾一度保持着某种独立性。27.

[ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['empərər] [wʌz; wəz]['mæksɪməs] .

The	**seventh**	**emperor**	**was**	**Maximus**	**.**
这	第七	皇帝	曾是	马克西姆斯	.

第七位皇帝是马克西姆斯。

[hiː; hi] [wɪð'druː] [frʌm; frəm]['brɪt(ə)n][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz]['mɪlәteri] [fɔːrs] , [sluː] ['greiʃiən] , [ðə; ði] [kɪŋ]

He	**withdrew**	**from**	**Britain**	**with**	**all**	**his**	**military**	**force**	**,**	**slew**	**Gratian**	**,**	**the**	**king**
他	退出	从	英国	和	全部	他的	军队	力量	,	一万	格拉蒂安	,	这	国王

[ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] ,

of	**the**	**Romans**	**,**
的	这	罗马书	,

他率领全部军队撤出不列颠，杀死了罗马国王格拉提安。

[ænd; ənd] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['sɑːvrənti] [ʌv; əv][ɔːl] ['jʊrəp] .

and	**obtained**	**the**	**sovereignty**	**of**	**all**	**Europe**	**.**
和	获得	这	主权	的	全部	欧洲	.

并获得了整个欧洲的主权。

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][send] [bæk] [hɪz; ɪz]['wɔːrlaɪk][kəm'pænjənz][tuː; tə][ðer; ðər][waɪvz] , ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]

Unwilling	**to**	**send**	**back**	**his**	**warlike**	**companions**	**to**	**their**	**wives**	**,**	**children**	**,**	**and**
不情愿	到	发送	后退	他的	好战	同伴	到	他们的	妻子们	,	孩子们	,	和

[pə'zeʃnz] [ɪn]['brɪt(ə)n] ,

possessions	**in**	**Britain**	**,**
财产	在	英国	,

他不愿将那些好战的同伴送回英国，与他们的妻儿和财产团聚。

[hiː; hi] [kən'fəːd] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ['nuːmərəs] ['distrikts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv]

he	**conferred**	**upon**	**them**	**numerous**	**districts**	**from**	**the**	**lake**	**on**	**the**	**summit**	**of**
他	授予	之上	他们	很多的	地区	从	这	湖	在	这	首脑	的

[məuŋs]['dʒoʊvɪs] ,

Mons	**Jovis**	**,**
蒙斯	乔维斯	,

他将朱庇特山顶湖泊周围的许多地区赐予了他们。

[tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [kɔːld] [kænt] - , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['westərn] ['tuːmjələs] , [ðæt] [ɪz] , [tuː; tə]

to	**the**	**city**	**called**	**Cant**	**Guic**	**,**	**and**	**to**	**the**	**western**	**Tumulus**	**,**	**that**	**is**	**,**	**to**
到	这	城市	称为	不能	-	,	和	到	这	西	土墩	,	那	是	,	到

[kruːk] ['ɑːksədənt; 'ɑːksədent] . *

Cruc	**Occident**	**.**	*****
十字路口	欧美	.	*

前往名为坎特吉克（Cant Guic）的城市，以及西侧的土墩，即西十字圣地（Cruc Occident）。*

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɑː'mɔrik] ['brɪtnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ðer; ðər][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] .

These	**are**	**the**	**Armoric**	**Britons**	**,**	**and**	**they**	**remain**	**there**	**to**	**the**	**present**	**day**	**.**
这些	是	这	盔甲	英国人	,	和	他们	保持	那里	到	这	展示	天	.

这些是阿莫里克不列颠人，他们至今仍居住在那里。

[ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['æbsəns] , ['brɪt(ə)n] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] ['fɔ:rən] [neiʃəns] , [ðə; ði]

In	consequence	of	their	absence	,	Britain	being	overcome	by	foreign	nations	,	the
在	结果	的	他们的	缺席	,	英国	存在	克服	经过	外国的	国家	,	这

['lɔ:fl] ['ɛrz] [wɜ:r; wər][kæst][aʊt] ,

lawful	heirs	were	cast	out	,
合法的	继承人	是	投掷	出去	,

由于他们的缺席，英国被外国征服，合法的继承人被驱逐出境。

[tɪl] [gɑ:d] [ˌɪntər'poʊzd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'sɪstəns] .

till	God	interposed	with	his	assistance	.
直到	上帝	插入	和	他的	协助	.

直到上帝出手相助。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [ɪn'fɔ:rmd] [baɪ][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['ænsestərz] [ðæt] ['sev(ə)n] ['empərəz] [went]

We	are	informed	by	the	tradition	of	our	ancestors	that	seven	emperors	went
我们	是	知情的	经过	这	传统	的	我们的	祖先	那	七	皇帝们	去

['ɪntu:]['brɪt(ə)n] ,

into	Britain	,
进入	英国	,

根据我们祖先的传统，有七位皇帝曾入侵英国。

[ðoʊ] [ðə; ði]['roʊmənz][ə'fɜ:rm][ðer; ðər][wɜ:r; wər][naɪn] .

though	the	Romans	affirm	there	were	nine	.
尽管	这	罗马书	确认	那里	是	九	.

虽然罗马人声称有九个。

* [ðɪs] ['dɪstrɪkt] , [ɪn]['mɑ:dərn]['læŋgwɪdʒ] , [ɪk'stendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt]

*	This	district	,	in	modern	language	,	extended	from	the	great
*	这	区	,	在	现代的	语言	,	扩展	从	这	伟大的

用现代语言来说，这个地区从大.....延伸开来

[ˌes 'ti:] . ['bə:nəd; bə'nɑ:d][ɪn]['pi:dˌmɑ:nt][tu:; tə] - [ɪn] ['pikədi] , [ænd; ənd][frʌm; frəm]

St	.	Bernard	in	Piedmont	to	Cantavic	in	Picardy	,	and	from
英石	.	伯纳德	在	皮埃蒙特	到	-	在	皮卡第	,	和	从

从皮埃蒙特的圣伯纳德到皮卡第的坎塔维克，以及从

['pikədi] [tu:; tə][ðə; ði] ['westərn] [koʊst] [ʌv; əv] [fræns] . - .

Picardy	to	the	western	coast	of	France	.	28	.
皮卡第	到	这	西	海岸	的	法国	.	-	.

从皮卡第到法国西海岸。28.

[ðʌs] , - [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['brɪtnz] ,

Thus	,	aggreeably	to	the	account	given	by	the	Britons	,
因此	,	-	到	这	帐户	给定	经过	这	英国人	,

因此，正如英国人所描述的那样，

[ðə; ði]['roʊmənz] ['gʌvənd] [ðem; ðəm] [fɔ:r] ['hʌndrəd] [ænd; ənd][naɪn] ['jɪrz] .

the	Romans	governed	them	four	hundred	and	nine	years	.
这	罗马书	受统治	他们	四	百	和	九	年	.

罗马人统治了他们四百零九年。

['æftər] [ðɪs] , [ðə; ði] ['brɪtnz] [dɪ'spaɪzd] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] , ['i:kwəli] [ri'fju:zɪŋ] [tu:; tə]

After	this	,	the	Britons	despised	the	authority	of	the	Romans	,	equally	refusing	to
后	这	,	这	英国人	被鄙视的	这	权威	的	这	罗马书	,	同样地	拒绝	到

[peɪ] [ðem; ðəm] ['trɪbju:t] ,

pay	them	tribute	,
支付	他们	贡	,

此后，不列颠人蔑视罗马人的权威，同样拒绝向他们进贡。

[ɔːr][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðer; ðər] [kɪŋz] ; [nɔːr] [dəːst] [ðə; ði][ˈroʊmənz] [ˈeni] [lɔːŋgər] [əˈtempt] [ðə; ði]

or	to	receive	their	kings	;	nor	durst	the	Romans	any	longer	attempt	the
或者	到	收到	他们的	国王	;	也不	杜斯特	这	罗马书	任何	更长	试图	这

[ˈgʌvərnmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkʌntri] ,

government	of	a	country	,
政府	的	一个	国家	,

或者去接见他们的国王；罗马人也不敢再尝试治理一个国家了。

[ðə; ði] [ˈneɪtɪvz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˈmæsəkə] [ðer; ðər] [ˈdepjutiz] . - .

the	natives	of	which	massacred	their	deputies	.	29	.
这	本地人	的	哪个	大屠杀	他们的	副手们	.	-	.

当地土著屠杀了他们的代表。29.

[wiː; wi][mʌst; məst] [naʊ] [rɪˈtɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtaɪrənt][ˈmæksɪməs] .

We	must	now	return	to	the	tyrant	Maximus	.
我们	必须	现在	返回	到	这	暴君	马克西姆斯	.

现在我们必须回到暴君马克西姆斯身上。

[ˈgreiʃiən] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðər] [ˌvælənˈtɪniən] , [ˈreɪnd] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .

Gratian	,	with	his	brother	Valentinian	,	reigned	seven	years	.
格拉蒂安	,	和	他的	兄弟	瓦伦蒂尼安	,	统治	七	年	.

格拉提安和他的兄弟瓦伦提尼安共同统治了七年。

[ˈæmˌbroʊz] , [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][mɪˈlæn] , [wʌz; wəz] [ðen] [ˈemɪnənt][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɪn][ðə; ði] [dɒgˈmətə]

Ambrose	,	bishop	of	Milan	,	was	then	eminent	for	his	skill	in	the	dogmata
安布罗斯	,	主教	的	米兰	,	曾是	然后	杰出	为了	他的	技能	在	这	教条

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkæθlɪks] .

of	the	Catholics	.
的	这	天主教徒	.

当时的米兰主教安布罗斯因其精通天主教教义而闻名。

- [ænd; ənd] [ˌθiːəˈdoʊʃəs] [ˈreɪnd] [eɪt] [ˈjɪrz] .

Valentinianus	and	Theodosius	reigned	eight	years	.
-	和	狄奥多西	统治	八	年	.

瓦伦提尼安和狄奥多西统治了八年。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ] [ˈsɪnəd] [wʌz; wəz] [held] [æt; ət][ˌkɑːnstænˈtəʊpl] ,

At	that	time	a	synod	was	held	at	Constantinople	,
在	那	时间	一个	宗教会议	曾是	握住	在	君士坦丁堡	,

当时在君士坦丁堡召开了一次宗教会议。

[əˈtendid] [baɪ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːðəz] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [ˈherɪsiːz]

attended	by	three	hundred	and	fifty	of	the	fathers	,	and	in	which	all	heresies
参加	经过	三	百	和	五十	的	这	父亲们	,	和	在	哪个	全部	异端

[wɜːr; wər] [kənˈdemd] .

were	condemned	.
是	谴责	.

由三百五十位教父参加，会上谴责了所有异端邪说。

[dʒəˈroʊm] , [ðə; ði] [ˈprezbɪtər] [ʌv; əv] [ˈbeθlihem] , [wʌz; wəz] [ðen] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəli] [ˈselɪbreɪtɪd] .

Jerome	,	the	presbyter	of	Bethlehem	,	was	then	universally	celebrated	.
杰罗姆	,	这	长老	的	伯利恒	,	曾是	然后	普遍地	著名	.

当时，伯利恒的长老耶柔米举世闻名。

[waɪlst] [ˈgreiʃiən] [ˈeksəd] [suˈpriːm] [dəˈmɪnjən] [ˈoʊvər][ðə; ði][wɜːrld] , [ˈmæksɪməs] , [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdɪʃn]

Whilst	Gratian	exercised	supreme	dominion	over	the	world	,	Maximus	,	in	a	sedition
而	格拉蒂安	锻炼	最高	统治权	超过	这	世界	,	马克西姆斯	,	在	一个	煽动叛乱

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] ,

of	the	soldiers	,
的	这	士兵	,

当格拉提安对世界行使至高统治权时，马克西姆斯却煽动士兵叛乱。

[wʌz; wəz] [sə'lu:tid] ['empərər] [ɪn]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd] [su:n] ['æftər] [krɔ:st] [ðə; ði] [si:] [tu:; tə] [gɔ:l] .

was	saluted	emperor	in	Britain	,	and	soon	after	crossed	the	sea	to	Gaul	.
曾是	敬礼	皇帝	在	英国	,	和	很快	后	交叉	这	海	到	高卢	.

他被尊为不列颠皇帝，不久后渡海前往高卢。

[æt; ət]['pærɪs] , [baɪ][ðə; ði] ['tretʃəri] [ʌv; əv] - , [hɪz; ɪz]['mæstər][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:rs] ,

At	Paris	,	by	the	treachery	of	Mellobaudes	,	his	master	of	the	horse	,
在	巴黎	,	经过	这	背信弃义	的	-	,	他的	掌握	的	这	马	,

在巴黎，由于他的马夫主人梅洛波德的背叛，

['greiʃiən] [wʌz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['fli:ɪŋ] [tu:; tə]['laɪənz] , [wʌz; wəz]['teɪkən][ænd; ənd][pʊt][tu:; tə]

Gratian	was	defeated	and	fleeing	to	Lyons	,	was	taken	and	put	to
格拉蒂安	曾是	战败	和	逃离	到	莱昂斯	,	曾是	已采取	和	放	到

[deθ]	;
death	;
死亡	;

格拉提安战败逃往里昂，被俘后处死；

['mæksɪməs] ['æftərwərdz] [ə'soʊsieɪtɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['vɪktər] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] .

Maximus	afterwards	associated	his	son	victor	in	the	government	.
马克西姆斯	然后	联系	他的	儿子	胜利者	在	这	政府	.

马克西姆斯后来让他的儿子维克托进入政府任职。

['mɑ:rtn] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [greɪt] ['vɜ:rtʃʊ] , [wʌz; wəz][æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] ['bɪʃəp] [ʌv; əv]

Martin	,	distinguished	for	his	great	virtues	,	was	at	this	period	bishop	of
马丁	,	杰出的	为了	他的	伟大的	美德	,	曾是	在	这	时期	主教	的

[tuə; tu:r]	.
Tours	.
旅游	.

马丁以其高尚的品德而闻名，当时是图尔的主教。

['æftər][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [speɪs] [ʌv; əv][taɪm] ,

After	a	considerable	space	of	time	,
后	一个	大量	空间	的	时间	,

经过相当长一段时间后，

['mæksɪməs][wʌz; wəz] [dɪ'vestid] [ʌv; əv] ['rɔɪəl] ['paʊər] [baɪ][ðə; ði] ['kɔnsəlz] - [ænd; ənd]

Maximus	was	divested	of	royal	power	by	the	consuls	Valentinianus	and
马克西姆斯	曾是	剥离	的	皇家	力量	经过	这	领事	-	和

[ˌθi:ə'doʊʃəs]	,
Theodosius	,
狄奥多西	,

马克西姆斯被执政官瓦伦提尼安和狄奥多西剥夺了王权。

[ænd; ənd] ['sentənst] [tu:; tə][bi:; bi] [bi'hedid] [æt; ət][ðə; ði][θɜ:rd][maɪl] - [stoʊn][frʌm; frəm]

and	sentenced	to	be	beheaded	at	the	third	mile	-	stone	from
和	判刑	到	是	斩首	在	这	第三	英里	-	石头	从

[ˌɑ:kwə'leɪə, ˌɑ:kwi:'lejɑ:]	:
Aquileia	:
阿奎莱亚	:

并被判处在距阿奎莱亚第三英里处斩首：

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] ['ɔ:lsoʊ][hɪz; ɪz][sʌn] ['vɪktər][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn] [gɔ:l] [baɪ] - ,

in	the	same	year	also	his	son	Victor	was	killed	in	Gaul	by	Arbogastes	,
在	这	相同的	年	还	他的	儿子	胜利者	曾是	被杀	在	高卢	经过	-	,

同年，他的儿子维克托也在高卢被阿尔博加斯特斯杀害。

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['naɪnti] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] .

five	thousand	six	hundred	and	ninety	years	from	the	creation	of	the	world	.
五	千	六	百	和	九十	年	从	这	创建	的	这	世界	.

-

30	.
-	.

自世界创造以来已有五千六百九十年。30.

[θraɪs] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['roʊmən] ['depjutiz] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðə; ði] ['brɪtnz] , [ænd; ənd] [jet] [ðiːz] ,

Thrice	were	the	Roman	deputies	put	to	death	by	the	Britons	,	and	yet	these	,
三次	是	这	罗马	副手们	放	到	死亡	经过	这	英国人	,	和	然而	这些	,

罗马代表曾三次被不列颠人处死，然而这些，

[wen] [hə'ræst; 'hærəst] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪn'kɜːʒənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːrbərəs] [neiʃəns] , [vɪz] .

when	harassed	by	the	incursions	of	the	barbarous	nations	,	viz	.
什么时候	骚扰	经过	这	入侵	的	这	野蛮	国家	,	即	.

当受到野蛮民族入侵的骚扰时，即

[ʌv; əv] [ðə; ði] [skɑːts] [ænd; ənd] [pɪkt] , ['ɜːrnɪstli] [sə'lɪsɪtɪd] [ðə; ði] [eɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊmənz] .

Of	the	Scots	and	Picts	,	earnestly	solicited	the	aid	of	the	Romans	.
的	这	苏格兰人	和	皮克特人	,	切实	征求意见	这	援助	的	这	罗马书	.

苏格兰人和皮克特人恳切地请求罗马人的援助。

[tuː; tə] [gɪv] [ɪ'fekt] [tuː; tə] [ðer; ðər] [en'triːtiːz] , [æm'bæsədərz] [wɜːr; wər] [sent] ,

To	give	effect	to	their	entreaties	,	ambassadors	were	sent	,
到	给	影响	到	他们的	恳求	,	大使们	是	发送	,

为了回应他们的请求，各国派遣了使节。

[huː] [meɪd] [ðer; ðər] ['entrəns] [wɪð; wɪθ] [im'preʃəns] [ʌv; əv] [diːp] ['sɑːroʊ] , ['hævɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz]

who	made	their	entrance	with	impressions	of	deep	sorrow	,	having	their	heads
WHO	制成	他们的	入口	和	印象	的	深的	悲哀	,	拥有	他们的	头部

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [dʌst] ,

covered	with	dust	,
涵盖	和	灰尘	,

他们出场时神情悲伤，头上沾满了灰尘。

[ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [rɪtʃ] ['prez(ə)nts] , [tuː; tə] ['ekspieɪt] [ðə; ði] ['mɜːrdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['depjutiz] .

and	carrying	rich	presents	,	to	expiate	the	murder	of	the	deputies	.
和	携带	富有的	礼物	,	到	赎罪	这	谋杀	的	这	副手们	.

他们带着贵重礼物，以赎杀害代表们的罪过。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['feɪvərəbli] [rɪ'siːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['kɔnsəlz] , [ænd; ənd] [swɔːr] [səb'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]

They	were	favourably	received	by	the	consuls	,	and	swore	submission	to	the
他们	是	有利	已收到	经过	这	领事	,	和	发誓	提交	到	这

['roʊmən] [joʊk] ,

Roman	yoke	,
罗马	轭	,

他们受到执政官们的欢迎，并宣誓效忠罗马的统治。

[wɪð; wɪθ] [wət'evər] [sɪ'verəti] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [ɪm'poʊzd] .

with	whatever	severity	it	might	be	imposed	.
和	任何	严重性	它	可能	是	强加	.

无论处罚多么严厉。

[ðə; ði] ['roʊmənz] , ['ðerfɔːr] , [keɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] ['ɑːrmi] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv]

The	Romans	,	therefore	,	came	with	a	powerful	army	to	the	assistance	of
这	罗马书	,	所以	,	来了	和	一个	强大的	军队	到	这	协助	的

[ðə; ði] ['brɪtnz] ;

the	Britons	;
这	英国人	;

因此，罗马人率领一支强大的军队前来援助不列颠人；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国人的历史（Historia (History of the Britons (Historia ）
第2/3页

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] ['oʊvər][ðem; ðəm][ə; eɪ]['ruːlər] , [ænd; ənd] ['setld] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ,
and **having** **appointed** **over** **them** **a** **ruler** **,** **and** **settled** **the** **government** **,**
和 拥有 任命 超过 他们 一个 统治者 , 和 定居 这 政府 ,
[rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [roʊm] :
returned **to** **Rome** **:**
返回 到 罗马 :

他们为他们立了一位统治者，安顿了政府，然后返回罗马。

[ænd; ənd] [ðɪs] [tʊk] [pleɪs] ['ɔːltərnətli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti] -
and **this** **took** **place** **alternately** **during** **the** **space** **of** **three** **hundred** **and** **forty** **-**
和 这 采取 地方 交替 期间 这 空间 的 三 百 和 四十 -
[eɪt] ['jɪrz] .
eight **years** **.**
八 年 .

这种情况在三百四十八年间交替发生。

[ðə; ði] ['brɪtnz] , [haʊ'evər] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'preʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['empaɪər] , [ə'gen] ['mæsəkə]
The **Britons** **,** **however** **,** **from** **the** **oppression** **of** **the** **empire** **,** **again** **massacred**
这 英国人 , 然而 , 从 这 压迫 的 这 帝国 , 再次 大屠杀
[ðə; ði]['roʊmən] ['depjutiz] ,
The **Roman** **deputies** **,**
这 罗马 副手们 ,

然而，不堪帝国压迫的英国人再次屠杀了罗马代表。

[ænd; ənd] [ə'gen] [pi'tiʃənd] [fɔːr; fər] ['sʌkər] .
and **again** **petitioned** **for** **succour** **.**
和 再次 请愿 为了 救助 .

再次请求援助。

[wʌns] [mɔːr] [ðə; ði]['roʊmənz] [ˌʌndər'tʊk] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪd]
Once **more** **the** **Romans** **undertook** **the** **government** **of** **the** **Britons** **,** **and** **assisted**
一次 更多的 这 罗马书 承担 这 政府 的 这 英国人 , 和 协助
[ðem; ðəm][ɪn] [ri'pelɪŋ] [ðer; ðər] ['neɪbərz] ;
them **in** **repelling** **their** **neighbours** **;**
他们 在 排斥 他们的 邻居 ;

罗马人再次接管了不列颠人的统治，并帮助他们击退了邻国；

[ænd; ənd] , ['æftər] ['hævɪŋ] [ɪg'zɔːstɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ɪts][goʊld] , ['sɪlvər] , [bræs] , ['hʌni] ,
and **,** **after** **having** **exhausted** **the** **country** **of** **its** **gold** **,** **silver** **,** **brass** **,** **honey** **,**
和 , 后 拥有 筋疲力尽的 这 国家 的 它是 金子 , 银 , 黄铜 , 蜂蜜 ,
[ænd; ənd]['kɔːstli] ['vɛstmɛnts] ,
and **costly** **vestments** **,**
和 昂贵 圣职 ,

在掠夺了全国的黄金、白银、铜器、蜂蜜和昂贵的服饰之后，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [bɪ'saɪdz] [rɪ'siːvd] [rɪtʃ] [gɪfts] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [ɪn] [greɪt] ['traɪʌmf] [tuː; tə] [roʊm] . -
and **having** **besides** **received** **rich** **gifts** **,** **they** **returned** **in** **great** **triumph** **to** **Rome** **.** **31** **.** **:** **.** -

此外，他们还收到了丰厚的礼物，凯旋而归，回到了罗马。31.

['æftər][ðə; ði] [ə'bʌv] - [sed] [wɔːr] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['brɪtnz] [ænd; ənd]['roʊmənz] , [ðə; ði] [ə,sæsɪ'neɪʃ(ə)n]

After	the	above	-	said	war	between	the	Britons	and	Romans	,	the	assassination
后	这	多于	-	说	战争	之间	这	英国人	和	罗马书	,	这	暗杀

[ʌv; əv][ðer; ðər] ['rʊlər] ,

of	their	rulers	,
的	他们的	统治者	,

在上述不列颠人和罗马人之间的战争之后，他们的统治者遭到刺杀，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv]['mæksɪməs] , [huː] [sluː] ['greɪʃiən] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

and	the	victory	of	Maximus	,	who	slew	Gratian	,	and	the	termination	of
和	这	胜利	的	马克西姆斯	,	WHO	一万	格拉蒂安	,	和	这	终止	的

[ðə; ði]['roʊmən] ['paʊər] [ɪn]['brɪt(ə)n] ,

the	Roman	power	in	Britain	,
这	罗马	力量	在	英国	,

马克西姆斯击败格拉提安，取得胜利，罗马在不列颠的统治宣告终结。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə'lɑːrm]['fɔːrti] ['jɪrz] .

they	were	in	alarm	forty	years	.
他们	是	在	警报	四十	年	.

他们惊恐了四十年。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] [ðen] ['reɪnd] [ɪn]['brɪt(ə)n] .

Vortigern	then	reigned	in	Britain	.
伏尔提根	然后	统治	在	英国	.

随后，伏提根统治了英国。

[ɪn][hɪz; ɪz][taɪm] , [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [hæd; həd] [kɔːz] [ʌv; əv] [dred] ,

In	his	time	,	the	natives	had	cause	of	dread	,
在	他的	时间	,	这	本地人	有	原因	的	恐惧	,

在他那个时代，当地居民对他感到恐惧。

[nɑːt]['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪnˌroʊdz][ʌv; əv][ðə; ði][skɑːts][ænd; ənd] [pɪkt] , [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm]

not	only	from	the	inroads	of	the	Scots	and	Picts	,	but	also	from
不是	仅有的	从	这	入口	的	这	苏格兰人	和	皮克特人	,	但	还	从

[ðə; ði]['roʊmənz] ,

the	Romans	,
这	罗马书	,

不仅要抵御苏格兰人和皮克特人的入侵，还要抵御罗马人的入侵。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [ˌæprɪ'hɛnʃənz] [ʌv; əv]['æmbrəsiːɪs] . *

and	their	apprehensions	of	Ambrosius	.	*
和	他们的	担忧	的	安布罗修斯	.	*

以及他们对安布罗修斯的担忧。*

* [ðiːz] [wɜːrdz] [rɪ'leɪt] ['evɪdəntli] [tuː; tə][sʌm; səm] [kɔːz] [ʌv; əv][dɪ'spjuːt]

*	These	words	relate	evidently	to	some	cause	of	dispute
*	这些	字	涉及	显然	到	一些	原因	的	争议

这些话显然与某种争议有关。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['roʊmənz] , ['æmbrəsiːɪs] , [ænd; ənd]['vɔːrtɪˌgɜːrn] . ['vɔːrtɪˌgɜːrn][ɪz]

between	the	Romans	,	Ambrosius	,	and	Vortigern	.	Vortigern	is
之间	这	罗马书	,	安布罗修斯	,	和	伏尔提根	.	伏尔提根	是

罗马人、安布罗休斯和沃尔蒂根之间。沃尔蒂根是

[sed] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] ['sɑːvrɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [ænd; ənd]['æmbrəsiːɪs]

said	to	have	been	sovereign	of	the	Dimetae	,	and	Ambrosius
说	到	有	到过	主权	的	这	-	,	和	安布罗修斯

据说他是迪梅泰人的统治者，还有安布罗修斯

[sʌn][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dæm'noʊniaɪ] .

son	to	the	king	of	the	Damnonii	.
儿子	到	这	国王	的	这	达姆诺尼	.

达姆诺尼国王的儿子。

[ðə; ði] ['lætər] [wʌz; wəz] [hæf] [ə; eɪ]

The	latter	was	half	a
这	后者	曾是	一半	一个

后者是半个

['roʊmən] [baɪ] [dɪ'sent] , [ænd; ənd] ['nætʃ(ə)rəli] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [ðə; ði] ['roʊmən]

Roman	by	descent	,	and	naturally	supported	the	Roman
罗马	经过	下降	,	和	自然	有	这	罗马

罗马血统，自然支持罗马人

['ɪntrəst] : [ðə; ði] ['fɔ:rmər] [wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [ə; eɪ] ['brɪtn] , [ænd; ənd] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəli]

interest	:	the	former	was	entirely	a	Briton	,	and	as	naturally
兴趣	:	这	以前的	曾是	完全	一个	英国人	,	和	作为	自然

兴趣点：前者完全是英国人，而且自然而然地

['sekəndid] [baɪ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['brɪtnz] .

seconded	by	the	original	Britons	.
附议	经过	这	原来的	英国人	.

得到了英国原先支持者的附议。

[ɪn] [ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , [θri:] ['ves(ə)lz] , [eg'zaild] [frʌm; frəm] ['dʒɜ:rməni] , [ə'raɪvd] [ɪn] ['brɪt(ə)n] .

In	the	meantime	,	three	vessels	,	exiled	from	Germany	,	arrived	in	Britain	.
在	这	与此同时	,	三	船只	,	放逐	从	德国	,	到达的	在	英国	.

与此同时，三艘从德国流放的船只抵达英国。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kə'mɑ:ndid] [baɪ] ['hɔ:sə] [ænd; ənd] ['heŋgist] , ['brʌðərz] , [ænd; ənd] [sʌnz] [ʌv; əv]

They	were	commanded	by	Horsa	and	Hengist	,	brothers	,	and	sons	of
他们	是	命令	经过	霍尔萨	和	亨吉斯特	,	兄弟	,	和	儿子们	的
-	.											

Wihtgils	.
-	.

他们由霍尔萨和亨吉斯特兄弟指挥，他们是维特吉尔斯的儿子。

- [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] ['wɪtə] ; ['wɪtə] [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] ['wudə:n] ; ['wudə:n]

Wihtgils	was	the	son	of	Witta	;	Witta	of	Wecta	;	Wecta	of	Woden	;	Woden
-	曾是	这	儿子	的	维塔	;	维塔	的	-	;	-	的	沃登	;	沃登

[ʌv; əv] - ;

of	Frithowald	;
的	-	;

Wihtgils 是 Witta 的儿子；Witta 是 Wecta 的后裔；Wecta 是 Woden 的后裔；Woden 是 Frithowald 的后裔；

- [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] [fɪn] ; [fɪn] [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] [gi:t] ,

Frithowald	of	Frithuwulf	;	Frithuwulf	of	Finn	;	Finn	of	Godwulf	;	Godwulf	of	Geat	,
-	的	-	;	-	的	芬恩	;	芬恩	的	-	;	-	的	伟大的	,

[hu:] ,

who	,
WHO	,

弗里索瓦尔德（Frithowald）来自弗里图伍尔夫（Frithuwulf）；弗里图伍尔夫（Frithuwulf）来自芬恩（Finn）；芬恩（Finn）来自戈德伍尔夫（Godwulf）；戈德伍尔夫（Godwulf）来自吉特（Geat），他，

[æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] , [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gɑ:d] ,

as	they	say	,	was	the	son	of	a	god	,
作为	他们	说	,	曾是	这	儿子	的	一个	上帝	,

正如他们所说，他是神的儿子。

[nɑ:t] ([wʌn]) [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɑ:m'nɪpətənt] [gɑ:d] [ænd; ənd] ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ([hu:] [bɪ'fɔ:r]

not	(	1	)	of	the	omnipotent	God	and	our	Lord	Jesus	Christ	(	who	before
不是	(	1	)	的	这	无所不能	上帝	和	我们的	主	耶稣	基督	(	WHO	前

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rld] ,

the	beginning	of	the	world	,
这	开始	的	这	世界	,

不是（1）全能的上帝和我们的主耶稣基督（祂在创世之前，

[wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli]['spɪrɪt] , [ˌsiː 'oʊ] - [ɪ'tɜːrn(ə)l][ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]

was	with	the	Father	and	the	Holy	Spirit	,	co	-	eternal	and	of	the
曾是	和	这	父亲	和	这	圣	精神	,	合作	-	永恒	和	的	这

[seɪm] ['sʌbstəns] ,

same	substance	,
相同的	物质	,

与圣父和圣灵同在，同永恒，同质同体。

[ænd; ənd] [huː] , [ɪn] [kəm'pæʃ(ə)n] [tuː; tə]['hjuːmən]['neɪtʃər] , [dis'deind] [nɑːt][tuː; tə] [ə'suːm] [ðə; ði][fɔːrm]

and	who	,	in	compassion	to	human	nature	,	disdained	not	to	assume	the	form
和	WHO	,	在	同情	到	人类	自然	,	轻蔑	不是	到	认为	这	形式

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrvənt]) ,

of	a	servant	)	,
的	一个	仆人	)	,

并且，出于对人性的怜悯，他不屑于取仆人的形象)，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɔːfsprɪŋ] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər]['aɪdəlz] , [ænd; ənd] [huːm] , ['blaɪndɪd][baɪ][sʌm; səm]

but	the	offspring	of	one	of	their	idols	,	and	whom	,	blinded	by	some
但	这	后代	的	一	的	他们的	偶像	,	和	谁	,	失明	经过	一些

['diːmən] ,

demon	,
恶魔	,

但他们其中一个偶像的后代，被某种恶魔弄瞎了双眼，

[ðeɪ] ['wəːʃip] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hiːðn] .

they	worshipped	according	to	the	custom	of	the	heathen	.
他们	崇拜	根据	到	这	风俗	的	这	异教徒	.

他们按照异教徒的习俗进行崇拜。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] [rɪ'siːvd] [ðem; ðəm][æz; əz] [frendz] ,

Vortigern	received	them	as	friends	,
伏尔提根	已收到	他们	作为	朋友们	,

伏提根接纳他们为朋友，

[ænd; ənd] [dɪ'lɪvərd] [ʌp][tuː; tə][ðem; ðəm][ðə; ði]['aɪlənd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðer; ðər]['læŋgwɪdʒ] [kɔːld] ['θænɪt] ,

and	delivered	up	to	them	the	island	which	is	in	their	language	called	Thanet	,
和	发表	向上	到	他们	这	岛	哪个	是	在	他们的	语言	称为	萨尼特	,

并将他们称为萨内特岛的岛屿交给了他们。

[ænd; ənd] , [baɪ][ðə; ði] ['brɪtnz] , - . ([ˌtuː'tuː])

and	,	by	the	Britons	,	Ruym	.	(	2	)
和	,	经过	这	英国人	,	-	.	(	2	)

还有英国人称之为 Ruym。(2)

[greɪʃənəs] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['reɪnd] [ɪn] [roʊm] .

Gratianus	Aequantius	at	that	time	reigned	in	Rome	.
格拉提安努斯	-	在	那	时间	统治	在	罗马	.

当时罗马的统治者是格拉提亚努斯·埃昆提乌斯。

[ðə; ði]['sæksnz][wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [baɪ]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [fɔːr] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz]

The	Saxons	were	received	by	Vortigern	,	four	hundred	and	forty	-	seven	years
这	撒克逊人	是	已收到	经过	伏尔提根	,	四	百	和	四十	-	七	年

['æftər][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kraɪst] ,

after	the	passion	of	Christ	,
后	这	热情	的	基督	,

萨克森人被沃提根接纳，是在基督受难四百四十七年之后。

[ænd; ənd] , ([θriː]) [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][trə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['ænsestərz] ,

and	,	(	3	)	according	to	the	tradition	of	our	ancestors	,
和	,	(	3	)	根据	到	这	传统	的	我们的	祖先	,

(3) 根据我们祖先的传统，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðer; ðər][fɜːrst][ə'raɪv(ə)l][ɪn]['brɪt(ə)n] ,

from	the	period	of	their	first	arrival	in	Britain	,
从	这	时期	的	他们的	第一的	到达	在	英国	,

从他们首次抵达英国时期起，

[tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [kɪŋ] ['edmənd] , [faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - [tuː]

to	the	first	year	of	the	reign	of	king	Edmund	,	five	hundred	and	forty	-	two
到	这	第一的	年	的	这	在位	的	国王	埃德蒙	,	五	百	和	四十	-	二

['jɪrz] ;

years	;
年	;

至埃德蒙国王统治的第一年，即五百四十二年；

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [raɪt] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] ,

and	to	that	in	which	we	now	write	,	which	is	the	fifth	of	his	reign	,
和	到	那	在	哪个	我们	现在	写	,	哪个	是	这	第五	的	他的	在位	,

而我们现在所写的，正是他统治的第五年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] .

five	hundred	and	forty	-	seven	years	.
五	百	和	四十	-	七	年	.

五百四十七年。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . [nɑːt][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][gɔdz] , [ðə; ði][eɪ'menˌɑː'men] , [ðə; ði][lɔːrd][ʌv; əv][həusts] ,

(	1	)	V	.	R	.	not	the	God	of	gods	,	the	Amen	,	the	Lord	of	Hosts	,
(	1	)	V	.	拉	.	不是	这	上帝	的	神	,	这	阿门	,	这	主	的	主持人	,

（1）VR不是万神之神，阿门，万军之主，

[bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər]['aɪdəlz] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['wəːʃip] .

but	one	of	their	idols	which	they	worshipped	.
但	一	的	他们的	偶像	哪个	他们	崇拜	.

但他们崇拜的偶像之一。

([ˌtuː'tuː]) ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] - , - - [ɪn] , [ɔːr] " ['rɪvər]['aɪlənd] ,

(	2	)	Sometimes	called	Ruoichin	,	Ruith	-	in	,	or	"	river	island	,
(	2	)	有时	称为	-	,	-	-	在	,	或者	"	河	岛	,

（2）有时被称为若仁、若仁岛或"河岛"，

" ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [kent] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪnlənd] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n]

"	separated	from	the	rest	of	Kent	and	the	mainland	of	Britain
"	分开	从	这	休息	的	肯特	和	这	大陆	的	英国

与肯特郡其他地区和英国本土隔绝

[baɪ][ðə; ði] ['estʃueri] [ʌv; əv][ðə; ði] , [wɪtʃ] , [ðoʊ] [naʊ] [ə; eɪ] [smɔːl]

by	the	estuary	of	the	Wantsum	,	which	,	though	now	a	small
经过	这	河口	的	这	旺森	,	哪个	,	尽管	现在	一个	小的

在旺特苏姆河口，虽然现在是一个小河口

[brʊk] , [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] ['nævɪgəb(ə)l][fɔːr; fər][lɑːrdʒ]['ves(ə)lz] , [ænd; ənd][ɪn]

brook	,	was	formerly	navigable	for	large	vessels	,	and	in
溪	,	曾是	以前	可导航	为了	大的	船只	,	和	在

这条小溪以前可以通航大型船只，而且

['biːdz] [taɪm] [wʌz; wəz] [θriː] ['steidiə] [brɔːd] , [ænd; ənd] ['fɔːrdəbl] ['oʊnli][æt; ət] [tuː]

Bede's	time	was	three	stadia	broad	,	and	fordable	only	at	two
贝德的	时间	曾是	三	体育场	广阔	,	和	可翻越的	仅有的	在	二

贝德的时代宽达三斯塔迪亚，只能在两斯塔迪亚处涉水而过。

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

地点。

([θriː]) [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentəns] [ɪz] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [em'esiz] . - .

(3) The rest of this sentence is omitted in some of the MSS . 32 .

(3) 这 休息 的 这 句子 是 省略 在 一些 的 这 MSS . - .

（3）本句的其余部分在一些 MSS.32 中被省略。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['nuːmərəs] ['vɜːrtʃʊ] , [keɪm] [tuː; tə]

At that time St . Germanus , distinguished for his numerous virtues , came to

在 那 时间 英石 . 德国人 , 杰出的 为了 他的 很多的 美德 , 来了 到

[priːtʃ] [ɪn] ['brɪt(ə)n] :

preach in Britain :

布道 在 英国 :

当时，以众多美德著称的圣日耳曼来到英国传教：

[baɪ] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstri] ['meni] [wɜːr; wər] [seɪvd] ; [bʌt; bət] ['meni] ['laɪkwaɪz] [daɪd] [ˌʌnkən'vɜːrtɪd] .

by his ministry many were saved ; but many likewise died unconverted .

经过 他的 部 许多 是 已保存 ; 但 许多 同样地 死亡 未转换 .

因他的传道，许多人得救了；但也有许多人死时仍未悔改。

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] ['mɪrəklz] [wɪtʃ] [gɑːd] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [pər'fɔːrm] , [aɪ] [ʃæl; ʃəl] [hɪr]

Of the various miracles which God enabled him to perform , I shall here

的 这 各种各样的 奇迹 哪个 上帝 已启用 他 到 履行 , 我 将 这里

['menʃ(ə)n] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] :

mention only a few :

提到 仅有的 一个 很少 :

上帝赋予他行许多神迹的能力，我在此仅列举其中几项：

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [fɜːrst] ['ædvɜːrt] [tuː; tə] [ðæt] [kən'sɜːrnɪŋ] [æn; ən] [ɪ'nɪkwɪtəs] [ænd; ənd] [tə'rænɪk(ə)l] [kɪŋ] ,

I shall first advert to that concerning an iniquitous and tyrannical king ,

我 将 第一的 广告 到 那 有关 一个 不义的 和 强横 国王 ,

[neɪmd] - . *

named Benlli . *

命名 - . *

我首先要谈谈一位名叫本利的邪恶暴君。*

[ðə; ði] ['hoʊli] [mæn] , [ɪn'fɔːrmd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [kən'dʌkt] , ['heɪsnd] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [hɪm; ɪm] ,

The holy man , informed of his wicked conduct , hastened to visit him ,

这 圣 男人 , 知情的 的 他的 邪恶 执行 , 加快 到 访问 他 ,

圣人得知他的恶行后，立即赶去探望他。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [rɪ'mɔnˌstreɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .

for the purpose of remonstrating him .

为了 这 目的 的 抗议 他 .

为了告诫他。

[wen] [ðə; ði] [mæn] [ʌv; əv] [gɑːd] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

When the man of God , with his attendants , arrived at the gate of the

什么时候 这 男人 的 上帝 , 和 他的 服务员 , 到达的 在 这 门 的 这

['sɪti] ,

city ,

城市 ,

当神人带着他的随从到达城门口时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [rɪ'spektfəli] [rɪ'siːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['kiːpər] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] , [huː] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd]

they were respectfully received by the keeper of it , who came out and

他们 是 尊敬 已收到 经过 这 守门员 的 它 , WHO 来了 出去 和

[sə'luːtid] [ðem; ðəm] .

saluted them .

敬礼 他们 .

他们受到了守园人的恭敬接待，守园人出来向他们敬礼。

[hɪm; ɪm] [ðeɪ] [kə'mɪʃnd] [tu:; tə] [kə'mju:nɪkeɪt] [ðer; ðər] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [hu:]

Him	they	commissioned	to	communicate	their	intention	to	the	king	,	who
他	他们	委托	到	交流	他们的	意图	到	这	国王	,	WHO

[rɪ'tɜ:rnd] [ə; eɪ] [hɑ:rʃ] ['ænsər] ,

returned	a	harsh	answer	,
返回	一个	残酷的	回答	,

他们委派他去向国王传达他们的意图，但国王的答复却十分严厉。

[dɪ'klɛrɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [oʊθ] , [ðæt] [ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər] [ə; eɪ] [jɪr] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

declaring	,	with	an	oath	,	that	although	they	remained	there	a	year	,	they	should
声明	,	和	一个	誓言	,	那	虽然	他们	剩余	那里	一个	年	,	他们	应该

[nɑ:t] ['entər] [ðə; ði] ['sɪti] .

not	enter	the	city	.
不是	进入	这	城市	.

他们发誓，虽然在那里待了一年，但绝不会进入该城。

[waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] [æn; ən] ['ænsər] , [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [keɪm] [ɑ:n] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [nu:] [nɑ:t] [wer]

While	waiting	for	an	answer	,	the	evening	came	on	,	and	they	knew	not	where
尽管	等待	为了	一个	回答	,	这	晚上	来了	在	,	和	他们	知道	不是	在哪里

[tu:; tə] [goʊ] .

to	go	.
到	去	.

在等待答复的过程中，夜幕降临，他们不知道该去哪里。

[æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] , [keɪm] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['sɜ:rvənt] , [hu:] ['bəuiŋ] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]

At	length	,	came	one	of	the	king's	servants	,	who	bowing	himself	before	the
在	长度	,	来了	一	的	这	国王的	仆人	,	WHO	鞠躬	他自己	前	这

[mæn] [ʌv; əv] [gɑ:d] ,

man	of	God	,
男人	的	上帝	,

最后，国王的一个仆人走了过来，他向这位神人鞠躬。

[ə'naʊnst] [ðə; ði] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['taɪrənt] , [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [tu:; tə]

announced	the	words	of	the	tyrant	,	inviting	them	,	at	the	same	time	,	to
宣布	这	字	的	这	暴君	,	邀请	他们	,	在	这	相同的	时间	,	到

[hɪz; ɪz] [oʊn] [haʊs] ,

his	own	house	,
他的	自己的	房子	,

暴君宣布了这些话，同时邀请他们到他自己的府邸去。

[tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [went] , [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] ['kaɪndli] [rɪ'si:vd] .

to	which	they	went	,	and	were	kindly	received	.
到	哪个	他们	去	,	和	是	亲切地	已收到	.

他们前往那里，受到了热情接待。

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] , [haʊ'evər] , [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [noʊ] ['kæt(ə)l] , [ɪk'sept] [wʌn] [kaʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kæf]

It	happened	,	however	,	that	he	had	no	cattle	,	except	one	cow	and	a	calf
它	发生	,	然而	,	那	他	有	不	牛	,	除了	一	奶牛	和	一个	小牛

,

,

,

然而，他却没有其他牲畜，只有一头母牛和一头小牛。

[ðə; ði] ['lætər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] , ['ɜ:dʒd] [baɪ] ['dʒenərəs] [ˌhɑ:spɪ'tæləti] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [gests] , [hi:; hi] [kɪld] ,

the	latter	of	which	,	urged	by	generous	hospitality	to	his	guests	,	he	killed	,
这	后者	的	哪个	,	敦促	经过	慷慨的	热情好客	到	他的	客人	,	他	被杀	,

其中后者，因热情款待宾客而遭到怂恿，他杀害了对方。

[drest] [ænd; ənd] [set] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] .

dressed	and	set	before	them	.
穿着	和	放	前	他们	.

穿戴整齐，摆放在他们面前。

[bʌt; bət]['hoʊli][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['ɔːrdərd] [hɪz; ɪz][kəm'pænjənz][nɑːt][tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ][boʊn][ʌv; əv]

But	holy	St	.	Germanus	ordered	his	companions	not	to	break	a	bone	of
但	圣	英石	.	德国人	订购	他的	同伴	不是	到	休息	一个	骨	的

[ðə; ði][kæf] ;

the	calf	;
这	小牛	;

但圣日耳曼命令他的同伴们不要折断小牛犊的任何一根骨头；

[ænd; ənd] , [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [faʊnd] [ə'laɪv] [ʌn'ɪndʒərd] , [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [baɪ][ɪts]

and	,	the	next	morning	,	it	was	found	alive	uninjured	,	and	standing	by	its
和	,	这	下一个	早晨	,	它	曾是	成立	活	未受伤	,	和	常设	经过	它是

['mʌðər] .

mother	.
母亲	.

第二天早上，人们发现它还活着，毫发无损，正站在它的母亲身边。

* [kɪŋ] [ʌv; əv]['pəuis; 'pau-] .

*	King	of	Powys	.
*	国王	的	波伊斯	.

* 波伊斯国王。

[viː] . [ɑːr] . [bɛnli] [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv]['aɪ'eɪ'ɛl] ([ɪn]

V	.	R	.	Benli	in	the	district	of	Ial	(	in
V	.	拉	.	本利	在	这	区	的	ial	(	在

VR Benli 在 Ial 区（

['dɑːbiʃiə]) ; [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] - ; [bɛlɪnəs] ; - ;

Derbyshire	)	;	in	the	district	of	Dalrieta	;	Belinus	;	Beluni	;
德比郡	)	;	在	这	区	的	-	;	贝利努斯	;	-	;

德比郡)；达尔列塔区；贝利努斯；贝鲁尼；

[ænd; ənd]['bentɪ] . - .

and	Benty	.	33	.
和	本蒂	.	-	.

和 Benty.33。

['ɜːrli] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'gen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,

Early	the	same	day	,	they	again	went	to	the	gate	of	the	city	,
早期的	这	相同的	天	,	他们	再次	去	到	这	门	的	这	城市	,

当天一大早，他们又来到了城门口。

[tuː; tə][sə'lɪsɪt] ['ɔːdiəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [kɪŋ] ; [ænd; ənd] ,

to	solicit	audience	of	the	wicked	king	;	and	,
到	征求	观众	的	这	邪恶	国王	;	和	,

去觐见邪恶的国王；并且，

[waɪlst] [ɪn'geɪdʒd][ɪn]['fɜːrvənt] [prer] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [əd'mɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ][mæn] , ['kʌvərd]

whilst	engaged	in	fervent	prayer	they	were	waiting	for	admission	,	a	man	,	covered
而	已订婚的	在	热切	祷告	他们	是	等待	为了	入学	,	一个	男人	,	涵盖

[wɪð; wɪθ] [swet] ,

with	sweat	,
和	汗	,

他们正虔诚地祈祷，等待入场，这时，一个浑身是汗的男人出现了。

[keɪm] [aʊt] , [ænd; ənd] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] .

came	out	,	and	prostrated	himself	before	them	.
来了	出去	,	和	俯卧	他自己	前	他们	.

他走了出来，俯伏在他们面前。

[ðen] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ə'dresɪŋ] [hɪm; ɪm] , [sed] " [dʌst] [ðaʊ] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði]['hoʊli]['trɪnəti] ?

Then	St	.	Germanus	,	addressing	him	,	said	"	Dost	thou	believe	in	the	Holy	Trinity	?
然后	英石	.	德国人	,	解决	他	,	说	"	多斯特	你	相信	在	这	圣	三位一体	?

然后圣日耳曼对他说："你相信圣三位一体吗？"

" [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn] ['hævɪŋ] [rɪ'plaɪd] , " [aɪ][duː] [bɪ'liːv] , " [hiː; hi]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd] ,
" To which the man having replied , " I do believe , " he baptized ,
" 到 哪个 这 男人 拥有 回复 , " 我 做 相信 , " 他 受洗 ,
[ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm] ,
and kissed him ,
和 亲吻 他 ,

"那人回答说：'我信。'于是耶稣给他施洗，并亲吻了他。"

['seɪɪŋ] , " [goʊ][ɪn] [piːs] ; [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['aʊər] [ðaʊ] [ʃælt] [daɪ] :
saying , " Go in peace ; within this hour thou shalt die :
说 , " 去 在 和平 ; 之内 这 小时 你 应 死 :

他说："平安地去吧；你将在此时此刻死去："

[ðə; ði]['eɪndʒəlz][ʌv; əv][gɑːd][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [ðiː] [ɪn][ðə; ði] [er] ;
the angels of God are waiting for thee in the air ;
这 天使 的 上帝 是 等待 为了 你 在 这 空气 ;

上帝的使者在空中等候你；

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ðaʊ] [ʃælt] [ə'sent] [tuː; tə] [ðæt] [gɑːd][ɪn] [huːm] [ðaʊ] [hæz; həz] [bi'liːvd] .
with them thou shalt ascent to that God in whom thou has believed .
和 他们 你 应 上升 到 那 上帝 在 谁 你 有 相信 .

你将与他们一同升天，见到你所信仰的神。

" [hiː; hi] , [ˌoʊvər'dʒɔɪd] , ['entərd] [ðə; ði]['sɪti] , [ænd; ənd] ['biːɪŋ] [met][baɪ][ðə; ði]['priːfekt] , [wʌz; wəz]
" He , overjoyed , entered the city , and being met by the prefect , was
" 他 , 欣喜若狂 , 进入 这 城市 , 和 存在 遇见 经过 这 长官 , 曾是
[siːzd] ,
seized ,
查获 ,

他欣喜若狂地进入城内，却被总督拦住并逮捕。

[baʊnd] , [ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['taɪrənt] , [huː] ['hævɪŋ] [pæst] ['sentəns] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,
bound , and conducted before the tyrant , who having passed sentence upon him ,
边界 , 和 实施 前 这 暴君 , WHO 拥有 通过了 句子 之上 他 ,

他被捆绑起来，押到暴君面前，暴君对他宣判后，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [pʊt][tuː; tə] [deθ] ; [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔː] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɪkɪd]
he was immediately put to death ; for it was a law of this wicked
他 曾是 立即地 放 到 死亡 ; 为了 它 曾是 一个 法律 的 这 邪恶
[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

他立即被处死；因为这是那个邪恶国王颁布的法令。

[ðæt] [huːˈevər] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət][hɪz; ɪz] ['leɪbər] [bɪ'fɔːr] [sʌn] - ['raɪzɪŋ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bi'hedid] [ɪn]
that whoever was not at his labour before sun - rising should be beheaded in
那 谁 曾是 不是 在 他的 劳动 前 太阳 - 上升 应该 是 斩首 在
[ðə; ði]['sɪtədel] .
the citadel .
这 堡垒 .

凡在日出之前没有开始劳作的人，都应在城堡中被斩首。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ə'tendənts] , ['weɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ]
In the meantime , St . Germanus , with his attendants , waited the whole day
在 这 与此同时 , 英石 . 德国人 , 和 他的 服务员 , 等待 这 所有的 天
[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [geɪt] ,
before the gate ,
前 这 门 ,

与此同时，圣日耳曼和他的随从们在城门前等候了一整天。

[wɪ'ðaʊt] [əb'teɪnɪŋ] [əd'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['taɪrənt] . - .
without obtaining admission to the tyrant . 34 .
没有 获得 入学 到 这 暴君 . - .

未经暴君允许，不得入内。34.

[ðə; ði][mæn] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] , [haʊ'evər] , [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
The man above - mentioned , however , remained with them .
这 男人 多于 - 提及 , 然而 , 剩余 和 他们 .

然而，上面提到的那个人却留了下来。

" [teɪk] [ker] , " [sed] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs][tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
" Take care , " said St . Germanus to him ,
" 拿 关心 , " 说 英石 . 德国人 到 他 ,

"保重，"圣日耳曼对他说。

" [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [frendz] [rɪ'meɪn] [ðɪs] [naɪt] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [wɔːlz] .
" that none of your friends remain this night within these walls .
" 那 没有任何 的 你的 朋友们 保持 这 夜晚 之内 这些 墙壁 .

"今晚，你的朋友们一个都不能再留在这四面墙内。"

" [əˈpɑːn] [ðɪs] [hiː; hi]['heɪstɪli] ['entərd] [ðə; ði]['sɪti] , [brɔːt] [aʊt][hɪz; ɪz][naɪn] [sʌnz] ,
" Upon this he hastily entered the city , brought out his nine sons ,
" 之上 这 他 草草 进入 这 城市 , 带来 出去 他的 九 儿子们 ,

于是他匆匆进城，带出了他的九个儿子，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][rɪ'taɪərd][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wer] [hiː; hi][hæd; həd] ['eksəd] [sʌtʃ]
and with them retired to the house where he had exercised such
和 和 他们 退休 到 这 房子 在哪里 他 有 锻炼 这样的
['dʒenərəs] [ˌhɑːspɪ'tæləti] .
generous hospitality .
慷慨的 热情好客 .

然后他们一起回到了他曾热情款待的那所房子里。

[hɪr] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['ɔːrdərd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] , ['fæstɪŋ] ; [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [geɪts]
Here St . Germanus ordered them to continue , fasting ; and when the gates
这里 英石 . 德国人 订购 他们 到 继续 , 禁食 ; 和 什么时候 这 大门
[wɜːr; wər] [ʃʌt] ,
were shut ,
是 关闭 ,

圣日耳曼命令他们继续斋戒；当城门关闭时，

" [wɑːtʃ] , " [sed] [hiː; hi] , " [ænd; ənd] [wət'evər] [ʃæl; ʃəl] ['hæpən] [ɪn][ðə; ði]['sɪtədel] , [tɜːrn][nɑːt] ['ðɪðər]
" Watch , " said he , " and whatever shall happen in the citadel , turn not thither
" 手表 , " 说 他 , " 和 任何 将 发生 在 这 堡垒 , 转动 不是 那里
[jʊr; jər] [aɪz] ;
your eyes ;
你的 眼睛 ;

"你们要警醒，"他说，"无论城堡里发生什么事，都不要把目光投向那里；

[bʌt; bət] [preɪ] [wɪ'ðaʊt] ['siːsɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn'voʊk][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [truː] [gɑːd] .
but pray without ceasing , and invoke the protection of the true God .
但 祈祷 没有 停止 , 和 调用 这 保护 的 这 真的 上帝 .

但要不住地祷告，祈求真神的护佑。

" [ænd; ənd] , [bɪ'hoʊld] , ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , ['faɪər] [fel] [frʌm; frəm]['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [bəːnd] [ðə; ði]
" And , behold , early in the night , fire fell from heaven , and burned the
" 和 , 看哪 , 早期的 在 这 夜晚 , 火 跌倒 从 天堂 , 和 烧伤 这
['sɪti] ,
city ,
城市 ,

"夜深时分，忽然有火从天而降，烧毁了那城。"

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪrənt] , [soʊ] [ðæt] [nɑ:t][wʌn] [ɪ'skeɪpt] ;

together	**with**	**all**	**those**	**who**	**were**	**with**	**the**	**tyrant**	**,**	**so**	**that**	**not**	**one**	**escaped**	**;**
一起	和	全部	那些	WHO	是	和	这	暴君	,	所以	那	不是	一	逃脱	;

与所有追随暴君的人一起，没有一个逃脱；

[ænd; ənd] [ðæt] ['sɪtədel] [hæz; həz]['nevər] [bɪn] [ˌri:'bɪlt] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] . - .

and	**that**	**citadel**	**has**	**never**	**been**	**rebuilt**	**even**	**to**	**this**	**day**	**.**	**35**	**.**
和	那	堡垒	有	绝不	到过	重建	甚至	到	这	天	.	-	.

直到今天，那座城堡也从未重建过。35.

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] , [ðə; ði]['hɑ:spɪtəb(ə)l][mæn] [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [kən'vɜ:rtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pri:tʃɪŋ]

The	**following**	**day**	**,**	**the**	**hospitable**	**man**	**who**	**had**	**been**	**converted**	**by**	**the**	**preaching**
这	下列的	天	,	这	好客	男人	WHO	有	到过	转换	经过	这	布道

[ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒər'meɪnəs] ,

of	**St**	**.**	**Germanus**	**,**
的	英石	.	德国人	,

第二天，那位因圣日耳曼的布道而皈依基督教的热情好客的人，

[wʌz; wəz]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv] [ðæt] [pɑ:rt]

was	**baptized**	**,**	**with**	**his**	**sons**	**,**	**and**	**all**	**the**	**inhabitants**	**of**	**that**	**part**
曾是	受洗	,	和	他的	儿子们	,	和	全部	这	居民	的	那	部分

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ;

of	**the**	**country**	**;**
的	这	国家	;

他和他的儿子们，以及该地区的所有居民都接受了洗礼；

[ænd; ənd][ˌes 'ti:] . [dʒər'meɪnəs]['blesɪd; blest][hɪm; ɪm] , ['seɪɪŋ] , " [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʃæl; ʃəl][nɑ:t][bi:; bi] ['wɑ:ntɪŋ]

and	**St**	**.**	**Germanus**	**blessed**	**him**	**,**	**saying**	**,**	**"**	**a**	**king**	**shall**	**not**	**be**	**wanting**
和	英石	.	德国人	蒙福	他	,	说	,	"	一个	国王	将	不是	是	想要

[ʌv; əv][ðaɪ] [si:d] [fɔ:r; fər]['evər] .

of	**thy**	**seed**	**for**	**ever**	**.**
的	你的	种子	为了	曾经	.

圣日耳曼祝福他，说："你的后裔将永远不缺君王。"

" [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɜ:rs(ə)n][ɪz]['keɪtəl] - :

"	**The**	**name**	**of**	**this**	**person**	**is**	**Catel**	**Drunlue**	**:**
"	这	姓名	的	这	人	是	卡特尔	-	:

此人名叫卡特尔·德伦卢：

* " [frʌm; frəm] [ˌhens'fɔ:rwərd] [ðaʊ] [ʃælt] [bi:; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðaɪ][laɪf] .

*****	**"**	**from**	**henceforward**	**thou**	**shalt**	**be**	**a**	**king**	**all**	**the**	**days**	**of**	**thy**	**life**	**.**
*	"	从	从此以后	你	应	是	一个	国王	全部	这	天	的	你的	生活	.

"从今以后，你一生都要为王。"

" [ðʌs] [wʌz; wəz] [fʊl'fɪld] [ðə; ði] ['prɑ:fəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑ:mɪst] : " [hi:; hi] ['reɪzɪθ] [ʌp][ðə; ði] [pʊr] [aʊt]

"	**Thus**	**was**	**fulfilled**	**the**	**prophecy**	**of**	**the**	**Psalmist**	**:**	**"**	**He**	**raiseth**	**up**	**the**	**poor**	**out**
"	因此	曾是	已完成	这	预言	的	这	诗篇作者	:	"	他	提高	向上	这	贫穷的	出去

[ʌv; əv][ðə; ði] [dʌst] ,

of	**the**	**dust**	**,**
的	这	灰尘	,

"这样就应验了诗篇作者的预言：'他从尘土中抬举贫寒人，'"

[ænd; ənd] [lɪftɪθ] [ʌp][ðə; ði] ['ni:di] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʌŋhɪl] .

and	**lifteth**	**up**	**the**	**needy**	**out**	**of**	**the**	**dunghill**	**.**
和	提升	向上	这	贫困	出去	的	这	粪堆	.

并将穷人从粪堆中拉出来。

" [ænd; ənd] [ə'griːəbli] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪ'dɪkʃn] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [frʌm; frəm][ə; eɪ]['sɜːrvənt]

"	And	agreeably	to	the	prediction	of	St	.	Germanus	,	from	a	servant
"	和	欣然	到	这	预言	的	英石	.	德国人	,	从	一个	仆人

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kɪŋ] :

he	became	a	king	:
他	成为	一个	国王	:

正如圣日耳曼所预言的那样，他从一个仆人变成了国王：

[ɔːl][hɪz; ɪz] [sʌnz] [wɜːr; wər] [kɪŋz] ,

all	his	sons	were	kings	,
全部	他的	儿子们	是	国王	,

他的儿子们全都当了国王。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ɔːfsprɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] [ʌv; əv]['pəuis; 'pau-][hæz; həz] [bɪn]

and	from	their	offspring	the	whole	country	of	Powys	has	been
和	从	他们的	后代	这	所有的	国家	的	波伊斯	有	到过

['gʌvənd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] . *

governed	to	this	day	.	*
受统治	到	这	天	.	*

波伊斯郡的统治权一直延续至今，其祖先便是他们的后裔。*

[ɔːr][kɑː'deɪl] - , [prɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [veɪl] ['rɔɪəl] [ænd; ənd][ðə; ði]

Or	Cadell	Deyrnllug	,	prince	of	the	Vale	Royal	and	the
或者	卡德尔	-	,	王子	的	这	谷	皇家	和	这

或者卡德尔·德恩卢格，皇家谷王子和

['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv]['pəuis; 'pau-] . - .

upper	part	of	Powys	.	36	.
上	部分	的	波伊斯	.	-	.

波伊斯郡上部。36.

['æftər][ðə; ði]['sæksnz][hæd; həd] [kən'tɪnjuːd] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] ['θænɪt] ,

After	the	Saxons	had	continued	some	time	in	the	island	of	Thanet	,
后	这	撒克逊人	有	持续	一些	时间	在	这	岛	的	萨尼特	,

撒克逊人在萨尼特岛继续居住了一段时间后，

['vɔːrtɪˌgɜːrn] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][prə'vɪʒ(ə)n] ,

Vortigern	promised	to	supply	them	with	clothing	and	provision	,
伏尔提根	承诺	到	供应	他们	和	衣服	和	条款	,

伏提根承诺会为他们提供衣物和补给。

[ɑːn][kən'dɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [wʊd] [ɪn'geɪdʒ][tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .

on	condition	they	would	engage	to	fight	against	the	enemies	of	his	country	.
在	状况	他们	会	从事	到	斗争	反对	这	敌人	的	他的	国家	.

条件是他们要投身于对抗他国家敌人的战斗。

[bʌt; bət][ðə; ði][baː'bɛəriənz] ['hævɪŋ] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['nʌmbər] , [ðə; ði] ['brɪtnz] [bɪ'keɪm] [ɪn'keɪpəbl]

But	the	barbarians	having	greatly	increased	in	number	,	the	Britons	became	incapable
但	这	野蛮人	拥有	非常	增加	在	数字	,	这	英国人	成为	无法

[ʌv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðer; ðər] [ɪn'geɪdʒmənt] ;

of	fulfilling	their	engagement	;
的	满足	他们的	订婚	;

但由于蛮族人数大幅增加，不列颠人已无力履行其承诺；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['sæksnz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] ,

and	when	the	Saxons	,	according	to	the	promise	they	had	received	,
和	什么时候	这	撒克逊人	,	根据	到	这	承诺	他们	有	已收到	,

当撒克逊人按照他们所得到的应许，

[kleɪmd] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] , [ðə; ði] ['brɪtnz] [rɪ'plaɪd] , " [jʊr; jər]

claimed	a	supply	of	provisions	and	clothing	,	the	Britons	replied	,	"	Your
声称	一个	供应	的	条款	和	衣服	,	这	英国人	回复	,	"	你的

['nʌmbər] [ɪz] [ɪn'kri:st] ;

number	is	increased	;
数字	是	增加	;

英国人要求提供补给和衣物，英国人回答说："你们的人数增加了；

[jʊr; jər] [ə'sɪstəns] [ɪz] [naʊ] [ˌʌn'nɛsəˌsɛri] ; [ju:; jʊ] [meɪ] , ['ðerfɔ:r] , [rɪ'tɜ:rn] [hoʊm] , [fɔ:r; fər] [wi:; wi]

your	assistance	is	now	unneccessary	;	you	may	,	therefore	,	return	home	,	for	we
你的	协助	是	现在	不必要的	;	你	可能	,	所以	,	返回	家	,	为了	我们

[kæn; kən] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [sə'pɔ:rt] [ju:; jʊ] ;

can	no	longer	support	you	;
能	不	更长	支持	你	;

您的帮助已不再必要；因此，您可以回家了，因为我们无法再为您提供支持；

" [ænd; ənd] [ˌhɪrə'pɑ:n] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [dɪ'vaɪz] [mi:nz] [ʌv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [bɪ'twi:n]

"	and	hereupon	they	began	to	devise	means	of	breaking	the	peace	between
"	和	于是	他们	开始	到	设计	方法	的	打破	这	和平	之间

[ðem; ðəm] . - .

them	.	37	.
他们	.	-	.

于是，他们开始想方设法破坏彼此之间的和平。37.

[bʌt; bət] ['heŋgist] , [ɪn] [hu:m] [ju'naɪtɪd] [krɑ:ft] [ænd; ənd] [ˌpenə'treɪʃ(ə)n] , [pɜ'si:vɪŋ] [hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə]

But	Hengist	,	in	whom	united	craft	and	penetration	,	perceiving	he	had	to
但	亨吉斯特	,	在	谁	团结的	工艺	和	渗透	,	感知	他	有	到

[ækt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [kɪŋ] ,

act	with	an	ignorant	king	,
行为	和	一个	无知	国王	,

但亨吉斯特，这位技艺精湛、洞察力敏锐的人，意识到他必须与一位无知的国王合作，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['flʌktʃueitiŋ] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] [ə'poʊzɪŋ] [mʌtʃ] [rɪ'zɪstəns] , [rɪ'plaɪd] [tu:; tə]

and	a	fluctuating	people	,	incapable	of	opposing	much	resistance	,	replied	to
和	一个	波动	人们	,	无法	的	反对	很多	反抗	,	回复	到

['vɔ:rtɪˌgɜ:rn] , " [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ,

Vortigern	,	"	We	are	,
伏尔提根	,	"	我们	是	,

而一群摇摆不定、无力抵抗的人民回答沃提根说："我们是，

[ɪn'di:d] , [fju:] [ɪn] ['nʌmbər] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [gɪv] [ˌju: 'es] [li:v] ,

indeed	,	few	in	number	;	but	,	if	you	will	give	us	leave	,
的确	,	很少	在	数字	;	但	,	如果	你	将要	给	我们	离开	,

确实人数不多；但是，如果您允许我们这样做，

[wi:; wi] [wɪl] [send] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌntri] [fɔ:r; fər] [æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fɔ:rsɪz] ,

we	will	send	to	our	country	for	an	additional	number	of	forces	,
我们	将要	发送	到	我们的	国家	为了	一个	额外的	数字	的	力量	,

我们将向我国增派一定数量的部队。

[wɪð; wɪθ] [hu:m] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [fɔ:r; fər] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jʊr; jər] ['sʌbdʒekts] .

with	whom	we	will	fight	for	you	and	your	subjects	.
和	谁	我们	将要	斗争	为了	你	和	你的	主题	.

我们将与他们并肩作战，保卫你和你的子民。

" ['vɔ:rtɪˌgɜ:rn] [ə'sentɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [prə'poʊz(ə)l] , ['mesindʒəz] [wɜ:r; wər] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə] ['siθiə] ,

"	Vortigern	assenting	to	this	proposal	,	messengers	were	despatched	to	Scythia	,
"	伏尔提根	同意	到	这	提议	,	信使	是	已派送	到	斯基泰	,

[wer] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɔ:rlaɪk] [tru:ps] ,

where	selecting	a	number	of	warlike	troops	,
在哪里	选择	一个	数字	的	好战	军队	,

沃提根同意了这个提议，于是派使者前往斯基泰，在那里挑选了一些骁勇善战的军队。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [wɪð; wɪθ] [ˌsɪks'ti:n] ['ves(ə)lz] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['dɔ:tər]
they **returned** **with** **sixteen** **vessels** **,** **bringing** **with** **them** **the** **beautiful** **daughter**
他们 返回 和 十六 船只 , 带来 和 他们 这 美丽的 女儿
[ʌv; əv] ['heŋgist] .
of **Hengist** **.**
的 亨吉斯特 .

他们带着十六艘船回来了，还带回了亨吉斯特美丽的女儿。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] ['sæksn] [tʃi:f] [prɪ'perd] [æn; ən] [ˌentər'teɪnmənt] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [ɪn'vaɪtɪd]
And **now** **the** **Saxon** **chief** **prepared** **an** **entertainment** **,** **to** **which** **he** **invited**
和 现在 这 撒克逊 首席 准备 一个 娱乐 , 到 哪个 他 受邀
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the **king** **,**
这 国王 ,

于是，撒克逊首领准备了一场宴席，并邀请国王参加。

[hɪz; ɪz] ['ɑ:fəsərz] , [ænd; ənd] - , [hɪz; ɪz] [ɪn'tɜ:rprətər] ,
his **officers** **,** **and** **Ceretic** **,** **his** **interpreter** **,**
他的 警官 , 和 - , 他的 翻译 ,

他的军官们，以及他的翻译塞雷提克，

['hævɪŋ] ['pri:viəsli] [en'dʒɔɪnd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðem; ðəm] [soʊ] [prə'fju:sli] [wɪð; wɪθ] [waɪn]
having **previously** **enjoined** **his** **daughter** **to** **serve** **them** **so** **profusely** **with** **wine**
拥有 之前 禁止 他的 女儿 到 服务 他们 所以 大量地 和 葡萄酒
[ænd; ənd] [eɪl] ,
and **ale** **,**
和 麦芽酒 ,

他之前曾嘱咐女儿要用大量的葡萄酒和麦芽酒款待他们，

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [su:n] [bɪ'kʌm] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd] .
that **they** **might** **soon** **become** **intoxicated** **.**
那 他们 可能 很快 变得 酣 .

他们可能很快就会喝醉。

[ðɪs] [plæn] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd] ; [ænd; ənd] ['vɔ:rtɪˌgɜ:rn] , [æt; ət] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dev(ə)l] ,
This **plan** **succeeded** **;** **and** **Vortigern** **,** **at** **the** **instigation** **of** **the** **devil** **,**
这 计划 成功了 ; 和 伏尔提根 , 在 这 煽动 的 这 魔鬼 ,

这个计划成功了；在魔鬼的唆使下，伏提庚

[ænd; ənd] [ɪ'næmərd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bju:ti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dæmzl] , [di'mɑ:ndid] [hɜ:r; hər] , [θru:]
and **enamoured** **with** **the** **beauty** **of** **the** **damsel** **,** **demanded** **her** **,** **through**
和 坠入爱河 和 这 美丽 的 这 闺女 , 要求 她 , 通过
[ðə; ði] ['mi:diəm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tɜ:rprətər] ,
the **medium** **of** **his** **interpreter** **,**
这 中等的 的 他的 翻译 ,

他被这位少女的美貌所倾倒，便通过翻译向她提出以下要求：

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:ðər] , ['prɑ:mɪsɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [fɔ:r; fər] [hɜ:r; hər] [wət'evər] [hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [æsk] .
of **the** **father** **,** **promising** **to** **give** **for** **her** **whatever** **he** **should** **ask** **.**
的 这 父亲 , 有前途 到 给 为了 她 任何 他 应该 问 .

父亲承诺会满足她的一切要求。

[ðen] ['heŋgist] , [hu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kən'sʌltid] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['eldəz] [hu:] [ə'tendid] [hɪm; ɪm]
Then **Hengist** **,** **who** **had** **already** **consulted** **with** **the** **elders** **who** **attended** **him**
然后 亨吉斯特 , WHO 有 已经 咨询 和 这 长者 WHO 参加 他
[ʌv; əv] [ðə; ði] - ([wʌn]) [reɪs] ,
of **the** **Oghgul** **(** **1** **)** **race** **,**
的 这 - (1) 种族 ,

然后，亨吉斯特已经咨询过侍奉他的奥古尔(1)族的长老们，

[di'mɑ:ndid] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] , [kɔ:ld] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] , - , [ɪn] ['brɪtɪʃ] ,
demanded **for** **his** **daughter** **the** **province** **,** **called** **in** **English** **,** **Centland** **,** **in** **British** **,**
要求 为了 他的 女儿 这 省 , 称为 在 英语 , - , 在 英国 ,
[sɛnt] , ([kent] .)
Ceint **,** **(** **Kent** **.** **)**
ceint , (肯特 .)

他要求将肯特郡（英语称作Centland，英国称作Ceint，即Kent.）归还给他的女儿。

[ðɪs] ['seʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [meɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] , - , (
This **cession** **was** **made** **without** **the** **knowledge** **of** **the** **king** **,** **Guoyrancgonus** **,** **(**
这 割让 曾是 制成 没有 这 知识 的 这 国王 , - , (
[ˌtu:'tu:]) [hu:] [ðen] ['reɪnd] [ɪn] [kent] ,
2 **)** **who** **then** **reigned** **in** **Kent** **,**
2) WHO 然后 统治 在 肯特 ,

这次割让是在当时统治肯特的国王古伊兰戈努斯（Guoyrancgonus）不知情的情况下进行的（2）。

[ænd; ənd] [hu:] [ɪk'spɪrɪənst] [noʊ] [ˌɪnkən'sɪdrəbl] [ʃer] [ʌv; əv] [gri:f] , [frʌm; frəm] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]
and **who** **experienced** **no** **inconsiderable** **share** **of** **grief** **,** **from** **seeing** **his**
和 WHO 经验丰富的 不 微不足道的 分享 的 悲伤 , 从 看到 他的
['kɪŋdəm] [ðʌs] [klæn'destɪnlɪ] ,
kingdom **thus** **clandestinely** **,**
王国 因此 秘密地 ,

眼见自己的王国如此秘密地沦陷，他心中充满了巨大的悲痛。

['frɔ:dʒələntli] , [ænd; ənd] [ɪm'pru:dntli] [rɪ'zaɪnd] [tu:; tə] ['fɔ:rənərz] .
fraudulently **,** **and** **imprudently** **resigned** **to** **foreigners** **.**
欺诈性地 , 和 轻率地 辞职 到 外国人 .

欺诈地、轻率地向外国人屈服。

[ðʌs] [ðə; ði][meɪd][wʌz; wəz] [dɪ'lɪvərd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [hu:] [slept][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] , [ænd; ənd]
Thus **the** **maid** **was** **delivered** **up** **to** **the** **king** **,** **who** **slept** **with** **her** **,** **and**
因此 这 女佣 曾是 发表 向上 到 这 国王 , WHO 睡着了 和 她 , 和
[lʌvd] [hɜ:r; hər] [ɪk'si:dɪŋli] .
loved **her** **exceedingly** **.**
喜爱 她 非常 .

于是，少女被送到了国王那里，国王与她同寝，并且非常爱她。

([wʌn]) [vi:] . [ɑ:r] .
(**1** **)** **V** **.** **R** **.**
(1) V . 拉 .

（1）虚拟现实

[hu:] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] - ,
Who **had** **come** **with** **him** **from** **the** **island** **of** **Oghgul** **,**
WHO 有 来 和 他 从 这 岛 的 - ,

与他一同从奥古尔岛来的人，

- ([ɔ:r] ['tɪŋgl]) , ['æŋgəl] .
Oehgul **(** **or** **Tingle** **)** **,** **Angul** **.**
- (或者 刺痛) , 安古尔 .

Oehgul（或 Tingle），Angul。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [^ʌn] , [ə; eɪ] [smɔ:l]
According **to** **Gunn** **,** **a** **small**
根据 到 冈恩 , 一个 小的

据冈恩说，一个小

['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] ['dʌtʃi] [ʌv; əv] ['slɛzwɪk] [ɪn]['denmɑ:rk] , [naʊ] [kɔ:ld]
island **in** **the** **duchy** **of** **Sleswick** **in** **Denmark** **,** **now** **called**
岛 在 这 公国 的 斯莱斯威克 在 丹麦 , 现在 称为

丹麦斯勒苏益格公国的岛屿，现在称为

['eɪndʒl] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['flɛnsbɜːrg] [ɪz][ðə; ði][mə'trɑːpəlɪs] .

Angel	**,**	**of**	**which**	**Flensburg**	**is**	**the**	**metropolis**	**.**
天使	,	的	哪个	弗伦斯堡	是	这	都会	.

天使之城，弗伦斯堡是其首府。

[hens] [ðə; ði]

Hence	**the**
因此	这

因此

['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['æŋglz] .

origin	**of**	**the**	**Angles**	**.**
起源	的	这	角度	.

角的起源。

([ˌtuː'tuː]) [viː] . [ɑːr] .

(	**2**	**)**	**V**	**.**	**R**	**.**
(	2	)	V	.	拉	.

（2）虚拟现实

- ['koʊnoʊ] , - , - .

Gnoiram	**cono**	**,**	**Goiranegono**	**,**	**Guiracgono**	**.**
-	锥	,	-	,	-	.

格努伊拉姆科诺、戈伊拉内戈诺、吉拉克戈诺。

['mɑːmzˌbɛri] ,

Malmesbury	**,**
马尔姆斯伯里	,

马姆斯伯里，

- ; ['kæmdən] , [gɔrɔŋ] , [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [miːn] ['gʌvərnər] , [ɔːr]

Gorongi	**;**	**Camden**	**,**	**Guorong**	**,**	**supposed**	**to**	**mean**	**governor**	**,**	**or**
-	;	卡姆登	,	国荣	,	据称	到	意思是	州长	,	或者

Gorongi；Camden，Guorong，据说是总督的意思，或

['vaɪsrɔɪ] . - .

viceroy	**.**	**38**	**.**
总督	.	-	.

总督.38。

['heŋgist] , ['æftər] [ðɪs] , [sed] [tuː; tə]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , " [aɪ] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][juː; jʊ][bəuθ][ə; eɪ]['fɑːðər]

Hengist	**,**	**after**	**this**	**,**	**said**	**to**	**Vortigern**	**,**	**"**	**I**	**will**	**be**	**to**	**you**	**both**	**a**	**father**
亨吉斯特	,	后	这	,	说	到	伏尔提根	,	"	我	将要	是	到	你	两个都	一个	父亲

[ænd; ənd][æn; ən][əd'vaɪzər] ;

and	**an**	**adviser**	**;**
和	一个	顾问	;

此后，亨吉斯特对沃提根说："我将既是你的父亲，又是你的顾问；

[dɪ'spaɪz] [nɑːt][maɪ] ['kaunsəlz] ,

despise	**not**	**my**	**counsels**	**,**
鄙视	不是	我的	律师	,

不要轻视我的劝告，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə] [fɪr] ['biːɪŋ] ['kɔŋkəd] [baɪ]['eni][mæn][ɔːr]['eni]

and	**you**	**shall**	**have**	**no**	**reason**	**to**	**fear**	**being**	**conquered**	**by**	**any**	**man**	**or**	**any**
和	你	将	有	不	原因	到	害怕	存在	征服	经过	任何	男人	或者	任何

['neɪʃ(ə)n] [wət'evər] ;

nation	**whatever**	**;**
国家	任何	;

你们不必担心被任何人或任何国家征服；

[fɔːr; fər][ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][maɪ] ['kʌntri] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] , ['wɔːrlaɪk] , [ænd; ənd][roʊ'bʌst] : [ɪf] [juː; jʊ]

for	the	people	of	my	country	are	strong	,	warlike	,	and	robust	:	if	you
为了	这	人们	的	我的	国家	是	强的	,	好战	,	和	强壮的	:	如果	你

[ə'pruːv] ,

approve	,
批准	,

因为我国的人民强壮、好战、意志坚定：如果你同意，

[aɪ] [wɪl] [send][fɔːr; fər][maɪ][sʌn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [bəuθ]['væliənt][men] ,

I	will	send	for	my	son	and	his	brother	,	both	valiant	men	,
我	将要	发送	为了	我的	儿子	和	他的	兄弟	,	两个都	英勇	男人	,

我会派人去接我的儿子和他的兄弟，他们都是英勇的战士。

[huː] [æt; ət][maɪ][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði][skɑːts] ,

who	at	my	invitation	will	fight	against	the	Scots	,
WHO	在	我的	邀请	将要	斗争	反对	这	苏格兰人	,

应我的邀请，他们将与苏格兰人作战。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [nɪr] [ðə; ði][wɔːl] [kɔːld]

and	you	can	give	them	the	countries	in	the	north	,	near	the	wall	called
和	你	能	给	他们	这	国家	在	这	北	,	靠近	这	墙	称为

[gwɔːl] . " ([wʌn])

Gual	.	"	(	1	)
古尔	.	"	(	1	)

你可以把北方的、靠近长城的瓜尔（Gual）国家给他们。"(1)

[ðə; ði] [ɪn'kɔːʃəs] ['sɑːvrɪn] ['hævɪŋ] [ə'sentid] [tuː; tə] [ðɪs] , [ɒk'tə][ænd; ənd] - [ə'raɪvd] [wɪð; wɪθ]

The	incautious	sovereign	having	assented	to	this	,	Octa	and	Ebusa	arrived	with
这	不谨慎	主权	拥有	同意	到	这	,	八角形	和	-	到达的	和

['fɔːrti] [ʃɪps] .

forty	ships	.
四十	船舶	.

这位轻率的君主同意了此事，于是奥克塔和埃布萨带着四十艘船抵达了。

[ɪn] [ðiːz] [ðeɪ] [seɪld] [raʊnd][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪkt] , [leɪd] [weɪst][ðə; ði] ['ɔːkni] ,

In	these	they	sailed	round	the	country	of	the	Picts	,	laid	waste	the	Orkneys	,
在	这些	他们	航行	圆形的	这	国家	的	这	皮克特人	,	铺设	浪费	这	奥克尼群岛	,

他们驾驶这些船只绕过皮克特人的领地，蹂躏了奥克尼群岛。

[ænd; ənd] [tʊk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] ['meni] ['riːdʒənz] , ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪktɪʃ] ['kɑːnfaɪnz] . ([ˌtuː'tuː])

and	took	possession	of	many	regions	,	even	to	the	Pictish	confines	.	(	2	)
和	采取	拥有	的	许多	地区	,	甚至	到	这	皮克特人	限制	.	(	2	)

并占领了许多地区，甚至到达了皮克特人的边界。(2)

([wʌn]) - [wɔːl] .

(	1	)	Antoninus's	wall	.
(	1	)	-	墙	.

（1）安东尼努斯城墙。

([ˌtuː'tuː]) [sʌm; səm][em'esiz] .

(	2	)	Some	MSS	.
(	2	)	一些	MSS	.

（2）一些手稿。

[ˌeɪ diː 'diː] , " [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] - , - ([ɔːr]

add	,	"	beyond	the	Frenesic	,	Fresicum	(	or
添加	,	"	超过	这	-	,	-	(	或者

添加，"超越 Frenesic、Fresicum（或）

-) [siː] , " [aɪ] . [iː] . [wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][ðə; ði] [skɑːtʃ] .

Fresic	)	sea	,	"	i	.	e	.	which	is	between	us	and	the	Scotch	.
-	)	海	,	"	我	.	e	.	哪个	是	之间	我们	和	这	苏格兰威士忌	.

弗里西克海，即我们和苏格兰之间的海域。

[ðə; ði]
The
这

这

[siː] [bɪ'twiːn] ['skɑːtlənd][ænd; ənd]['aɪərlənd] .
sea **between** **Scotland** **and** **Ireland** **.**
海 之间 苏格兰 和 爱尔兰 .

苏格兰和爱尔兰之间的海域。

['kæmdən] [træns'leits] [ˌaɪ 'tiː]
Camden **translates** **it**
卡姆登 翻译 它

卡姆登翻译

" [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [frɪθ] ; " ['læŋhɔrn] [sez] , " ['sɒlweɪ] [frɪθ] .
" **beyond** **the** **Frith** **;** **"** **Langhorne** **says** **,** **"** **Solway** **Frith** **.**
" 超过 这 河口 ; " 兰霍恩 说道 , " 索尔韦 河口 .

“弗里斯河以西;”兰霍恩说，“索尔韦弗里斯河。

" [bʌt; bət] ['heŋgist] [kən'tɪnjuːd] , [baɪ] [dɪ'griːz] , ['sendɪŋ] [fɔːr; fər] [ʃɪps] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri]
" **But** **Hengist** **continued** **,** **by** **degrees** **,** **sending** **for** **ships** **from** **his** **own** **country**
" 但 亨吉斯特 持续 , 经过 学位 , 发送 为了 船舶 从 他的 自己的 国家
,
,
,

但亨吉斯特继续逐步从自己的国家调集船只，

[soʊ] [ðæt] [sʌm; səm]['aɪləndz] [wens] [ðeɪ] [keɪm] [wɜːr; wər] [left] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'hæbɪtənts] ;
so **that** **some** **islands** **whence** **they** **came** **were** **left** **without** **inhabitants** **;**
所以 那 一些 岛屿 何处 他们 来了 是 左边 没有 居民 ;

因此，他们来自的一些岛屿变得无人居住；

[ænd; ənd] [waɪlst] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ɪn'kriːsɪŋ] [ɪn] ['paʊər] [ænd; ənd] ['nʌmbər] ,
and **whilst** **his** **people** **were** **increasing** **in** **power** **and** **number** **,**
和 而 他的 人们 是 增加 在 力量 和 数字 ,

随着他的人民势力和人数不断增长，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'bʌv] - [neɪmd] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] [kent] . - .
they **came** **to** **the** **above** **-** **named** **province** **of** **Kent** **.** **39** **.**
他们 来了 到 这 多于 - 命名 省 的 肯特 . - .

他们来到了上述肯特省。39.

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , ['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [æz; əz] [ɪf] [dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['ædɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['iːvəlz][hiː; hi]
In **the** **meantime** **,** **Vortigern** **,** **as** **if** **desirous** **of** **adding** **to** **the** **evils** **he**
在 这 与此同时 , 伏尔提根 , 作为 如果 渴望 的 添加 到 这 罪恶 他
[hæd; həd] [ɔːl'redi] [ɔ'keɪʒənd] ,
had **already** **occasioned** **,**
有 已经 引发 ,

与此同时，伏提庚仿佛想要加重他已经造成的罪恶，

['mærid] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['dɔːtər] , [baɪ] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] .
married **his** **own** **daughter** **,** **by** **whom** **he** **had** **a** **son** **.**
已婚 他的 自己的 女儿 , 经过 谁 他 有 一个 儿子 .

他娶了自己的女儿，并与她生了一个儿子。

[wen] [ðɪs] [wʌz; wəz] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [hiː; hi] [keɪm] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]
When **this** **was** **made** **known** **to** **St** **.** **Germanus** **,** **he** **came** **,** **with** **all** **the**
什么时候 这 曾是 制成 已知 到 英石 . 德国人 , 他 来了 , 和 全部 这
['brɪtɪʃ] ['klɜːrdʒi] ,
British **clergy** **,**
英国 牧师 ,

当圣日耳曼得知此事后，他便带着所有英国神职人员前来。

[tuː; tə] [rɪˈpruːv] [hɪm; ɪm] : [ænd; ənd] [waɪlst] [ə; eɪ] [ˈnuːmərəs] [əˈsembli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkliːziˈæstiks]

to	reprove	him	:	and	whilst	a	numerous	assembly	of	the	ecclesiastics
到	责备	他	:	和	而	一个	很多的	集会	的	这	教会人士

[ænd; ənd][ˈleɪəti][wɜːr; wər][ɪn][ˌkɑːns(ə)lˈteɪʃ(ə)n] ,

and	laity	were	in	consultation	,
和	俗人	是	在	咨询	,

为了责备他：当众多神职人员和平信徒聚集在一起商议时，

[ðə; ði] [wiːk] [kɪŋ] [ˈɔːrdərd] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [tuː; tə] [əˈpɪr] [bɪˈfɔːr] [ðem; ðəm] ,

the	weak	king	ordered	his	daughter	to	appear	before	them	,
这	虚弱的	国王	订购	他的	女儿	到	出现	前	他们	,

软弱的国王命令他的女儿到他们面前来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv][ɔːl][tuː; tə][ˈprez(ə)nt][hɜːr; hər][sʌn][tuː; tə][ˌes ˈtiː] . [dʒərˈmeɪnəs] ,

and	in	the	presence	of	all	to	present	her	son	to	St	.	Germanus	,
和	在	这	在场	的	全部	到	展示	她	儿子	到	英石	.	德国人	,

在众人面前，她将儿子献给圣日耳曼努斯。

[ænd; ənd] [dɪˈkler] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfɑːðər][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] .

and	declare	that	he	was	the	father	of	the	child	.
和	宣布	那	他	曾是	这	父亲	的	这	孩子	.

并宣称他是孩子的父亲。

[ðə; ði] [ɪˈmɑːdɪst] * [ˈwʊmən] [əuˈbeid] ; [ænd; ənd][ˌes ˈtiː] . [dʒərˈmeɪnəs] , [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] , [sed] ,

The	immodest	*	woman	obeyed	;	and	St	.	Germanus	,	taking	the	child	,	said	,
这	不雅的	*	女士	服从	;	和	英石	.	德国人	,	采取	这	孩子	,	说	,

那不守规矩的女人照做了；圣日耳曼抱起孩子说：

" [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][ˈfɑːðər][tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ][sʌn] ; [nɔːr] [wɪl] [aɪ] [dɪsˈmɪs] [juː; jʊ] [tɪl] [ə; eɪ][ˈreɪzər] ,

"	I	will	be	a	father	to	you	,	my	son	;	nor	will	I	dismiss	you	till	a	razor	,
"	我	将要	是	一个	父亲	到	你	,	我的	儿子	;	也不	将要	我	解雇	你	直到	一个	剃刀	,

“我必像父亲一样对待你，我的儿子；我必不弃你，直到你用剃刀剃须。”

[ˈsɪzərz] , [ænd; ənd][koʊm] , [ɑːr; ər][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem ˈiː] ,

scissors	,	and	comb	,	are	given	to	me	,
剪刀	,	和	梳子	,	是	给定	到	我	,

有人给了我剪刀和梳子。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈlaʊd] [juː; jʊ][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][jʊr; jər][ˈkɑːrn(ə)l][ˈfɑːðər] .

and	it	is	allowed	you	to	give	them	to	your	carnal	father	.
和	它	是	允许	你	到	给	他们	到	你的	肉体	父亲	.

你也可以把它们交给你的肉身父亲。

" [ðə; ði][tʃaɪld] [əuˈbeid] [ˌes ˈtiː] . [dʒərˈmeɪnəs] , [ænd; ənd][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər][ˈvɔːrtɪˌgɜːrn] , [sed]

"	The	child	obeyed	St	.	Germanus	,	and	going	to	his	father	Vortigern	,	said
"	这	孩子	服从	英石	.	德国人	,	和	去	到	他的	父亲	伏尔提根	,	说

[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

to	him	,
到	他	,

“孩子听从了圣日耳曼的指示，走到他父亲沃提根面前，对他说：

" [ðaʊ] [ɑːrt][maɪ][ˈfɑːðər] ; [ʃeɪv] [ænd; ənd][kʌt][ðə; ði] [her] [ʌv; əv][maɪ] [hed] .

"	Thou	art	my	father	;	shave	and	cut	the	hair	of	my	head	.
"	你	艺术	我的	父亲	;	刮胡子	和	切	这	头发	的	我的	头	.

你是我的父亲；请剃掉我的头发。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [blʌʃt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][ˈsaɪlənt] ; [ænd; ənd] , [wɪˈðaʊt] [riˈplaɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] ,

"	The	king	blushed	,	and	was	silent	;	and	,	without	replying	to	the	child	,
"	这	国王	脸红了	,	和	曾是	沉默的	;	和	,	没有	回复	到	这	孩子	,

[əˈroʊz][ɪn] [greɪt] [ˈæŋgər] ,

arose	in	great	anger	,
出现	在	伟大的	愤怒	,

国王脸红了，沉默不语；他没有回答孩子，而是勃然大怒地站了起来。

[ænd; ənd] [fled] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , ['eksɪˌkreɪtɪd] [ænd; ənd]

and	fled	from	the	presence	of	St	.	Germanus	,	execrated	and
和	逃亡	从	这	在场	的	英石	.	德国人	,	诅咒	和

[kən'demd] [baɪ] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪnəd] .

condemned	by	the	whole	synod	.
谴责	经过	这	所有的	宗教会议	.

他们逃离了圣日耳曼努斯的面前，被整个宗教会议诅咒和谴责。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . " [ɪ'mɑːdɪst] " [ɪz] [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd] [ɪn] [sʌm; səm] [em'esiz] . - .

(	1	)	V	.	R	.	"	Immodest	"	is	omitted	in	some	MSS	.	40	.
(	1	)	V	.	拉	.	"	不雅的	"	是	省略	在	一些	MSS	.	-	.

（1）VR"不雅"在一些 MSS.40 中被省略。

[bʌt; bət] [suːn] ['æftər] , ['kɔːlɪŋ] [tə'geðər] [hɪz; ɪz] [twelv] [waɪz] [men] , [tuː; tə] [kən'sʌlt] [wʌt] [wʌz; wəz]

But	soon	after	,	calling	together	his	twelve	wise	men	,	to	consult	what	was
但	很快	后	,	呼叫	一起	他的	十二	明智的	男人	,	到	咨询	什么	曾是

[tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] ,

to	be	done	,
到	是	完毕	,

但不久之后，他召集了十二位智者，商议接下来该怎么做。

[ðeɪ] [sed] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] , " [rɪ'taɪər] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'moʊt] ['baʊndriz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['kɪŋdəm] ;

they	said	to	him	,	"	Retire	to	the	remote	boundaries	of	your	kingdom	;
他们	说	到	他	,	"	退休	到	这	偏僻的	边界	的	你的	王国	;

他们对他说："退到你王国的边疆去吧；

[ðer; ðər] [bɪld] [ænd; ənd] ['fɔːrtɪfaɪ] [ə; eɪ] ['sɪti] ([wʌn]) [tuː; tə] [dɪ'fend] [jɔːr'self] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

there	build	and	fortify	a	city	(	1	)	to	defend	yourself	,	for	the	people
那里	建造	和	强化	一个	城市	(	1	)	到	保卫	你自己	,	为了	这	人们

[juː; jʊ] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ɑːr; ər] ['tretʃərəs] ;

you	have	received	are	treacherous	;
你	有	已收到	是	奸诈	;

在那里建造坚固的城邑（1）来保卫自己，因为你们所接待的人是奸诈的；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['siːkɪŋ] [tuː; tə] [səb'duː] [juː; jʊ] [baɪ] ['strætədʒəm] , [ænd; ənd] , ['iːv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər] [laɪf] ,

they	are	seeking	to	subdue	you	by	stratagem	,	and	,	even	during	your	life	,
他们	是	寻求	到	征服	你	经过	策略	,	和	,	甚至	期间	你的	生活	,

他们试图用计谋征服你，甚至在你的一生中，

[tuː; tə] [siːz] [ə'pɑːn] [ɔːl] [ðə; ði] ['kʌntriz] ['sʌbdʒekt] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['paʊər] , [haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] [wɪl] [ðeɪ]

to	seize	upon	all	the	countries	subject	to	your	power	,	how	much	more	will	they
到	抢占	之上	全部	这	国家	主题	到	你的	力量	,	如何	很多	更多的	将要	他们

[ə'tempt] ,

attempt	,
试图	,

他们连所有受你统治的国家都无法征服，更何况是其他国家呢？

['æftər] [jʊr; jər] [deθ] !

after	your	death	!
后	你的	死亡	!

你死后！

" [ðə; ði] [kɪŋ] , [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [əd'vaɪs] , [dɪ'pɑːrtɪd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [waɪz] [men] ,

"	The	king	,	pleased	with	this	advice	,	departed	with	his	wise	men	,
"	这	国王	,	高兴	和	这	建议	,	已离开	和	他的	明智的	男人	,

国王对这个建议很满意，便带着他的智者们离开了。

[ænd; ənd] ['trævld] [θruː] ['meni] [pɑːrts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['teritəriz] ,

and	travelled	through	many	parts	of	his	territories	,
和	旅行	通过	许多	部分	的	他的	领土	,

他游历了自己领土的许多地方，

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪtədel] .

in	search	of	a	place	convenient	for	the	purpose	of	building	a	citadel	.
在	搜索	的	一个	地方	方便的	为了	这	目的	的	建筑	一个	堡垒	.

寻找适合建造城堡的地点。

['hævɪŋ] , [tuː; tə][noʊ] ['pɜːrpəs] , ['trævld] [fɑːr][ænd; ənd][waɪd] , [ðeɪ] [keɪm] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə]

Having	,	to	no	purpose	,	travelled	far	and	wide	,	they	came	at	length	to
拥有	,	到	不	目的	,	旅行	远的	和	宽的	,	他们	来了	在	长度	到

[ə; eɪ] ['prɑːvɪns] [kɔːld] [gnɛt] ;

a	province	called	Guenet	;
一个	省	称为	格内特	;

他们四处奔波却一无所获，最终来到一个名叫盖内特的省份；

([ˌtuːˈtuː]) [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['sɜrˌveɪd] [ðə; ðɪ] ['maʊntnz] [ʌv; əv] - , ([θriː]) [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] ,

(	2	)	and	having	surveyed	the	mountains	of	Heremus	,	(	3	)	they	discovered	,
(	2	)	和	拥有	调查	这	山脉	的	-	,	(	3	)	他们	发现	,

（2）勘察了赫雷穆斯山脉之后，（3）他们发现，

[ɑːn][ðə; ðɪ] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ə; eɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [kən'strʌkʃ(ə)n]

on	the	summit	of	one	of	them	,	a	situation	,	adapted	to	the	construction
在	这	首脑	的	一	的	他们	,	一个	情况	,	改编	到	这	建造

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪtədel] .

of	a	citadel	.
的	一个	堡垒	.

其中一座山峰的山顶，适宜建造城堡。

[ə'pɑːn] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][waɪz] [men] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] , " [bɪld] [hɪr] [ə; eɪ] ['sɪti] :

Upon	this	,	the	wise	men	said	to	the	king	,	"	Build	here	a	city	:
之上	这	,	这	明智的	男人	说	到	这	国王	,	"	建造	这里	一个	城市	:

于是，智者们对国王说："在这里建造一座城吧：

[fɔːr; fər] , [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['evər][biː; bi] [sɪ'kjʊr] [ə'genst] [ðə; ðɪ][baːˈbɛəriənz] .

for	,	in	this	place	,	it	will	ever	be	secure	against	the	barbarians	.
为了	,	在	这	地方	,	它	将要	曾经	是	安全的	反对	这	野蛮人	.

因为在这里，它将永远免受蛮族的侵扰。

" [ðen] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [sent][fɔːr; fər][ɑːr'tɪfɪsərz] , ['kɑːpintəz] , [stoʊn] - ['meɪsənz] , [ænd; ənd] [kə'lektɪd] [ɔːl]

"	Then	the	king	sent	for	artificers	,	carpenters	,	stone	-	masons	,	and	collected	all
"	然后	这	国王	发送	为了	工匠	,	木匠	,	石头	-	石匠	,	和	集	全部

[ðə; ðɪ] [mə'tɪrɪəlz] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə] ['bɪldɪŋ] ;

the	materials	requisite	to	building	;
这	材料	必需品	到	建筑	;

于是国王召集工匠、木匠、石匠，收集建造所需的一切材料；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [hoʊl] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][wʌn] [naɪt] ,

but	the	whole	of	these	disappeared	in	one	night	,
但	这	所有的	的	这些	消失	在	一	夜晚	,

但这些东西一夜之间全部消失了。

[soʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [rɪ'meɪnd] [ʌv; əv] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [kən'strʌktɪŋ] [ʌv; əv]

so	that	nothing	remained	of	what	had	been	provided	for	the	constructing	of
所以	那	没有什么	剩余	的	什么	有	到过	假如	为了	这	建造	的

[ðə; ðɪ]['sɪtədel] .

the	citadel	.
这	堡垒	.

因此，用于建造城堡的物资全部被消耗殆尽。

[mə'tɪriəlz] [wɜːr; wər] , ['ðerfɔːr] , [frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts] , [prəʊ'kjʊəd][ə; eɪ]['sekənd][ænd; ənd][θɜːrd][taɪm]
Materials **were** **,** **therefore** **,** **from** **all** **parts** **,** **procured** **a** **second** **and** **third** **time**
材料 是 , 所以 , 从 全部 部分 , 采购 一个 第二 和 第三 时间
, [ænd; ənd] [ə'gen] ['vænɪʃt] [æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,
, **and** **again** **vanished** **as** **before** **,**
, 和 再次 消失了 作为 前 ,

因此，各方材料被第二次、第三次采购，但又像以前一样消失了。

['liːvɪŋ] [ænd; ənd] ['rendərɪŋ] ['evri] ['efərt] [ˌɪnɪ'fektʃuəl] .
leaving **and** **rendering** **every** **effort** **ineffectual** **.**
离开 和 渲染 每一个 努力 无效 .

离开并导致一切努力都徒劳无功。

['vɔːrtɪˌgɜːrn][in'kwaiəd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪz][men][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Vortigern **inquired** **of** **his** **wise** **men** **the** **cause** **of** **this** **opposition** **to** **his**
伏尔提根 询问 的 他的 明智的 男人 这 原因 的 这 反对 到 他的
[ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,
undertaking **,**
承诺 ,

伏提根向他的智者们询问为何有人反对他的计划，

[ænd; ənd][ʌv; əv][soʊ] [mʌtʃ] ['juːsləs] [ɪk'spens] [ʌv; əv] ['leɪbər] ?
and **of** **so** **much** **useless** **expense** **of** **labour** **?**
和 的 所以 很多 无用 费用 的 劳动 ?

以及如此多的无谓劳动力浪费?

[ðeɪ] [rɪ'plaɪd] , " [juː; jʊ][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ][tʃaɪld][bɔːrn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['fɑːðər] , [pʊt][hɪm; ɪm][tuː; tə]
They **replied** **,** **"** **You** **must** **find** **a** **child** **born** **without** **a** **father** **,** **put** **him** **to**
他们 回复 , " 你 必须 寻找 一个 孩子 出生 没有 一个 父亲 , 放 他 到
[deθ] ,
death **,**
死亡 ,

他们回答说："你们必须找到一个没有父亲的孩子，把他杀死，

[ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [blʌd] [ðə; ði] [graʊnd] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sɪtədel][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt]
and **sprinkle** **with** **his** **blood** **the** **ground** **on** **which** **the** **citadel** **is** **to** **be** **built**
和 撒 和 他的 血 这 地面 在 哪个 这 堡垒 是 到 是 建造
,
,
,

将他的血洒在建造城堡的土地上，

[ɔːr][juː; jʊ] [wɪl] ['nevər] [ə'kɑːmplɪʃ] [jʊr; jər] ['pɜːrpəs] .
or **you** **will** **never** **accomplish** **your** **purpose** **.**
或者 你 将要 绝不 完成 你的 目的 .

否则你将永远无法实现你的目标。

" ([wʌn]) [viː] . [ɑːr] .
" **(** **1** **)** **V** **.** **R** **.**
" (1) V . 拉 .

（1）虚拟现实

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ə; eɪ]['fɔːtifaid]['sɪti][ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [meɪ]
You **shall** **find** **a** **fortified** **city** **in** **which** **you** **may**
你 将 寻找 一个 强化 城市 在 哪个 你 可能

你将找到一座设防的城市，你可以在其中.....

[dɪ'fend] [jɔːr'self] .
defend **yourself** **.**
保卫 你自己 .

保护自己。

([ˌtuːˈtuː]) [viː] . [ɑːr] . - , - , [gweɪnɛz] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
(2) V . R . Guined , Guoienet , Guenez , North Wales .
(2) V . 拉 . - , - , 格内斯 , 北 威尔士 .

（2）VR Guined, Guoienet, Guenez, 北威尔士。

([θriː]) [viː] . [ɑːr] . - , - , [ɔːr] [ɛrɪri] , ['sɪgnɪfaɪɪŋ] ['iːg(ə)l] ['rɑːks] ,
(3) V . R . Heremi , Heriri , or Eryri , signifying eagle rocks ,
(3) V . 拉 . - , - , 或者 埃里里 , 表示 鹰 岩石 ,

（3）VR Heremi、Heriri 或 Eryri，意为鹰岩，

[ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] ['snoʊdn] , [ɪn] [kɑːˈnɑːvənʃə(r)] .
the mountains of Snowdon , in Carnarvonshire .
这 山脉 的 斯诺登峰 , 在 卡那封郡 .

位于卡那封郡的斯诺登山脉。

[ðə; ði][spɑːt]
The spot
这 点

地点

[əˈl(j)uːd] [tuː; tə][ɪz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]['diːnəs] ['ɛmrɪs] , [ɔːr][ðə; ði] ['fɔːrtrəs] [ʌv; əv]
alluded to is supposed to be Dinas Emrys , or the fortress of
暗示 到 是 据称 到 是 迪纳斯 埃姆里斯 , 或者 这 堡垒 的

所提及的地方应该是迪纳斯·埃姆里斯，或者说是堡垒。

['æmbrəsiːɪs] . - .
Ambrosius . 41 .
安布罗修斯 . - .

安布罗修斯.41。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'plaɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] ['mesindʒəz] [θruːˈaʊt] ['brɪt(ə)n] ,
In consequence of this reply , the king sent messengers throughout Britain ,
在 结果 的 这 回复 , 这 国王 发送 信使 自始至终 英国 ,

鉴于此答复，国王派遣使者遍访英国各地。

[ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld][bɔːrn] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]['fɑːðər] .
in search of a child born without a father .
在 搜索 的 一个 孩子 出生 没有 一个 父亲 .

寻找一个没有父亲的孩子。

['æftər] ['hævɪŋ] [inˈkwaiəd][ɪn][ɔːl][ðə; ði]['prɑːvənsəz] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] - ,
After having inquired in all the provinces , they came to the field of Aelecti ,
后 拥有 询问 在 全部 这 省份 , 他们 来了 到 这 场地 的 - ,

他们走遍了所有省份，最后来到了埃莱克提的田野。

([wʌn]) [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] - , ([ˌtuːˈtuː]) [wer] [ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] [bɔɪz] [wɜːr; wər]
(1) in the district of Glevesing , (2) where a party of boys were
(1) 在 这 区 的 - , (2) 在哪里 一个 派对 的 男孩们 是
['pleɪɪŋ] [æt; ət][bɔːl] .
playing at ball .
玩耍 在 球 .

（1）在格莱维辛区，（2）一群男孩在那里玩球。

[ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kwɔːrəlɪŋ] , [wʌn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , " [oʊ] [bɔɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]
And two of them quarrelling , one said to the other , " O boy without a
和 二 的 他们 争吵 , 一 说 到 这 其他 , " 哦 男生 没有 一个
['fɑːðər] ,
father ,
父亲 ,

两人争吵起来，其中一个对另一个说：“无父之子啊，

[noʊ] [gʊd] [wɪl] ['evər] ['hæpən] [tuː; tə][juː; jʊ] .

no	good	will	ever	happen	to	you	.
不	好的	将要	曾经	发生	到	你	.

你永远不会有好运。

" [ə'paːn] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mesindʒəz] ['dɪlɪdʒəntli][in'kwaiəd][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər]

"	Upon	this	,	the	messengers	diligently	inquired	of	the	mother	and	the	other
"	之上	这	,	这	信使	勤勉地	询问	的	这	母亲	和	这	其他

[bɔɪz] ,

boys	,
男孩们	,

于是，使者们仔细询问了母亲和其他男孩的情况。

['weðər] [hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ]['fɑːðər] ?

whether	he	had	had	a	father	?
无论	他	有	有	一个	父亲	?

他是否有父亲?

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [dɪ'naɪd] , ['seɪɪŋ] , " [ɪn] [wʌt] ['mænər] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kən'siːvd] [aɪ] [noʊ]

Which	his	mother	denied	,	saying	,	"	In	what	manner	he	was	conceived	I	know
哪个	他的	母亲	否认	,	说	,	"	在	什么	方式	他	曾是	构思	我	知道

[nɑːt] ,

not	,
不是	,

他的母亲否认了这一点，说："我不知道他是如何受孕的，

[fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv]['nevər][hæd; həd] ['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ]['eni][mæn] ;

for	I	have	never	had	intercourse	with	any	man	;
为了	我	有	绝不	有	交往	和	任何	男人	;

因为我从未与任何男人发生过性关系;

" [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['sɑːləmli] [ə'fɝːmd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][noʊ]['mɔːrt(ə)l]['fɑːðər] .

"	and	then	she	solemnly	affirmed	that	he	had	no	mortal	father	.
"	和	然后	她	庄严地	确认	那	他	有	不	凡人	父亲	.

然后她郑重地断言，他没有凡人父亲。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] , ['ðerfɔːr] , [led] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] [bɪ'fɔːr] ['vɔːrtɪˌgɜːrn][ðə; ði] [kɪŋ] .

The	boy	was	,	therefore	,	led	away	,	and	conducted	before	Vortigern	the	king	.
这	男生	曾是	,	所以	,	引领	离开	,	和	实施	前	伏尔提根	这	国王	.

因此，这名男孩被带走，押到国王伏提根面前。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . - , ['ɛlɛktiː] , - . [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] - [ɪn]

(	1	)	V	.	R	.	Elleti	,	Electi	,	Gleti	.	Supposed	to	be	Bassalig	in
(	1	)	V	.	拉	.	-	,	电	,	-	.	据称	到	是	-	在

(1) VR 埃莱蒂、Electi、Gleti。应该是 Bassalig

['mɔnməθʃiə] .

Monmouthshire	.
蒙茅斯郡	.

蒙茅斯郡。

([ˌtuː'tuː]) [ðə; ði]['dɪstrɪkt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʊsk] [ænd; ənd] ['rʌmni] , [ɪn]

(	2	)	The	district	between	the	Usk	and	Rumney	,	in
(	2	)	这	区	之间	这	乌斯克	和	拉姆尼	,	在

（2）乌斯克河和拉姆尼河之间的地区，

['mɔnməθʃiə] . - .

Monmouthshire	.	42	.
蒙茅斯郡	.	-	.

蒙茅斯郡.42。

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['pʊtɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə]

A	**meeting**	**took**	**place**	**the**	**next**	**day**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**putting**	**him**	**to**
一个	会议	采取	地方	这	下一个	天	为了	这	目的	的	推杆	他	到

[deθ] .

death	**.**
死亡	.

第二天召开了一次会议，目的是处死他。

[ðen] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ， " [waɪ] [hæv; həv][jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [brɔːt] [ˌem 'iː] ['hɪðər] ? "

Then	**the**	**boy**	**said**	**to**	**the**	**king**	**,**	**"**	**Why**	**have**	**your**	**servants**	**brought**	**me**	**hither**	**?**	**"**
然后	这	男生	说	到	这	国王	，	"	为什么	有	你的	仆人	带来	我	这里	？	"

男孩对国王说："您的仆人为什么带我到这里来？"

" [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [deθ] ， " [rɪ'plaɪd] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] ，

"	**That**	**you**	**may**	**be**	**put**	**to**	**death**	**,**	**"**	**replied**	**the**	**king**	**,**
"	那	你	可能	是	放	到	死亡	，	"	回复	这	国王	，

"这样你就可以处死，"国王回答说。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ɑːn] [wɪtʃ] [maɪ] ['sɪtədel] [ɪz] [tuː; tə][stænd] , [meɪ] [biː; bi] ['sprɪŋkld]

"	**and**	**that**	**the**	**ground**	**on**	**which**	**my**	**citadel**	**is**	**to**	**stand**	**,**	**may**	**be**	**sprinkled**
"	和	那	这	地面	在	哪个	我的	堡垒	是	到	站立	，	可能	是	撒上

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [blʌd] ,

with	**your**	**blood**	**,**
和	你的	血	，

"愿我的堡垒所屹立的土地，沾染上你的鲜血。"

[wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] . "

without	**which**	**I**	**shall**	**be**	**unable**	**to**	**build**	**it**	**.**	**"**
没有	哪个	我	将	是	无法	到	建造	它	.	"

没有它，我就无法建造它。

" [huː] ， " [sed] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ， " [ɪn'strʌktɪd] [juː; jʊ][tuː; tə][duː] [ðɪs] ? "

"	**Who**	**,**	**"**	**said**	**the**	**boy**	**,**	**"**	**instructed**	**you**	**to**	**do**	**this**	**?**	**"**
"	WHO	，	"	说	这	男生	，	"	指示	你	到	做	这	？	"

男孩问："是谁指使你这么做的？"

" [maɪ] [waɪz] [men] ， " ['ænsər] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] .

"	**My**	**wise**	**men**	**,**	**"**	**answered**	**the**	**king**	**.**
"	我的	明智的	男人	，	"	回答	这	国王	.

"我的智者们，"国王回答道。

" ['ɔːrdər][ðem; ðəm] ['hɪðər] ， " [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] ; [ðɪs] ['biːɪŋ] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ] , [hiː; hi] [ðʌs]

"	**Order**	**them**	**hither**	**,**	**"**	**returned**	**the**	**boy**	**;**	**this**	**being**	**complied**	**with**	**,**	**he**	**thus**
"	命令	他们	这里	，	"	返回	这	男生	；	这	存在	遵命	和	，	他	因此

['kwestʃənd] [ðem; ðəm] :

questioned	**them**	**:**
被质问	他们	:

"把他们叫过来，"男孩回答道；众人照办后，他便这样问道：

" [baɪ] [wʌt] [miːnz] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'viːld] [tuː; tə][juː; jʊ] [ðæt] [ðɪs] ['sɪtədel] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [bɪlt]

"	**By**	**what**	**means**	**was**	**it**	**revealed**	**to**	**you**	**that**	**this**	**citadel**	**could**	**not**	**be**	**built**
"	经过	什么	方法	曾是	它	揭晓	到	你	那	这	堡垒	可以	不是	是	建造

,

,

,

"你是如何得知这座城堡无法建成的？"

[ən'les] [ðə; ðɪ][spɑːt][wɜːr; wər] ['priːviəsli] ['sprɪŋkld] [wɪð; wɪθ][maɪ] [blʌd] ?

unless	**the**	**spot**	**were**	**previously**	**sprinkled**	**with**	**my**	**blood**	**?**
除非	这	点	是	之前	撒上	和	我的	血	?

除非那块地方之前沾过我的血?

[spiːk] [wɪ'ðaʊt] [dɪs'gaɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'kler] [huː] [dɪ'skʌvərd] [ˌem 'iː][tuː; tə][juː; jʊ] ; " [ðen] ['tɜːrnɪŋ]
Speak **without** **disguise** **,** **and** **declare** **who** **discovered** **me** **to** **you** **;** **"** **then** **turning**
说话 没有 伪装 , 和 宣布 WHO 发现 我 到 你 ; " 然后 转弯
[tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] ,
to **the** **king** **,**
到 这 国王 ,

坦诚相告，是谁发现了我的秘密；"然后转向国王，

" [aɪ] [wɪl] [suːn] , " [sed] [hiː; hi] , " [ʌn'foʊld][tuː; tə][juː; jʊ] ['evri] [θɪŋ] ;
" **I** **will** **soon** **,** **"** **said** **he** **,** **"** **unfold** **to** **you** **every** **thing** **;**
" 我 将要 很快 , " 说 他 , " 展开 到 你 每一个 事物 ;

"我很快就会把一切都告诉你，"他说；

[bʌt; bət][aɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə]['kwestʃən][jʊr; jər][waɪz][men] ,
but **I** **desire** **to** **question** **your** **wise** **men** **,**
但 我 欲望 到 问题 你的 明智的 男人 ,

但我想要请教你们的智者们，

[ænd; ənd] [wɪʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][dɪs'kloʊz][tuː; tə][juː; jʊ] [wʌt] [ɪz]['hɪd(ə)n]['ʌndər] [ðɪs] ['peɪvmənt] :
and **wish** **them** **to** **disclose** **to** **you** **what** **is** **hidden** **under** **this** **pavement** **:**
和 希望 他们 到 透露 到 你 什么 是 隐 在下面 这 路面 :

并希望他们能向你揭示这人行道下隐藏着什么：

" [ðeɪ] [ək'nɑːlɪdʒɪŋ; æk'nɑːlɪdʒɪŋ][ðer; ðər] ['ɪgnərəns] , " [ðer; ðər][ɪz] , " [sed] [hiː; hi] , " [ə; eɪ] [puːl] ; [kʌm]
" **they** **acknowledging** **their** **ignorance** **,** **"** **there** **is** **,** **"** **said** **he** **,** **"** **a** **pool** **;** **come**
" 他们 承认 他们的 无知 , " 那里 是 , " 说 他 , " 一个 水池 ; 来
[ænd; ənd][dɪg] :
and **dig** **:**
和 挖 :

"他们承认自己无知，"他说，"那里有个水池；来挖吧：

" [ðeɪ] [dɪd][soʊ] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ðɪ] [puːl] .
" **they** **did** **so** **,** **and** **found** **the** **pool** **.**
" 他们 做过 所以 , 和 成立 这 水池 .

他们照做了，找到了游泳池。

" [naʊ] , " [kən'tɪnjuːd] [hiː; hi] , " [tel] [ˌem 'iː] [wʌt] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ; " [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'ʃeɪmd] ,
" **Now** **,** **"** **continued** **he** **,** **"** **tell** **me** **what** **is** **in** **it** **;** **"** **but** **they** **were** **ashamed** **,**
" 现在 , " 持续 他 , " 告诉 我 什么 是 在 它 ; " 但 他们 是 羞愧 ,

"现在，"他继续说道，"告诉我里面是什么；"但他们感到羞愧。

[ænd; ənd] [meɪd] [noʊ][rɪ'plaɪ] .
and **made** **no** **reply** **.**
和 制成 不 回复 .

没有回复。

" [aɪ] , " [sed] [ðə; ðɪ] [bɔɪ] , " [kæn; kən] [dɪ'skʌvər] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] : [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [veisis] [ɪn]
" **I** **,** **"** **said** **the** **boy** **,** **"** **can** **discover** **it** **to** **you** **:** **there** **are** **two** **vases** **in**
" 我 , " 说 这 男生 , " 能 发现 它 到 你 : 那里 是 二 花瓶 在
[ðə; ðɪ] [puːl] ;
the **pool** **;**
这 水池 ;

"我可以告诉你，"男孩说，"池塘里有两个花瓶；

" [ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] : [kən'tɪnjuːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kwestʃənz] , " [wʌt] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ]
" **they** **examined** **and** **found** **it** **so** **:** **continuing** **his** **questions** **,** **"** **What** **is** **in** **the**
" 他们 检查 和 成立 它 所以 : 继续 他的 问题 , " 什么 是 在 这
[veisis] ?
vases **?**
花瓶 ?

他们检查后发现确实如此。他继续问道："花瓶里装的是什么？"

" [ðeɪ] [wɜːr; wər]['saɪlənt] : " [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][tent][ɪn][ðem; ðəm] , " [sed][ðə; ði][bɔɪ] ;
" they were silent : " there is a tent in them , " said the boy ;
" 他们 是 沉默的 : " 那里 是 一个 帐篷 在 他们 , " 说 这 男生 ;

他们沉默不语。"里面有个帐篷，"男孩说；

" ['seprət] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][soʊ] ; " [ðɪs] ['biːɪŋ] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋz]
" separate them , and you shall find it so ; " this being done by the king's
" 分离 他们 , 和 你 将 寻找 它 所以 ; " 这 存在 完毕 经过 这 国王的
[kə'mænd] ,
command ,
命令 ,

"把他们分开，你就会发现确实如此；"这是奉国王之命而为之。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðem; ðəm][ə; eɪ]['foʊldɪd] [tent] .
there was found in them a folded tent .
那里 曾是 成立 在 他们 一个 折叠 帐篷 .

在里面发现了一个折叠好的帐篷。

[ðə; ði] [bɔɪ] , ['goʊɪŋ][ɑːn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kwestʃənz] , [æskt] [ðə; ði][waɪz] [men] [wʌt] [wʌz; wəz][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ?
The boy , going on with his questions , asked the wise men what was in it ?
这 男生 , 去 在 和 他的 问题 , 问 这 明智的 男人 什么 曾是 在 它 ?

男孩继续提问，问智者们里面是什么？

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nɑːt] ['noʊɪŋ] [wʌt] [tuː; tə][rɪ'plaɪ] , " [ðer; ðər][ɑːr; ər] , " [sed] [hiː; hi] , " [tuː] ['sɜːpənts] ,
But they not knowing what to reply , " There are , " said he , " two serpents ,
但 他们 不是 会心 什么 到 回复 , " 那里 是 , " 说 他 , " 二 蛇 ,

但他们不知道该如何回答，于是他说："这里有两条蛇，

[wʌn] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [red] ; [ʌn'foʊld][ðə; ði][tent] ; " [ðeɪ] [əu'beid] ,
one white and the other red ; unfold the tent ; " they obeyed ,
一 白色的 和 这 其他 红色的 ; 展开 这 帐篷 ; " 他们 服从 ,

一个白色，一个红色；展开帐篷；"他们照做了，

[ænd; ənd] [tuː] ['sliːpɪŋ] ['sɜːpənts] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌvərd] ; " [kən'sɪdər] [ə'tentɪvli] , " [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
and two sleeping serpents were discovered ; " consider attentively , " said the boy ,
和 二 睡眠 蛇 是 发现 ; " 考虑 认真地 , " 说 这 男生 ,
" [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] .
" what they are doing .
" 什么 他们 是 正在做 .

人们发现了两条正在睡觉的蛇；"仔细想想，"男孩说，"它们在做什么。"

" [ðə; ði] ['sɜːpənts] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['strʌg(ə)l] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [wʌn] , ['reɪzɪŋ]
" The serpents began to struggle with each other ; and the white one , raising
" 这 蛇 开始 到 斗争 和 每个 其他 ; 和 这 白色的 一 , 提高
[hɪm'self] [ʌp] ,
himself up ,
他自己 向上 ,

"两条蛇开始互相争斗；其中一条白蛇站了起来，

[θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] ['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][tent] ,
threw down the other into the middle of the tent ,
扔 向下 这 其他 进入 这 中间 的 这 帐篷 ,

把另一个扔到帐篷中央。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [droʊv][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz]
and sometimes drove him to the edge of it ; and this was
和 有时 驾驶 他 到 这 边缘 的 它 ; 和 这 曾是
[rɪ'piːtɪd] [θraɪs] .
repeated thrice .
重复 三次 .

有时甚至把他逼到了绝境；这种情况重复了三次。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] [red] [wʌn] , [ə'pærəntli] [ðə; ði] ['wikər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [hɪz; ɪz]

At	length	the	red	one	,	apparently	the	weaker	of	the	two	,	recovering	his
在	长度	这	红色的	一	,	显然	这	较弱	的	这	二	,	恢复中	他的

[streŋθ] ,

strength	,
力量	,

最后，那个看起来比较弱的红衣男子恢复了体力。

[ɪk'speld] [ðə; ði] [waɪt] [wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði][tent] ;

expelled	the	white	one	from	the	tent	;
被驱逐	这	白色的	一	从	这	帐篷	;

把白人赶出了帐篷;

[ænd; ənd][ðə; ði]['lætər] ['biːɪŋ] [pər'suːd] [θruː] [ðə; ði] [puːl][baɪ][ðə; ði] [red] [wʌn] , ['dɪsə'pɪrd] .

and	the	latter	being	pursued	through	the	pool	by	the	red	one	,	disappeared	.
和	这	后者	存在	追击	通过	这	水池	经过	这	红色的	一	,	消失	.

后者被红色的那只追赶着穿过水池，消失不见了。

[ðen] [ðə; ði] [bɔɪ] , ['æskɪŋ] [ðə; ði][waɪz] [men] [wʌt] [wʌz; wəz]['sɪgnɪfaɪd][baɪ] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l]['oʊmən] ,

Then	the	boy	,	asking	the	wise	men	what	was	signified	by	this	wonderful	omen	,
然后	这	男生	,	问	这	明智的	男人	什么	曾是	表示	经过	这	精彩的	预兆	,

于是，男孩问智者们，这个奇妙的预兆意味着什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪk'spresɪŋ] [ðer; ðər] ['ɪgnərəns] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,

and	they	expressing	their	ignorance	,	he	said	to	the	king	,
和	他们	表达	他们的	无知	,	他	说	到	这	国王	,

他们对此事表示无知，于是他对国王说:

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [ʌn'foʊld][tuː; tə][juː; jʊ][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mɪstəri] .

"	I	will	now	unfold	to	you	the	meaning	of	this	mystery	.
"	我	将要	现在	展开	到	你	这	意义	的	这	神秘	.

“现在我将向你们揭开这个谜团的含义。”

[ðə; ði] [puːl] [ɪz][ðə; ði]['embləm] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] , [ænd; ənd][ðə; ði][tent] [ðæt] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['kɪŋdəm] :

The	pool	is	the	emblem	of	this	world	,	and	the	tent	that	of	your	kingdom	:
这	水池	是	这	徽	的	这	世界	,	和	这	帐篷	那	的	你的	王国	:

水池是这个世界的象征，帐篷是你们王国的象征:

[ðə; ði] [tuː] ['sɜːpənts] [ɑːr; ər] [tuː] ['drægənz] ; [ðə; ði] [red] ['sɜːrpənt][ɪz][jʊr; jər]['drægən] ,

the	two	serpents	are	two	dragons	;	the	red	serpent	is	your	dragon	,
这	二	蛇	是	二	龙	;	这	红色的	蛇	是	你的	龙	,

这两条蛇是两条龙；红色的蛇是你的龙。

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] ['sɜːrpənt][ɪz][ðə; ði]['drægən][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] ['ɑːkjupaɪ] ['sevrəl] ['prɑːvənsəz]

but	the	white	serpent	is	the	dragon	of	the	people	who	occupy	several	provinces
但	这	白色的	蛇	是	这	龙	的	这	人们	WHO	占据	一些	省份

[ænd; ənd] ['distrikts] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

and	districts	of	Britain	,
和	地区	的	英国	,

但白蛇是居住在不列颠几个省份和地区的人民的龙。

['iːv(ə)n]['ɔːlmoʊst][frʌm; frəm] [siː] [tuː; tə] [siː] : [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [haʊ'evər] ,

even	almost	from	sea	to	sea	:	at	length	,	however	,
甚至	几乎	从	海	到	海	:	在	长度	,	然而	,

甚至几乎是从东海岸到西海岸：然而最终，

['aʊər; ɑːr]['piːp(ə)l][ʃæl; ʃəl][raɪz][ænd; ənd][draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði]['sæksn] [reɪs] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [siː] ,

our	people	shall	rise	and	drive	away	the	Saxon	race	from	beyond	the	sea	,
我们的	人们	将	上升	和	驾驶	离开	这	撒克逊	种族	从	超过	这	海	,

我们的人民将奋起反抗，将撒克逊人驱逐出海外。

[wens] [ðeɪ] [ə'rɪdʒənəli] [keɪm] ; [bʌt; bət][duː][juː; jʊ][dɪ'pɑːrt][frʌm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ,
whence they originally came ; but do you depart from this place ,
何处 他们 起初 来了 ; 但 做 你 离开 从 这 地方 ,

他们原本来自这里；但你们要离开这里吗?

[wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə][ɪ'rekt][ə; eɪ]['sɪtədel] ; [aɪ] , [tuː; tə] [huːm] [feɪt] [hæz; həz]
where you are not permitted to erect a citadel ; I , to whom fate has
在哪里 你 是 不是 允许 到 直立 一个 堡垒 ; 我 , 到 谁 命运 有

[ə'lɔtid] [ðɪs] ['mænʃ(ə)n] ,
allotted this mansion ,
分配 这 大厦 ,

你无权在此建造城堡；而我，命运将这座宅邸赐予之人，

[ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [hɪr] ; [waɪlst] [tuː; tə][juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kʌmbənt] [tuː; tə] [siːk] ['ʌðər] ['prɑːvənsəz] ,
shall remain here ; whilst to you it is incumbent to seek other provinces ,
将 保持 这里 ; 而 到 你 它 是 现任 到 寻找 其他 省份 ,

你将留在这里；而你则有责任去寻找其他省份。

[wer] [juː; jʊ] [meɪ] [bɪld] [ə; eɪ] ['fɔːrtrəs] . "
where you may build a fortress . "
在哪里 你 可能 建造 一个 堡垒 . "

你可以在那里建造堡垒。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] [neɪm] ? " [æskt] [ðə; ði] [kɪŋ] ; " [aɪ][ˌeɪ 'em] [kɔːld] ['æmˌbroʊz] ([ɪn] ['brɪtɪʃ]
" What is your name ? " asked the king ; " I am called Ambrose (in British
" 什么 是 你的 姓名 ? " 问 这 国王 ; " 我 是 称为 安布罗斯 (在 英国

-) ,
Embresguletic) ,
-) ,

“你叫什么名字？”国王问道；“我叫安布罗斯（英国安布罗斯语），”

" [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [bɔɪ] ; [ænd; ənd][ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋz] ['kwestʃən] , " [wʌt] [ɪz][jʊr; jər]
" returned the boy ; and in answer to the king's question , " What is your
" 返回 这 男生 ; 和 在 回答 到 这 国王的 问题 , " 什么 是 你的

['ɔːrɪdʒɪn] ?
origin ?
起源 ?

男孩回答说：“你来自哪里？”

" [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , " [ə; eɪ]['roʊmən]['kɑːns(ə)l][wʌz; wəz][maɪ]['fɑːðər] .
" he replied , " A Roman consul was my father .
" 他 回复 , " 一个 罗马 领事 曾是 我的 父亲 .

他回答说：“我的父亲是一位罗马执政官。”

" [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ə'saɪnd] [hɪm; ɪm] [ðæt] ['sɪti] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['westərn] ['prɑːvənsəz][ʌv; əv]
" Then the king assigned him that city , with all the western Provinces of
" 然后 这 国王 分配 他 那 城市 , 和 全部 这 西 省份 的

['brɪt(ə)n] ;
Britain ;
英国 ;

“于是国王将那座城市以及不列颠西部的所有省份都分配给了他；

[ænd; ənd] [di'pɑːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪz] [men][tuː; tə][ðə; ði]['sɪnɪstrəl] ['dɪstrɪkt] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði]
and departing with his wise men to the sinistral district , he arrived in the
和 离开 和 他的 明智的 男人 到 这 左 区 , 他 到达的 在 这

['riːdʒən] [neɪmd] - ,
region named Gueneri ,
地区 命名 - ,

于是他带着他的智者们前往左侧地区，到达了名为格内里（Gueneri）的地区。

[wer] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [neɪm] , [wʌz; wəz] [kɔːld] [kɛr]
where **he** **built** **a** **city** **which** **,** **according** **to** **his** **name** **,** **was** **called** **Cair**
在哪里 他 建造 一个 城市 哪个 , 根据 到 他的 姓名 , 曾是 称为 空气
- . *
Guorthegirn **.** ***
- . *

他在那里建造了一座城市，并以他的名字命名为凯尔·古尔特吉恩（Cair Guorthegirn）。*

* [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['skoʊliˌæst] [ædz] , " [hiː; hi] [ðen] [bɪlt] - , [nɪr]
***** **An** **ancient** **scholiast** **adds** **,** **"** **He** **then** **built** **Guasmoric** **,** **near**
* 一个 古老的 学者 添加 , " 他 然后 建造 - , 靠近

一位古代注释家补充道："然后他在附近建造了瓜斯莫里克。"

- ([kɑː'laɪl]) , [ə; eɪ] ['sɪti] [wɪtʃ] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [ɪz] [kɔːld]
Lugubalia **(** **Carlisle** **)** **,** **a** **city** **which** **in** **English** **is** **called**
- (卡莱尔) , 一个 城市 哪个 在 英语 是 称为

卢古巴利亚（卡莱尔），一座在英语中被称为

- .
Palmecaster **.**
- .

棕榈播种器。

" [sʌm; səm] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ɪg'zɪsts] [ə'mʌŋ]
" **Some** **difference** **of** **opinion** **exists** **among**
" 一些 不同之处 的 观点 存在 之中

"存在一些意见分歧"

['æntɪkwərɪ] [rɪ'spektɪŋ] [ðə; ði][saɪt][ʌv; əv] - ['kæs(ə)l][ɔːr]
antiquaries **respecting** **the** **site** **of** **vortigern's** **castle** **or**
古董商 尊重 这 地点 的 - 城堡 或者

尊重沃蒂根城堡遗址的古物学家

['sɪti] .
city **.**
城市 .

城市。

['ʌʃər] ['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [gwent] , ['mɔnməθʃiə] , [wɪtʃ] [neɪm] ,
Usher **places** **it** **at** **Gwent** **,** **Monmouthshire** **,** **which** **name** **,**
亚瑟 地方 它 在 格温特 , 蒙茅斯郡 , 哪个 姓名 ,

厄舍尔将其置于蒙茅斯郡格温特，这个名字

[hiː; hi] [weɪz] , [wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm] [kɑːr] - [went] , [nɪr] ['tʃɛpstoʊ] .
he **ways** **,** **was** **taken** **from** **Caer** **-** **Went** **,** **near** **Chepstow** **.**
他 方式 , 曾是 已采取 从 凯尔 - 去 , 靠近 切普斯托 .

这条路是从切普斯托附近的凯尔温特开过来的。

[ðɪs]
This
这

这

[ə'pɪrz] [tuː; tə] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] ['dʒɛfriːz] [ə'kaʊnt] , { [ɪ'ledʒəb(ə)l] } [siː]
appears **to** **agree** **with** **Geoffrey's** **account** **,** **{** **illegible** **}** **See**
出现 到 同意 和 杰弗里的 帐户 , { 无法辨认 } 看

似乎与杰弗里的说法一致，{字迹模糊} 参见

['ʌʃərz] ['brɪtn] .
Usher's **Britan** **.**
引座员 英国 .

亚瑟的英国。

['eklz] .
Eccles .
传道书 .

传道书。

[kæp] .
cap .
帽 .

帽。

[viː] . [piː] . - .
v . p . 23 .
v . p . - .

vp23。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər] ,
According to others ,
根据 到 其他的 ,

另一些人则认为，

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sɪti][frʌm; frəm][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ə'roʊz]
supposed to be the city from the ruins of which arose
据称 到 是 这 城市 从 这 废墟 的 哪个 出现

据说是那座从废墟中崛起的城市。

[ðə; ði]
the
这

这

['kæs(ə)l][ʌv; əv] - , [ɪn] ['rædnəʃiə] , ['kæmdənz] [brɪ'tæniə] ,
castle of Gurthrenion , in Radnorshire , Camden's Britannia ,
城堡 的 - , 在 拉德诺郡 , 卡姆登的 不列颠尼亚 ,

位于拉德诺郡的古尔特雷尼翁城堡，卡姆登的《不列颠尼亚》

[piː] . - .
p . 479 .
p . - .

第479页。

['hwitəkə(r)] , [haʊ'evər] , [sez] [ðæt] [kɛr] - [wʌz; wəz]
Whitaker , however , says that Cair Guorthegirn was
惠特克 , 然而 , 说道 那 空气 - 曾是

然而，惠特克说，凯尔·古尔特吉恩是

[ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt] - .
the Maridunum of the Romans , and the present Caermarthen .
这 - 的 这 罗马书 , 和 这 展示 - .

罗马时代的马里杜努姆，也就是现在的卡马森。

([hɪst] .
(Hist .
(历史 .

（历史）

[ʌv; əv] ['mæntʃestər] , [bʊk] [iː] . [siː] . [wʌn] .)
Of Manchester , book ii . c . 1 .)
的 曼彻斯特 , 书 二、 . c . 1 .)

曼彻斯特，第二卷，c. 1.）

[siː] ['ɔːlsoʊ] ['nɛniəs] ,
See also Nennius ,
看 还 内尼厄斯 ,

另见内尼厄斯

[sek] . - . - .
sec . 47 . 43 .
秒 . - . - .

第 47.43 节

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] - , [ðə; ðɪ][sʌn][ʌv; əv]['vɔ:rtɪˌgɜ:rn] , ['væliəntli] [fɔ:t] [ə'genst] ['heŋgist] ,
At length Vortimer , the son of Vortigern , valiantly fought against Hengist ,
在 长度 - , 这 儿子 的 伏尔提根 , 英勇地 战斗 反对 亨吉斯特 ,
['hɔ:sə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ;
Horsa , and his people ;
霍尔萨 , 和 他的 人们 ;

最终，沃蒂根之子沃蒂默英勇地与亨吉斯特、霍尔萨及其部下作战；

[droʊv][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [aɪl] [ʌv; əv] ['θænɪt] , [ænd; ənd] [θraɪs] [ɪn'kloʊzd] [ðem; ðəm] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'ti:] ,
drove them to the isle of Thanet , and thrice enclosed them within it ,
驾驶 他们 到 这 小岛 的 萨尼特 , 和 三次 内 他们 之内 它 ,

将他们驱赶到萨尼特岛，并三次将他们围困在岛上。

[ænd; ənd] [bɪ'set] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ðɪ] ['westərn] [saɪd] .
and beset them on the Western side .
和 围困 他们 在 这 西 边 .

并从西侧包围了他们。

[ðə; ðɪ]['sæksnz] [naʊ] [dɪ'spætʃ] ['depjutiz] [tu:; tə]['dʒɜ:rməni][tu:; tə][sə'lɪsɪt][lɑ:rdʒ] [ˌri:,in'fɔ:,sməns] ,
The Saxons now despatched deputies to Germany to solicit large reinforcements ,
这 撒克逊人 现在 已派送 副手们 到 德国 到 征求 大的 增援部队 ,
[ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪps] :
and an additional number of ships :
和 一个 额外的 数字 的 船舶 :

萨克森人随即派遣代表前往德国，请求增援大量部队和船只：

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ði:z] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [kɪŋz] [ænd; ənd]['prɪnsəz][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,
having obtained these , they fought against the kings and princes of Britain ,
拥有 获得 这些 , 他们 战斗 反对 这 国王 和 王子们 的 英国 ,

获得这些之后，他们便与英国的国王和王子们作战。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪk'stendɪd] [ðer; ðər] ['baʊndriz] [baɪ] ['vɪktəri] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wɜ:r; wər]
and sometimes extended their boundaries by victory , and sometimes were
和 有时 扩展 他们的 边界 经过 胜利 , 和 有时 是
['kɔŋkəd] [ænd; ənd] ['drɪvn] [bæk] . - .
conquered and driven back . 44 .
征服 和 驱动 后退 . - .

有时通过胜利扩大疆界，有时被征服并被驱逐。44.

[fɔ:r] [taɪmz][dɪd] - ['vælərəsli] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ðɪ] ['enəmi] ; ([wʌn]) [ðə; ðɪ][fɜ:rst][hæz; həz] [bɪn]
Four times did Vortimer valorously encounter the enemy ; (1) the first has been
四 时代 做过 - 英勇地 遇到 这 敌人 ; (1) 这 第一的 有 到过
['menʃ(ə)nd] ,
mentioned ,
提及 ,

沃蒂默曾四次英勇地与敌人交战；（1）第一次已经提到过，

[ðə; ðɪ]['sekənd][wʌz; wəz][ə'pɑ:n][ðə; ðɪ]['rɪvər] ['dɛrənt] , [ðə; ðɪ][θɜ:rd][æt; ət][ðə; ðɪ][fɔ:rd] , [ɪn][ðer; ðər]
the second was upon the river Darent , the third at the Ford , in their
这 第二 曾是 之上 这 河 达伦特 , 这 第三 在 这 福特 , 在 他们的
['læŋgwɪdʒ] [kɔ:ld] - ,
language called Epsford ,
语言 称为 - ,

第二个地点在达伦特河畔，第三个地点在渡口，用他们的语言来说就是埃普斯福德。

[ðoʊ] [ɪn]['aʊərz][set] - , ([ˌtuː'tuː]) [ðer; ðər]['hɔːsə] [fel] , [ænd; ənd] - , [ðə; ði][sʌn]

though	in	ours	Set	thirgabail	,	(	2	)	there	Horsa	fell	,	and	Catigern	,	the	son
尽管	在	我们的	放	-	,	(	2	)	那里	霍尔萨	跌倒	,	和	-	,	这	儿子

[ʌv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn] ;

of	Vortigern	;
的	伏尔提根	;

虽然在我们的 Set thirgabail，（2）那里 Horsa 倒下了，还有 Vortigern 的儿子 Catigern；

[ðə; ði] [fɔːrθ] ['bæt(ə)l][hiː; hi] [fɔːt] [wʌz; wəz] [nɪr] [ðə; ði][stoʊn] ([θriː]) [ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	fourth	battle	he	fought	was	near	the	stone	(	3	)	on	the	shore	of	the
这	第四	战斗	他	战斗	曾是	靠近	这	石头	(	3	)	在	这	支撑	的	这

['gælɪk] [siː] ,

Gallic	sea	,
高卢语	海	,

他参与的第四场战斗发生在高卢海岸边的石头（3）附近，

[wer] [ðə; ði]['sæksnz] ['biːɪŋ] [dɪ'fiːtɪd] , [fled][tuː; tə][ðer; ðər] [ʃɪps] .

where	the	Saxons	being	defeated	,	fled	to	their	ships	.
在哪里	这	撒克逊人	存在	战败	,	逃亡	到	他们的	船舶	.

撒克逊人战败后，逃回了他们的船上。

([wʌn]) [sʌm; səm][em'esiz] .

(	1	)	Some	MSS	.
(	1	)	一些	MSS	.

（1）一些手稿。

[hɪr] [ˌeɪ diː 'diː] , " [ðɪs] - , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]

here	add	,	"	This	Vortimer	,	the	son	of
这里	添加	,	"	这	-	,	这	儿子	的

这里加上，“这位沃蒂默，是……的儿子

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ɪn][ə; eɪ] ['sɪnəd] [held][æt; ət] - , ['æftər][ðə; ði]

Vortigern	,	in	a	synod	held	at	Guartherniaun	,	after	the
伏尔提根	,	在	一个	宗教会议	握住	在	-	,	后	这

沃尔蒂根 (Vortigern) 在瓜瑟尼翁 (Guartherniaun) 举行的宗教会议上

['wɪkɪd] [kɪŋ] , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪnsest] [kə'mɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

wicked	king	,	on	account	of	the	incest	committed	with	his
邪恶	国王	,	在	帐户	的	这	乱伦	坚定的	和	他的

邪恶的国王，因为他与他犯下了乱伦罪

['dɔːtər] , [fled][frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][dʒər'meɪnəs][ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtɪʃ]

daughter	,	fled	from	the	face	of	Germanus	and	the	British
女儿	,	逃亡	从	这	脸	的	德国人	和	这	英国

女儿逃离了日耳曼人和不列颠人的魔爪

['klɜːrdʒi] , [wʊd] [nɑːt][kən'sent][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] ['wɪkɪdnəs] ; [bʌt; bət]

clergy	,	would	not	consent	to	his	father's	wickedness	;	but
牧师	,	会	不是	同意	到	他的	父亲的	邪恶	;	但

神职人员不会赞同他父亲的邪恶行径；但是

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] , [hiː; hi]

returning	to	St	.	Germanus	,	and	falling	down	at	his	feet	,	he
返回	到	英石	.	德国人	,	和	坠落	向下	在	他的	脚	,	他

他回到圣日耳曼面前，跪倒在他的脚下。

['suːd][fɔːr; fər]['pɑːrd(ə)n] ; [ænd; ənd][ɪn] [ə'toʊnmənt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kæləmni] [brɔːt]

sued	for	pardon	;	and	in	atonement	for	the	calumny	brought
被起诉	为了	赦免	;	和	在	赎罪	为了	这	诽谤	带来

请求赦免；并为所犯的诽谤赎罪

[ə'pɑːn][dʒər'meɪnəs][baɪ][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd]['sɪstər] , [geɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði][lænd] ,

upon	Germanus	by	his	father	and	sister	,	gave	him	the	land	,
之上	德国人	经过	他的	父亲	和	姐姐	,	给予	他	这	土地	,

日耳曼努斯的父亲和姐姐将这片土地赐给了他。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɔːrˌmenʃənd] ['bɪʃəp] [hæd; həd] [ɪn'dʊrd] [sʌtʃ] [ə'bjuːs] , [tuː; tə]

in	which	the	forementioned	bishop	had	endured	such	abuse	,	to
在	哪个	这	前述	主教	有	忍受	这样的	虐待	,	到

其中，上述主教曾遭受过这样的虐待，

[biː; bi][hɪz; ɪz][fɔːr; fər]['evər] .

be	his	for	ever	.
是	他的	为了	曾经	.

永远属于他。

[wens] , [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , [ˌaɪ 'tiː]

Whence	,	in	memory	of	St	.	Germanus	,	it
何处	,	在	记忆	的	英石	.	德国人	,	它

因此，为了纪念圣日耳曼努斯，

[rɪ'siːvd] [ðə; ði] [neɪm] - (- , - ,

received	the	name	Guarenniaun	(	Guartherniaun	,	Gurthrenion	,
已收到	这	姓名	-	(	-	,	-	,

获得名称 Guarenniaun (Guartherniaun, Gurthrenion,

- -) [wɪtʃ] ['signifaiz] , [ə; eɪ] ['kæləmni] ['dʒʌstli] [rɪ'tɔːtid] ,

Gwarth	Ennian	)	which	signifies	,	a	calumny	justly	retorted	,
-	-	)	哪个	表示	,	一个	诽谤	公正地	反驳	,

Gwarth Ennian）意为，诽谤遭到了公正的反驳，

[sɪns] , [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði] ['bɪʃəp] , [hiː; hi] ['kʌvərd]

since	,	when	he	thought	to	reproach	the	bishop	,	he	covered
自从	,	什么时候	他	想法	到	责备	这	主教	,	他	涵盖

因为当他想要责备主教时，他却掩饰了自己。

[hɪm'self][wɪð; wɪθ] [rɪ'proʊtʃ] .

himself	with	reproach	.
他自己	和	责备	.

他责备自己。

" ([ˌtuː'tuː]) [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['læŋhɔrn] , - [wʌz; wəz]['æftərwərdz] [kɔːld] ,

"	(	2	)	According	to	Langhorne	,	Epsford	was	afterwards	called	,
"	(	2	)	根据	到	兰霍恩	,	-	曾是	然后	称为	,

（2）据兰霍恩称，埃普斯福德后来被称为，

[ɪn][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [tʌŋ] , - - , [ɔːr] - [ðə; ði] ['slɔːtər]

in	the	British	tongue	,	Saessenaeg	habail	,	or	'	the	slaughter
在	这	英国	舌头	,	-	-	,	或者	-	这	屠宰

在英国英语中，Saessenaeg habail，或"屠杀"。

[ʌv; əv][ðə; ði]['sæksnz] . -

of	the	Saxons	.	'
的	这	撒克逊人	.	-

撒克逊人的。

([θriː]) [viː] . [ɑːr] .

(	3	)	V	.	R	.
(	3	)	V	.	拉	.

（3）虚拟现实

" [ðə; ði] [stoʊn] [ʌv; əv] ['tɪtjələs] " , [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [stoʊn] [ɪn] [kent] ,

"	The	Stone	of	Titulus	"	,	thought	to	be	Stone	in	Kent	,
"	这	石头	的	标题	"	,	想法	到	是	石头	在	肯特	,

"提图卢斯之石"，据信是肯特郡的一块石头。

[ɔːr]['lɑːrdʒər] - [stoʊn] [ɪn] ['sʌfɔk] .
or Larger - stone in Suffolk .
或者 更大的 - 石头 在 萨福克 .

或者萨福克郡的拉格石。

['æftər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['ɪntərv(ə)l] - [daɪd] ; [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [dɪ'siːs] , ['æŋkʃəs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fjuːtʃər]
After a short interval Vortimer died ; before his decease , anxious for the future
后 一个 短的 间隔 - 死亡 ; 前 他的 死亡 , 焦虑的 为了 这 未来
[prɑː'sperəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
prosperity of his country ,
繁荣 的 他的 国家 ,

不久之后，沃蒂默去世了；在他去世前，他一直忧心忡忡地关注着国家的未来繁荣。

[hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə][ɪn'tɜːr][hɪz; ɪz]['bɑːdi][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæksn]
he charged his friends to inter his body at the entrance of the Saxon
他 带电 他的 朋友们 到 间 他的 身体 在 这 入口 的 这 撒克逊
[pɔːrt] , [vɪz] .
port , viz .
港口 , 即 .

他嘱咐朋友们将他的遗体埋葬在撒克逊港口的入口处，即

[ə'pɑːn][ðə; ði] [rɑːk] [wer] [ðə; ði]['sæksnz][fɜːrst]['lændɪd] ; " [fɔːr; fər] [ðoʊ] , " [sed] [hiː; hi] ,
upon the rock where the Saxons first landed ; " for though , " said he ,
之上 这 岩石 在哪里 这 撒克逊人 第一的 登陆 ; " 为了 尽管 , " 说 他 ,

在撒克逊人最初登陆的岩石上；“尽管，”他说，

" [ðeɪ] [meɪ] [ɪn'hæbɪt] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] , [jet] [ɪf] [juː; jʊ] ['fɑːloʊ] [maɪ] [kə'mændz] ,
" they may inhabit other parts of Britain , yet if you follow my commands ,
" 他们 可能 居住 其他 部分 的 英国 , 然而 如果 你 跟随 我的 命令 ,

“他们或许居住在英国的其他地方，但如果你服从我的命令，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevər] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] ['aɪlənd] .
they will never remain in this island .
他们 将要 绝不 保持 在 这 岛 .

他们永远不会留在这个岛上。

" [ðeɪ] [ɪm'pruːdntli] [ˌdɪsə'beɪd] [ðɪs] [læst] [ɪn'dʒʌŋkʃn] , [ænd; ənd] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] ['beri] [hɪm; ɪm]
" They imprudently disobeyed this last injunction , and neglected to bury him
" 他们 轻率地 违抗命令 这 最后的 禁令 , 和 被忽视的 到 埋葬 他
[wer] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] . *
where he had appointed . *
在哪里 他 有 任命 . *

“他们轻率地违背了这最后一条诫命，没有把他葬在他指定的地方。”

* ['ræpɪn] [sez] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['berid] [æt; ət] ['lɪŋkən] ; ['dʒefri] , [æt; ət] ['lʌndən] . - .
*** Rapin says he was buried at Lincoln ; Geoffrey , at London . 45 .**
* 强奸 说道 他 曾是 埋葬 在 林肯 ; 杰弗里 , 在 伦敦 . - .

* 拉平说他葬于林肯；杰弗里说他葬于伦敦。45。

['æftər] [ðɪs] [ðə; ði][baː'bɛəriənz] [bɪ'keɪm] ['fɜːrmli] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'sɪstɪd] [baɪ]
After this the barbarians became firmly incorporated , and were assisted by
后 这 这 野蛮人 成为 牢牢 公司 , 和 是 协助 经过
['fɔːrən] ['peɪgənz] ;
foreign pagans ;
外国的 异教徒 ;

此后，蛮族逐渐融入当地社会，并得到了外国异教徒的帮助；

[fɔːr; fər]['vɔːrtɪˌgɜːrn][wʌz; wəz][ðer; ðər] [frend] , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːtər] * [ʌv; əv] ['heŋgist] ,

for	Vortigern	was	their	friend	,	on	account	of	the	daughter	*	of	Hengist	,
为了	伏尔提根	曾是	他们的	朋友	,	在	帐户	的	这	女儿	*	的	亨吉斯特	,

[huːm] [hiː; hi][soʊ] [mʌtʃ] [lʌvd] ,

whom	he	so	much	loved	,
谁	他	所以	很多	喜爱	,

因为伏提根是他们的朋友，这都源于他深爱的亨吉斯特的女儿*。

[ðæt] [noʊ][wʌn] [dəːst] [faɪt] [ə'genst] [hɪm; ɪm] - [ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðeɪ] [suːðd] [ðə; ði][ɪm'pruːd(ə)nt]

that	no	one	durst	fight	against	him	-	in	the	meantime	they	soothed	the	imprudent
那	不	一	杜斯特	斗争	反对	他	-	在	这	与此同时	他们	舒缓	这	轻率的

[kɪŋ] ,

king	,
国王	,

没有人敢与他对抗——与此同时，他们安抚了这位鲁莽的国王。

[ænd; ənd] [waɪlst] ['præktɪsɪŋ] ['evri] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['fɑːndnəs] , [wɜːr; wər] ['plɑːtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

and	whilst	practising	every	appearance	of	fondness	,	were	plotting	with	his
和	而	练习	每一个	外貌	的	喜爱	,	是	绘制	和	他的

['enəmi] .

enemies	.
敌人	.

他们一边装出一副亲昵的样子，一边却与他的敌人密谋。

[ænd; ənd][let][hɪm; ɪm] [ðæt] [riːdz] [ˌʌndər'stænd] , [ðæt] [ðə; ði]['sæksnz][wɜːr; wər] [vɪk'tɔːriəs] , [ænd; ənd]

And	let	him	that	reads	understand	,	that	the	Saxons	were	victorious	,	and
和	让	他	那	阅读	理解	,	那	这	撒克逊人	是	胜利者	,	和

[ruːld] ['brɪt(ə)n] ,

ruled	Britain	,
裁决	英国	,

凡读到这段文字的人都应该明白，撒克逊人取得了胜利，并统治了不列颠。

[nɑːt][frʌm; frəm][ðer; ðər][suː'pɪriər] ['praʊəs] , [bʌt; bət][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [sɪnz][ʌv; əv][ðə; ði]

not	from	their	superior	prowess	,	but	on	account	of	the	great	sins	of	the
不是	从	他们的	优越的	能力	,	但	在	帐户	的	这	伟大的	罪孽	的	这

['brɪtnz] :

Britons	:
英国人	:

并非因为他们武艺超群，而是因为不列颠人犯下了滔天罪行：

[gɑːd][soʊ] [pə'mitɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

God	so	permitting	it	.
上帝	所以	允许	它	.

上帝允许如此。

[fɔːr; fər] [wʌt] [waɪz][mæn] [wɪl] [rɪ'zɪst][ðə; ði] ['hoʊlsəm] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][gɑːd] ?

For	what	wise	man	will	resist	the	wholesome	counsel	of	God	?
为了	什么	明智的	男人	将要	抵抗	这	健康	法律顾问	的	上帝	?

哪个有智慧的人会抗拒上帝有益的劝告呢?

[ðə; ði] [ɔːl'maɪti] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [kɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːrd] [ʌv; əv][lɔːds] , ['ruːlɪŋ] [ænd; ənd]

The	Almighty	is	the	King	of	kings	,	and	the	Lord	of	lords	,	ruling	and
这	全能者	是	这	国王	的	国王	,	和	这	主	的	领主们	,	裁决	和

[dʒʌdʒɪŋ] ['evri] [wʌn] ,

judging	every	one	,
评判	每一个	一	,

全能者是万王之王，万主之主，祂统治并审判每一个人。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pleʒər] .

according	to	his	own	pleasure	.
根据	到	他的	自己的	乐趣	.

随心所欲。

['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] - , ['heŋgist] ['biːɪŋ] ['streŋθnd] [baɪ] [nuː] [æk'seʃənz] , [kə'lektɪd]
After **the** **death** **of** **Vortimer** **,** **Hengist** **being** **strengthened** **by** **new** **accessions** **,** **collected**
后 这 死亡 的 - , 亨吉斯特 存在 加强 经过 新的 入藏 , 集
[hɪz; ɪz] [ʃɪps] ,
his **ships** **,**
他的 船舶 ,

沃蒂默死后，亨吉斯特因新继承人的加入而实力增强，并收复了他的舰队。

[ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lidər] [tə'geðər] , [kən'sʌltid] [baɪ] [wʌt] ['strætədʒəm] [ðeɪ] [maɪt] [ˌoʊvər'kʌm]
and **calling** **his** **leaders** **together** **,** **consulted** **by** **what** **stratagem** **they** **might** **overcome**
和 呼叫 他的 领导人 一起 , 咨询 经过 什么 策略 他们 可能 克服
['vɔːrtɪˌgɜːrn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] ;
Vortigern **and** **his** **army** **;**
伏尔提根 和 他的 军队 ;

他召集各部将领，商议如何才能战胜沃提根及其军队；

[wɪð; wɪθ] [ɪn'sɪdiəs] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ðeɪ] [sent] ['mesindʒəz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð; wɪθ] ['ɔfɚz] [ʌv; əv] [piːs]
with **insidious** **intention** **they** **sent** **messengers** **to** **the** **king** **,** **with** **offers** **of** **peace**
和 阴险 意图 他们 发送 信使 到 这 国王 , 和 优惠 的 和平
[ænd; ənd] [pər'petʃuəl] ['frendʃɪp] ;
and **perpetual** **friendship** **;**
和 永久 友谊 ;

他们怀着险恶的意图，派使者去见国王，提出和平与永久友谊的提议；

[ˌʌnsə'spɪʃəs] [ʌv; əv] ['tretʃəri] , [ðə; ði] ['mɑːnərk] , ['æftər] [əd'vaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['eldəz] , [ək'septɪd]
unsuspicious **of** **treachery** **,** **the** **monarch** **,** **after** **advising** **with** **his** **elders** **,** **accepted**
不带怀疑的 的 背信弃义 , 这 君主 , 后 建议 和 他的 长者 , 公认
[ðə; ði] [prə'pəʊzlz] .
the **proposals** **.**
这 提案 .

君主并未怀疑有人会背叛，在与长老们商议后，接受了这些提议。

* [viː] . [ɑːr] .
***** **V** **.** **R** **.**
* V . 拉 .

* VR

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l] ['mænfəli] [tuː; tə] [draɪv]
Of **his** **wife** **,** **and** **no** **one** **was** **able** **manfully** **to** **drive**
的 他的 妻子 , 和 不 一 曾是 有能力的 勇敢地 到 驾驶

他的妻子，而且没有人能勇敢地开车。

[ðem; ðəm] [ɔːf]
them **off**
他们 离开

把他们赶走

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɑːkjupaɪd]['brɪt(ə)n][nɑːt][frʌm; frəm][ðer; ðər]
because **they** **had** **occupied** **Britain** **not** **from** **their**
因为 他们 有 占领 英国 不是 从 他们的

因为他们占领英国并非出于他们的本意。

[oʊn] ['vælər] , [bʌt; bət][baɪ]['gɑːdz] [pər'mɪʃ(ə)n] . - .
own **valour** **,** **but** **by** **God's** **permission** **.** **46** **.**
自己的 勇气 , 但 经过 神的 允许 . - .

凭借自身的勇气，但也是蒙受上帝的许可。46.

['heŋgist] , ['ʌndər] ['priːtens] [ʌv; əv] ['rætifaiŋ] [ðə; ði] ['triːti] , [prɪ'perd] [æn; ən] [ˌentər'teɪnmənt] , [tuː; tə]
Hengist , under pretence of ratifying the treaty , prepared an entertainment , to
亨吉斯特 , 在下面 虚伪 的 批准 这 条约 , 准备 一个 娱乐 , 到
[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [kɪŋ] ,
which he invited the king ,
哪个 他 受邀 这 国王 ,

亨吉斯特假借批准条约之名，筹备了一场宴席，并邀请国王参加。

[ðə; ði]['nəublz] , [ænd; ənd] ['mɪlətəri] ['ɑːfəsərz] , [ɪn] ['nʌmbər] [ə'baʊt] [θriː] ['hʌndrəd] ; ['spiːʃəsli]
the nobles , and military officers , in number about three hundred ; speciously
这 贵族 , 和 军队 警官 , 在 数字 关于 三 百 ; 似是而非
[kən'siːlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪd] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
concealing his wicked intention ,
隐藏 他的 邪恶 意图 ,

贵族和军官约三百人；他巧妙地掩盖了自己的邪恶意图。

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [θriː] ['hʌndrəd] ['sæksnz][tuː; tə] [kən'siːl] [iːtʃ] [ə; eɪ] [naɪf] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,
he ordered three hundred Saxons to conceal each a knife under his feet ,
他 订购 三 百 撒克逊人 到 隐藏 每个 一个 刀 在下面 他的 脚 ,

他命令三百名撒克逊人每人将一把刀藏在自己脚下。

[ænd; ənd][tuː; tə][mɪks][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['brɪtnz] ; " [ænd; ənd] [wen] , " [sed] [hiː; hi] , " [ðeɪ] [ɑːr; ər]
and to mix with the Britons ; " and when , " said he , " they are
和 到 混合 和 这 英国人 ; " 和 什么时候 , " 说 他 , " 他们 是
[sə'fɪʃntli] [ɪ'niːbrieɪtɪd] ,
sufficiently inebriated ,
足够 醉酒 ,

并与英国人混在一起；"当，"他说，"他们喝得足够醉的时候，

& [siː] . [kraɪ] [aʊt] , - - ['ɜː] [sæks] , - [ðen] [let] [iːtʃ] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
& c . cry out , ' Nimed eure Saxes , ' then let each draw his knife ,
& c . 哭 出去 , - - 尤尔 萨克斯 , - 然后 让 每个 画 他的 刀 ,

等等，喊道："Nimed eure Saxes！"然后让每个人拔出刀来。

[ænd; ənd] [kɪl] [hɪz; ɪz][mæn] ; [bʌt; bət] [sper] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] [wɪð; wɪθ]
and kill his man ; but spare the king , on account of his marriage with
和 杀 他的 男人 ; 但 空闲的 这 国王 , 在 帐户 的 他的 婚姻 和
[maɪ] ['dɔːtər] ,
my daughter ,
我的 女儿 ,

杀了他手下的人；但饶恕国王，因为他娶了我的女儿。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rænsəmd] [ðæn; ðən] [kɪld] . " *
for it is better that he should be ransomed than killed . " *
为了 它 是 更好的 那 他 应该 是 赎金 比 被杀 . " *

因为赎回他总比杀了他好。*

* [ðə; ði][ˌviː'viː] .
*** The VV .**
* 这 VV .

* VV。

['ɑːr'ɑːr] .
RR .
RR .

RR。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ɑːr; ər] [tuː] ['nuːmərəs] [tuː; tə][biː; bi]
Of this section are too numerous to be
的 这 部分 是 也 很多的 到 是

本节内容太多，无法一一列举。

[in'sə:tid] .
inserted .
插入 .

插入。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] , [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [fi:st] ; [ænd; ənd]['mɪksɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
The king with his company , appeared at the feast ; and mixing with the
这 国王 和 他的 公司 , 出现 在 这 盛宴 ; 和 混合 和 这
['sæksnz] ,
Saxons ,
撒克逊人 ,

国王携随从出席宴会，并与撒克逊人交往。

[hu:] , [waɪlst] [ðeɪ] [spoʊk] [pi:s] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tʌŋz] , ['tʃerɪʃt] ['tretʃəri] [ɪn][ðer; ðər]
who , whilst they spoke peace with their tongues , cherished treachery in their
WHO , 而 他们 辐 和平 和 他们的 舌头 , 珍爱 背信弃义 在 他们的
['hɑ:rts] ,
hearts ,
心 ,

他们口中说着和平，心里却怀着奸诈。

[i:tʃ] [mæn][wʌz; wəz] [pleɪst] [nekst][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
each man was placed next to his enemy .
每个 男人 曾是 放置 下一个 到 他的 敌人 .

每个人都被安排在敌人旁边。

['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ænd; ənd] [drʌŋk] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd] , ['heŋgist]
After they had eaten and drunk , and were much intoxicated , Hengist
后 他们 有 吃 和 醉 , 和 是 很多 酣 , 亨吉斯特
['sʌd(ə)nli] [vəʊ'sɪfəˌreɪtid] , " - ['ɝ:] [sæks] !
suddenly vociferated , " Nimed eure Saxes !
突然 大声喊叫 , " - 尤尔 萨克斯 !

他们吃喝完毕，醉意朦胧，亨吉斯特突然高声喊道："Nimed eure Saxes!

" [ænd; ənd] ['ɪnstəntli] [hɪz; ɪz][əd'hɪərənts] [dru:] [ðer; ðər] [naɪvz] , [ænd; ənd] ['rʌʃɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði]
" and instantly his adherents drew their knives , and rushing upon the
" 和 即刻 他的 信徒 画 他们的 刀具 , 和 匆忙 之上 这
['brɪtnz] ,
Britons ,
英国人 ,

"他的追随者们立刻拔出刀子，冲向英国人，

[i:tʃ] [slu:] [hɪm; ɪm] [ðæt] [sæt][nekst][tu:; tə][hɪm; ɪm] ,
each slew him that sat next to him ,
每个 一万 他 那 卫星 下一个 到 他 ,

每个坐在他旁边的人都杀了他。

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][sleɪn] [θri:] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðə; ði]['nəublz][ʌv; əv]['vɔ:rtɪˌgɜ:rn] .
and there was slain three hundred of the nobles of Vortigern .
和 那里 曾是 被杀 三 百 的 这 贵族 的 伏尔提根 .

沃提根的三百名贵族被杀。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['kæptɪv] , ['pə:tʃəst] [hɪz; ɪz] [rɪ'dempʃ(ə)n] , [baɪ] [di'livərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [θri:]
The king being a captive , purchased his redemption , by delivering up the three
这 国王 存在 一个 俘虏 , 购买 他的 赎回 , 经过 运送 向上 这 三
['prɑ:vənsəz][ʌv; əv] [i:st] ,
provinces of East ,
省份 的 东方 ,

国王沦为俘虏，通过交出东部的三个省份赎回了自己的赎金。

[saʊθ] , [ænd; ənd]['mɪd(ə)l][seks] , [bɪ'saɪdz] ['ʌðər] ['distrikts] [æt; ət][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɪ'treɪərz]

South	,	and	Middle	Sex	,	besides	other	districts	at	the	option	of	his	betrayers
南	,	和	中间	性别	,	除了	其他	地区	在	这	选项	的	他的	背叛者

. - .
. 47 .
. - .

南方和中部地区，以及其他地区，由他的叛徒选择。47.

[ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] [əd'mɒnɪʃ] ['vɔːrtɪˌgɜːrn][tuː; tə][tɜːrn][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [gɑːd] ,

St	.	Germanus	admonished	Vortigern	to	turn	to	the	true	God	,
英石	.	德国人	告诫	伏尔提根	到	转动	到	这	真的	上帝	,

圣日耳曼劝诫沃提根要归向真神，

[ænd; ənd][əb'steɪn][frʌm; frəm][ɔːl] [ʌn'lɔːfl] ['ɪntərkɔːrs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ;

and	abstain	from	all	unlawful	intercourse	with	his	daughter	;
和	弃权	从	全部	非法的	交往	和	他的	女儿	;

并不得与女儿发生任何不正当的性关系；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌn'hæpi] [retʃ] [fled][fɔːr; fər]['refjuːdʒ][tuː; tə][ðə; ði] ['prɑːvɪns] - ,

but	the	unhappy	wretch	fled	for	refuge	to	the	province	Guorthegirnaim	,
但	这	不开心	可怜虫	逃亡	为了	避难所	到	这	省	-	,

但这个不幸的人逃往古尔特吉尔奈姆省避难。

* [soʊ] [kɔːld] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [oʊn] [neɪm] , [wer] [hiː; hi] [kən'siːld] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [waɪvz] :

*	so	called	from	his	own	name	,	where	he	concealed	himself	with	his	wives	:
*	所以	称为	从	他的	自己的	姓名	,	在哪里	他	暗	他自己	和	他的	妻子们	:

* 因其本名而得名，他曾与妻子们藏身于此：

[bʌt; bət][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['klɜːrdʒi] ,

but	St	.	Germanus	followed	him	with	all	the	British	clergy	,
但	英石	.	德国人	随后	他	和	全部	这	英国	牧师	,

但圣日耳曼努斯带领所有英国神职人员追随了他。

[ænd; ənd][ə'pɑːn][ə; eɪ] [rɑːk] [preɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][sɪnz] ['dʊrɪŋ] ['fɔːrti] [deɪz] [ænd; ənd]['fɔːrti] [naɪts] .

and	upon	a	rock	prayed	for	his	sins	during	forty	days	and	forty	nights	.
和	之上	一个	岩石	祈祷	为了	他的	罪孽	期间	四十	天	和	四十	夜晚	.

他在一块岩石上祷告了四十昼夜，为自己的罪过忏悔。

* [ə; eɪ]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] ['rædnəʃiə] , ['fɔːmiŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hʌndrəd] [ʌv; əv]

*	A	district	of	Radnorshire	,	forming	the	present	hundred	of
*	一个	区	的	拉德诺郡	,	成型	这	展示	百	的

拉德诺郡的一个区，构成了现在的百户区

- .
Rhaiadr .
- .

拉伊阿德尔。

[ðə; ði]['blesɪd; blest][mæn][wʌz; wəz] [juˈnænɪməsli] ['tʃoʊzn] [kə'mændər] [ə'genst] [ðə; ði]['sæksnz] .

The	Blessed	man	was	unanimously	chosen	commander	against	the	Saxons	.
这	蒙福	男人	曾是	一致	选定	指挥官	反对	这	撒克逊人	.

这位蒙福之人被一致推选为对抗撒克逊人的统帅。

[ænd; ənd] [ðen] , [nɑːt][baɪ][ðə; ði] [klæŋ] [ʌv; əv] ['trʌmpits] , [bʌt; bət][baɪ] [preɪɪŋ] , ['sɪŋɪŋ] [ˌhælɪ'luːjə] ,

And	then	,	not	by	the	clang	of	trumpets	,	but	by	praying	,	singing	hallelujah	,
和	然后	,	不是	经过	这	铿	的	小号	,	但	经过	祈祷	,	歌唱	哈利路亚	,

然后，不是通过号角齐鸣，而是通过祈祷，通过歌唱哈利路亚，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][kraɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][tuː; tə][gɑːd] , [ðə; ði] ['enəmi] [wɜːr; wər]['ruːtɪd; raʊtɪd] ,

and	by	the	cries	of	the	army	to	God	,	the	enemies	were	routed	,
和	经过	这	哭泣	的	这	军队	到	上帝	,	这	敌人	是	路由	,

军队向上帝呼求，敌人被击溃了。

[ænd; ənd] ['drɪvn] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ] [siː] . *

and	driven	even	to	the	sea	.	*
和	驱动	甚至	到	这	海	.	*

甚至驱车驶向海边。*

* [viː] . [ɑːr] .

*	V	.	R	.
*	V	.	拉	.

*VR

[ðɪs] ['pærəgræf] [ɪz][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɪn][ðə; ðɪ][em'esiz] .

This	paragraph	is	omitted	in	the	MSS	.
这	段落	是	省略	在	这	MSS	.

手稿中省略了这一段落。

[ə'gen] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] [ˌɪgnə'mɪniəsli] [fluː] [frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv]

Again	Vortigern	ignominiously	flew	from	St	.	Germanus	to	the	kingdom	of
再次	伏尔提根	耻辱地	飞翔	从	英石	.	德国人	到	这	王国	的

[ðə; ðɪ] - ,

the	Dimetae	,
这	-	,

沃提根再次耻辱地从圣日耳曼努斯飞往迪梅泰王国。

[wer] , [ɑːn][ðə; ðɪ]['rɪvər] ['təui] , * [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ]['kæs(ə)l] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [neɪmd] [kɛr] -

where	,	on	the	river	Towy	,	*	he	built	a	castle	,	which	he	named	Cair	Guothergirn
在哪里	,	在	这	河	托维	,	*	他	建造	一个	城堡	,	哪个	他	命名	空气	-

.

:

.

在托威河畔，他建造了一座城堡，并将其命名为凯尔·古瑟吉恩。

[ðə; ðɪ][seɪnt] , [æz; əz]['juːʒuəl] , ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] ,

The	saint	,	as	usual	,	followed	him	there	,
这	圣	,	作为	通常	,	随后	他	那里	,

圣人像往常一样，跟着他去了那里。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['klɜːrdʒi]['fæstɪd][ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][lɔːrd] [θriː] [deɪz] , [ænd; ənd]

and	with	his	clergy	fasted	and	prayed	to	the	Lord	three	days	,	and
和	和	他的	牧师	禁食	和	祈祷	到	这	主	三	天	,	和

[æz; əz] ['meni] [naɪts] .

as	many	nights	.
作为	许多	夜晚	.

他和他的神职人员禁食祷告了三天三夜。

[ɑːn][ðə; ðɪ][θɜːrd] [naɪt] , [æt; ət][ðə; ðɪ][θɜːrd]['aʊər] , ['faɪər] [fel] ['sʌd(ə)nli] [frʌm; frəm]['hev(ə)n] ,

On	the	third	night	,	at	the	third	hour	,	fire	fell	suddenly	from	heaven	,
在	这	第三	夜晚	,	在	这	第三	小时	,	火	跌倒	突然	从	天堂	,

第三夜，第三个时辰，天上突然降下火来。

[ænd; ənd]['toʊtəli] [bəːnd] [ðə; ðɪ]['kæs(ə)l] .

and	totally	burned	the	castle	.
和	完全	烧伤	这	城堡	.

城堡被彻底烧毁了。

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['heŋgist] , [hɪz; ɪz] ['ʌðər] [waɪvz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ][ɪn'hæbɪtənts] ,

Vortigern	,	the	daughter	of	Hengist	,	his	other	wives	,	and	all	the	inhabitants	,
伏尔提根	,	这	女儿	的	亨吉斯特	,	他的	其他	妻子们	,	和	全部	这	居民	,

[bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

both	men	and	women	,
两个都	男人	和	女性	,

伏提根，亨吉斯特的女儿，他的其他妻子，以及所有居民，无论男女，

['mɪzrəbli] ['perɪʃt] : [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [ʌn'hæpi] [kɪŋ] ,
miserably perished : such was the end of this unhappy king ,
惨痛地 遇难 : 这样的 曾是 这 结尾 的 这 不开心 国王 ,

他悲惨地死去：这就是这位不幸国王的结局。

[æz; əz][wi:; wi][faɪnd] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒər'meɪnəs] .
as we find written in the life of St . Germanus .
作为 我们 寻找 书面 在 这 生活 的 英石 . 德国人 .

正如我们在圣日耳曼的传记中所读到的那样。

* [ðə; ði][tə'baiəs][ʌv; əv] Ptolemy47 .
*** The Tobias of Ptolemy47 .**
* 这 托比亚斯 的 Ptolemy47 .

*托勒密的托比亚斯47。

['ʌðər] [ə'ʃʊr] [ˌju: 'es] , [ðæt] ['bi:ɪŋ] [heitid] [baɪ][ɔ:l][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] , [fɔ:r; fər] ['hævɪŋ]
Others assure us , that being hated by all the people of Britain , for having
其他的 保证 我们 , 那 存在 憎恨 经过 全部 这 人们 的 英国 , 为了 拥有
[rɪ'si:vd] [ðə; ði]['sæksnz] ,
received the Saxons ,
已收到 这 撒克逊人 ,

另一些人则向我们保证，由于接纳了撒克逊人，英国全体人民都憎恨他们。

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['pʌblɪkli] [tʃɑ:rdʒd] [baɪ][ˌes 'ti:] . [dʒər'meɪnəs][ænd; ənd][ðə; ði]['klɜ:rdʒi][ɪn][ðə; ði] [saɪt]
and being publicly charged by St . Germanus and the clergy in the sight
和 存在 公开 带电 经过 英石 . 德国人 和 这 牧师 在 这 视线
[ʌv; əv][gɑ:d] ,
of God ,
的 上帝 ,

在上帝面前，被圣日耳曼和教士们公开指控，

[hi:; hi] [bɪ'tʊk] [hɪm'self][tu:; tə] [flaɪt] ; [ænd; ənd] , [ðæt] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɑ:ndərər] , [hi:; hi]
he betook himself to flight ; and , that deserted and a wanderer , he
他 贝托克 他自己 到 航班 ; 和 , 那 荒凉的 和 一个 流浪者 , 他
[sɔ:t] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]['refju:dʒ] ,
sought a place of refuge ,
寻求 一个 地方 的 避难所 ,

他仓皇逃亡；就这样，他成了一个孤苦伶仃的流浪者，四处寻找避难之所。

[tɪl] ['broʊkən] ['hɑrtɪd] , [hi:; hi] [meɪd] [æn; ən] [ˌɪgnə'mɪniəs] [end] .
till broken hearted , he made an ignominious end .
直到 破碎的 心地 , 他 制成 一个 可耻 结尾 .

直到心碎不已，他才落得个耻辱的下场。

[sʌm; səm] [ə'kaʊnts] [steɪt] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['oʊpənd][ænd; ənd] ['swɑ:loʊd] [hɪm; ɪm][ʌp] ,
Some accounts state , that the earth opened and swallowed him up ,
一些 账户 状态 , 那 这 地球 打开 和 吞咽 他 向上 ,

有些说法称，大地裂开将他吞没。

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [hɪz; ɪz]['kæs(ə)l][wʌz; wəz] [bə:nd] ; [æz; əz][noʊ] [rɪ'meɪnz] [wɜ:r; wər] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði]
on the night his castle was burned ; as no remains were discovered the
在 这 夜晚 他的 城堡 曾是 烧伤 ; 作为 不 遗迹 是 发现 这
['fɑ:loʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] ,
following morning ,
下列的 早晨 ,

在他城堡被烧毁的那晚；因为第二天早上没有发现任何残骸，

['i:ðər] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] , [ɔ:r][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [bə:nd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .
either of him , or of those who were burned with him .
任何一个 的 他 , 或者 的 那些 WHO 是 烧伤 和 他 .

要么是他本人，要么是和他一起被烧死的人。

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] : [ðə; ði] ['eldɪst] [wʌz; wəz] - , [huː] , [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ,

He	had	three	sons	:	the	eldest	was	Vortimer	,	who	,	as	we	have	seen	,
他	有	三	儿子们	:	这	长子	曾是	-	,	WHO	,	作为	我们	有	已见	,

他有三个儿子：长子是沃蒂默，正如我们所看到的，

[fɔːt] [fɔːr] [taɪmz] [ə'genst] [ðə; ði]['sæksnz] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][tuː; tə] [flaɪt] ; [ðə; ði]['sekənd]

fought	four	times	against	the	Saxons	,	and	put	them	to	flight	;	the	second
战斗	四	时代	反对	这	撒克逊人	,	和	放	他们	到	航班	;	这	第二

-	,

Categirn	,
-	,

他曾四次与撒克逊人交战，并将他们击退；第二次卡特吉尔战役，

[huː] [wʌz; wəz][sleɪn][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ] ['hɔːsə] ; [ðə; ði][θɜːrd][wʌz; wəz] - ,

who	was	slain	in	the	same	battle	with	Horsa	;	the	third	was	Pascent	,
WHO	曾是	被杀	在	这	相同的	战斗	和	霍尔萨	;	这	第三	曾是	-	,

第三位是帕斯琴特，他与霍尔萨在同一场战斗中阵亡。

[huː] ['reɪnd] [ɪn][ðə; ði] [tuː] ['prɑːvənsəz] [bɪlθ] [ænd; ənd] - , ([wʌn]) ['æftər][ðə; ði]

who	reigned	in	the	two	provinces	Builth	and	Guorthegirnaim	,	(	1	)	after	the
WHO	统治	在	这	二	省份	布伊斯	和	-	,	(	1	)	后	这

[deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] .

death	of	his	father	.
死亡	的	他的	父亲	.

（1）他父亲去世后，他统治了布伊尔特和古尔特吉尔奈姆两个省。

[ðiːz] [wɜːr; wər]['græntɪd][hɪm; ɪm][baɪ]['æmbrəsiːɪs] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

These	were	granted	him	by	Ambrosius	,	who	was	the	great	king	among	the
这些	是	的确	他	经过	安布罗修斯	,	WHO	曾是	这	伟大的	国王	之中	这

[kɪŋz] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .

kings	of	Britain	.
国王	的	英国	.

这些土地是英国最伟大的国王安布罗修斯赐予他的。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [wʌz; wəz]['faustəs] , [bɔːrn][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'sestʃuəs] ['mærɪdʒ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ,

The	fourth	was	Faustus	,	born	of	an	incestuous	marriage	with	his	daughter	,
这	第四	曾是	浮士德	,	出生	的	一个	乱伦	婚姻	和	他的	女儿	,

第四个是浮士德，他是父亲与女儿乱伦所生的孩子。

[huː] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ʌp][ænd; ənd]['edʒukeɪtɪd][baɪ][ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] .

who	was	brought	up	and	educated	by	St	.	Germanus	.
WHO	曾是	带来	向上	和	受过教育	经过	英石	.	德国人	.

他由圣日耳曼抚养长大并接受教育。

[hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['mɑːnəsteri] [ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][riːniːs] , [kɔːld] ['æftər][hɪz; ɪz]

He	built	a	large	monastery	on	the	banks	of	the	river	Renis	,	called	after	his
他	建造	一个	大的	修道院	在	这	银行	的	这	河	雷尼斯	,	称为	后	他的

[neɪm] ,

name	,
姓名	,

他在雷尼斯河畔建造了一座大型修道院，并以他的名字命名。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['pɪriəd] . ([ˌtuː'tuː]) ([wʌn])

and	which	remains	to	the	present	period	.	(	2	)	(	1	)
和	哪个	遗迹	到	这	展示	时期	.	(	2	)	(	1	)

并且一直延续至今。(2)(1)

[ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['kauntiz] [ʌv; əv]['rædnə(r)(ʃiə(r))]

In	the	northern	part	of	the	present	counties	of	Radnor
在	这	北方	部分	的	这	展示	县	的	拉德诺

在现今拉德诺郡北部地区

[ænd; ənd] ['breknɔk] .
and **Brecknock** **.**
和 布雷克诺克 .

以及布雷克诺克。

([ˌtuːˈtuː]) [viː] . [ɑːr] .
(2) V . R .
(2) V . 拉 .

（2）虚拟现实

[ðə; ðiː][emˈesiz] . [ˌeɪ diː ˈdiː] , - [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][wʌn] ['dɔːtər] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ðiː]
The MSS . add , ' and he had one daughter , who was the
这 MSS . 添加 , - 和 他 有 一 女儿 , WHO 曾是 这

手稿补充道："他还有一个女儿，她是……"

['mʌðər] [ʌv; əv][ˌes ˈtiː] . ['faustəs] . - - .
mother of St . Faustus . ' 49 .
母亲 的 英石 . 浮士德 . - - .

圣福斯图斯的母亲。1949年。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðiː][ˌdʒiːniˈælədʒi][ʌv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [wɪtʃ] [goʊz] [bæk] [tuː; tə] - ,
This is the genealogy of Vortigern , which goes back to Fernvail ,
这 是 这 家谱 的 伏尔提根 , 哪个 去 后退 到 - ,

这是沃提根家族的族谱，可以追溯到费恩韦尔。

([wʌn]) [huː] ['reɪnd] [ɪn][ðə; ðiː] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] - , ([ˌtuːˈtuː]) [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ðiː]
(1) who reigned in the kingdom of Guorthegirnaim , (2) and was the
(1) WHO 统治 在 这 王国 的 - , (2) 和 曾是 这
[sʌn][ʌv; əv] - ;
son of Teudor ;
儿子 的 - ;

（1）统治古尔特吉尔奈姆王国，（2）是图多尔的儿子；

- [wʌz; wəz][ðə; ðiː][sʌn][ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] - ;
Teudor was the son of Pascent ; Pascent of Guoidcant ; Guoidcant of Moriud ;
- 曾是 这 儿子 的 - ; - 的 - ; - 的 - ;
- [ʌv; əv] - ;
Moriud of Eltat ;
- 的 - ;

Teudor 是 Pascent 的儿子；Pascent 是 Guoidcant 的儿子；Guoidcant 是 Moriud 的儿子；Moriud 是 Eltat 的儿子；

- [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] [pɔːl] ; [pɔːl] [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv]
Eltat of Eldoc ; Eldoc of Paul ; Paul of Meuprit ; Meuprit of Braciat ; Braciat of
- 的 - ; - 的 保罗 ; 保罗 的 - ; - 的 - ; - 的
- ;
Pascent ;
- ;

埃尔多克的埃尔塔特；保罗的埃尔多克；默普里特的保罗；布拉西亚特的莫普里特；帕森特的布拉西亚特；

- [ʌv; əv] - , - [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] - ;
Pascent of Guorthegirn , Guorthegirn of Guortheneu ; Guortheneu of Guitaul ;
- 的 - , - 的 - ; - 的 - ;
- [ʌv; əv] - ; - [ʌv; əv] - .
Guitaul of Guitolion ; Guitolion of Gloui .
- 的 - ; - 的 - .

古尔特吉恩的帕森特，古尔特吉恩的古尔特纽；古尔特纽的吉陶尔；吉陶尔的吉托利翁；吉托利翁的格鲁伊。

['boʊnəs] , [pɔːl] , - , - , [wɜːr; wər] [fɔːr] ['brʌðərz] , [huː] [bɪlt] - ,
Bonus , Paul , Mauron , Guotelin , were four brothers , who built Gloiuda ,
奖金 , 保罗 , - , - , 是 四 兄弟 , WHO 建造 - ,

Bonus、Paul、Mauron、Guotelin是四兄弟，他们创建了Gloiuda。

[ə; eɪ] [greɪt] ['sɪti] [ə'pɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ['sevərn] , [ænd; ənd][ɪn] [bɜːtɪʃ] [ɪz] [kɔːld] [kɛr]

a	great	city	upon	the	banks	of	the	river	Severn	,	and	in	Birtish	is	called	Cair
一个	伟大的	城市	之上	这	银行	的	这	河	塞文	,	和	在	英国	是	称为	空气

-

,

Gloui	,
-	,

塞文河畔的一座大城市，在英国语中被称为Cair Gloui。

[ɪn]['sæksn] , ['glɑːstər] .

in	Saxon	,	Gloucester	.
在	撒克逊	,	格洛斯特	.

在格洛斯特郡的撒克逊。

[ɪ'nʌf] [hæz; həz] [bɪn] [sed] [ʌv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn] .

Enough	has	been	said	of	Vortigern	.
足够的	有	到过	说	的	伏尔提根	.

关于沃提根，已经说得够多了。

([wʌn]) - , [ɔːr] - , [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kɪŋ] [ʌv; əv]

(	1	)	Fernvail	,	or	Farinmail	,	appears	to	have	been	king	of
(	1	)	-	,	或者	-	,	出现	到	有	到过	国王	的

（1）费恩韦尔，或法林梅尔，似乎是国王

[gwent] [ɔːr] ['mɑːnməθ] .

Gwent	or	Monmouth	.
格温特	或者	蒙茅斯	.

格温特或蒙茅斯。

([ˌtuː'tuː]) [viː] . [ɑːr] . - [tuː] ['prɑːvənsəz] , [bɪlθ] [ænd; ənd] - . - - .

(	2	)	V	.	R	.	'	Two	provinces	,	Builth	and	Guorthegirnaim	.	'	50	.
(	2	)	V	.	拉	.	-	二	省份	,	布伊斯	和	-	.	-	-	.

(2) VR"两个省，Builth 和Guorthegirnaim。"50。

[ˌes 'tiː] . [dʒər'meɪnəs] , ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] , [rɪ'tɜːrnd] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [oʊn] ['kʌntri] .

St	.	Germanus	,	after	his	death	,	returned	into	his	own	country	.
英石	.	德国人	,	后	他的	死亡	,	返回	进入	他的	自己的	国家	.

圣日耳曼死后，回到了自己的祖国。

* [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['sæksnz] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] [ɪn]['brɪt(ə)n] , [bəuθ][ɪn] [streŋθ] [ænd; ənd]

*	At	that	time	,	the	Saxons	greatly	increased	in	Britain	,	both	in	strength	and
*	在	那	时间	,	这	撒克逊人	非常	增加	在	英国	,	两个都	在	力量	和

['nʌmbərz] .

numbers	.
数字	.

*当时，撒克逊人在不列颠的实力和人数都大大增强。

[ænd; ənd][ɒk'tə] , ['æftər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ['heŋgist] ,

And	Octa	,	after	the	death	of	his	father	Hengist	,
和	八角形	,	后	这	死亡	的	他的	父亲	亨吉斯特	,

奥克塔在他父亲亨吉斯特去世后，

[keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['sɪnɪstrəl][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [kent] ,

came	from	the	sinistral	part	of	the	island	to	the	kingdom	of	Kent	,
来了	从	这	左	部分	的	这	岛	到	这	王国	的	肯特	,

从岛屿的左岸来到肯特王国，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪm; ɪm][hæv; həv] [prə'siːdid] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [ðæt] ['prɑːvɪns] , [tuː; tə][ðə; ði]

and	from	him	have	proceeded	all	the	kings	of	that	province	,	to	the
和	从	他	有	继续	全部	这	国王	的	那	省	,	到	这

['prez(ə)nt] ['pɪriəd] .

present	period	.
展示	时期	.

从他而出，该省的所有国王，直到今天。

* [viː] . [ɑːr] .

*	V	.	R	.
*	V	.	拉	.

* VR

[ɔːl] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] - [eɪ'men,ɑː'men] , - [ɪn] ['ʌðər] [em'esiz] . [ɪz] [pleɪst]

All	this	to	the	word	'	Amen	,	'	in	other	MSS	.	is	placed
全部	这	到	这	单词	-	阿门	,	-	在	其他	MSS	.	是	放置

在其他手稿中，所有这些都与“阿门”一词连在一起。

['æftər][ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] .

after	the	legend	of	St	.	Patrick	.
后	这	传奇	的	英石	.	帕特里克	.

源自圣帕特里克的传说。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ðæt] [ðə; ði] [mæg'nænɪməs] ['ɑːrθər] , [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['mɪlətəri]

Then	it	was	,	that	the	magnanimous	Arthur	,	with	all	the	kings	and	military
然后	它	曾是	,	那	这	坦荡	亚瑟	,	和	全部	这	国王	和	军队

[fɔːrs] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

force	of	Britain	,
力量	的	英国	,

于是，宽宏大量的亚瑟王，率领着不列颠所有的国王和军队，

[fɔːt] ['genst] [ðə; ði]['sæksnz] .

fought	against	the	Saxons	.
战斗	反对	这	撒克逊人	.

与撒克逊人作战。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['meni] [mɔːr] ['noʊb(ə)l][ðæn; ðən][hɪm'self] , [jet] [hiː; hi][wʌz; wəz]

And	though	there	were	many	more	noble	than	himself	,	yet	he	was
和	尽管	那里	是	许多	更多的	高贵	比	他自己	,	然而	他	曾是

[twelv] [taɪmz] ['tʃoʊzn] [ðer; ðər] [kə'mændər] ,

twelve	times	chosen	their	commander	,
十二	时代	选定	他们的	指挥官	,

虽然有很多比他更高贵的人，但他却十二次被选为他们的统帅。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][æz; əz]['ɔːf(ə)n] ['kɑːŋkərər] .

and	was	as	often	conqueror	.
和	曾是	作为	经常	征服者	.

而且他经常是征服者。

[ðə; ði][fɜːrst]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] , [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	first	battle	in	which	he	was	engaged	,	was	at	the	mouth	of	the
这	第一的	战斗	在	哪个	他	曾是	已订婚的	,	曾是	在	这	嘴	的	这

['rɪvər] - . ([wʌn])

river	Gleni	.	(	1	)
河	-	.	(	1	)

他参与的第一场战斗发生在格莱尼河口。(1)

[ðə; ði]['sekənd] , [θɜːrd] , [fɔːrθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] , [wɜːr; wər][ɑːn] [ə'nʌðər] ['rɪvər] , [baɪ][ðə; ði] ['brɪtnz]

The	second	,	third	,	fourth	,	and	fifth	,	were	on	another	river	,	by	the	Britons
这	第二	,	第三	,	第四	,	和	第五	,	是	在	其他	河	,	经过	这	英国人

[kɔːld] [dʌgləz] ,

called	Duglas	,
称为	道格拉斯	,

第二、三、四、五座桥位于另一条河上，英国人称之为道格拉斯河。

([ˌtuː'tuː]) [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən] - .

(	2	)	in	the	region	Linuis	.
(	2	)	在	这	地区	-	.

（2）在 Linuis 地区。

[ðə; ði][sɪksθ] , [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər] [bɑsəs] . ([θriː]) [ðə; ði]['sev(ə)nθ][ɪn][ðə; ði] [wʊd] - ,

The	sixth	,	on	the	river	Bassas	.	(	3	)	The	seventh	in	the	wood	Celidon	,
这	第六	,	在	这	河	巴萨斯	.	(	3	)	这	第七	在	这	木头	-	,

第六个，在巴萨斯河边。(3) 第七个，在塞利顿森林里。

[wɪtʃ] [ðə; ði] ['brɪtnz] [kɔːl][kæt] [kɔit] - . ([fɔːr])

which	the	Britons	call	Cat	Coit	Celidon	.	(	4	)
哪个	这	英国人	称呼	猫	科伊特	-	.	(	4	)

英国人称之为 Cat Coit Celidon。(4)

[ðə; ði] [eɪtθ] [wʌz; wəz] [nɪr] - ['kæs(ə)l] , ([faɪv]) [wer] ['ɑːrθər] [bɔːr] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	eighth	was	near	Gurnion	castle	,	(	5	)	where	Arthur	bore	the	image	of	the
这	第八	曾是	靠近	-	城堡	,	(	5	)	在哪里	亚瑟	钻孔	这	图像	的	这

['hoʊli]['vɜːrdʒɪn] ,

Holy	Virgin	,
圣	处女	,

第八个地点靠近古尔尼翁城堡（5），亚瑟王在那里带着圣母像。

([sɪks]) ['mʌðər] [ʌv; əv][gɑːd] , [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv]

(	6	)	mother	of	God	,	upon	his	shoulders	,	and	through	the	power	of
(	6	)	母亲	的	上帝	,	之上	他的	肩膀	,	和	通过	这	力量	的

['aʊər; ɑːr] [lɔːrd] ['dʒiːzəs] [kraɪst] ,

our	Lord	Jesus	Christ	,
我们的	主	耶稣	基督	,

（6）上帝之母，扛在他的肩上，藉着我们主耶稣基督的大能，

[ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli] ['meri] , [pʊt][ðə; ði]['sæksnz][tuː; tə] [flaɪt] ,

and	the	holy	Mary	,	put	the	Saxons	to	flight	,
和	这	圣	玛丽	,	放	这	撒克逊人	到	航班	,

圣母玛利亚击退了撒克逊人。

[ænd; ənd] [pər'suːd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['slɔːtər] . (['sɛvən])

and	pursued	them	the	whole	day	with	great	slaughter	.	(	7	)
和	追击	他们	这	所有的	天	和	伟大的	屠宰	.	(	7	)

并追杀他们一整天，造成大量伤亡。(7)

[ðə; ði][naɪnθ][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['liːdʒən] , ([eɪt]) [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [kɛr] ['laɪən] .

The	ninth	was	at	the	City	of	Legion	,	(	8	)	which	is	called	Cair	Lion	.
这	第九	曾是	在	这	城市	的	军团	,	(	8	)	哪个	是	称为	空气	狮子	.

第九处位于军团之城（8），即凯尔狮城。

[ðə; ði] [tenθ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][træt] - . ([naɪn])

The	tenth	was	on	the	banks	of	the	river	Trat	Treuroit	.	(	9	)
这	第十	曾是	在	这	银行	的	这	河	特拉特	-	.	(	9	)

第十处位于特拉特鲁罗伊特河岸边。(9)

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] - , [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl][kæt] - . (-)

The	eleventh	was	on	the	mountain	Breguoin	,	which	we	call	Cat	Bregion	.	(	10	)
这	第十一	曾是	在	这	山	-	,	哪个	我们	称呼	猫	-	.	(	-	)

第十一处地点是布雷古安山，我们称之为卡特B区。(10)

[ðə; ði] [twelfθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][moʊst] [sɪ'vɪr] ['kɑːntest] , [wen] ['ɑːrθər] ['penətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɪl]

The	twelfth	was	a	most	severe	contest	,	when	Arthur	penetrated	to	the	hill
这	第十二	曾是	一个	最多	严重	竞赛	,	什么时候	亚瑟	渗透	到	这	爬坡道

[ʌv; əv]['beɪdɑːn] . (-)

of	Badon	.	(	11	)
的	巴顿	.	(	-	)

第十二场战斗异常激烈，亚瑟王攻入了巴顿山。(11)

[ɪn] [ðɪs] [ɪn'geɪdʒmənt] , [naɪn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] [fel] [baɪ][hɪz; ɪz][hænd][ə'loʊn] ,

In	this	engagement	,	nine	hundred	and	forty	fell	by	his	hand	alone	,
在	这	订婚	,	九	百	和	四十	跌倒	经过	他的	手	独自的	,

在这场战斗中，仅他一人就杀了九百四十人。

[noʊ][wʌn][bʌt; bət][ðə; ði][lɔːrd] [əˈfɔːd] [hɪm; ɪm] [əˈsɪstəns] .

no	one	but	the	Lord	affording	him	assistance	.
不	一	但	这	主	负担得起	他	协助	.

除了上帝之外，没有人帮助他。

[ɪn][ɔːl] [ðiːz] [enˈgeɪdʒmənts][ðə; ði] [ˈbrɪtnz] [wɜːr; wər][səkˈsesf(ə)l] .

In	all	these	engagements	the	Britons	were	successful	.
在	全部	这些	订婚	这	英国人	是	成功的	.

在所有这些战斗中，英国人都取得了胜利。

[fɔːr; fər][noʊ] [streŋθ] [kæn; kən][əˈveɪl] [əˈgenst] [ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɔːlˈmaɪti] .

For	no	strength	can	avail	against	the	will	of	the	Almighty	.
为了	不	力量	能	可用	反对	这	将要	的	这	全能者	.

任何力量都无法对抗全能者的意志。

([wʌn]) [səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][baɪ][sʌm; səm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [glɛm] , [ɪn] [ˈliŋkənʃə] ; [bʌt; bət]

(	1	)	Supposed	by	some	to	be	the	Glem	,	in	Lincolnshire	;	but
(	1	)	据称	经过	一些	到	是	这	GLEM	,	在	林肯郡	;	但

（1）有人认为它是林肯郡的格莱姆；但

[moʊst][ˈprɑːbəbli][ðə; ði][glen] , [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [pɑːrt][ʌv; əv]

most	probably	the	Glen	,	in	the	northern	part	of
最多	大概	这	格伦	,	在	这	北方	部分	的

最有可能的是位于北部的格伦

[nɔːˈθʌmbələnd] .

Northumberland	.
诺森伯兰郡	.

诺森伯兰郡。

([ˌtuːˈtuː]) [ɔːr] - .

(	2	)	Or	Dubglas	.
(	2	)	或者	-	.

（2）或 Dubglas。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈrɪvər] [dʌŋgləz] , [wɪtʃ] [fɔːrmd] [ðə; ði]

The	little	river	Dunglas	,	which	formed	the
这	小的	河	邓格拉斯	,	哪个	形成	这

邓格拉斯小河，形成了

[ˈsʌðərn] [ˈbaʊndri] [ʌv; əv] [ˈləjðiən] .

southern	boundary	of	Lothian	.
南部	边界	的	洛锡安	.

洛锡安南部边界。

[ˈhwitəkə(r)] [sez] , [ðə; ði][ˈrɪvər]

Whitaker	says	,	the	river
惠特克	说道	,	这	河

惠特克说，这条河

[dʌgləz] , [ɪn] [ˈlæŋkəʃə] , [nɪr] [ˈwɪgən] .

Duglas	,	in	Lancashire	,	near	Wigan	.
道格拉斯	,	在	兰开夏郡	,	靠近	维根	.

道格拉斯，位于兰开夏郡，靠近威根。

([θriː]) [nɑːt][ə; eɪ][ˈrɪvər] , [bʌt; bət][æn; ən][ˈaɪsəleɪtɪd] [rɑːk] [ɪn][ðə; ði] [frɪθ] [ʌv; əv] [fɔːrθ] ,

(	3	)	Not	a	river	,	but	an	isolated	rock	in	the	Frith	of	Forth	,
(	3	)	不是	一个	河	,	但	一个	孤立	岩石	在	这	河口	的	第四	,

（3）不是河流，而是福斯湾的一块孤立岩石。

[nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ˈberik] , [kɔːld] " [ðə; ði] [beɪs] .

near	the	town	of	North	Berwick	,	called	"	The	Bass	.
靠近	这	镇	的	北	贝里克	,	称为	"	这	低音	.

在北贝里克镇附近，被称为"巴斯"。

" [sʌm; səm]
" Some
" 一些

"一些

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['rɪvər] - , [ɪn] ['hæmpʃə] .
think it is the river Lusas , in Hampshire .
思考 它 是 这 河 - , 在 汉普郡 .

我认为那是汉普郡的卢萨斯河。

([fɔːr]) [ðə; ði][ˌkælɪ'doʊniən]['fɔːrɪst] ; [ɔːr][ðə; ði]['fɔːrɪst][ʌv; əv] ['eŋgl,wud] ,
(4) The Caledonian forest ; or the forest of Englewood ,
(4) 这 喀里多尼亚 森林 ; 或者 这 森林 的 恩格尔伍德 ,

（4）喀里多尼亚森林；或恩格尔伍德森林，

[ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] ['pɛnˌrɪθ] [tuː; tə] [kɑː'lail] .
extending from Penrith to Carlisle .
扩展 从 彭里斯 到 卡莱尔 .

从彭里斯延伸至卡莱尔。

([faɪv]) ['veriəsli,'væriəsli][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['kɔːrnwɑːl] , [ɔːr] - [ɪn]
(5) Variously supposed to be in Cornwall , or Binchester in
(5) 各种各样的 据称 到 是 在 康沃尔郡 , 或者 - 在

（5）有人认为它位于康沃尔郡，也有人认为它位于宾切斯特。

['dɜːrəm] , [bʌt; bət][moʊst]['prɑːbəbli][ðə; ði]['roʊmən]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - ,
Durham , but most probably the Roman station of Garionenum ,
达勒姆 , 但 最多 大概 这 罗马 车站 的 - ,

达勒姆，但最有可能的是罗马时期的加里奥内努姆驿站。

[nɪr] ['jɑːməθ] , [ɪn] ['nɔːrfək] .
near Yarmouth , in Norfolk .
靠近 雅茅斯 , 在 诺福克 .

在诺福克郡雅茅斯附近。

([sɪks]) [viː] . [ɑːr] .
(6) V . R .
(6) V . 拉 .

（6）虚拟现实

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɔːs] [ʌv; əv] [kraɪst] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]
The image of the cross of Christ , and of the
这 图像 的 这 叉 的 基督 , 和 的 这

基督十字架的形象，以及

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国人的历史（Historia (History of the Britons (Historia ）

[pərˈpetʃuəl] [ˈvɜːrdʒɪn] [ˌes ˈtiː] . [ˈmeri] .

perpetual	virgin	St	.	Mary	.
永久	处女	英石	.	玛丽	.

永恒童贞圣母玛利亚。

([ˈsɛvən]) [viː] . [ɑːr] .

(	7	)	V	.	R	.
(	7	)	V	.	拉	.

（7）虚拟现实

[fɔːr; fər] [ˈɑːrθər] [prəˈsiːdid] [tuː; tə][dʒəˈruːsələm] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [meɪd] [ə; eɪ]

For	Arthur	proceeded	to	Jerusalem	,	and	there	made	a
为了	亚瑟	继续	到	耶路撒冷	,	和	那里	制成	一个

亚瑟前往耶路撒冷，并在那里举行了一场

[krɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈseɪvjərz] [krɔːs] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz]

cross	to	the	size	of	the	Saviour's	cross	,	and	there	it	was
叉	到	这	尺寸	的	这	救世主的	叉	,	和	那里	它	曾是

十字架的大小和救世主的十字架一样，它就在那里。

[ˈkənsəˌkreitid] , [ænd; ənd][fɔːr; fər] [θriː] [sək'sesɪv] [deɪz] [hiː; hi] [ˈfæstɪd] ,

consecrated	,	and	for	three	successive	days	he	fasted	,
已祝圣的	,	和	为了	三	连续	天	他	禁食	,

他虔诚地奉献自己，连续三天斋戒。

[wɑːtʃt] , [ænd; ənd] [preɪd] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][lɔː(r)dz] [krɔːs] , [ðæt] [ðə; ði] [lɔːrd]

watched	,	and	prayed	,	before	the	Lord's	cross	,	that	the	Lord
观看	,	和	祈祷	,	前	这	主场	叉	,	那	这	主

在主的十字架前守望祷告，求主.....

[wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈvɪktəri] , [baɪ] [ðɪs] [saɪn] , [ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈhiːðn] ;

would	give	him	the	victory	,	by	this	sign	,	over	the	heathen	;
会	给	他	这	胜利	,	经过	这	符号	,	超过	这	异教徒	;

这将使他通过这个标志战胜异教徒；

[wɪtʃ] [ˈɔːlsoʊ] [tʊk] [pleɪs] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv][ˌes ˈtiː] .

which	also	took	place	,	and	he	took	with	him	the	image	of	St	.
哪个	还	采取	地方	,	和	他	采取	和	他	这	图像	的	英石	.

这件事也发生了，他带着圣像去了。

[ˈmeri] , [ðə; ði] [ˈfrægmənts] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [stɪl] [prɪˈzɜːrv] [ɪn] [greɪt]

Mary	,	the	fragments	of	which	are	still	preserved	in	great
玛丽	,	这	片段	的	哪个	是	仍然	保存完好	在	伟大的

玛丽，其碎片至今仍保存在.....

[ˌvenəˈreɪʃn] [æt; ət] - , [ɪn] [ˈɪŋglɪʃ] - , [ɪn] [ˈlætn] [ˈvælis] -

veneration	at	Wedale	,	in	English	Wodale	,	in	Latin	Vallis	-
崇敬	在	-	,	在	英语	-	,	在	拉丁	瓦利斯	-

在 Wedale（英语为 Wodale，拉丁语为 Vallis）的崇拜

[doʊlɜ-ɪs] .

doloris	.
多洛里斯	.

痛苦。

- [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] - ,

Wodale	**is**	**a**	**village**	**in**	**the**	**province**	**of**	**Lodonesia**	**,**
-	是	一个	村庄	在	这	省	的	-	,

沃达莱是洛多尼亚省的一个村庄，

[bʌt; bət] [naʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪʃəp] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['ænˌdruːz] ,

but	**now**	**of**	**the**	**jurisdiction**	**of**	**the**	**bishop**	**of**	**St**	**.**	**Andrew's**	**,**
但	现在	的	这	管辖权	的	这	主教	的	英石	.	安德鲁的	,

但现在归圣安德鲁主教管辖。

[ʌv; əv]['skɑːtlənd] ,

of	**Scotland**	**,**
的	苏格兰	,

苏格兰的，

[sɪks] [maɪlz] [ɑːn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðæt] [ˌhɪrtu'fɔːr] ['noʊb(ə)l]

six	**miles**	**on**	**the**	**west**	**of**	**that**	**heretofore**	**noble**
六	英里	在	这	西方	的	那	此前	高贵

在先前那座高贵的山峰以西六英里处

[ænd; ənd] ['emɪnənt] ['mɑːnəsteri] [ʌv; əv] - .

and	**eminent**	**monastery**	**of**	**Meilros**	**.**
和	杰出	修道院	的	-	.

以及著名的梅尔罗斯修道院。

([eɪt]) ['eksɪtər] .

(	**8**	**)**	**Exeter**	**.**
(	8	)	埃克塞特	.

（8）埃克塞特。

([naɪn]) [ɔːr]

(	**9**	**)**	**Or**
(	9	)	或者

（9）或

- , [ðə; ði] ['bruː] , [ɪn]['sʌməsit-ʃiə(r), -se-] ; [ɔːr][ðə; ði] ['rɪbəl] ,

Ribroit	**,**	**the**	**Brue**	**,**	**in**	**Somersetshire**	**;**	**or**	**the**	**Ribble**	**,**
-	,	这	布鲁	,	在	萨默塞特郡	;	或者	这	里布尔	,

里布罗伊特，萨默塞特郡的布鲁；或里布尔，

[ɪn] ['læŋkəʃə] .

in	**Lancashire**	**.**
在	兰开夏郡	.

在兰开夏郡。

(-) [ɔːr] - - , ['kædbəri] , [ɪn]['sʌməsit-ʃiə(r), -se-] ; [ɔːr]

(	**10**	**)**	**Or**	**Agned**	**Cathregonion**	**,**	**Cadbury**	**,**	**in**	**Somersetshire**	**;**	**or**
(	-	)	或者	-	-	,	吉百利	,	在	萨默塞特郡	;	或者

（10）或萨默塞特郡卡德伯里镇的阿格内德·卡斯雷戈尼翁；或

['edɪnbərə]

Edinburgh
爱丁堡

爱丁堡

(-) [bæθ] .

(	**11**	**)**	**Bath**	**.**
(	-	)	洗澡	.

（11）巴斯。

[ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði]['sæksnz][wɜːr; wər] ['væŋkwɪʃt] , [ðə; ði] [mɔːr] [ðeɪ] [sɔːt] [fɔːr; fər] [nuː] [sə'plaɪz]

The	more	the	Saxons	were	vanquished	,	the	more	they	sought	for	new	supplies
这	更多的	这	撒克逊人	是	战败者	,	这	更多的	他们	寻求	为了	新的	补给品

[ʌv; əv]['sæksnz][frʌm; frəm]['dʒɜːrməni] ;

of	Saxons	from	Germany	;
的	撒克逊人	从	德国	;

撒克逊人战败的次数越多，他们就越想从德国寻求新的撒克逊人来源；

[soʊ] [ðæt] [kɪŋz] , [kə'mɑːndəz] , [ænd; ənd] ['mɪlətəri] ['bændz][wɜːr; wər][ɪn'vaɪtɪd]['oʊvər][frʌm; frəm]

so	that	kings	,	commanders	,	and	military	bands	were	invited	over	from
所以	那	国王	,	指挥官	,	和	军队	乐队	是	受邀	超过	从

['ɔːlmoʊst] ['evri] ['prɑːvɪns] .

almost	every	province	.
几乎	每一个	省	.

因此，几乎每个省份的国王、将领和军乐队都被邀请过来。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['præktɪs] [ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tɪl] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]['aɪdə] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]

And	this	practice	they	continued	till	the	reign	of	Ida	,	who	was	the	son	of
和	这	实践	他们	持续	直到	这	在位	的	艾达	,	WHO	曾是	这	儿子	的

-

Eoppa	,
-	,

这种做法一直延续到伊达统治时期，伊达是埃奥帕的儿子。

[hiː; hi] , [ʌv; əv][ðə; ði]['sæksn] [reɪs] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ɪn][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] , [ænd; ənd][ɪn] [kɛr]

he	,	of	the	Saxon	race	,	was	the	first	king	in	Bernicia	,	and	in	Cair
他	,	的	这	撒克逊	种族	,	曾是	这	第一的	国王	在	伯尼西亚	,	和	在	空气

- ([jɔːk]) .

Ebrauc	(	York	)	.
-	(	约克	)	.

他出身撒克逊人，是伯尼西亚和凯尔埃布劳克（约克）的第一位国王。

[wen] ['greiʃiən] - [wʌz; wəz]['kɑːns(ə)l][æt; ət][roʊm] ,

When	Gratian	Aequantius	was	consul	at	rome	,
什么时候	格拉蒂安	-	曾是	领事	在	罗马	,

当格拉提安·埃昆提乌斯担任罗马执政官时，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðen] [ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld][wʌz; wəz] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]['roʊmən] ['kɔnsəlz] ,

because	then	the	whole	world	was	governed	by	the	Roman	consuls	,
因为	然后	这	所有的	世界	曾是	受统治	经过	这	罗马	领事	,

因为当时整个世界都由罗马执政官统治。

[ðə; ði]['sæksnz][wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [baɪ]['vɔːrtɪˌgɜːrn][ɪn][ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][lɔːrd] [fɔːr] ['hʌndrəd]

the	Saxons	were	received	by	Vortigern	in	the	year	of	our	Lord	four	hundred
这	撒克逊人	是	已收到	经过	伏尔提根	在	这	年	的	我们的	主	四	百

[ænd; ənd]['fɔːrti] - ['sev(ə)n] ,

and	forty	-	seven	,
和	四十	-	七	,

公元四百四十七年，沃提根接纳了撒克逊人。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ] [raɪt] , [faɪv] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['fɔːrti] - ['sev(ə)n] .

and	to	the	year	in	which	we	now	write	,	five	hundred	and	forty	-	seven	.
和	到	这	年	在	哪个	我们	现在	写	,	五	百	和	四十	-	七	.

到我们写下这段文字的年份，是五百四十七年。

[ænd; ənd] [ˌhuːsoʊ'evər] [ʃæl; ʃəl] [riːd] [ˌhɪr'ɪn] [meɪ] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [ðə; ði] [lɔːrd] ['dʒiːzəs] [kraɪst]

And	whosoever	shall	read	herein	may	receive	instruction	,	the	Lord	Jesus	Christ
和	无论谁	将	读	在此处	可能	收到	操作说明	,	这	主	耶稣	基督

[ə'fɔːd] [ə'sɪstəns] ,

affording	assistance	,
负担得起	协助	,

凡读此文者，皆可得教益，主耶稣基督必会提供帮助。

[huː] , [ˌsiː ˈoʊ] - [ɪˈtɜːrn(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhoʊli] [goʊst] , [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd]

who	**,**	**co**	**-**	**eternal**	**with**	**the**	**Father**	**and**	**the**	**Holy**	**Ghost**	**,**	**lives**	**and**
WHO	,	合作	-	永恒	和	这	父亲	和	这	圣	鬼	,	生活	和

[reɪn] [fɔːr; fər][ˈevər][ænd; ənd][ˈevər] .

reigns	**for**	**ever**	**and**	**ever**	**.**
统治	为了	曾经	和	曾经	.

祂与父及圣灵同为永恒，活着，掌权，直到永永远远。

[eɪˈmenˌɑːˈmen] .

Amen	**.**
阿门	.

阿门。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [seɪnt] [ˈpætrɪk] [wʌz; wəz] [ˈkæptɪv] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][skɑːts] .

In	**those**	**days**	**Saint**	**Patrick**	**was**	**captive**	**among**	**the**	**Scots**	**.**
在	那些	天	圣	帕特里克	曾是	俘虏	之中	这	苏格兰人	.

那时，圣帕特里克被苏格兰人俘虏。

[hɪz; ɪz] [ˈmæstɚz] [neɪm] [wʌz; wəz][mɪltʃoʊ] , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈswaɪnhɜːrd][fɔːr; fər]

His	**master's**	**name**	**was**	**Milcho**	**,**	**to**	**whom**	**he**	**was**	**a**	**swineherd**	**for**
他的	硕士学位	姓名	曾是	米尔乔	,	到	谁	他	曾是	一个	养猪人	为了

[ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .

seven	**years**	**.**
七	年	.

他的主人名叫米尔乔，他为米尔乔做了七年的养猪人。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [əˈteɪnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [hiː; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] [ˈlɪbərti] .

When	**he**	**had**	**attained**	**the**	**age**	**of**	**seventeen**	**he**	**gave**	**him**	**his**	**liberty**	**.**
什么时候	他	有	已达到	这	年龄	的	十七	他	给予	他	他的	自由	.

当他年满十七岁时，他被释放了。

[baɪ][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈɪmpʌls] , [hiː; hi] [əˈplaɪd] [hɪmˈself][tuː; tə] [ˈriːdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈskrɪptʃər] , [ænd; ənd]

By	**the**	**divine**	**impulse**	**,**	**he**	**applied**	**himself**	**to**	**reading**	**of**	**the**	**Scriptures**	**,**	**and**
经过	这	神圣的	冲动	,	他	应用	他自己	到	阅读	的	这	经文	,	和

[ˈæftərwərdz] [went][tuː; tə] [roʊm] ;

afterwards	**went**	**to**	**Rome**	**;**
然后	去	到	罗马	;

受神的感召，他潜心研读圣经，之后去了罗马；

[wer] , [riˈpleniʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhoʊli][ˈspɪrɪt] , [hiː; hi] [kənˈtɪnjuːd] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ,

where	**,**	**replenished**	**with**	**the**	**Holy**	**Spirit**	**,**	**he**	**continued**	**a**	**great**	**while**	**,**
在哪里	,	补充	和	这	圣	精神	,	他	持续	一个	伟大的	尽管	,

在那里，他被圣灵充满，继续待了很久。

[ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði][ˈseɪkrɪd] [ˈmistəriz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˈraɪtɪŋz] .

studying	**the**	**sacred**	**mysteries**	**of**	**those**	**writings**	**.**
学习	这	神圣	谜团	的	那些	著作	.

研究这些经文中的神圣奥秘。

[ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [kənˈtɪnjuəns] [ðer; ðər] , [pəˈleɪdiəs] , [ðə; ði][fɜːrst] [ˈbɪʃəp] ,

During	**his**	**continuance**	**there**	**,**	**Palladius**	**,**	**the**	**first**	**bishop**	**,**
期间	他的	继续	那里	,	帕拉迪乌斯	,	这	第一的	主教	,

在他继续留任期间，帕拉迪乌斯，第一任主教，

[wʌz; wəz][sent][baɪ][poʊp] [sɪˈlestaɪn] [tuː; tə][kənˈvɜːrt][ðə; ði][skɑːts] ([ðə; ði][ˈaɪrɪʃ]) .

was	**sent**	**by**	**pope**	**Celestine**	**to**	**convert**	**the**	**Scots**	**(**	**the**	**Irish**	**)**	**.**
曾是	发送	经过	教皇	塞莱斯廷	到	转变	这	苏格兰人	(	这	爱尔兰	)	.

受教皇塞莱斯廷派遣去感化苏格兰人（爱尔兰人）。

[bʌt; bət] ['tempɪsts] [ænd; ənd] [saɪnz] [frʌm; frəm] [gɑːd] [pri'ventid] [hɪz; ɪz] ['lændɪŋ] , [fɔːr; fər] [noʊ] [wʌn]

But	tempests	and	signs	from	God	prevented	his	landing	,	for	no	one
但	暴风雨	和	标志	从	上帝	阻止	他的	降落	,	为了	不	一

[kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] ,

can	arrive	in	any	country	,
能	到达	在	任何	国家	,

但是，暴风雨和上帝的旨意阻止了他登陆，因为没有人能够到达任何一个国家。

[ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə'laʊd] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] ; ['ɔːltərɪŋ] ['ðerfɔːr] [hɪz; ɪz] [kɔːrs] [frʌm; frəm] ['aɪərlənd]

except	it	be	allowed	from	above	;	altering	therefore	his	course	from	Ireland
除了	它	是	允许	从	多于	;	改变	所以	他的	课程	从	爱尔兰

,

,

,

除非得到上级的许可；因此他改变了离开爱尔兰的路线。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['brɪt(ə)n] [ænd; ənd] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪkt] . *

he	came	to	Britain	and	died	in	the	land	of	the	Picts	.	*
他	来了	到	英国	和	死亡	在	这	土地	的	这	皮克特人	.	*

他来到不列颠，最终死在了皮克特人的土地上。*

* [æt; ət] [fɔːr'dʌn] , [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] ['mɜːnz] , [ɪn] ['skɑːtlənd] - ['ʌʃər] . - .

*	At	Fordun	,	in	the	district	of	Mearns	,	in	Scotland	-	Usher	.	51	.
*	在	福顿	,	在	这	区	的	米恩斯	,	在	苏格兰	-	亚瑟	.	-	.

* 在苏格兰米恩斯区的福顿-厄舍尔。51.

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [pə'leɪdiəs] ['biːɪŋ] [noʊn] , [ðə; ði] ['roʊmən] [pət'rɪʃnz] , [ˌθiːə'doʊʃəs] [ænd; ənd]

The	death	of	Palladius	being	known	,	the	Roman	patricians	,	Theodosius	and
这	死亡	的	帕拉迪乌斯	存在	已知	,	这	罗马	贵族	,	狄奥多西	和

[ˌvælən'tɪniən] , [ðen] ['reɪnɪŋ] ,

Valentinian	,	then	reigning	,
瓦伦蒂尼安	,	然后	统治	,

帕拉迪乌斯的死讯传开后，当时的罗马贵族狄奥多西和瓦伦提尼安统治着罗马。

[poʊp] [sɪ'lestaɪn] [sent] ['pætrɪk] [tuː; tə] [kən'vɜːrt] [ðə; ði] [skɑːts] [tuː; tə] [ðə; ði] [feɪθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊli]

pope	Celestine	sent	Patrick	to	convert	the	Scots	to	the	faith	of	the	Holy
教皇	塞莱斯廷	发送	帕特里克	到	转变	这	苏格兰人	到	这	信仰	的	这	圣

['trɪnəti] ;

Trinity	;
三位一体	;

教皇塞莱斯廷派遣帕特里克去使苏格兰人皈依圣三位一体信仰；

['vɪktər] , [ðə; ði] ['eɪndʒl] [ʌv; əv] [gɑːd] , [ə'kʌmpənɪɪŋ] , [æd'mɑːnɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'sɪstɪŋ] [hɪm; ɪm] ,

Victor	,	the	angel	of	God	,	accompanying	,	admonishing	,	and	assisting	him	,
胜利者	,	这	天使	的	上帝	,	随同	,	告诫	,	和	协助	他	,

[ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] ['bɪʃəp] [dʒər'meɪnəs] .

and	also	the	bishop	Germanus	.
和	还	这	主教	德国人	.

上帝的天使维克托陪伴、劝诫并帮助他，还有主教日耳曼努斯。

[dʒər'meɪnəs] [ðen] [sent] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] - [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['venərəb(ə)l] [ænd; ənd]

Germanus	then	sent	the	ancient	Segerus	with	him	as	a	venerable	and
德国人	然后	发送	这	古老的	-	和	他	作为	一个	可敬	和

['preɪzwɜːrði] ['bɪʃəp] ,

praiseworthy	bishop	,
值得称赞	主教	,

日耳曼努斯随后派遣了德高望重、德高望重的塞格鲁斯主教随行。

[tuː; tə] [kɪŋ] - , ([wʌn]) [huː] [lɪvd] [nɪr] , [ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['preʃ(ə)ns] [ʌv; əv] [wʌt]
to king Amatheus , (1) who lived near , and who had prescience of what
到 国王 - , (1) WHO 居住地 靠近 , 和 WHO 有 预知 的 什么
[wʌz; wəz][tuː; tə] ['hæpən] ;
was to happen ;
曾是 到 发生 ;

致阿玛修斯王（1），他住在附近，并且预知了将要发生的事情；

[hiː; hi][wʌz; wəz]['kənsə,kreitid] ['bɪʃəp] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['hoʊli]['pɑːntɪf] ,
he was consecrated bishop in the reign of that king by the holy pontiff ,
他 曾是 已祝圣的 主教 在 这 在位 的 那 国王 经过 这 圣 教皇 ,

他在那位国王统治时期由教皇祝圣为主教。

([ˌtuː'tuː]) [ə'suːmɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['pætrɪk] , ['hævɪŋ] [ˌhɪðər'tuː] [bɪn] [noʊn] [baɪ] [ðæt] [ʌv; əv]
(2) assuming the name of Patrick , having hitherto been known by that of
(2) 假设 这 姓名 的 帕特里克 , 拥有 迄今为止 到过 已知 经过 那 的
[mɔːn] ;
Maun ;
毛恩 ;

（2）改名为帕特里克，此前一直被称为毛恩；

- , - , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['brʌðərz] [wɜːr; wər] [ɔː'deɪnd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪn'fɪriər]
Auxilius , Isserninus , and other brothers were ordained with him to inferior
- , - , 和 其他 兄弟 是 受戒 和 他 到 下
[dɪ'griːz] .
degrees .
学位 .

奥克西利乌斯、伊塞尔尼努斯和其他兄弟与他一起被授予较低级别的圣职。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] .
(1) V . R .
(1) V . 拉 .

（1）虚拟现实

[dʒər'meɪnəs] " [sent][ðə; ði]['eldər] - [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ]
Germanus " sent the elder Segerus with him to a
德国人 " 发送 这 长老 - 和 他 到 一个

日耳曼努斯派老塞格鲁斯陪他去.....

['wʌndərf(ə)l][mæn] , [ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp] - .
wonderful man , the holy bishop Amathearex .
精彩的 男人 , 这 圣 主教 - .

一位了不起的人，神圣的主教阿玛提亚雷克斯。

" [ə'nʌðər] [ˌem 'es] .
" Another MS .
" 其他 多发性硬化症 .

“另一位女士。

" [sent][ðə; ði]['eldər] - , [ə; eɪ] ['bɪʃəp] , [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] - .
" Sent the elder Segerus , a bishop , with him to Amatheorex .
" 发送 这 长老 - , 一个 主教 , 和 他 到 - .

“派年长的塞格鲁斯主教陪同他前往阿马特奥雷克斯。”

" ([ˌtuː'tuː]) [viː] . [ɑːr] . " [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [dɪ'griː] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp]
" (2) V . R . " Received the episcopal degree from the holy bishop
" (2) V . 拉 . " 已收到 这 主教 程度 从 这 圣 主教

（2）VR“从圣主教那里获得了主教学位”

- .
Amatheorex .
- .

Amatheorex。

" [ə'nʌðər] [ˌem 'es] .
" **Another** **MS** **.**
" 其他 多发性硬化症 .

"另一位女士。

" [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [ɪ'pɪskəpl] [dɪ'gri:]
" **Received** **the** **episcopal** **degree**
" 已收到 这 主教 程度

获得主教学位

[frʌm; frəm] - [ænd; ənd][ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp] . " - .
from **Matheorex** **and** **the** **holy** **bishop** **.** **"** **52** **.**
从 - 和 这 圣 主教 . " - .

来自马特奥雷克斯和圣主教。"52.

['hævɪŋ] [dɪ'strɪbju:tɪd] [ˌbenɪ'dɪkʃənz] , [ænd; ənd] [pɝ'fɛktəd] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['trɪnəti]
Having **distributed** **benedictions** **,** **and** **perfected** **all** **in** **the** **name** **of** **the** **Holy** **Trinity**
拥有 分布式 祝福 , 和 完善 全部 在 这 姓名 的 这 圣 三位一体
,
,
,

分发祝福之后，奉圣三一之名完成了一切，

[hi:; hi] [im'bɑ:kt] [ɑ:n][ðə; ði] [si:] [wɪtʃ] [ɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['gɔlz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪtnz] ;
he **embarked** **on** **the** **sea** **which** **is** **between** **the** **Gauls** **and** **the** **Britons** **;**
他 启航 在 这 海 哪个 是 之间 这 高卢人 和 这 英国人 ;

他启程前往高卢人和不列颠人之间的海域；

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] [kwɪk] ['pæsɪdʒ] [ə'raɪvd] [ɪn]['brɪt(ə)n] , [wer] [hi:; hi] [pri:tʃt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm]
and **after** **a** **quick** **passage** **arrived** **in** **Britain** **,** **where** **he** **preached** **for** **some**
和 后 一个 快的 通道 到达的 在 英国 , 在哪里 他 布道 为了 一些
[taɪm] .
time **.**
时间 .

经过短暂的旅程，他抵达英国，并在那里传道了一段时间。

['evri] ['nesəseri] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [meɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm] ['wɔ:rnɪŋ] , [hi:; hi]
Every **necessary** **preparation** **being** **made** **,** **and** **the** **angel** **giving** **him** **warning** **,** **he**
每一个 必要的 准备 存在 制成 , 和 这 天使 给予 他 警告 , 他
[keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [si:] .
came **to** **the** **Irish** **Sea** **.**
来了 到 这 爱尔兰 海 .

一切必要的准备工作都已就绪，天使也向他发出警告，于是他来到了爱尔兰海。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ] ['fɔ:rən] [gɪfts] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] ['treʒərz] ,
And **having** **filled** **the** **ship** **with** **foreign** **gifts** **and** **spiritual** **treasures** **,**
和 拥有 已填 这 船 和 外国的 礼物 和 精神 宝藏 ,

他们将船上装满了外国礼物和属灵的珍宝，

[baɪ][ðə; ði] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][gɑ:d][hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn]['aɪərlənd] , [wer] [hi:; hi]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd]
by **the** **permission** **of** **God** **he** **arrived** **in** **Ireland** **,** **where** **he** **baptized**
经过 这 允许 的 上帝 他 到达的 在 爱尔兰 , 在哪里 他 受洗
[ænd; ənd] [pri:tʃt] . - .
and **preached** **.** **53** **.**
和 布道 . - .

蒙上帝允许，他来到爱尔兰，在那里施洗并传道。53.

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld] , [tu:; tə][ðə; ði] [fɪfθ] [jɪr] [ʌv; əv] [kɪŋ] - ,
From **the** **beginning** **of** **the** **world** **,** **to** **the** **fifth** **year** **of** **king** **Logiore** **,**
从 这 开始 的 这 世界 , 到 这 第五 年 的 国王 - ,

从世界之初到洛吉奥雷王统治的第五年，

[wen] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] [wɜːr; wər]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd] ,

when	the	Irish	were	baptized	,
什么时候	这	爱尔兰	是	受洗	,

爱尔兰人受洗时，

[ænd; ənd] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði]['juːnəti][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['trɪnəti] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

and	faith	in	the	unity	of	the	individual	Trinity	was	published	to	them	,
和	信仰	在	这	统一	的	这	个人	三位一体	曾是	已发布	到	他们	,

于是，他们被宣扬了三位一体的信仰。

[ɑːr; ər][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜːrti] ['jɪrz] . - .

are	five	thousand	three	hundred	and	thirty	years	.	54	.
是	五	千	三	百	和	三十	年	.	-	.

是五千三百三十年。54.

[seɪnt] ['pætrɪk] [tɔːt] [ðə; ði]['gɑːsp(ə)l][ɪn] ['fɔːrən] [neiʃəns][fɔːr; fər][ðə; ði] [speɪs] [ʌv; əv]['fɔːrti] ['jɪrz] .

Saint	Patrick	taught	the	gospel	in	foreign	nations	for	the	space	of	forty	years	.
圣	帕特里克	教授	这	福音	在	外国的	国家	为了	这	空间	的	四十	年	.

圣帕特里克在国外传福音长达四十年。

[en'duːd] [wɪð; wɪθ][ˌæpə'stɔlik;-kəl] ['paʊɝz] , [hiː; hi] [geɪv] [saɪt] [tuː; tə][ðə; ði][blaɪnd] , [klenzd] [ðə; ði]

Endued	with	apostolical	powers	,	he	gave	sight	to	the	blind	,	cleansed	the
赋予	和	使徒的	权力	,	他	给予	视线	到	这	瞎的	,	已清洗	这

['lepər] ,

lepers	,
麻风病人	,

他拥有使徒的权柄，使盲人重见光明，洁净麻风病人。

[geɪv] ['hɪrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [def] , [kæst][aʊt]['dɛvəlz] , [reɪzd] [naɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ,

gave	hearing	to	the	deaf	,	cast	out	devils	,	raised	nine	from	the	dead	,
给予	听力	到	这	聋	,	投掷	出去	魔鬼	,	提高	九	从	这	死的	,

使聋子能听见，赶出魔鬼，使九个人从死里复活。

[ri'diːmd] ['meni] ['kæptivz] [ʌv; əv][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [tʃɑːrdʒ] ,

redeemed	many	captives	of	both	sexes	at	his	own	charge	,
已赎回	许多	俘虏	的	两个都	性别	在	他的	自己的	收费	,

他自费赎回了许多男女俘虏。

[ænd; ənd][set][ðem; ðəm] [friː] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['trɪnəti] .

and	set	them	free	in	the	name	of	the	Holy	Trinity	.
和	放	他们	自由的	在	这	姓名	的	这	圣	三位一体	.

奉圣三位一体之名释放他们。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][gɑːd] ,

He	taught	the	servants	of	God	,
他	教授	这	仆人	的	上帝	,

他教导神的仆人们，

[ænd; ənd][hiː; hi] [roʊt] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] - [faɪv] [kə'nɑːnɪkl] [ænd; ənd] ['ʌðər] [bʊks]

and	he	wrote	three	hundred	and	sixty	-	five	canonical	and	other	books
和	他	写道	三	百	和	六十	-	五	典范	和	其他	图书

[rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['kæθlɪk] [feɪθ] .

relating	to	the	catholic	faith	.
相关	到	这	天主教	信仰	.

他撰写了 365 部与天主教信仰相关的正典书籍和其他书籍。

[hiː; hi] ['faʊndɪd] [æz; əz] ['meni] [tʃɜːrtʃɪz] , [ænd; ənd]['kənsəˌkreitid][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['bɪʃəp]

He	founded	as	many	churches	,	and	consecrated	the	same	number	of	bishops
他	创立	作为	许多	教堂	,	和	已祝圣的	这	相同的	数字	的	主教们

,

,

,

他创建了同样多的教堂，并祝圣了同样数量的主教。

['streŋθəniŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hoʊli] [goʊst] .

strengthening	**them**	**with**	**the**	**Holy**	**Ghost**	**.**
强化	他们	和	这	圣	鬼	.

用圣灵坚固他们。

[hi:; hi] [ɔ:'deɪnd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['prezbɪtər] ; [ænd; ənd] [kən'vɜ:rtɪd] [ænd; ənd]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd]

He	**ordained**	**three**	**thousand**	**presbyters**	**;**	**and**	**converted**	**and**	**baptized**
他	受戒	三	千	长老们	;	和	转换	和	受洗

[twelv] ['θaʊz(ə)nd] ['pɝ:sənz] [ɪn][ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv] ['kɑ:nɔ:t] .

twelve	**thousand**	**persons**	**in**	**the**	**province**	**of**	**Connaught**	**.**
十二	千	人	在	这	省	的	康诺特	.

他按立了三千名长老；并在康诺特省使一万两千人皈依基督教并受洗。

[ænd; ənd] , [ɪn][wʌn] [deɪ] ['bæptaɪzd; bæp'taɪzd]['sev(ə)n] [kɪŋz] , [hu:] [wɜ:r; wər][ðə; ði]['sev(ə)n] [sʌnz] [ʌv; əv]

And	**,**	**in**	**one**	**day**	**baptized**	**seven**	**kings**	**,**	**who**	**were**	**the**	**seven**	**sons**	**of**
和	,	在	一	天	受洗	七	国王	,	WHO	是	这	七	儿子们	的

- . ([wʌn])

Amalgaid	**.**	**(**	**1**	**)**
-	.	(	1	)

一天之内，他给七位国王施洗，这七位国王是阿玛尔盖德的七个儿子。(1)

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] ['fæstɪŋ] ['fɔ:rti] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] , [ɑ:n][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n]

He	**continued**	**fasting**	**forty**	**days**	**and**	**nights**	**,**	**on**	**the**	**summit**	**of**	**the**	**mountain**
他	持续	禁食	四十	天	和	夜晚	,	在	这	首脑	的	这	山

['i:laɪ] ,

Eli	**,**
伊莱	,

他在以利山顶上继续禁食四十昼夜，

[ðæt] [ɪz] [ˌkru:ə'xɑ:n] - - ; ([ˌtu:'tu:]) [ænd; ənd] [prɪ'fɜ:rd] [θri:] [pə'tɪʃənz] [tu:; tə][gɑ:d][fɔ:r; fər][ðə; ði]

that	**is**	**Cruachan**	**-**	**Aichle**	**;**	**(**	**2**	**)**	**and**	**preferred**	**three**	**petitions**	**to**	**God**	**for**	**the**
那	是	克鲁阿坎	-	-	;	(	2	)	和	首选	三	请愿书	到	上帝	为了	这

['aɪrɪʃ] ,

Irish	**,**
爱尔兰	,

那就是克鲁阿坎-艾赫勒；（2）并为爱尔兰人向上帝提出了三个请求，

[ðæt] [hæd; həd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [feɪθ] .

that	**had**	**embraced**	**the**	**faith**	**.**
那	有	拥抱	这	信仰	.

那些已经接受了信仰的人。

[ðə; ði] [skɑ:ts] [seɪ] , [ðə; ði][fɜ:rst][wʌz; wəz] , [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'si:v] ['evri] [rɪ'pentɪŋ] ['sɪnər] ,

The	**Scots**	**say**	**,**	**the**	**first**	**was**	**,**	**that**	**he**	**would**	**receive**	**every**	**repenting**	**sinner**	**,**
这	苏格兰人	说	,	这	第一的	曾是	,	那	他	会	收到	每一个	忏悔	罪人	,

苏格兰人说，第一条诫命是，他会接纳每一个忏悔的罪人。

['i:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['leɪtɪst] [ɪk'streməti] [ʌv; əv][laɪf] ; [ðə; ði]['sekənd] , [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]['nevər][bi:; bi]

even	**at**	**the**	**latest**	**extremity**	**of**	**life**	**;**	**the**	**second**	**,**	**that**	**they**	**should**	**never**	**be**
甚至	在	这	最新的	末端	的	生活	;	这	第二	,	那	他们	应该	绝不	是

[ɪk'stɜ:məˌneɪtid] [baɪ][ba:'bɛəriənz] ;

exterminated	**by**	**barbarians**	**;**
灭绝	经过	野蛮人	;

即使在生命的尽头；第二，他们永远不会被野蛮人消灭；

[ænd; ənd][ðə; ði][θɜ:rd] , [ðæt] [æz; əz]['aɪərlənd] ([θri:]) [wɪl] [bi:; bi] [ˌoʊvɝ'floʊd] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] ,

and	**the**	**third**	**,**	**that**	**as**	**Ireland**	**(**	**3**	**)**	**will**	**be**	**overflowed**	**with**	**water**	**,**
和	这	第三	,	那	作为	爱尔兰	(	3	)	将要	是	溢出	和	水	,

第三，爱尔兰(3)将被水淹没，

['sev(ə)n] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [lɔ:rd] [tu:; tə] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði]

seven	**years**	**before**	**the**	**coming**	**of**	**our**	**Lord**	**to**	**judge**	**the**	**quick**	**and**	**the**
七	年	前	这	未来	的	我们的	主	到	法官	这	快的	和	这

[ded] ,

dead	**,**
死的	,

在我们的主降临审判活人死人之前七年，

[ðə; ði] [kraɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [maɪt] [bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] [ˌɪntər'seʃ(ə)n] ,

the	**crimes**	**of**	**the**	**people**	**might**	**be**	**washed**	**away**	**through**	**his**	**intercession**	**,**
这	犯罪	的	这	人们	可能	是	洗过	离开	通过	他的	代祷	,

他的代求或许能洗净人们的罪孽。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [soʊlz] [pjʊrəˌfaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [læst] [deɪ] .

and	**their**	**souls**	**purified**	**at**	**the**	**last**	**day**	**.**
和	他们的	灵魂	纯化	在	这	最后的	天	.

他们的灵魂在末日得到了净化。

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hɪz; ɪz] [ˌbenɪ'dɪkʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ,

He	**gave**	**the**	**people**	**his**	**benediction**	**from**	**the**	**upper**	**part**	**of**	**the**	**mountain**	**,**
他	给予	这	人们	他的	祝福	从	这	上	部分	的	这	山	,

他从山顶上向人们赐福。

[ænd; ənd] ['goʊɪŋ] [ʌp] ['haɪər] , [ðæt] [hi:; hi] [maɪt] [preɪ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:]

and	**going**	**up**	**higher**	**,**	**that**	**he**	**might**	**pray**	**for**	**them**	**;**	**and**	**that**	**if**	**it**
和	去	向上	更高	,	那	他	可能	祈祷	为了	他们	;	和	那	如果	它

[pli:zd] [gɑ:d] ,

pleased	**God**	**,**
高兴	上帝	,

他向上走，是为了向他们祈祷；如果上帝愿意，

[hi:; hi] [maɪt] [si:] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['leɪbər] ,

he	**might**	**see**	**the**	**effects**	**of**	**his**	**labours**	**,**
他	可能	看	这	效果	的	他的	劳动	,

他或许能看到自己劳动的成果。

[ðer; ðər] [ə'pɪrd] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [ɪ'nu:mərəb(ə)l] [flɑ:k] [ʌv; əv] [bɜ:rdz] [ʌv; əv] ['meni] [ku:lʊɚz] ,

there	**appeared**	**to**	**him**	**an**	**innumerable**	**flock**	**of**	**birds**	**of**	**many**	**coulours**	**,**
那里	出现	到	他	一个	无数	群	的	鸟类	的	许多	颜色	,

他眼前出现了无数只色彩斑斓的鸟儿，

['sɪgnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['hoʊli] ['pɝ:sənz] [ʌv; əv] [bəuθ] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['neɪʃ(ə)n] ,

signifying	**the**	**number**	**of**	**holy**	**persons**	**of**	**both**	**sexes**	**of**	**the**	**Irish**	**nation**	**,**
表示	这	数字	的	圣	人	的	两个都	性别	的	这	爱尔兰	国家	,

代表爱尔兰民族中男女圣人的人数，

[hu:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] [æz; əz] [ðer; ðər] [ə'pɑ:sl] [æt; ət] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] ['dʒʌdʒmənt] ,

who	**should**	**come**	**to**	**him**	**as**	**their**	**apostle**	**at**	**the**	**day**	**of**	**judgment**	**,**
WHO	应该	来	到	他	作为	他们的	使徒	在	这	天	的	判断	,

在审判日，谁能作为他们的使者来到他面前？

[tu:; tə] [bi:; bi] [prɪ'zentɪd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [traɪ'bju:nl] [ʌv; əv] [kraɪst] .

to	**be**	**presented**	**before**	**the**	**tribunal**	**of**	**Christ**	**.**
到	是	呈现	前	这	法庭	的	基督	.

将被呈到基督的审判台前。

['æftər] [ə; eɪ] [laɪf] [spent] [ɪn] [ðə; ði] ['æktɪv] [ɪg'zɜ:rʃn] [ʌv; əv] [gʊd] [tu:; tə] [mæn'kaɪnd] , [ˌes 'ti:] . ['pætrɪk] ,

After	**a**	**life**	**spent**	**in**	**the**	**active**	**exertion**	**of**	**good**	**to**	**mankind**	**,**	**St**	**.**	**Patrick**	**,**
后	一个	生活	花费	在	这	积极的	用力	的	好的	到	人类	,	英石	.	帕特里克	,

圣帕特里克一生致力于造福人类，

[ɪn][ə; eɪ] ['helθi] [oʊld][eɪdʒ] , [pæst] [frʌm; frəm] [ðɪs] [wɜːrld][tuː; tə][ðə; ði][lɔːrd] ,

in	a	healthy	old	age	,	passed	from	this	world	to	the	Lord	,
在	一个	健康	老的	年龄	,	通过了	从	这	世界	到	这	主	,

安享晚年，离世归主。

[ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðɪs] [laɪf][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['betər] ,

and	changing	this	life	for	a	better	,
和	变化	这	生活	为了	一个	更好的	,

并改变这种生活，让它变得更好。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪnts] [ænd; ənd] [ɪ'lekt] [ʌv; əv][gɑːd][hiː; hi] [ri'dʒɔisiz][fɔːr; fər] [ˌevər'mɔːr] .

with	the	saints	and	elect	of	God	he	rejoices	for	evermore	.
和	这	圣徒	和	选	的	上帝	他	欢欣鼓舞	为了	越来越	.

他与神的圣徒和选民一同欢欣雀跃，直到永远。

([wʌn]) [kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɑːnɔːt] .

(	1	)	King	of	Connaught	.
(	1	)	国王	的	康诺特	.

（1）康诺特国王。

([ˌtuː'tuː]) [ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][ɪn][ðə; ði] [west] [ʌv; əv] ['kɑːnɔːt] , ['kaʊnti] [ʌv; əv]['meɪoʊ] , [naʊ]

(	2	)	A	mountain	in	the	west	of	Connaught	,	county	of	Mayo	,	now
(	2	)	一个	山	在	这	西方	的	康诺特	,	县	的	蛋黄酱	,	现在

（2）位于梅奥郡康诺特西部的一座山，现

[kɔːld] [kroʊ] - ['pætrɪk] .

called	Croagh	-	Patrick	.
称为	克罗格	-	帕特里克	.

名为克罗帕特里克山。

([θriː]) [viː] . [ɑːr] . [ðæt] [noʊ] ['aɪrɪʃmən] [meɪ] [biː; bi][ə'laɪv][ɑːn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv]

(	3	)	V	.	R	.	that	no	Irishman	may	be	alive	on	the	day	of
(	3	)	V	.	拉	.	那	不	爱尔兰人	可能	是	活	在	这	天	的

（3）虚拟现实技术规定，在……日当天，可能没有爱尔兰人活着

['dʒʌdʒmənt] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr]

judgment	,	because	they	will	be	destroyed	seven	years	before
判断	,	因为	他们	将要	是	损毁	七	年	前

审判，因为他们将在七年前被毁灭。

[ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] . - .

in	honour	of	St	.	Patrick	.	55	.
在	荣誉	的	英石	.	帕特里克	.	-	.

为了纪念圣帕特里克。55.

[seɪnt] ['pætrɪk] [ri'zembld] ['moʊzəs][ɪn] [fɔːr] [pə'tiku:ləz] .

Saint	Patrick	resembled	Moses	in	four	particulars	.
圣	帕特里克	类似	摩西	在	四	细节	.

圣帕特里克在四个方面与摩西相似。

[ðə; ði]['eɪndʒl] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [bʊʃ] .

The	angel	spoke	to	him	in	the	burning	bush	.
这	天使	辐	到	他	在	这	燃烧	衬套	.

天使在燃烧的荆棘丛中与他交谈。

[hiː; hi]['fæstɪd] ['fɔːrti] [deɪz] [ænd; ənd]['fɔːrti] [naɪts] [ə'pɑːn][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] .

He	fasted	forty	days	and	forty	nights	upon	the	mountain	.
他	禁食	四十	天	和	四十	夜晚	之上	这	山	.

他在山上禁食了四十天四十夜。

[hiː; hi] [ə'teɪnd] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] ['jɪrz] .

He	attained	the	period	of	one	hundred	and	twenty	years	.
他	已达到	这	时期	的	一	百	和	二十	年	.

他活到了一百二十岁。

[noʊ][wʌn] [noʊz] [hɪz; ɪz] ['seplkər] , [nɔ:r] [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['berid] ; [ˌsɪks'ti:n] ([wʌn]) ['jɪrz] [hi:; hi]

No	one	knows	his	sepulchre	,	nor	where	he	was	buried	;	sixteen	(	1	)	years	he
不	一	知道	他的	坟墓	,	也不	在哪里	他	曾是	埋葬	;	十六	(	1	)	年	他

[wʌz; wəz][ɪn][kæp'tɪvəti] .

was	in	captivity	.
曾是	在	囚禁	.

没有人知道他的坟墓在哪里，也没有人知道他被埋葬在哪里；他被囚禁了十六年。

[ɪn][hɪz; ɪz] ['twenti] - [fɪfθ] [jɪr] , [hi:; hi][wʌz; wəz]['kənsə,kreitid] ['bɪʃəp] [baɪ][seɪnt] ['mæðɔɪz] ,

In	his	twenty	-	fifth	year	,	he	was	consecrated	bishop	by	Saint	Matheus	,
在	他的	二十	-	第五	年	,	他	曾是	已祝圣的	主教	经过	圣	马修斯	,

他二十五岁那年，被圣马修祝圣为主教。

([ˌtu:'tu:]) [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] ['eɪti] - [faɪv] ['jɪrz] [ðə; ði] [ə'pɑ:sl] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪrɪʃ] .

(	2	)	and	he	was	eighty	-	five	years	the	apostle	of	the	Irish	.
(	2	)	和	他	曾是	八十	-	五	年	这	使徒	的	这	爱尔兰	.

（2）他八十五岁高龄，是爱尔兰人的使徒。

[ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi]['prɑ:fɪtəb(ə)l][tu:; tə] [tri:t] [mɔ:r] [æt; ət][lɑ:rdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] [ðɪs] [seɪnt] ,

It	might	be	profitable	to	treat	more	at	large	of	the	life	of	this	saint	,
它	可能	是	有利可图	到	对待	更多的	在	大的	的	这	生活	的	这	圣	,

或许应该更全面地探讨这位圣人的一生。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [taɪm][tu:; tə] [kən'klu:d] [ðɪs] [ɪ'pɪtəmi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['leɪbər] . ([θri:])

but	it	is	now	time	to	conclude	this	epitome	of	his	labours	.	(	3	)
但	它	是	现在	时间	到	结束	这	缩影	的	他的	劳动	.	(	3	)

但现在是时候结束他这部杰作的总结了。(3)

([wʌn]) [vi:] . [ɑ:r] . [ˌfɪf'ti:n] .

(	1	)	V	.	R	.	Fifteen	.
(	1	)	V	.	拉	.	十五	.

（1）VR十五。

([ˌtu:'tu:]) [vi:] . [ɑ:r] .

(	2	)	V	.	R	.
(	2	)	V	.	拉	.

（2）虚拟现实

[baɪ][ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp] - .

By	the	holy	bishop	Amatheus	.
经过	这	圣	主教	-	.

由圣主教阿玛修斯所作。

([θri:]) [hɪr] ['ɛndz][ðə; ði]['vætɪkən] [ˌem 'es] . [kə'leɪtɪd] [baɪ]['mɪstər] . [^ʌn] .

(	3	)	Here	ends	the	Vatican	MS	.	collated	by	Mr	.	Gunn	.
(	3	)	这里	结束	这	教廷	多发性硬化症	.	整理	经过	先生	.	冈恩	.

（3）至此，由冈恩先生整理的梵蒂冈手稿结束。

([hɪr] ['ɛndɛθ] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp] , [seɪnt] ['pætrɪk] .)

(	Here	endeth	the	life	of	the	holy	bishop	,	Saint	Patrick	.	)
(	这里	结束	这	生活	的	这	圣	主教	,	圣	帕特里克	.	)

（圣主教圣帕特里克的一生到此结束。）

(['æftər] [ðɪs] , [ðə; ði][em'esiz] .

(	After	this	,	the	MSS	.
(	后	这	,	这	MSS	.

（此后，MSS。）

[gɪv] [æz; əz] - , [ðə; ði]['ledʒənd][ʌv; əv] [kɪŋ] ['ɑ:rθər] , [wɪtʃ] [ɪn] [ðɪs] [ɪ'dɪʃn] [ə'kɜ:rz] [ɪn] - .)

give	as	56	,	the	legend	of	king	Arthur	,	which	in	this	edition	occurs	in	50	.	)
给	作为	-	,	这	传奇	的	国王	亚瑟	,	哪个	在	这	版	发生	在	-	.	)

（第56页为亚瑟王传说，本版本中为第50页。）

[ðə; ði] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][bəˈnɪʃiːə, -ˈnɪʃə, ber-] . *

THE	**GENEALOGY**	**OF**	**THE**	**KINGS**	**OF**	**BERNICIA**	**.**	*****
这	家谱	的	这	国王	的	伯尼西亚	.	*

伯尼西亚国王的族谱*

* [ðiːz] ['taɪtəlz][ɑːr; ər][nɑːt][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][wɜːrk] , [bʌt; bət] ['ædɪd]

*****	**These**	**titles**	**are**	**not**	**part**	**of**	**the**	**original**	**work**	**,**	**but**	**added**
*	这些	标题	是	不是	部分	的	这	原来的	工作	,	但	额外

* 这些标题并非原作的一部分，而是后加的。

[ɪn][ðə; ði][em'esiz] .

in	**the**	**MSS**	**.**
在	这	MSS	.

在 MSS 中。

[baɪ][ə; eɪ]['leɪtər][hænd] . - .

by	**a**	**later**	**hand**	**.**	**57**	**.**
经过	一个	之后	手	.	-	.

后人所写。57.

['wudəːn][biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - ,

Woden	**begat**	**Beldeg**	**,**	**who**	**begat**	**Beornec**	**,**	**who**	**begat**	**Gethbrond**	**,**	**who**	**begat**	**Aluson**	**,**	**who**	**begat**	**Ingwi**	**,**
沃登	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	-	,

沃登生贝尔德格，贝尔德格生贝奥内克，贝奥内克生格斯布隆德，格斯布隆德生阿卢松，阿卢松生英格威。

[huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt][ˌiːˌesˈeɪ] , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt]['aɪdə] .

who	**begat**	**Edibrith**	**,**	**who**	**begat**	**Esa**	**,**	**who**	**begat**	**Eoppa**	**,**	**who**	**begat**	**Ida**	**.**
WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃萨	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	艾达	.

他生了埃迪布里斯，埃迪布里斯生了埃萨，埃萨生了埃奥帕，埃奥帕生了伊达。

[bʌt; bət]['aɪdə][hæd; həd] [twelv] [sʌnz] , ['ædə] , - , - , - , - , ['ɑːsəmɜ˞] ,

But	**Ida**	**had**	**twelve**	**sons**	**,**	**Adda**	**,**	**Belric**	**,**	**Theodric**	**,**	**Ethelric**	**,**	**Theodhere**	**,**	**Osmer**	**,**
但	艾达	有	十二	儿子们	,	Adda	,	-	,	-	,	-	,	-	,	奥斯默	,

[ænd; ənd][wʌn] [kwiːn] , - , - .

and	**one**	**queen**	**,**	**Bearnoch**	**,**	**Ealric**	**.**
和	一	女王	,	-	,	-	.

但伊达有十二个儿子，分别是阿达、贝尔里克、西奥德里克、埃塞尔里克、西奥德赫尔、奥斯默，以及一位王后，分别是贝尔诺克、埃尔里克。

- [biˈ^æt] - : [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] - - .

Ethelric	**begat**	**Ethelfrid**	**:**	**the**	**same**	**is**	**Aedlfred**	**Flesaur**	**.**
-	生育	-	:	这	相同的	是	-	-	.

埃塞尔里克生下了埃塞尔弗里德：也就是艾德弗雷德·弗莱索尔。

[fɔːr; fər][hiː; hi]['ɔːlsoʊ][hæd; həd]['sev(ə)n] [sʌnz] , - , ['ɔzwəld] , ['ɒzwɪn] , [ɑːswi] , - , - ,

For	**he**	**also**	**had**	**seven**	**sons**	**,**	**Eanfrid**	**,**	**Oswald**	**,**	**Oswin**	**,**	**Oswy**	**,**	**Oswudu**	**,**	**Oslac**	**,**
为了	他	还	有	七	儿子们	,	-	,	奥斯瓦尔德	,	奥斯温	,	奥斯威	,	-	,	-	,

['ɒfə] .

Offa	**.**
奥法	.

因为他还有七个儿子，分别是 Eanfrid、Oswald、Oswin、Oswy、Oswudu、Oslac 和 Offa。

[ɑːswi] [biˈ^æt] - , - , [ænd; ənd] - .

Oswy	**begat**	**Alfrid**	**,**	**Elfwin**	**,**	**and**	**Egfrid**	**.**
奥斯威	生育	-	,	-	,	和	-	.

奥斯维生下了阿尔弗雷德、埃尔夫温和埃格弗里德。

- [ɪz][hiː; hi] [huː] [meɪd] [wɔːr] [əˈgenst] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] - , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪkt] ,

Egfrid	is	he	who	made	war	against	his	cousin	Brudei	,	king	of	the	Picts	,
-	是	他	WHO	制成	战争	反对	他的	表哥	-	,	国王	的	这	皮克特人	,

埃格弗里德就是那个向他的堂兄、皮克特人国王布鲁代发动战争的人。

[ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [ˌðerˈɪn] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈɑːrmi] ,

and	he	fell	therein	with	all	the	strength	of	his	army	,
和	他	跌倒	其中	和	全部	这	力量	的	他的	军队	,

他率领全军覆没，最终战败于此。

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɪkt] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [kɪŋ] [geɪnd] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] ;

and	the	Picts	with	their	king	gained	the	victory	;
和	这	皮克特人	和	他们的	国王	获得	这	胜利	;

皮克特人和他们的国王取得了胜利；

[ænd; ənd][ðə; ði]['sæksnz]['nevər] [ə'gen] [rɪ'djʊst] [ðə; ði] [pɪkt] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪg'zækt]['trɪbjuːt]

and	the	Saxons	never	again	reduced	the	Picts	so	as	to	exact	tribute
和	这	撒克逊人	绝不	再次	减少	这	皮克特人	所以	作为	到	精确的	贡

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] .

from	them	.
从	他们	.

撒克逊人再也没有征服过皮克特人，向他们索取贡赋。

[sɪns] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] [ðɪs] [wɔːr][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] - ['gærən] .

Since	the	time	of	this	war	it	is	called	Gueithlin	Garan	.
自从	这	时间	的	这	战争	它	是	称为	-	加兰	.

自这场战争以来，它被称为盖斯林加兰。

[bʌt; bət] [ɑːswi] [hæd; həd] [tuː] [waɪvz] , - , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] - , [sʌn][ʌv; əv] [rʌm] ;

But	Oswy	had	two	wives	,	Riemmelth	,	the	daughter	of	Royth	,	son	of	Rum	;
但	奥斯威	有	二	妻子们	,	-	,	这	女儿	的	-	,	儿子	的	朗姆酒	;

但奥斯维有两个妻子，分别是鲁姆之子罗伊斯的女儿里梅尔特；

[ænd; ənd] - , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['edwɪn] , [sʌn][ʌv; əv]['ɑːlə] .

and	Eanfled	,	the	daughter	of	Edwin	,	son	of	Alla	.
和	-	,	这	女儿	的	埃德温	,	儿子	的	阿拉	.

还有埃德温的女儿伊恩弗莱德，埃德温是阿拉的儿子。

[ðə; ði] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [kent] . - .

THE	GENEALOGY	OF	THE	KINGS	OF	KENT	.	58	.
这	家谱	的	这	国王	的	肯特	.	-	.

肯特国王的族谱。58.

['heŋgist] [biˈ^æt][ɒkˈtə] , [huː] [biˈ^æt] ['ɑːsə] , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] ['ɛθɪlbɝt] , [huː] [biˈ^æt] -

Hengist	begat	Octa	,	who	begat	Ossa	,	who	begat	Eormenric	,	who	begat	Ethelbert	,	who	begat	Eadbald	,
亨吉斯特	生育	八角形	,	WHO	生育	奥萨	,	WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃塞尔伯特	,	WHO	生育	-	,

亨吉斯特生了奥克塔，奥克塔生了奥萨，奥萨生了厄门里克，厄门里克生了埃塞尔伯特，埃塞尔伯特生了埃德巴尔德。

[huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] ['ɛgbɝt] .

who	begat	Ercombert	,	who	begat	Egbert	.
WHO	生育	-	,	WHO	生育	埃格伯特	.

谁生了埃尔科姆伯特，埃尔科姆伯特生了埃格伯特。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv] [iːst] - ['æŋgliə] . - .

THE	ORIGIN	OF	THE	KINGS	OF	EAST	-	ANGLIA	.	59	.
这	起源	的	这	国王	的	东方	-	安格利亚	.	-	.

东盎格利亚国王的起源。59.

['wudəːn][biˈ^æt] [ˈkæsər] , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː]
Woden begat Casser , who begat Titinon , who begat Trigil , who begat Rodmunt , who
沃登 生育 卡塞尔 , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO
[biˈ^æt] [ˈrɪpə] ,
begat Rippa ,
生育 里帕 ,

沃登生卡塞尔，卡塞尔生提提农，提提农生特里吉尔，特里吉尔生罗德蒙特，罗德蒙特生里帕。

[huː] [biˈ^æt] [gɪˈlɛm] - , * [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈæŋglz] .
who begat Guillem Guercha , * who was the first king of the East Angles .
WHO 生育 吉列姆 - , * WHO 曾是 这 第一的 国王 的 这 东方 角度 .

他生下了吉列姆·格尔查，*他是东盎格鲁王国的第一位国王。

- [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt][ˈɛniː] , [huː] [biˈ^æt] [ˈɛdrɪk] , [huː] [biˈ^æt]
Guercha begat Uffa , who begat Tytillus , who begat Eni , who begat Edric , who begat
- 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 埃尼 , WHO 生育 埃德里克 , WHO 生育
- ,
Aldwulf ,
- ,

Guercha 生了 Uffa，Uffa 生了 Tytillus，Tytillus 生了 Eni，Eni 生了 Edric，Edric 生了 Aldwulf。

[huː] [biˈ^æt] [ˈɛlrɪk] .
who begat Elric .
WHO 生育 埃尔里克 .

谁生下了艾尔里克。

* - [ɪz][ə; eɪ][dɪˈstɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] - , [ɔːr] - ,
*** Guercha is a distortion of the name of Uffa , or Wuffa ,**
* - 是 一个 失真 的 这 姓名 的 - , 或者 - ,

* Guercha 是 Uffa 或 Wuffa 这个名字的讹误，

[ɜˈaɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈɪnstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][prəˌnʌnsiˈeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
arising in the first instance from the pronunciation of the
产生 在 这 第一的 实例 从 这 发音 的 这

首先源于发音

[ˈbrɪtɪʃ] [ˈraɪtər] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][nekst] [pleɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈerər] [ʌv; əv][ðə; ði]
British writer ; and in the next place from the error of the
英国 作家 ; 和 在 这 下一个 地方 从 这 错误 的 这

英国作家；其次，由于错误……

[trænˈskraɪbər] — [ˈpɔːlgreiv] .
transcriber — Palgrave .
转录员 — 帕尔格雷夫 .

转录者——帕尔格雷夫。

[ðə; ði] [ˌdʒiːniˈælədʒi] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɜːrsiənz] . - .
THE GENEALOGY OF THE MERCIANS . 60 .
这 家谱 的 这 默西人 . - .

麦尔西亚人的族谱。60.

['wudəːn][biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt]
Woden begat Guedolgeat , who begat Gueagon , who begat Guithleg , who begat
沃登 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育
- , [huː] [biˈ^æt] [ˈɑːsə] ,
Guerdmund , who begat Ossa ,
- , WHO 生育 奥萨 ,

Woden 生 Guedolgeat，Guedolgeat 生 Gueagon，Gueagon 生 Guithleg，Guithleg 生 Guerdmund，Guerdmund 生 Ossa，

[huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - . *
who begat Ongen , who begat Eamer , who begat Pubba . *
WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - . *

他生下了翁根，翁根生下了埃默，埃默生下了普巴。*

[ðɪs] - [hæd; həd] [twelv] [sʌnz] , [ʌv; əv] [huːm] [tuː] [ɑːr; ər] [ˈbetər] [noʊn] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ðæn; ðən]
This Pubba had twelve sons , of whom two are better known to me than
这 - 有 十二 儿子们 , 的 谁 二 是 更好的 已知 到 我 比
[ðə; ði] [ˈʌðər] ,
the others ,
这 其他的 ,

这位普巴有十二个儿子，其中有两个我比较熟悉。

[ðæt] [ɪz] [ˈpɛndə] [ænd; ənd] - .
that is Penda and Eawa .
那 是 彭达 和 - .

那就是 Penda 和 Eawa。

- [ɪz][ðə; ði][sʌn][ʌv; əv][ˈpænθə] , [ˈpɛndə] , [sʌn][ʌv; əv] - , - , [sʌn][ʌv; əv] - ,
Eadlit is the son of Pantha , Penda , son of Pubba , Ealbald , son of Alguing ,
- 是 这 儿子 的 潘塔 , 彭达 , 儿子 的 - , - , 儿子 的 - ,

Eadlit是Pantha的儿子，Penda是Pubba的儿子，Ealbald是Alguing的儿子，

[sʌn][ʌv; əv] - , [sʌn][ʌv; əv][ˈpɛndə] , [sʌn][ʌv; əv] - .
son of Eawa , son of Penda , son of Pubba .
儿子 的 - , 儿子 的 彭达 , 儿子 的 - .

埃瓦 (Eawa) 的儿子，彭达 (Penda) 的儿子，普巴 (Pubba) 的儿子。

- , [sʌn][ʌv; əv] [ˈɒfə] , [sʌn][ʌv; əv] - , [sʌn][ʌv; əv] - , [sʌn][ʌv; əv] - ,
Egfert , son of Offa , son of Thingferth , son of Enwulf , son of Ossulf ,
- , 儿子 的 奥法 , 儿子 的 - , 儿子 的 - , 儿子 的 - ,

埃格弗特，奥法之子，辛格弗特之子，恩伍尔夫之子，奥苏尔夫之子，

[sʌn][ʌv; əv] - , [sʌn][ʌv; əv] - .
son of Eawa , son of Pubba .
儿子 的 - , 儿子 的 - .

埃瓦（Eawa）的儿子，普巴（Pubba）的儿子。

* [ɔːr] - .
*** Or Wibba .**
* 或者 - .

* 或者维巴。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪri] . - .
THE KINGS OF THE DEIRI . 61 .
这 国王 的 这 德里 . - .

德里国王。61.

[ˈwudəːn][biˈ^æt] - , [brɑːnd][biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː] [biˈ^æt] - , [huː]
Woden begat Beldeg , Brond begat Siggar , who begat Sibald , who begat Zegulf , who
沃登 生育 - , 布朗德 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO
[biˈ^æt] - ,
begat Soemil ,
生育 - ,

沃登生贝尔德格，布朗德生西加尔，西加尔生西巴尔德，西巴尔德生泽古尔夫，泽古尔夫生索米尔。

[huː] [fɜːrst] [ˈsepəreɪtɪd] ([wʌn])
who first separated (1)
WHO 第一的 分开 (1)

首先分居的是（1）

[dɜː] [frʌm; frəm] - (['dɪərə][frʌm; frəm][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] .)
Deur **from** **Berneich** **(** **Deira** **from** **Bernicia** **.** **)**
德尔 从 - (德拉 从 伯尼西亚 .)

来自 Berneich 的 Deur（来自 Bernicia 的 Deira。）

- [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] ['ɪfi] , [huː]
Soemil **begat** **Sguerthing** **,** **who** **begat** **Giulglis** **,** **who** **begat** **Ulfrea** **,** **who** **begat** **Iffi** **,** **who**
- 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 伊菲 , WHO
[bi'^æt] ['ʊli] ,
begat **Ulli** **,**
生育 乌利 ,

索米尔生了斯格尔辛，斯格尔辛生了朱格利斯，朱格利斯生了乌尔弗雷亚，乌尔弗雷亚生了伊菲，伊菲生了乌利。

['edwɪn] , [ɑːsfrəd] [ænd; ənd] - .
Edwin **,** **Osfrid** **and** **Eanfrid** **.**
埃德温 , 奥斯弗里德 和 - .

埃德温、奥斯弗里德和埃安弗里德。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [sʌnz] [ʌv; əv]['edwɪn] , [huː] [fel] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn]['bæt(ə)l][æt; ət] - ,
There **were** **two** **sons** **of** **Edwin** **,** **who** **fell** **with** **him** **in** **battle** **at** **Meicen** **,**
那里 是 二 儿子们 的 埃德温 , WHO 跌倒 和 他 在 战斗 在 - ,

埃德温有两个儿子，都和他一起在迈森战役中阵亡。

([ˌtuːˈtuː]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz]['nevər] [rɪ'nuːd] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
(**2** **)** **and** **the** **kingdom** **was** **never** **renewed** **in** **his** **family** **,**
(2) 和 这 王国 曾是 绝不 更新 在 他的 家庭 ,

（2）他的家族再也没有复兴王国。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][nɑːt][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪs] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ðæt] [wɔːr] ;
because **not** **one** **of** **his** **race** **escaped** **from** **that** **war** **;**
因为 不是 一 的 他的 种族 逃脱 从 那 战争 ;

因为他的族人无一人能从那场战争中幸存下来；

[bʌt; bət][ɔːl][wɜːr; wər][sleɪn][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv] - , ([θriː]) [kɪŋ]
but **all** **were** **slain** **with** **him** **by** **the** **army** **of** **Catguollaunus** **,** **(** **3** **)** **king**
全部 是 被杀 和 他 经过 这 军队 的 - , (3) 国王
[ʌv; əv][ðə; ði] - .
of **the** **Guendota** **.**
的 这 - .

但所有与他一同被古恩多塔国王卡特古劳努斯（3）的军队杀死。

[ɑːswi] [bi'^æt] - , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz] - , [huː] [bi'^æt] - , [ʃoʊ] [bi'^æt] - ,
Oswy **begat** **Egfrid** **,** **the** **same** **is** **Ailguin** **,** **who** **begat** **Oslach** **,** **sho** **begat** **Alhun** **,**
奥斯威 生育 - , 这 相同的 是 - , WHO 生育 - , 鞋子 生育 - ,

Oswy 生了 Egfrid，Ailguin 生了 Oslach，Oslach 生了 Alhun。

[huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] - .
who **begat** **Adlsing** **,** **who** **begat** **Echun** **,** **who** **begat** **Oslaph** **.**
WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 - .

他生了阿德尔辛，阿德尔辛生了埃春，埃春生了奥斯拉夫。

['aɪdə][bi'^æt] ['ɛdrɪk] , [huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] - , [huː] [bi'^æt] ['iːtə] , [ðə; ði] [seɪm] [ɪz]
Ida **begat** **Eadric** **,** **who** **begat** **Ecgulf** **,** **who** **begat** **Leodwald** **,** **who** **begat** **Eata** **,** **the** **same** **is**
艾达 生育 埃德里克 , WHO 生育 - , WHO 生育 - , WHO 生育 吃 , 这 相同的 是
- ,
Glinmaur **,**
- ,

伊达生了埃德里克，埃德里克生了埃克格尔夫，埃克格尔夫生了利奥德瓦尔德，利奥德瓦尔德生了伊塔，伊塔就是格林莫尔。

[huː] [biˈ^æt] - [ænd; ənd] [ˈɛgbɝt] , [huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [ˈbɪʃəp] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈneɪʃ(ə)n] .

who	begat	Eadbert	and	Egbert	,	who	was	the	first	bishop	of	their	nation	.
WHO	生育	-	和	埃格伯特	,	WHO	曾是	这	第一的	主教	的	他们的	国家	.

他生下了埃德伯特和埃格伯特，埃格伯特是他们国家的第一位主教。

([wʌn]) [viː] . [ɑːr] . [ˈkɔŋkəd] .

(	1	)	V	.	R	.	Conquered	.
(	1	)	V	.	拉	.	征服	.

（1）VR征服。

([ˌtuːˈtuː]) [ˈhætfiːld] , [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈraɪdɪŋ] [ʌv; əv] [ˈjɔːkʃə] .

(	2	)	Hatfield	,	in	the	West	Riding	of	Yorkshire	.
(	2	)	哈特菲尔德	,	在	这	西方	骑术	的	约克郡	.

（2）哈特菲尔德，位于约克郡西区。

[siː] [ˈbiːdz]

See	Bede's
看	贝德的

参见比德的

[ˈeklz] .

Eccles	.
传道书	.

传道书。

[hɪst] .

Hist	.
历史	.

历史。

([θriː]) - , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwestərn] [ˈbrɪtnz] .

(	3	)	Cadwalla	,	king	of	the	Western	Britons	.
(	3	)	-	,	国王	的	这	西	英国人	.

（3）卡德瓦拉，西方不列颠人的国王。

[ˈaɪdə] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv] - , [pəˈzest] [ˈkʌntriz] [ɑːn][ðə; ði][left] - [hænd][saɪd][ʌv; əv][ˈbrɪt(ə)n] ,

Ida	,	the	son	of	Eoppa	,	possessed	countries	on	the	left	-	hand	side	of	Britain	,
艾达	,	这	儿子	的	-	,	拥有	国家	在	这	左边	-	手	边	的	英国	,

埃奥帕之子艾达拥有不列颠岛左侧的领土。

[aɪ] . [iː] . [ʌv; əv][ðə; ði] - [siː] , [ænd; ənd] [ˈreɪnd] [twelv] [ˈjɪrz] , [ænd; ənd][juˈnaɪtɪd] *

i	.	e	.	of	the	Humbrian	sea	,	and	reigned	twelve	years	,	and	united	*
我	.	e	.	的	这	-	海	,	和	统治	十二	年	,	和	团结的	*
-				-	-	-	-	.								
Dynguayth				Guarth	-	Berneich	.									
-				-	-	-	.									

即洪布里亚海，统治了十二年，并统一了* Dynguayth Guarth-Berneich。

* [viː] . [ɑːr] .

*	V	.	R	.
*	V	.	拉	.

* VR

[juˈnaɪtɪd][ðə; ði][ˈkæs(ə)l] , [aɪ] . [iː] . - [ænd; ənd] - ,

United	the	castle	,	i	.	e	.	Dinguerin	and	Gurdbernech	,
团结的	这	城堡	,	我	.	e	.	-	和	-	,

合并城堡，即丁格林城堡和古尔德伯内赫城堡。

[wɪtʃ] [tuː] [ˈkʌntriz] [wɜːr; wər][ɪn][wʌn] [ˈkʌntri] , [aɪ] . [iː] . - ;

which	two	countries	were	in	one	country	,	i	.	e	.	Deurabernech	;
哪个	二	国家	是	在	一	国家	,	我	.	e	.	-	;

这两个国家曾经是一个国家，即德乌拉伯内克；

['æŋgləsi] [diːrə] [ænd; ənd][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] .
Anglice Diera and Bernicia .
英国国教 迪埃拉 和 伯尼西亚 .

安格利斯·迪埃拉和伯尼西亚。

[ə'nʌðər] [ˌem 'es] .
Another MS .
其他 多发性硬化症 .

另一名女士。

[bɪlt] -
Built Dinguayrh
建造 -

丁圭尔

- - . - .
Guarth Berneich . 62 .
- - . - .

Guarth Berneich.62。

[ðen] - [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [fɔːt] ['breɪvli] [ə'genst] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['æŋglz] .
Then Dutgirn at that time fought bravely against the nation of the Angles .
然后 - 在 那 时间 战斗 勇敢地 反对 这 国家 的 这 角度 .

当时，杜特格恩英勇地与盎格鲁人作战。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [tælhaɪɜrn] - * [wʌz; wəz] [feɪmd] [fɔːr; fər]['poʊətri] , [ænd; ənd] - ,
At that time , Talhaiarn Cataguen * was famed for poetry , and Neirin ,
在 那 时间 , 塔尔海恩 - * 曾是 著名的 为了 诗 , 和 - ,
[ænd; ənd][ˌtæli'ɛsɪn][ænd; ənd] - ,
and Taliesin and Bluchbard ,
和 塔列辛 和 - ,

当时，塔尔海恩·卡塔古恩*以诗歌闻名，内林、塔列辛和布卢赫巴德也是如此。

[ænd; ənd] ['ʃiːn] , [huː] [ɪz] [kɔːld] - - , [wɜːr; wər][ɔːl] ['feɪməs] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪn]
and Cian , who is called Guenith Guaut , were all famous at the same time in
和 西安 , WHO 是 称为 - - , 是 全部 著名的 在 这 相同的 时间 在
['brɪtɪʃ] ['poʊətri] .
British poetry .
英国 诗 .

而 Cian（又名 Guenith Guaut）则是英国诗坛同时期的著名诗人。

* [tælhaɪɜrn][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [sil] - , [ænd; ənd] ['tʃæplɪn]
*** Talhaiarn was a descendant of Coel Godebog , and chaplain**
* 塔尔海恩 曾是 一个 后裔 的 科尔 - , 和 牧师

* Talhaiarn 是 Coel Godebog 的后裔，也是牧师

[tuː; tə]['æmbrəsiːɪs] .
to Ambrosius .
到 安布罗修斯 .

致安布罗修斯。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] , - , * ['reɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɪtnz] , [aɪ] . [iː] . [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv]
The great king , Mailcun , * reigned among the Britons , i . e . in the district of
这 伟大的 国王 , - , * 统治 之中 这 英国人 , 我 . e . 在 这 区 的
- ,
Guenedota ,
- ,

伟大的国王马伊昆*统治着不列颠人，即格内多塔地区。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz] [greɪt] - [greɪt] - ['grænfɑːðər] , [kjuːnɛdə] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [twelv] [sʌnz] , [hæd; həd]
because **his** **great** **-** **great** **-** **grandfather** **,** **Cunedda** **,** **with** **his** **twelve** **sons** **,** **had**
因为 他的 伟大的 - 伟大的 - 祖父 , 库内达 , 和 他的 十二 儿子们 , 有
[kʌm] [bɪ'fɔːr] [frʌm; frəm][ðə; ði][left] - [hænd][pɑːrt] ,
come **before** **from** **the** **left** **-** **hand** **part** **,**
来 前 从 这 左边 - 手 部分 ,

因为他的曾曾祖父库内达和他的十二个儿子是从左边那边过来的，

[aɪ] . [iː] . [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] - - , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːrti]
i **.** **e** **.** **from** **the** **country** **which** **is** **called** **Manau** **Gustodin** **,** **one** **hundred** **and** **forty**
我 . e . 从 这 国家 哪个 是 称为 - - , 一 百 和 四十
- [sɪks] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] - ['reɪnd] ,
- **six** **years** **before** **Mailcun** **reigned** **,**
- 六 年 前 - 统治 ,

即来自马瑙古斯托丁（Manau Gustodin）这个国家，比迈尔昆（Mailcun）统治早一百四十六年。

[ænd; ənd] [ɪk'speld] [ðə; ði][skɑːts][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['slɔːtər] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['kʌntriz] ,
and **expelled** **the** **Scots** **with** **much** **slaughter** **from** **those** **countries** **,**
和 被驱逐 这 苏格兰人 和 很多 屠宰 从 那些 国家 ,

并将苏格兰人以惨重的屠杀驱逐出那些国家。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər] [rɪ'tɜːrnd] [ə'gen] [tuː; tə][ɪn'hæbɪt][ðem; ðəm] .
and **they** **never** **returned** **again** **to** **inhabit** **them** **.**
和 他们 绝不 返回 再次 到 居住 他们 .

他们再也没有回去居住过那些地方。

* ['betər] [noʊn] [æz; əz] - . - .
***** **Better** **known** **as** **Maelgwn** **.** **63** **.**
* 更好的 已知 作为 - . - .

* 更为人熟知的名字是 Maelgwn.63。

['ædə] , [sʌn][ʌv; əv]['aɪdə] , ['reɪnd] [eɪt] ['jɪrz] ; - , [sʌn][ʌv; əv] ['ædə] , ['reɪnd] [fɔːr] ['jɪrz] .
Adda **,** **son** **of** **Ida** **,** **reigned** **eight** **years** **;** **Ethelric** **,** **son** **of** **Adda** **,** **reigned** **four** **years** **.**
Adda , 儿子 的 艾达 , 统治 八 年 ; - , 儿子 的 Adda , 统治 四 年 .

艾达之子艾达统治了八年；艾达之子埃塞尔里克统治了四年。

[θiː'ɒdərɪk] , [sʌn][ʌv; əv]['aɪdə] , ['reɪnd] ['sev(ə)n] ['jɪrz] .
Theodoric **,** **son** **of** **Ida** **,** **reigned** **seven** **years** **.**
狄奥多里克 , 儿子 的 艾达 , 统治 七 年 .

狄奥多里克，伊达之子，统治了七年。

- ['reɪnd] [sɪks] ['jɪrz] .
Freothwulf **reigned** **six** **years** **.**
- 统治 六 年 .

弗雷奥特伍尔夫统治了六年。

[ɪn] [huːz] [taɪm][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] [kent] , [baɪ][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['gregəri] , [rɪ'siːvd]
In **whose** **time** **the** **kingdom** **of** **Kent** **,** **by** **the** **mission** **of** **Gregory** **,** **received**
在 谁 时间 这 王国 的 肯特 , 经过 这 使命 的 格雷戈里 , 已收到
['bæptɪzəm] .
baptism **.**
洗礼 .

在格里高利的传教下，肯特王国接受了洗礼。

[huːsə] ['reɪnd] ['sev(ə)n] ['jɪrz] .
Hussa **reigned** **seven** **years** **.**
胡萨 统治 七 年 .

胡萨统治了七年。

[ə'genst] [hɪm; ɪm] [fɔːt] [fɔːr] [kɪŋz] , ['jʊəriən] , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd] - , [ænd; ənd]

Against	him	fought	four	kings	,	Urien	,	and	Ryderthen	,	and	Guallauc	,	and
反对	他	战斗	四	国王	,	尤里恩	,	和	-	,	和	-	,	和
-	.													

Morcant	.
-	.

与他作战的有四位国王：乌里恩、雷德森、瓜劳克和莫尔坎特。

[θiːˈɒdərɪk] [fɔːt] ['breɪvli] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [sʌnz] , [ə'genst] [ðæt] ['jʊəriən] .

Theodoric	fought	bravely	,	together	with	his	sons	,	against	that	Urien	.
狄奥多里克	战斗	勇敢地	,	一起	和	他的	儿子们	,	反对	那	尤里恩	.

狄奥多里克和他的儿子们勇敢地与尤里安作战。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['enəmi] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntriːmɪn]

But	at	that	time	sometimes	the	enemy	and	sometimes	our	countrymen
但	在	那	时间	有时	这	敌人	和	有时	我们的	同胞们

[wɜːr; wər] [dɪˈfiːtɪd] ,

were	defeated	,
是	战败	,

但当时，有时敌人会战败，有时我们的同胞也会战败。

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃʌt] [ðem; ðəm][ʌp] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] [ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv]

and	he	shut	them	up	three	days	and	three	nights	in	the	island	of
和	他	关闭	他们	向上	三	天	和	三	夜晚	在	这	岛	的
-	;												

Metcaut	;
-	;

他把他们关在梅特考特岛上三天三夜；

[ænd; ənd] [waɪlst] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][æn; ən][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n][hiː; hi][wʌz; wəz] ['məːdəd] , [æt; ət][ðə; ði]

and	whilst	he	was	on	an	expedition	he	was	murdered	,	at	the
和	而	他	曾是	在	一个	远征	他	曾是	被谋杀	,	在	这
['ɪnstəns]	[ʌv; əv]	-	,									

instance	of	Morcant	,
实例	的	-	,

在一次探险途中，他被莫尔坎特指使谋杀。

[aʊt] [ʌv; əv] ['envi] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi] [pə'zest] [soʊ] [mʌtʃ] [suːˌpɪriˈɔːrəti]['oʊvər][ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ɪn]

out	of	envy	,	because	he	possessed	so	much	superiority	over	all	the	kings	in
出去	的	嫉妒	,	因为	他	拥有	所以	很多	优势	超过	全部	这	国王	在
['mɪləteri]	['saɪəns]	.												

military	science	.
军队	科学	.

出于嫉妒，因为他在军事科学方面比所有国王都技高一筹。

- - ['reɪnd] [twelv] ['jɪrz] [ɪn][bə'nɪʃiːə, -'nɪʃə, ber-] , [ænd; ənd] [twelv] ['ʌðər] [ɪn]['dɪərə] ,

Eadfered	Flesaurs	reigned	twelve	years	in	Bernicia	,	and	twelve	others	in	Deira	,
-	-	统治	十二	年	在	伯尼西亚	,	和	十二	其他的	在	德拉	,

埃德弗雷德·弗莱索斯在伯尼西亚统治了十二年，在德拉又统治了十二年。

[ænd; ənd] [geɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] - , [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] - , [wɪtʃ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər]

and	gave	to	his	wife	Bebba	,	the	town	of	Dynguaroy	,	which	from	her
和	给予	到	他的	妻子	-	,	这	镇	的	-	,	哪个	从	她

[ɪz] [kɔːld] [bɛbənbɝg] . *

is	called	Bebbanburg	.	*
是	称为	贝班堡	.	*

他将丁瓜罗伊镇赐给了他的妻子贝芭，该镇后来因她而被称为贝芭堡。*

* [bæmbraʊ] .

*	Bambrough	.
*	班布罗	.

* 班布罗夫。

[siː] [biːd] , [ˌaɪˈaɪˈaɪ] . [sɪks] , [ænd; ənd][sæks] .

See	Bede	,	iii	.	6	,	and	Sax	.
看	贝德	,	三、	.	6	,	和	萨克斯	.

参见比德，《历史》第三卷第六章，以及萨克斯的著作。

[krɑːn] .

Chron	.
克朗	.

时间。

[ə; eɪ] . [diː] . - .

A	.	D	.	547	.
一个	.	D	.	-	.

公元547年。

['edwɪn] , [sʌn][ʌv; əv]['ɑːlə] , ['reɪnd] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['jɪrz] , [siːzd] [ɑːn] - , [ænd; ənd] [ɪk'speld]

Edwin	,	son	of	Alla	,	reigned	seventeen	years	,	seized	on	Elmete	,	and	expelled
埃德温	,	儿子	的	阿拉	,	统治	十七	年	,	查获	在	-	,	和	被驱逐

['sɜːrdɪk] , [ɪts] [kɪŋ] .

Cerdic	,	its	king	.
塞迪克	,	它是	国王	.

阿拉之子埃德温统治了十七年，夺取了埃尔梅特，并驱逐了其国王塞尔迪克。

- , [hɪz; ɪz] ['dɔːtər] , [rɪ'siːvd] ['bæptɪzəm] , [ɑːn][ðə; ði] [twelfθ] [deɪ]['æftər] ['pentɪkɔːst] , [wɪð; wɪθ]

Eanfled	,	his	daughter	,	received	baptism	,	on	the	twelfth	day	after	Pentecost	,	with
-	,	他的	女儿	,	已收到	洗礼	,	在	这	第十二	天	后	五旬节	,	和

[ɔːl][hɜːr; hər] ['fɔːləʊəz] ,

all	her	followers	,
全部	她	追随者	,

他的女儿伊恩弗莱德和她的所有追随者在五旬节后的第十二天接受了洗礼。

[bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

both	men	and	women	.
两个都	男人	和	女性	.

包括男性和女性。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['iːstər] ['edwɪn][hɪm'self] [rɪ'siːvd] ['bæptɪzəm] , [ænd; ənd] [twelv] ['θaʊz(ə)nd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

The	following	Easter	Edwin	himself	received	baptism	,	and	twelve	thousand	of	his
这	下列的	复活节	埃德温	他自己	已收到	洗礼	,	和	十二	千	的	他的

['sʌbdʒekts][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

subjects	with	him	.
主题	和	他	.

次年复活节，埃德温本人接受了洗礼，他的12000名臣民也与他一同受洗。

[ɪf] ['eni][wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [noʊ] [huː] ['bæptaɪzd; bæp'taɪzd][ðem; ðəm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rʌm] [mæp]

If	any	one	wishes	to	know	who	baptized	them	,	it	was	Rum	Map
如果	任何	一	愿望	到	知道	WHO	受洗	他们	,	它	曾是	朗姆酒	地图

- :

Urbgen	:
-	:

如果有人想知道是谁给他们施洗的，那就是 Rum Map Urbgen：

* [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn'geɪdʒd] ['fɔːrti] [deɪz] [ɪn][bæp'taɪzɪŋ][ɔːl] ['klæsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæksnz] ,

*	he	was	engaged	forty	days	in	baptizing	all	classes	of	the	Saxons	,
*	他	曾是	已订婚的	四十	天	在	洗礼	全部	课程	的	这	撒克逊人	,

他花了四十天时间为所有阶层的撒克逊人施洗。

[ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz] ['priːtʃɪŋ] ['meni] [bi'liːvd] [ɑːn] [kraɪst] .

and	by	his	preaching	many	believed	on	Christ	.
和	经过	他的	布道	许多	相信	在	基督	.

他的布道让许多人信奉了基督。

* [siː] ['biːdz] ['eklz] .
*** See Bede's Eccles .**
* 看 贝德的 传道书 .

* 参见比德的《传道书》。

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃer] [wɪtʃ] [pɔːˈlaɪnəs]
From the share which Paulinus
从 这 分享 哪个 保利努斯

保利努斯所分享的份额

[hæd; həd][ɪn][ðə; ði][kənˈvɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrˈθʌmbriən] [kɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn]
had in the conversion of the Northumbrian king , it has been
有 在 这 转换 的 这 诺森布里亚 国王 , 它 有 到过

在诺森布里亚国王皈依基督教的过程中，它已经……

[ɪnˈfɜːrd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈbæptaɪzd; bæpˈtaɪzd][hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət]
inferred that he actually baptized him ; but
推断 那 他 实际上 受洗 他 ; 但

由此推断他确实为他施洗；但

[ˈnɛniəs]
Nennius
内尼厄斯

内尼厄斯

[ɪkˈspresli] [steɪts] , [ðæt] [ðə; ði][ˈhoʊli][ˈsækrəmənt][wʌz; wəz] [ədˈministəd]
expressly states , that the holy sacrament was administered
明确地 各州 , 那 这 圣 圣餐 曾是 管理

明确指出，圣餐仪式已经举行。

[baɪ] [rʌn] , [ðə; ði][sʌn][ʌv; əv]['jʊəriən] .
by Rhun , the son of Urien .
经过 伦 , 这 儿子 的 尤里恩 .

由乌里安之子伦所作。

[ðə; ði] [welʃ] [neɪm] [ʌv; əv][pɔːˈlaɪnəs][ɪz]
The Welsh name of Paulinus is
这 威尔士语 姓名 的 保利努斯 是

保利努斯的威尔士语名字是

[pɔːl] [hen] , [ɔːr][ˈpoʊlɪn] - . - .
Pawl Hen , or Polin Eagob . 64 .
棘爪 母鸡 , 或者 波兰 - . - .

Pawl Hen，或 Polin Eagob.64。

[ˈɔzwəld][sʌn][ʌv; əv] - , ['reɪnd] [naɪn] ['jɪrz] ; [ðə; ði] [seɪm] [ɪz][ˈɔzwəld] - ; ([wʌn])
Oswald son of Ethelfrid , reigned nine years ; the same is Oswald Llauiguin ; (1)
奥斯瓦尔德 儿子 的 - , 统治 九 年 ; 这 相同的 是 奥斯瓦尔德 - ; (1)
[hiː; hi] [sluː] - (-) ,
he slew Catgublaun (Cadwalla) ,
他 一万 - (-) ,

埃塞尔弗里德之子奥斯瓦尔德统治了九年；此人即奥斯瓦尔德·劳伊金；（1）他杀死了卡特古布劳恩（卡德瓦拉），

([ˌtuːˈtuː]) [kɪŋ] [ʌv; əv] - , ([θriː]) [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - ,
(2) king of Guenedot , (3) in the battle of Catscaul ,
(2) 国王 的 - , (3) 在 这 战斗 的 - ,

（2）格内多特国王，（3）在卡茨考尔战役中，

([fɔːr]) [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [lɔːs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɑːrmi] .

(	4	)	with	much	loss	to	his	own	army	.
(	4	)	和	很多	损失	到	他的	自己的	军队	.

（4）给他的军队造成了巨大损失。

[ɑːswi] , [sʌn] [ʌv; əv] - , ['reɪnd] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] [ænd; ənd][sɪks] [mʌnθs] .

Oswy	,	son	of	Ethelfrid	,	reigned	twenty	-	eight	years	and	six	months	.
奥斯威	,	儿子	的	-	,	统治	二十	-	八	年	和	六	几个月	.

埃塞尔弗里德之子奥斯维统治了二十八年零六个月。

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] [reɪn] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dredf(ə)l] [mɔːr'tælәti] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒekts] ,

During	his	reign	,	there	was	a	dreadful	mortality	among	his	subjects	,
期间	他的	在位	,	那里	曾是	一个	可怕	死亡	之中	他的	主题	,

在他统治期间，他的臣民死亡率极高。

[wen] - ([kæd'wɔlədə(r)]) [wʌz; wəz] [kɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɪtnz] , [sək'siːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

when	Catgualart	(	Cadwallader	)	was	king	among	the	Britons	,	succeeding	his	father	,
什么时候	-	(	卡德瓦拉德	)	曾是	国王	之中	这	英国人	,	成功	他的	父亲	,

当卡德瓦拉德（Cadwallader）继承其父王位成为不列颠国王时，

[ænd; ənd][hiː; hi][hɪm'self][daɪd] [ə'mʌŋst] [ðə; ði][rest] . ([faɪv])

and	he	himself	died	amongst	the	rest	.	(	5	)
和	他	他自己	死亡	在	这	休息	.	(	5	)

他本人也和其他人一起去世了。(5)

[hiː; hi] [sluː] ['pɛndə][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv][gaɪ] , [ænd; ənd] [naʊ] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði] ['slɔːtər] [ʌv; əv][gaɪ] ['kæmpi] ,

He	slew	Penda	in	the	field	of	Gai	,	and	now	took	place	the	slaughter	of	Gai	Campi	,
他	一万	彭达	在	这	场地	的	盖伊	,	和	现在	采取	地方	这	屠宰	的	盖伊	营地	,

他在盖伊的田野里杀死了彭达，现在盖伊坎皮也遭到了屠杀。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] ,

and	the	kings	of	the	Britons	,
和	这	国王	的	这	英国人	,

还有不列颠诸王，

[huː] [went] [aʊt][wɪð; wɪθ]['pɛndə][ɑːn][ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv][dʒuːdː] ,

who	went	out	with	Penda	on	the	expedition	as	far	as	the	city	of	Judeu	,
WHO	去	出去	和	彭达	在	这	远征	作为	远的	作为	这	城市	的	犹太人	,

[wɜːr; wər][sleɪn] .

were	slain	.
是	被杀	.

与彭达一同远征至犹大城的那些人被杀害了。

([wʌn]) - , [miːnz] [ðə; ði] " [fer] , " [ɔːr][ðə; ði] " ['baʊntiəs] [hænd] .

(	1	)	Llauiguin	,	means	the	"	fair	,	"	or	the	"	bounteous	hand	.
(	1	)	-	,	方法	这	"	公平的	,	"	或者	这	"	丰饶的	手	.

（1）Llauiguin，意思是"公平的"或"慷慨的手"。

" ([ˌtuː'tuː]) [ðɪs] [neɪm] [hæz; həz] [bɪn] ['veriəsli,'væriəsli] ['rɪt(ə)n] ; [biːd] ['spɛlz] [ˌaɪ 'tiː]

"	(	2	)	This	name	has	been	variously	written	;	Bede	spells	it
"	(	2	)	这	姓名	有	到过	各种各样的	书面	;	贝德	咒语	它

（2）这个名字有多种拼写方式；贝德是这样拼写的。

- (-) ;

Caedualla	(	Cadwalla	)	;
-	(	-	)	;

Caedualla (Cadwalla);

['nɛniəs] , - ; [ðə; ði]['sæksn]
Nennius , Catgublaun ; the Saxon
内尼厄斯 , - ; 这 撒克逊

内尼厄斯，卡古布朗；撒克逊人

['krɑːnɪk(ə)l] , - ; [ænd; ənd][ðə; ði] [welʃ] ['raɪtɜ-z] , ['kæd,wɑːlɑːn][ænd; ənd]
Chronicle , Ceadwalla ; and the Welsh writers , Cadwallon and
编年史 , - ; 和 这 威尔士语 作家 , 卡德瓦隆 和

《编年史》，Ceadwalla；以及威尔士作家Cadwallon和

- : [ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði][aɪ'dentəti][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [meɪ] [biː; bi]
Kalwallawn : and though the identity of the person may be
- : 和 尽管 这 身份 的 这 人 可能 是

卡尔瓦隆：尽管此人的身份可能是

['klɪrli] [pruːvd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðiːz] [pə'tikuːləz]
clearly proved , it is necessary to observe these particulars
清楚地 已证实 , 它 是 必要的 到 观察 这些 细节

这一点已得到明确证明，因此有必要注意这些细节。

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm]['kæd,wɑːl,ædər] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ə'nʌðər]
to distinguish him from Cadwaladr , and from another
到 区分 他 从 卡德瓦拉德 , 和 从 其他

为了将他与卡德瓦拉德以及另一个人区分开来。

- [ɔːr] - , [ə; eɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] ['sæksnz] ; [ɔːl][ʌv; əv]
Caedualla or Caedwalla , a king of the West Saxons ; all of
- 或者 - , 一个 国王 的 这 西方 撒克逊人 ; 全部 的

凯杜阿拉或凯德瓦拉，西撒克逊人的国王；所有

[huːm] , [æz; əz] [ðeɪ] [lɪvd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] , [hæv; həv]
whom , as they lived within a short time of each other , have
谁 , 作为 他们 居住地 之内 一个 短的 时间 的 每个 其他 , 有

由于他们生活在很短的时间内，所以他们

[bɪn] ['friːkwəntli] [kən'faʊndɪd] [tə'geðər] . — [riːsɪz] [welʃ] [seɪnts] .
been frequently confounded together . — Rees's Welsh Saints .
到过 频繁地 令人困惑 一起 . — 里斯的 威尔士语 圣徒队 .

经常被混淆在一起。——里斯的威尔士圣徒队。

([θriː]) ['^wineð] , [nɔːrθ] [weɪlz] .
(3) Gwynedd , North Wales .
(3) 格温内斯 , 北 威尔士 .

（3）北威尔士格温内斯郡。

([fɔːr]) [biːd] [sez] [æt; ət]['dɛnɪsɪz] [brʊk] .
(4) Bede says at Denis's brook .
(4) 贝德 说道 在 丹尼斯的 溪 .

（4）贝德在丹尼斯的小溪边说道。

([faɪv]) [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['krɔniklz] [ə'sɜːrt] [ðæt] [kæd'wɔlədə(r)][daɪd][æt; ət]
(5) The British chronicles assert that Cadwallader died at
(5) 这 英国 编年史 断言 那 卡德瓦拉德 死亡 在

（5）英国编年史断言卡德瓦拉德死于

[roʊm] , [waɪlst] ['nɛniəs] [wʊd] [liːd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [hiː; hi]
Rome , whilst Nennius would lead us to conclude that he
罗马 , 而 内尼厄斯 会 带领 我们 到 结束 那 他

罗马，而内尼乌斯则会引导我们得出结论：他

['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði] ['pestɪləns] [æt; ət] [hoʊm] . - .
perished in the pestilence at home . 65 .
遇难 在 这 瘟疫 在 家 . - .

死于家中的瘟疫。65.

[ðen] [ɑːswi] [rɪˈstɔːrd] [ɔːl][ðə; ði] [welθ] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði]['sɪti] ,

Then	Oswy	restored	all	the	wealth	,	which	was	with	him	in	the	city	,
然后	奥斯威	恢复	全部	这	财富	,	哪个	曾是	和	他	在	这	城市	,

然后奥斯维归还了他在城里的所有财富。

[tuː; tə]['pɛndə] ; [huː] [dɪ'strɪbjuːtɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['brɪtnz] , [ðæt][ɪz] -

to	Penda	;	who	distributed	it	among	the	kings	of	the	Britons	,	that	is	Atbert
到	彭达	;	WHO	分布式	它	之中	这	国王	的	这	英国人	,	那	是	-

[dʒuːdː] .

Judeu	.
犹太人	.

给彭达；他把它分给了不列颠诸王，也就是阿特伯特·朱德乌。

[bʌt; bət] - [əˈloʊn] , [kɪŋ] [ʌv; əv] - , ['raɪzɪŋ][ʌp][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ɪkskeɪpt] , [tə'geðər]

But	Catgabail	alone	,	king	of	Guenedot	,	rising	up	in	the	night	,	excaped	,	together
但	-	独自的	,	国王	的	-	,	上升	向上	在	这	夜晚	,	逃脱	,	一起

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] ,

with	his	army	,
和	他的	军队	,

但只有格内多特国王卡特加拜尔一人在夜里起兵，率领他的军队逃脱了。

['werfɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɔːld] - - .

wherefore	he	was	called	Catgabail	Catguommed	.
因此	他	曾是	称为	-	-	.

因此他被称为 Catgabail Catguommed。

- , [sʌn][ʌv; əv][ɑːswi] , ['reɪnd] [naɪn] ['jɪrz] .

Egfrid	,	son	of	Oswy	,	reigned	nine	years	.
-	,	儿子	的	奥斯威	,	统治	九	年	.

奥斯维之子埃格弗里德统治了九年。

[ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][ðə; ði]['hoʊli] ['bɪʃəp] ['kʌθbərt] [daɪd][ɪn][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] - . *

In	his	time	the	holy	bishop	Cuthbert	died	in	the	island	of	Medcaut	.	*
在	他的	时间	这	圣	主教	卡斯伯特	死亡	在	这	岛	的	-	.	*

圣主教库斯伯特在世时，死于梅德科特岛。*

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [meɪd] [wɔːr] [ə'genst] [ðə; ði] [pɪkt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][baɪ][ðem; ðəm][sleɪn] .

It	was	he	who	made	war	against	the	Picts	,	and	was	by	them	slain	.
它	曾是	他	WHO	制成	战争	反对	这	皮克特人	,	和	曾是	经过	他们	被杀	.

是他向皮克特人发动了战争，最终被他们杀死。

* [ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] [fɑːrn] .

*	The	isle	of	Farne	.
*	这	小岛	的	法恩	.

* 法恩岛。

['pɛndə] , [sʌn][ʌv; əv] - , ['reɪnd] [ten] ['jɪrz] ;

Penda	,	son	of	Pybba	,	reigned	ten	years	;
彭达	,	儿子	的	-	,	统治	十	年	;

彭达，皮巴之子，统治了十年；

[hiː; hi][fɜːrst]['sepəreɪtɪd][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['məːʃə] [frʌm; frəm][ðæt][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] - [men] ,

he	first	separated	the	kingdom	of	Mercia	from	that	of	the	North	-	men	,
他	第一的	分开	这	王国	的	默西亚	从	那	的	这	北	-	男人	,

[ænd; ənd] [sluː] [baɪ] ['tretʃəri] ['ʌnə] ,

and	slew	by	treachery	Anna	,
和	一万	经过	背信弃义	安娜	,

他首先将麦西亚王国从北方人的王国中分离出来，并用诡计杀害了安娜。

[kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ['æŋgliən] , [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . ['ɔzwəld] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [men] .

king	of	the	East	Anglians	,	and	St	. Oswald	,	king	of	the	North	Men	.
国王	的	这	东方	盎格鲁人	,	和	英石	. 奥斯瓦尔德	,	国王	的	这	北	男人	.

东盎格利亚人的国王，以及北方人的国王圣奥斯瓦尔德。

[hiː; hi] [fɔːt] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - , [ɪn] [wɪtʃ] [fel] - , [sʌn][ʌv; əv] - ,

He	fought	the	battle	of	Cocboy	,	in	which	fell	Eawa	,	son	of	Pybba	,
他	战斗	这	战斗	的	-	,	在	哪个	跌倒	-	,	儿子	的	-	,

他参加了科克博伊战役，皮巴之子伊瓦在这场战役中阵亡。

[hɪz; ɪz] ['brʌðər] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɜːrsiənz] , [ænd; ənd]['ɔzwəld] , [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] - [men] ,

his	brother	,	king	of	the	Mercians	,	and	Oswald	,	king	of	the	North	-	men	,
他的	兄弟	,	国王	的	这	麦西亚人	,	和	奥斯瓦尔德	,	国王	的	这	北	-	男人	,

他的兄弟，麦西亚国王，以及奥斯瓦尔德，北方人的国王，

[ænd; ənd][hiː; hi] [geɪnd] [ðə; ði] ['vɪktəri] [baɪ][ˌdaɪə'bɑːlɪk(ə)l]['eɪdʒənsi] .

and	he	gained	the	victory	by	diabolical	agency	.
和	他	获得	这	胜利	经过	邪恶的	机构	.

他凭借邪恶的手段取得了胜利。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd] , [ænd; ənd]['nevər] [bi'liːvd] [ɪn][gɑːd] . - .

He	was	not	baptized	,	and	never	believed	in	God	.	66	.
他	曾是	不是	受洗	,	和	绝不	相信	在	上帝	.	-	.

他没有受洗，也从未信奉过上帝。66.

[frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə][ˌkɑːnstən'taɪnəs][ænd; ənd]['ruːfəs] ,

From	the	beginning	of	the	world	to	Constantinus	and	Rufus	,
从	这	开始	的	这	世界	到	康斯坦丁	和	鲁弗斯	,

从世界之初到君士坦丁和鲁弗斯，

[ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] - [eɪt] ['jɪrz] .

are	found	to	be	five	thousand	six	hundred	and	fifty	-	eight	years	.
是	成立	到	是	五	千	六	百	和	五十	-	八	年	.

经查明，其年代为五千六百五十八年。

['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['kɔnsəlz] , ['ruːfəs][ænd; ənd] - , [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːns(ə)l]['stɪlɪkoʊ] ,

Also	from	the	two	consuls	,	Rufus	and	Rubelius	,	to	the	consul	Stilicho	,
还	从	这	二	领事	,	鲁弗斯	和	-	,	到	这	领事	斯蒂利乔	,

此外，两位执政官鲁弗斯和鲁贝利乌斯也致函执政官斯提利科。

[ɑːr; ər] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [θriː] ['jɪrz] .

are	three	hundred	and	seventy	-	three	years	.
是	三	百	和	七十	-	三	年	.

已有三百七十三年。

['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm]['stɪlɪkoʊ][tuː; tə][ˌvælən'tɪniən] , [sʌn][ʌv; əv][plɑː'tʃiːdə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]

Also	from	Stilicho	to	Valentinian	,	son	of	Placida	,	and	the	reign	of
还	从	斯蒂利乔	到	瓦伦蒂尼安	,	儿子	的	普拉西达	,	和	这	在位	的

['vɔːrtɪˌgɜːrn] , [ɑːr; ər] ['twenti] - [eɪt] ['jɪrz] .

Vortigern	,	are	twenty	-	eight	years	.
伏尔提根	,	是	二十	-	八	年	.

从斯提利科到普拉西达之子瓦伦提尼安，再到沃提根统治时期，共二十八年。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv]['vɔːrtɪˌgɜːrn][tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːrəl] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd]

And	from	the	reign	of	Vortigern	to	the	quarrel	between	Guitolinus	and
和	从	这	在位	的	伏尔提根	到	这	争吵	之间	-	和

['æmbrəsiːɪs] ,

Ambrosius	,
安布罗修斯	,

从沃提根统治时期到吉托利努斯和安布罗修斯之间的争执，

[ɑːr; ər] [twelv] ['jɪrz] , [wɪtʃ] [ɪz] - , [ðæt] [ɪz] - . *

are	twelve	years	,	which	is	Guoloppum	,	that	is	Catgwaloph	.	*
是	十二	年	,	哪个	是	-	,	那	是	-	.	*

就是十二年，也就是Guoloppum，也就是Catgwaloph。*

['vɔːrtɪˌgɜːrn] ['reɪnd] [ɪn]['brɪt(ə)n] [wen] [ˌθiːə'doʊʃəs] [ænd; ənd][ˌvælən'tɪniən][wɜːr; wər]['kɔnsəlz] ,

Vortigern	**reigned**	**in**	**Britain**	**when**	**Theodosius**	**and**	**Valentinian**	**were**	**consuls**	**,**
伏尔提根	统治	在	英国	什么时候	狄奥多西	和	瓦伦蒂尼安	是	领事	,

沃提根统治英国时期，狄奥多西和瓦伦提尼安担任执政官。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [fɔːrθ] [jɪr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [reɪn] [ðə; ði]['sæksnz] [keɪm] [tuː; tə]['brɪt(ə)n] ,

and	**in**	**the**	**fourth**	**year**	**of**	**his**	**reign**	**the**	**Saxons**	**came**	**to**	**Britain**	**,**
和	在	这	第四	年	的	他的	在位	这	撒克逊人	来了	到	英国	,

在他统治的第四年，撒克逊人来到了不列颠。

[ɪn][ðə; ði] ['kɑːnsəlʃɪp] [ʌv; əv]['fiːlɪks] [ænd; ənd] ['tɔːrəs] ,

in	**the**	**consulship**	**of**	**Felix**	**and**	**Taurus**	**,**
在	这	领事职位	的	菲利克斯	和	金牛座	,

在菲利克斯和金牛座的执政时期，

[ɪn][ðə; ði] [fɔːr] ['hʌndrədθˌ'hʌndrətθ] [jɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌɪnkɑːr'neɪʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [lɔːrd]['dʒiːzəs] [kraɪst] .

in	**the**	**four**	**hundredth**	**year**	**from**	**the**	**incarnation**	**of**	**our**	**Lord**	**Jesus**	**Christ**	**.**
在	这	四	百分之一	年	从	这	化身	的	我们的	主	耶稣	基督	.

在我们的主耶稣基督降生四百周年之际。

* [ɪn] [kə'mɑːðənʃə(r)] .

*	**In**	**Carmarthenshire**	**.**
*	在	卡马森郡	.

* 在卡马森郡。

[pər'hæps][ðə; ði] [taʊn] [naʊ] [kɔːld] ['kɪdˌwɛli] .

Perhaps	**the**	**town**	**now**	**called**	**Kidwelly**	**.**
也许	这	镇	现在	称为	基德韦利	.

也许就是现在叫基德韦利的那个小镇。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [jɪr] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sæksnz] [keɪm] ['ɪntuː]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [rɪ'siːvd] [baɪ] ['vɔːrtɪˌgɜːrn] ,

From	**the**	**year**	**in**	**which**	**the**	**Saxons**	**came**	**into**	**Britain**	**,**	**and**	**were**	**received**	**by**	**Vortigern**	**,**
从	这	年	在	哪个	这	撒克逊人	来了	进入	英国	,	和	是	已收到	经过	伏尔提根	,

从撒克逊人进入不列颠并受到沃提根接待的那一年起，

[tuː; tə][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['diːʃiəs][ænd; ənd] [və'lɪriən] , [ɑːr; ər]['sɪksti] - [naɪn] ['jɪrz] .

to	**the**	**time**	**of**	**Decius**	**and**	**Valerian**	**,**	**are**	**sixty**	**-**	**nine**	**years**	**.**
到	这	时间	的	德西厄斯	和	瓦莱里安	,	是	六十	-	九	年	.

从德西乌斯到瓦莱里安，已有六十九年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神